Government of Canada

Gouvernement du Canada

Information Technology Publication

Bulletin de la technologie de l'information

GES/NGI-12/G03-1984-03-26

Information Technology Vocabulary

Vocabulaire de la technologie du traitement de l'information

GES/NGI-12

Canada

March/Mars, 1984

88-05942/

GES/NGI-12/G03 - 1984-03-26

The following persons participated in the development of this document:

Les personnes suivantes ont participé à l'élaboration de ce document:

COMMITTEE

Chairman: N. Bordage

P. Breton
L. Buendia
H. Burgar
H. Cormier
J.L. Côté
L. Glazer
L.R. Long
L. Lurette
D. Martin
G. Millar
B. Scherl
K. Tilbury

COMITÉ

Président

Correspondence regarding this publication should be addressed to:

The Secretariat
Government EDP Standards Committee
Lord Elgin Plaza (8th Floor)
66 Slater Street
Ottawa, Ontario, Canada
K1A 0S5

Veuillez adresser toute correspondance ayant trait à ce bulletin au:

Secrétariat
Comité des normes gouvernementales en informatique
Plaza Lord Elgin (8ième étage)
66, rue Slater
Ottawa (Ontario) Canada
K1A 0S5

GES/NGI-12/G03 - 1984-03-26

INFORMATION TECHNOLOGY VOCABULARY

VOCABULAIRE DE LA TECHNOLOGIE DU TRAITEMENT DE L'INFORMATION

This document is published by:

The Secretariat to the Government EDP Standards Committee
Supply and Services Canada
Honourable Charles Lapointe, Minister

on behalf of the Government EDP Standards Committee

Ce document est publié par:

Secrétariat du Comité des normes gouvernementales en informatique
Approvisionnements et Services Canada
L'honorable Charles Lapointe, ministre

pour le comité des normes gouvernementales en informatique

Available in Canada through

Authorized Bookstore Agents
and other bookstores

or by mail from

Canadian Government Publishing Centre
Supply and Services Canada
Ottawa, Canada, K1A 0S9

Catalogue No. P 32-3/12G-1984
ISBN 0-660-52800-2

Canada: $40.00
Other countries: $48.00

Price subject to change without notice.

En vente au Canada par l'entremise de nos

agents libraires agréés
et autres librairies

ou par la poste au:

Centre d'édition du gouvernement du Canada
Approvisionnements et Services Canada
Ottawa, Canada, K1A 0S9

N° de catalogue P 32-3/12G-1984
ISBN 0-660-52800-2

Canada: 40,00 $
à l'étranger: 48,00 $ (can)

Prix sujet à changement sans avis préalable.

TABLE OF CONTENTS		PAGE	TABLE DES MATIÈRES
	PREFACE	ii	AVANT-PROPOS
1.	SCOPE	iii	OBJET
2.	APPLICABLE DOCUMENTS	iv	DOCUMENTS PERTINENTS
3.	ORGANIZATION	v	STRUCTURE
	3.1 Selection of Terms		Choix des termes
	3.2 General Organization		Structure générale
	3.3 Sequence of Entries		Ordre des entrées
	3.4 Organization of Entries		Disposition des entrées
	3.5 Synonymy		Synonymie
4.	TERMS AND DEFINITIONS English		TERMES ET DÉFINITIONS Anglais
5.	TERMS AND DEFINITIONS French		TERMES ET DÉFINITIONS Français

PREFACE

Information technology encompasses areas of specialization which have become increasingly diversified. Miniaturization and new production methods make it economical to include computers in many products where it was not possible before. It includes disciplines, such as office automation and telematics, which are not always readily distinguishable from one another due to considerable overlapping in their development.

They share two elements, hardware and software, whose rapid development has made the computer a mass consumer product that has transformed not only the daily life of Canadian citizens but their official languages as well. Consequently, there has been an increasing need to standardize information technology terminology.

This vocabulary establishes a list of approved Information Technology terms, defines them and identifies the corresponding equivalents in the other official language. It is hoped that the use of this standardized terminology will improve communication between people from all walks of life, be they administrators, computer specialists, translators or editors.

The terms and definitions contained in this vocabulary have been loaded into the Canadian Government Terminology Bank. Both the Vocabulary and the Terminology Bank are updated on a regular basis.

The Government EDP Standards Committee would like to thank the International Organization for Standardization, the Standards Council of Canada, the Canadian Standards Association, the American National Standards Institute and the Translation Bureau of the Department of Secretary of State for their support in the preparation of this publication. Special thanks are extended to the Terminology Directorate of the Translation Bureau for their support in carrying out the terminological research and assuming responsibility for the secretarial tasks of the Terminology Committee.

AVANT-PROPOS

La technologie du traitement de l'information englobe un champ d'activité de plus en plus diversifié. Les nouvelles techniques de production et la miniaturisation ont fait de l'ordinateur un produit économique qu'on retrouve dans de nombreuses applications. Cette technologie regroupe, en plus de l'informatique, deux nouvelles disciplines dont il est difficile de définir les contours tant elles se chevauchent et convergent dans leur évolution. Ce sont la bureautique et la télématique.

Deux éléments leur sont communs: le matériel et le logiciel. L'évolution rapide de ces éléments a fait de l'ordinateur un produit de consommation de masse qui a transformé la vie des citoyens canadiens et plus particulièrement leurs langues officielles. Le besoin de normalisation de la terminologie du traitement de l'information croît proportionnellement.

Ce vocabulaire vise à établir une liste de termes informatiques reconnus, à les définir et à déterminer les termes correspondants dans l'autre langue officielle. Il est à souhaiter que l'utilisation d'une terminologie normalisée permettra une meilleure communication entre intervenants, qu'ils soient gestionnaires, informaticiens, traducteurs, rédacteurs ou autres.

Ces termes ont été chargés avec leur définition dans la Banque de terminologie du gouvernement canadien. Une mise à jour de cette terminologie est faite périodiquement.

Le Comité des normes gouvernementales en informatique tient à remercier l'Organisation internationale de normalisation, le Conseil canadien des normes, l'Association canadienne de normalisation, l'American National Standards Institute et le Bureau des traductions du Secrétariat d'État pour leur précieuse collaboration dans l'élaboration de cet ouvrage. Le Comité remercie spécialement la Direction de la terminologie du Bureau des traductions qui a assuré la recherche terminologique et le secrétariat.

1. SCOPE

1.1 Purpose

The purpose of this vocabulary is to present those terms in the English and French languages that are specific to the area of Information Technology and to define the meanings that are commonly understood by those terms.

This vocabulary reflects Canadian Government usage of the terms. Many of the definitions given have national (CSA) or international (ISO) approval. It does not include those words and meanings that are used and understood in common language.

1.2 Usage

This guideline should be of assistance whenever and wherever Information Technology terms are used.

Correct usage of terms as defined in this vocabulary will assist when a document must be translated into the other official language.

OBJET

But

Le présent vocabulaire a pour objet de présenter, en anglais et en français, les termes qui appartiennent au traitement de l'information et d'indiquer le sens qu'on leur donne le plus souvent.

Le vocabulaire reflète l'usage de ces termes au gouvernement canadien. Un grand nombre des définitions ont été approuvées au niveau national (ACNOR) ou international (ISO). Il ne comprend pas les mots et les significations qui sont de la langue courante.

Usage

Cette directive devrait être utile à tous ceux qui utilisent des termes informatiques.

La bonne utilisation des termes définis facilitera la traduction des documents dans l'autre langue officielle.

2. APPLICABLE DOCUMENTS

DOCUMENTS PERTINENTS

2.1 Reference Documents

Documents de référence

None.

Aucun.

2.2 Related Documents

Publications connexes

2.2.1 GES/NGI-0 - GES Publication, Scope and Format.

GES/NGI-0 - NGI Bulletin, plan et format.

2.2.2 International Organization for Standardization ISO 2382

Organisation internationale de normalisation ISO 2382

2.2.3 Canadian Standards Association Z243.27

Association canadienne de normalisation Z243.27

2.2.4 American National Dictionary for Information Processing

American National Dictionary for Information Processing

2.2.5 NATO Glossary of Automatic Data Processing Terms in English and French

Glossaire OTAN des termes et définitions d'informatique en anglais et en français

3. ORGANIZATION

3.1 Selection of Terms

A term is a word or a group of words to be defined.

3.2 General Organization

The terms are listed alphabetically in each official language and presented in separate sections.

3.3 Sequence of Entries

The order of the entries in this vocabulary is determined exclusively on a letter-by-letter basis. Special characters and spaces are ignored in the sequencing of entries.

3.4 Organization of Entries

An entry consists of a term, its definition and the equivalent in the other official language.

The term which is being defined is displayed in bold type. The term is separated from all of the equivalent terms in the other official language by the slash (/). All equivalents in the other official language are separated by semi-colons (;).

The definition for the term is written in the official language of the term. All definitions of the term are numbered, should there be more than one.

Examples are included, following the definition, where they clarify the interpretation of the definition.

Notes to the user are given when special consideration should be made regarding the usage of a particular term.

Synonyms, variants and abbreviations have been included.

STRUCTURE

Choix des termes

Un terme est un mot ou un groupe de mots à définir.

Structure générale

Les termes sont classés par ordre alphabétique dans chaque langue officielle et présentés dans des sections distinctes.

Ordre des entrées

Les entrées de ce vocabulaire sont classées par ordre alphabétique absolu. Seules les lettres de l'alphabet sont utilisées pour déterminer l'ordre de classement. Les caractères spéciaux et les espaces n'ont pas été retenus.

Disposition des entrées

Une entrée comprend un terme, sa définition et son équivalent dans l'autre langue officielle.

Le terme qui est défini est indiqué en caractères gras. Il est séparé des équivalents dans l'autre langue officielle par une oblique (/). Tous les équivalents sont séparés par des points-virgules (;).

La définition du terme est rédigée dans la même langue que le terme. Les définitions sont numérotées s'il y en a plus d'une.

Certaines définitions sont suivies d'un exemple lorsque cela peut en clarifier l'interprétation.

Dans certains cas, une note attire l'attention de l'utilisateur sur un point particulier concernant l'usage d'un terme.

Les synonymes, les variantes et les abréviations ont été consignés.

The cross-reference "See also" following certain English terms refers the user to other related terms.

L'indication "Voir" accompagnant certains termes français renvoie à d'autres termes connexes.

3.5 Synonymy

Synonymy poses problems in a specialty language such as information technology. For example, manufacturers and specialists may deliberately adopt different terms, defined in different ways, to designate the same concept. The GESC terminology working group has tried to overcome this problem by following two basic rules in the establishment of synonymy:

a) Terms are considered as synonyms when they designate the same concept;

b) Terms are considered as synonyms when they can be used interchangeably in various contexts without any accompanying change in meaning.

Synonymie

La synonymie pose des problèmes particuliers dans les langues de spécialité comme la traitement de l'information. Ainsi, les manufacturiers et les spécialistes adoptent souvent des termes différents, définis de façon différente, pour désigner la même notion. Le comité de travail en terminologie du CNGI a tenté de résoudre ce problème en suivant deux règles principales dans le choix des synonymes:

a) Des termes sont synonymes quand ils désignent la même notion;

b) Des termes sont synonymes quand ils peuvent être utilisés l'un pour l'autre dans différents contextes sans que leur sens ne soit modifié.

abacus / abaque
Device on which numbers are represented by the pattern of beads on rods.

abnormal termination / fin anormale
Cessation of processing prior to planned termination.

abort / suspendre
To terminate in a controlled manner a processing activity in a computer system when it is impossible or undesirable for the activity to proceed.

absolute address / adresse absolue
An address, in a computer language, identifying a storage location or device without the use of any intermediate reference.

absolute addressing / adressage absolu
A method of addressing in which the address part of an instruction contains an absolute address.

absolute coding / codage absolu
Coding that uses machine instructions with absolute addresses.
Same as: specific coding.

absolute data / données absolues
In computer graphics, values in a computer program that specify displacements from the actual coordinates in a display space or image space.

absolute error / erreur absolue
The algebraic result of subtracting a true, specified or theoretically correct value from the value computed, observed, measured or achieved.

absolute instruction / instruction absolue
A computer instruction in its final, executable form.

absolute order / commande absolue
A display command in a computer program that causes the display unit to interpret the data following the order as absolute data rather than as relative data.

absolute vector / vecteur absolu
In computer graphics, a vector whose starting and ending points are specified by vectors originating from a designated point.

abstract symbol / symbole abstrait
A symbol whose meaning and use have not been determined by a general agreement but have to be defined for each application of the symbol.

acceptance testing / essai de réception; test de réception
The running of a complete system against a predetermined series of specified data in order to arrive at a predictable result for the purpose of establishing acceptability.

access arm / bras d'accès
That part of a disk drive used to hold one or more read/write heads.

access code / code d'accès
The preliminary digits dialed to connect to a particular outgoing trunk group or line.

access line / ligne d'accès
Circuit between a device and a switching center.

access request / demande d'accès
Control message issued to initiate an access.

access time / temps d'accès
The time interval between the instant at which an instruction control unit initiates a call for data and the instant at which delivery of the data is completed.
NOTE: Access time equals latency plus transfer time.

accounting machine / machine comptable
(1) A keyboard-actuated machine that prepares accounting records.
(2) A machine that reads data from external storage media, such as cards or tapes, and automatically produces accounting records or tabulations.

accumulator / accumulateur
A register in which the result of an operation is formed.

accuracy / exactitude
(1) Quality of that which is free of error. (2) A qualitative assessment of freedom from error, a high assessment corresponding to a small error. (3) A quantitative measure of the magnitude of error, preferably expressed as a function of the relative error, a high value of this measure corresponding to a small error.

ACK / ACK
Abbreviation for: acknowledge character.

acknowledge character / caractère accusé de réception positif
A transmission control character transmitted by a station as an affirmative response to the station with which the connection has been set up.
Abbreviation: ACK
See also: negative acknowledge character.

acoustic coupler / coupleur acoustique
Device for coupling electrical signals, by acoustical means, usually into and out of a telephone instrument.

acoustic delay line / ligne à retard acoustique; ligne à retard sonique
A delay line whose operation is based on the time of propagation of sound waves in a given medium.
Same as: sonic delay line.

acoustic memory / mémoire acoustique
Synonym for: acoustic storage.

acoustic storage / mémoire acoustique
A storage device consisting of acoustic delay lines.
Same as: acoustic memory.

actual key / clé absolue
An item name that may be used as a hardware address and that expresses the location of a record on a mass storage device.

ACU
Abbreviation for: automatic calling unit.

ADC
Abbreviation for: analog-to-digital converter.

adder / additionneur
A device whose output data represent the sum of the numbers represented by its input data.
See also: analog adder; full adder; half-adder; parallel adder; serial adder; three-input adder; two-input adder.

adder-subtracter / additionneur-soustracteur
A device that acts as an adder or subtracter, depending upon the control signal received.
NOTE: The adder-subtracter may be constructed so as to yield the sum and the difference at the same time.

address / adresse
A character or group of characters identifying a register, a particular part of storage, or some other data source or destination.
See also: absolute address; base address; direct address; effective address; generated address; immediate address; indexed address; indirect address; instruction address; multilevel address; n-level address; one-level address; origin address; real address; relative address; relocatable address; self-relative address; symbolic address; synthetic address; virtual address; zero-level address; zone-level address.

address / adresser
To refer to a device or an item of data by its address.

addressability / capacité d'adressage
In computer graphics, the number of addressable points within a specified display space.
Same as: addressability measure.

addressability measure / capacité d'adressage
Synonym for: addressability.

addressable horizontal positions / largeur d'écran; ligne de visualisation; positions adressables horizontales
Synonym for: display line.

addressable point / position adressable
In computer graphics, any coordinate position, in a display space, that can be addressed.

addressable vertical positions / hauteur d'écran; colonne de visualisation; positions adressables verticales
Synonym for: display column.

address format / caractéristique d'adressage
(1) The arrangement of the address parts of an instruction. The expression "plus-one" is frequently used to indicate that one of the addresses specifies the location of the next instruction to be executed, such as one-plus-one, two-plus-one, four-plus-one. (2) The arrangement of the parts of a single address, such as those required for identifying channel, module, track, etc. in a disc system.

address generation / calcul d'adresse
The process of deducing the position of a record in a selective access file.

address part / partie adresse; zone adresse
That part of an instruction which usually contains an address, or part of an address, only.
NOTE: For an exception to the above, see immediate address.

address register / registre d'adresse
A register in which an address is stored.
See also: base address register; instruction address register.

address track / piste d'adresses
A track that contains addresses used to locate data on other tracks of the same data medium.

address translator / traducteur d'adresse
A functional unit that transforms virtual addresses to real addresses.

ADH
Abbreviation for: automatic data handling.

adjacency / contiguïté
In character recognition, a condition in which two consecutive characters are separated by less than a specified distance.

administrative data processing / informatique de gestion
Automatic data processing used in accounting or management.
Same as: business data processing.

ADP / TAD
Abbreviation for: automatic data processing.

aiming circle / champ de visée
Synonym for: aiming symbol.

aiming field / champ de visée
Synonym for: aiming symbol.

aiming symbol / champ de visée
On a display space, a circle or other pattern of light used to guide the positioning of a light pen or to indicate the area within which the presence of a light pen can be detected during a given time.
Same as: aiming circle; aiming field.

algorithm / algorithme
A finite set of well-defined rules for the solution of a problem in a finite number of steps.
Example: A full statement of an arithmetic procedure for evaluating sin x to a stated precision.

algorithmic language / langage algorithmique
An artificial language established for expressing algorithms.

alphabet / alphabet
An ordered set of all the letters used in a language, including letters with diacritical signs where appropriate, but not including punctuation marks.

alphabetic character set / jeu de caractères alphabétiques
A character set that contains letters and may contain the space character but no digits.

alphabetic character subset / jeu partiel de caractères alphabétiques
A character subset that contains letters and may contain the space character but no digits.

alphabetic code / code alphabétique
A code according to which data is represented using an alphabetic character set.

alphabetic coded character set / jeu de caractères codés alphabétiques
A code whose character set is alphabetic.

alphabetic string / chaîne alphabétique
A string consisting solely of letters from the same alphabet.

alphabetic word / mot alphabétique
A word consisting solely of letters from the same alphabet.

alphanumeric character set / jeu de caractères alphanumériques
A character set that contains both letters and digits and may contain control characters, special characters and the space character.

alphanumeric character subset / jeu partiel de caractères alphanumériques
A character subset that contains both letters and digits and may contain control characters, special characters and the space character.

alphanumeric code / code alphanumérique
A code according to which data is represented using an alphanumeric character set.

alphanumeric coded character set / jeu de caractères codés alphanumériques
A code whose character set is alphanumeric.

alphanumeric data / donnée alphanumérique
Data represented by letters and digits, perhaps with special characters and the space character.

alternate routing / voie de déroutement
Routing of a call or message over a substitute route when a given route is unavailable.

ALU / UAL
Abbreviation for: arithmetic and logic unit.

American National Standards Institute / Institut national américain de normalisation
Organization establishing uniform voluntary standards within the United States.
Abbreviation: ANSI.

analog / analogique
Pertaining to representation of physical quantities by means of signals that vary continuously.

analog adder / sommateur; additionneur analogique
Synonym for: summer.

analog computer / ordinateur analogique
A computer capable of performing operations on physical entities represented in analog form.

analog data / donnée analogique
Data represented by a physical quantity that is considered to be continuously variable and whose magnitude is made directly proportional to the data or to a suitable function of the data.

analog divider / diviseur analogique
A functional unit whose output analog variable is proportional to the quotient of two input analog variables.

analog multiplier / multiplieur analogique
A functional unit whose output analog variable is proportional to the product of two input analog variables.

analog representation / représentation analogique
A representation of the value of a variable by a physical quantity that is considered to be continuously variable, the magnitude of the physical quantity being made directly proportional to the variable or to a suitable function of the variable.

analog-to-digital converter / convertisseur analogique-numérique
A functional unit that converts data from an analog representation to a digital representation.
Abbreviation: ADC.

analog variable / variable analogique
A continuously variable signal representing either a mathematical variable or a physical quantity.

analysis / analyse
The methodical investigation of a problem, and the separation of the problem into smaller related units for further detailed study.
See also: numerical analysis; operations analysis; systems analysis.

analyst / analyste
A person who defines problems and develops algorithms and procedures for their solution.

AND element / porte ET; circuit ET
A logic element that performs the Boolean operation of conjunction.
Same as: AND gate.

AND gate / porte ET; circuit ET
Synonym for: AND element

AND operation / intersection; multiplication logique; opération ET
Synonym for: conjunction.

ANSI
Abbreviation for: American National Standards Institute.

answering / réponse
The process of responding to a calling station in order to complete the establishment of a connection between data stations.

anticipatory paging / appel de page anticipé
The transfer of a page from auxiliary storage to real storage prior to the moment of need.

aperture / ouverture
One or more adjacent characters, in a mask, that cause retention of the corresponding characters.

application / application
Any user problem to which data processing techniques are applied.

arbitrary sequence computer / ordinateur séquentiel à enchaînement arbitraire
A computer in which each instruction explicitly determines the storage location of the next instruction to be executed.

archive / archives
A file that contains sufficient data to reconstruct the original from which it was created or the various levels since it was created.

archiving / archivage
The activity of making and maintaining an organized file with sufficient data to reconstruct the original from which it was created.

argument / argument
(1) An independent variable. (2) Any value of an independent variable.
Examples: A search key; a number identifying the location of an item in a table.

arithmetical instruction / instruction arithmétique
Synonym for: arithmetic instruction.

arithmetic and logic unit / unité arithmétique et logique
That part of a computer which performs arithmetic operations, logic operations, and related operations.
Abbreviation: ALU.

arithmetic instruction / instruction arithmétique
An instruction in which the operation part specifies an arithmetic operation.
Same as: arithmetical instruction.

arithmetic overflow / dépassement de capacité
The portion of a numeric word expressing the result of an arithmetic operation by which its word length exceeds the word length provided for the number representation.
NOTE: See overflow.

arithmetic register / registre arithmétique
A register that holds the operands or the results of operations such as arithmetic operations, logic operations, and shifts.

arithmetic shift / décalage arithmétique
A shift applied to the representation of a number in a fixed-radix numeration system and in a fixed-point representation system in which only the characters representing the fixed-point part of the number are moved.

arithmetic underflow / dépassement de capacité par valeurs inférieures
In an arithmetic operation, a result whose absolute value is too small to be represented within the range of the numeration system in use.
Examples: (1) The condition existing, particularly when a floating-point representation system is used, when the result is smaller than the smallest non-zero quantity that can be represented. (2) The result may underflow because of the generation of a negative exponent that is outside the permissible range.
Same as: underflow.

arithmetic unit / unité arithmétique
That part of a computer which performs arithmetic operations and related operations.
NOTE: The term "arithmetic unit" is sometimes used for a unit that performs both arithmetic and logic operations.

array / tableau
An arrangement of elements in one or more dimensions.

artificial intelligence / intelligence artificielle
The capability of a device to perform functions normally associated with human intelligence, such as reasoning, learning and self-improvement.

artificial language / langage artificiel
A language whose rules are explicitly established prior to use.

ARU / URV
Abbreviation for: audio response unit.

assemble / assembler
To prepare a machine language program from a symbolic language program by substituting absolute operation codes for symbolic operation codes and absolute or relocatable addresses for symbolic addresses.

assemble duration / durée d'assemblage
Synonym for: assembling time.

assembler / assembleur; programme d'assemblage
A computer program used to assemble.
Same as: assembly program.

assembler language / langage d'assemblage
A computer-oriented language which must go through an assembly in order to be converted into the machine code required for operation on a computer and whose instructions are usually in one-to-one correspondence with computer instructions.
Same as: assembly language.

assembling phase / phase d'assemblage
Synonym for: assembly phase.

assembling time / durée d'assemblage
The elapsed time taken for the execution of an assembler.
Same as: assemble duration.

assembly language / langage d'assemblage
Synonym for: assembler language.

assembly phase / phase d'assemblage
The logical subdivision of a run that includes the execution of the assembler.
Same as: assembling phase.

assembly program / assembleur; programme d'assemblage
Synonym for: assembler.

associative storage / mémoire associative
A storage device whose storage locations are identified by their contents, or by part of their contents, rather than by their names or positions.

asynchronous / asynchrone; arythmique
Pertaining to two or more processes that do not depend upon the occurrence of a specific event.

asynchronous computer / ordinateur asynchrone; ordinateur arythmique
A computer in which each event or the performance of each operation starts as a result of a signal generated by the completion of the previous event or operation, or on the availability of the parts of the computer required for the next event or operation.

asynchronous transmission / transmission asynchrone
A mode of data transmission such that the time of occurrence of the start of each character, or block of characters, is arbitrary; once started, the time of occurrence of each signal representing a bit within the character, or block, has the same relationship to significant instants of a fixed time frame.

audio response unit / unité à réponse vocale
Device that responds to inquiries by using voice.
Abbreviation: ARU.

audit / vérifier
To conduct a review and examination of the records and activities of an operational data processing system in order to test the adequacy and effectiveness of procedures for data security and data integrity.

audit-review file / fichier d'examen de vérification
A file which contains specific data selected at random or on the basis of their reasonableness or exceptionality; such a file is created by running one or more auditor-determined program modules, with the resultant selective data being retained for further auditing, either automated or manual.

audit trail / vérification à rebours; journal des modifications
A computerized or manual means for tracing the transactions affecting the contents of a record.

authorization / autorisation
The right granted to a user to communicate with or make use of a computer system.

automatic / automatique
Pertaining to a process or device that, under spécified conditions, functions without human intervention.

automatic calling unit / dispositif d'appel automatique
Device that provides automatic dialing in a communication network.
Abbreviation: ACU.

automatic carriage / chariot automatique
A control mechanism, for a printing or writing device, that can automatically control the feeding, spacing, skipping, and ejecting of paper or preprinted forms.

automatic check / contrôle automatique
A check performed by equipment built into a computer specifically for that purpose; such a check is automatically accomplished each time the pertinent operation is performed.

automatic computer / ordinateur automatique
A computer that can perform a sequence of operations without intervention by a human operator.
Same as: turnkey computer.

automatic control engineering / automatique
That branch of science and technology concerned with the design and use of automatic control devices and systems.

automatic data handling / traitement et transmission automatiques de données
A generalization of automatic data processing to include the aspect of data transfer.
Abbreviation: ADH.

automatic data processing / traitement automatique des données
Data processing predominantly performed by automatic means.
Abbreviation: ADP.

automatic data processing / informatique
That branch of science and technology concerned with methods and techniques relating to data processing predominantly performed by automatic means.
Abbreviation: ADP

automatic-feed punch / perforatrice à alimentation automatique
A keypunch that automatically moves cards from a card hopper along a card path to a card stacker.

automatic sequential operation / fonctionnement itératif
Synonym for: iterative operation.

automation / automatisation
(1) The carrying-out of processes by automatic means. (2) The conversion of a procedure, process or equipment to automatic operation.

automatism / automatisme
The automatic operation of a machine or device.

auxiliary operation / opération auxiliaire
An offline operation performed by equipment not under the direct control of the central processing unit.

auxiliary storage / mémoire externe
Synonym for: external storage.

auxiliary storage / mémoire auxiliaire
In a data processing system, a storage device that is not main storage.

available point / position disponible
An addressable point whose characteristics (e.g., color, intensity, or on/off condition) can be changed.

available time / temps de disponibilité
From the point of view of a user, the time during which a functional unit can be used.

average information content / entropie
Synonym for: entropy.

average information content per character / entropie moyenne par caractère
Synonym for: information rate per character.

average information rate / débit moyen d'entropie; entropie moyenne par unité de temps
The main entropy per character per time unit.
NOTE: The average information rate may be expressed in a unit such as a shannon per second.
Same as: information rate per time unit.

average transinformation rate / débit moyen de transinformation; transinformation moyenne par unité de temps
The mean transinformation content per character per time unit.
NOTE: The average transinformation rate may be expressed in a unit such as a shannon per second.
Same as: transinformation per time unit.

background processing / traitement des programmes non prioritaires
The automatic execution of lower priority computer programs when higher priority programs are not using the system resources.

backspace / faire un espacement arrière
To move a data medium backwards a specified distance.
Examples: To move a punched tape backwards by one row; to move a magnetic tape backwards by one block.

backspace character / caractère espace arrière
A format effector that causes the print or display position to move one position backward along the line without producing the printing or display of any graphic.
Abbreviation: BS.

backup / de secours
Procedure, technique or hardware used to help recover lost or destroyed data or to keep a system operating.

backup file / fichier de réserve; fichier de secours
A file that contains data possessing known characteristics at a specific point in time, and that may be used to reconstruct a later version of a file.

backward channel / voie de retour
That channel of a data circuit on which acknowledgements or other control data may be transferred in a direction opposite to that of its associated forward channel.

backward recovery / annulation de mise à jour
The return of a file to a previous state by means of data that have been recorded in a journal.

balanced error / erreur centrée
A set of errors whose mean value is zero.

balanced station / station mixte
Synonym for: combined station.

band / bande multipiste
A group of tracks on a magnetic drum or on one side of a magnetic disk.

bandwidth / largeur de bande
The difference, expressed in cycles per second, between the highest and lowest frequencies of a band.

bar printer / imprimante à barre
An impact printer in which the type slugs are carried on a type bar.

base / base des puissances; base
In the numeration system commonly used in scientific papers, the number that is raised to the power denoted by the exponent and then multiplied by the mantissa to determine the real number represented.
Example: The number 6.25 in the expression

$$2.7 \times 6.25^{1.5} = 42.187\ 5$$

See also: complement base; floating-point base.

base address / adresse de base
A numeric value used as a reference in the calculation of addresses during execution of a computer program.

base address register / registre d'adresse de base
A register that holds a base address.

baseband / bande de base
Frequency occupied by the aggregate of the transmitted signals when first used to modulate a carrier.

BASIC / BASIC
Acronym for: Beginners All-Purpose Symbolic Instruction Code.
A programming language.

batch-header document / feuille de contrôle de lots
Document accompanying a batch of input documents for the purpose of contributing to the validation of data included.

batch processing / traitement par lots
The processing of data or the accomplishment of jobs, accumulated in advance, in such a manner that the user cannot further influence its processing while it is in progress.
See also: remote batch processing.

baud / baud
A unit of signalling speed equal to the number of discrete conditions or signal events per second.

Baudot code / code Baudot
Code for the transmission of data in which five bits represent one character.

BCD / numération DCB
Abbreviation for: binary-coded decimal notation.

Beginners All-Purpose Symbolic Instruction Code
See: BASIC.

beginning-of-file label / label de début de fichier; en-tête de fichier
Abbreviation: BOF.
Synonym for: header label.

beginning-of-tape marker / repère de début de bande
A marker on a magnetic tape used to indicate the beginning of the permissible recording area.
Examples: A photo-reflective strip; a transparent section of tape.

beginning-of-volume label / label de début de volume; label de volume
An internal label that precedes and identifies the set of data contained in a volume.
Abbreviation: VOL.
Same as: volume label; volume header.

BEL / BEL
Abbreviation for: bell character.

bell character / caractère sonnerie; caractère appel
A control character that is used when there is a need to call for human attention and that may activate alarm or other attention devices.
Abbreviation: BEL.

benchmarking / évaluation des performances; mise au banc d'essai
Synonym for: benchmark testing.

benchmark problem / programme d'évaluation
A problem used to evaluate the performance of hardware, software or both.

benchmark test / test d'évaluation des performances
A standard problem designed to evaluate the performance of computer systems relative to one another.

benchmark testing / évaluation des performances; mise au banc d'essai
A procedure, using a standard problem, designed to evaluate the performance of computer systems relative to one another.
Same as: benchmarking.

bias / biais
A systematic deviation of a value from a reference value.
See also: ordering bias.

bias error / erreur non centrée
An error due to bias.
Example: In computation, an error caused by truncation.

bidirectional flow / transfert bilatéral
On a flowchart, flow in either direction represented by one flowline.

binary / binaire
(1) Characterized by a selection, choice or condition that has two possible different values or states. (2) Of a fixed radix numeration system, having a radix of two.

binary arithmetic operation / opération arithmétique binaire
An arithmetic operation in which the operands and the result are represented in the pure binary numeration system.

binary card / carte binaire
A card containing data in column or row binary form.

binary cell / cellule binaire
A storage cell that can hold one binary character.

binary character / élément binaire
Either of the characters of a character set consisting of two characters.
Example: A binary digit.
See also: sign binary character.

binary coded character set / jeu de caractères codés binaires
A notation system representing alphanumeric characters such as decimal digits, alphabetic letters, and punctuation marks by a predetermined configuration of consecutive binary digits.

binary-coded decimal code / numération décimale codée binaire; numération décimale binaire
Synonym for: binary-coded decimal notation.

binary-coded decimal notation / numération décimale codée binaire; numération décimale binaire
A binary-coded notation in which each of the decimal digits is represented by a binary numeral.
Example: In the binary-coded decimal notation that uses the weights 8-4-2-1, the number "twenty three" is represented by 0010 0011 (compare its representation 10111 in the pure binary numeration system).
Abbreviation: BCD.
Same as: binary-coded decimal representation; binary-coded decimal code.

binary-coded decimal representation / numération décimale codée binaire; numération décimale binaire
Synonym for: binary-coded decimal notation.

binary-coded notation / représentation codée en binaire
A binary notation in which each character is represented by a binary numeral.

binary digit / chiffre binaire
Either of the digits 0 or 1 when it is used in the pure binary numeration system.
Abbreviation: bit.
See also: equivalence binary digits; sign binary digit.

binary digit string / chaîne de chiffres binaires
A string consisting solely of binary digits.

binary element / élément binaire
A constituent element of data that may take either of two values or states.

binary notation / notation binaire
Any notation using two different characters, generally the binary digits 0 and 1.
Example: The Gray code is a binary notation but not a pure binary numeration system.

binary numeral / numéral binaire
A numeral in the pure binary numeration system.
Example: 101 is the binary numeral equivalent to the Roman numeral V.

binary operator / opérateur dyadique
Synonym for: dyadic operator.

binary search / recherche binaire
A dichotomizing search in which, at each step of the search, the set of items is partitioned into two equal parts, some appropriate action being taken in the case of an odd number of items.

binary unit of information content / shannon; unité binaire de quantité d'information; logon
Synonym for: shannon.

bind / associer
To associate an absolute address, virtual address or device identifier with a symbolic address or label in a computer program.

bionics / bionique
A branch of technology relating the functions, characteristics and phenomena of living systems to the development of hardware systems.

biquinary code / code biquinaire
A notation in which a decimal digit n is represented by a pair of numerals, a and b, a being 0 or 1, b being 0, 1, 2, 3 or 4 and (5a + b) being equal to n.
NOTE: The two digits are often represented by a series of two binary numerals.

bistable circuit / bascule bistable; circuit bistable
Synonym for: bistable trigger circuit.

bistable trigger circuit / bascule bistable; circuit bistable
A trigger circuit having two stable states.
Same as: bistable circuit; flip-flop; toggle.

bit / bit
(1) The abbreviation of binary digit. (2) A single pulse in a group of pulses.
See also: information bits; parity bit.

bit position / position binaire
A character position in a word in a binary notation.

bit string / chaîne de bits
A string of binary digits in which the position of each binary digit is considered as an independent unit.

blank / blanc
That part of a data medium in which no characters are recorded.

blank / effacer
Synonym for: erase.
See also: characterfill; zerofill; zeroize.

blanking / extinction
The suppression of the display of one or more display elements or display groups.

blinking / clignotement
An intentional regular change in the intensity of a display element or display group on a display space.

blip / pavé de repérage
Synonym for: document mark.

block / bloc
In data transmission, a group of bits or n-ary digits transmitted as a unit. An encoding procedure is applied to the group of bits or n-ary digits for error control purposes.

block / grouper en blocs
To assemble data into blocks for processing.

block / bloc
A string of records, a string of words or a character string formed for technical or logic reasons to be treated as an entity.
See also: input block.

block cancel character / caractère d'annulation de bloc; caractère de rejet de bloc
A cancel character used to indicate that the preceding portion of the block back to the most recently occurring block mark is to be disregarded.

block check / contrôle par bloc
That part of the error control procedure used for ensuring that a data block is structured according to given rules.

block diagram / schéma fonctionnel
A diagram of a system, instrument, or computer in which the principal parts are represented by suitably annotated geometrical figures to show both the basic functions of the parts and the functional relationships between such parts.

blocking factor / facteur de groupage
Factor arrived at to divide a file into blocks for ease and speed of handling, usually referred to as the number of logical records in a block.

block length / longueur de bloc
The number of records, words or characters in a block.

block sort / tri par bloc
A sort in which the items are first sorted on the most significant character; such a sort divides them into groups for greater ease in handling.

block transfer / transfert de bloc
The process, initiated by a single action, of transferring one or more blocks of data.

blow back / réagrandissement
Synonym for: reenlargement.

BOF
Abbreviation for: beginning-of-file label.

Boolean function / fonction booléenne
A switching function in which the number of possible values of the function and of each of its independent variables is two.
NOTE: The adjective "BOOLEAN" is spelt with a capital B in the United Kingdom and with a small b in the United States of America.

Boolean operation / opération booléenne
(1) Any operation in which each of the operands and the result take one of two values. (2) An operation that follows the rules of Boolean algebra.
See also: dyadic Boolean operation; N-adic Boolean operation.

Boolean operation table / table d'opérations booléennes
An operation table in which each of the operands and the result take one of two values.

Boolean operator / opérateur booléen
An operator each of whose operands and whose result take one of two values.
See also: dyadic Boolean operator.

bootstrap / amorce
A procedure in which simple preset computer operations are used to load instructions which, in turn, cause further instructions to be loaded until the complete computer program is in storage.

bootstrap / amorcer
To use a bootstrap.

bootstrap loader / programme d'amorce
An input routine in which preset computer operations are used to load a bootstrap.

borrow digit / retenue négative
A digit that is generated when a difference in a digit place is arithmetically negative and that is transferred for processing elsewhere.

both-way communication / mode bidirectionnel simultané; mode bilatéral simultané
Synonym for: two-way simultaneous communication.

branch / branche
In a data network, a route between two directly connected nodes.

branch / branchement
A set of instructions executed between two successive branch instructions.

branch / brancher; aiguiller
In the execution of a computer program, to select one from a number of alternative sets of instructions.

branch instruction / instruction de branchement
An instruction that controls branching.

branchpoint / point de branchement; bifurcation
A point in a computer program at which branching occurs, in particular the address or label of an instruction.

breakpoint / point d'interruption
A place in a computer program, usually specified by an instruction, where its execution may be interrupted by external intervention or by a monitor program.

broadband / bande large
Pertains to a data communications system that handles high volumes of data.

broadcast / diffusion
Dissemination of information to a number of stations simultaneously.

BS / BS
Abbreviation for: backspace character.

buffer / mémoire tampon
A synchronizing element, between two different forms of storage, normally used to compensate for differences in the rate of flow of data.
Same as: buffer storage.

buffer storage / mémoire tampon
Synonym for: buffer.

bug / erreur
Error in computer software, causing it to fail in providing the anticipated results.

burst / éclater
To separate continuous-form paper into discrete sheets.

burst mode / mode continu
Method of transferring data at high speed between two devices.

burst transmission / transmission par rafales
A method of operating a data network by interrupting, at intervals, the transmission of data; such a method enables communication between terminals and a data network operating at different data signalling rates.

bus / bus
Group of circuits providing communication links between the elements of a digital computer system.

business data processing / informatique de gestion
Automatic data processing used in accounting or in management.
Same as: administrative data processing.

business machine / machine de bureau
1) A machine designed to facilitate clerical operations.
2) In data communications, customer-provided equipment that connects to common carrier's communications services for the purpose of data movement.

byte / multiplet
A binary character string operated upon as a unit and usually shorter than a computer word.
See also: eight-bit byte; five-bit byte; four-bit byte; n-bit byte; seven-bit byte; six-bit byte; three-bit byte; two-bit byte.

calculating punch / perforatrice calculatrice
A calculator with a card reader and a card punch that reads the data on a punched card, performs some arithmetic operations or logic operations on the data, and punches the results on the same or another card.
Same as: multiplying punch.

calculator / calculatrice
A device specially designed to perform arithmetic operations and requiring frequent human intervention.

call / appel
(1) The action of bringing a computer program, routine or subroutine into effect, usually by specifying the entry conditions and jumping to an entry point. (2) In data communications, the action performed by the calling party, the operations necessary in making the call, or the effective use made of a connection between two stations.

call / appeler
In computer programming, to execute a call.

call collision / conflit d'appels
Contention occurring when a DTE and a DCE simultaneously transfer a call request packet and an incoming call packet specifying the same logical channel.

calling / appel
The process of transmitting address signals in order to establish a connection between data stations.

calling sequence / séquence d'appel
An arrangement of instructions and, in some cases, of data, necessary to perform a call.

CAN / CAN
Abbreviation for: cancel character.

cancel character / caractère d'annulation; caractère de rejet
A control character used by some convention to indicate that the data with which it is associated are in error or are to be disregarded.
Abbreviation: CAN.
Same as: ignore character.
See also: block cancel character.

capacitor storage / mémoire à condensateur
A storage device that uses the capacitive properties of certain materials.

card column / colonne de carte
A line of punch positions parallel to the shorter edges of a punched card.

card deck / jeu de cartes
A group of punched cards.

card feed / mécanisme d'alimentation en cartes
The mechanism that moves cards from the card hopper to the card path.

card hopper / magasin d'alimentation en cartes
The part of a card-processing device that holds the cards to be processed and makes them available to a card feed mechanism.

card image / image de carte
A one-to-one representation of the hole patterns of a punched card, e.g. a matrix in which a one represents a punch and a zero represents the absence of a punch.

card interpreter / traductrice; machine d'interprétation
A device that prints on a punched card the characters corresponding to hole patterns.

card path / chemin de cartes; piste de cheminement des cartes
In a card-processing device, the part along which cards are moved and guided.

card punch / perforateur de cartes
A computer-actuated punch that punches holes in a card.

card reader / lecteur de cartes
A device that reads or senses the holes in a punched card, transforming the data from hole patterns to electrical signals.

card reproducer / reproductrice de cartes
Synonym for: card reproducing punch.

card reproducing punch / reproductrice de cartes
A punched-card device that prepares one punched card from another punched card, copying all or part of the data from the punched card that is read.
Same as: card reproducer.

card row / ligne de carte
A line of punch positions parallel to the longer edges of a punched card.

card sorter / trieuse
A device that deposits punched cards in pockets selected according to the hole patterns in the cards.

card stacker / récepteur de cartes; magasin de réception de cartes
The part of a card-processing device that receives the cards after they have been processed.

carriage control tape / bande-pilote
A punched tape that contains line feed control data for a printing device.

carriage return / retour chariot
Operation causing the next character to be printed at the left margin (usually on the next line).
Abbreviation: CR.

carriage return character / caractère retour de chariot
A format effector that causes the print or display position to move to the first position on a line.
Abbreviation: CR.

carry / report
The action of transferring a carry digit.
See also: cascaded carry; complete carry; end-around carry; high-speed carry; partial carry; standing-on-nines carry.

carry / retenir
To transfer a carry digit.

carry digit / retenue
A digit that is generated when a sum or a product in a digit place exceeds the largest number that can be represented in that digit place and that is transferred for processing elsewhere.
NOTE: In a positional representation system, a carry digit is transferred to the digit place with the next higher weight for processing there.

cartridge / cassette; cartouche
Synonym for: cassette.

cascaded carry / report en cascade
In parallel addition, a procedure in which the addition results in a partial sum numeral and a carry numeral which are, in turn, added; this process is repeated until a zero carry is generated.

cassette / cassette; cartouche
A container holding magnetic tape that can be processed without separating it from the container.
NOTE: Any distinction made between cassettes and cartridges is based on their physical characteristics.
Same as: cartridge.

catalog / catalogue; cataloguer
Variant of: catalogue.

catalogue / catalogue
A directory of files and libraries, with reference to their locations and other information such as the types of devices in which the files are stored, passwords, blocking factors, etc.
Variant: catalog.

catalogue / cataloguer
To enter information about a file or a library into a catalogue.
Variant: catalog.

cathode-ray storage / mémoire cathodique
An electrostatic storage device that utilizes a cathode-ray beam for access to the data.

central processing unit / unité centrale de traitement
A unit of a computer that includes circuits controlling the interpretation and execution of instructions.
Abbreviation: CPU.
Same as: central processor.

central processor / unité centrale de traitement
Synonym for: central processing unit.

chad / confetti
The material separated from a data medium when punching a hole.

chadless tape / bande semi-perforée
Punched tape that has been punched in such a way that chad is not formed.

chain code / code chaîné
An arrangement, in a cyclic sequence, of some or all of the possible different n-bit words, in which adjacent words are related such that each is derivable from its neighbour by displacing the bits one digit position to the left or right, dropping the leading bit, and inserting a bit at the end. The value of the inserted bit needs only to meet the requirement that a word must not recur before the cycle is complete.

chained list / liste chaînée
A list in which the items may be dispersed but in which each item contains an identifier for locating the next item.

chaining search / recherche en chaîne
A search in which each item contains means for locating the next item to be considered in the search.

chain printer / imprimante à chaîne
An impact printer in which the type slugs are carried by the links of a revolving chain.

change dump / vidage après changement
A selective dump from those storage locations whose contents have changed.

channel / voie
In communication theory, that part of a communication system which connects the message source with the message sink.

channel capacity / capacité d'une voie
The measure of the ability of a given channel subject to specific constraints to transmit messages from a specified message source expressed either as the maximum possible mean transinformation content per character or as the maximum possible average transinformation rate which can be achieved with an arbitrary small probability of errors by use of an appropriate code.

character / caractère

One of a set of elements upon which agreement has been reached and that is used for the organization, control or representation of data.

NOTE: Characters may be letters, digits, punctuation marks or other symbols, often represented in the form of a spatial arrangement of adjacent or connected strokes or in the form of other physical conditions in data media.

See also: acknowledge character; backspace character; bell character; binary character; block cancel character; cancel character; carriage return character; check character; code extension character; communication control character; control character; data link escape character; delete character; device control character; end of medium character; end of text character; end of transmission block character; end of transmission character; enquiry character; error control character; escape character; face change character; font change character; form feed character; gap character; graphic character; horizontal tabulation character; ignore character; illegal character; layout character; line feed character; negative acknowledge character; new line character; null character; numeric character; redundant character; rub-out character; separating character; shift-in character; shift-out character; sign binary character; sign character; space character; special character; start of heading character; start of text character; substitute character; synchronous idle character; transmission control character; vertical tabulation character.

character check / contrôle des caractères

A check that verifies the observance of rules for the formation of characters.

character display device / visuel à caractères; unité d'affichage à caractères; unité de visualisation à caractères

A display device that gives a representation of data in the form of characters only.

character fill / garnir de caractères

To insert into a storage medium, as often as necessary, the representation of a specified character that does not itself convey data but may delete unwanted data.

character generator / générateur de caractères

A functional unit that controls the display writer during the generation of a graphic character on a display surface.

See also: dot matrix character generator; stroke character generator.

characteristic / caractéristique

(1) The integer part, which may be positive or negative, of the representation of a logarithm. (2) In a floating-point representation, the numeral that represents the exponent in the floating-point representation.

NOTE: This often differs from the exponent in the floating-point representation by a constant. For example, a floating-point representation of the number 0.0001234 is 0.1234 -3 where: 0.1234 is the fixed-point part, -3 is the exponent. If the constant were 50, the floating-point representation would be 0.1234 47. The numerals are expressed in the variable-point decimal numeration system.

character outline / contour d'un caractère

The graphic pattern established by the stroke edges of a character.

character printer / imprimante caractère par caractère
A device that prints a single character at a time.
Example: Typewriter.
Same as: serial printer.

character reader / lecteur de caractères
An input unit that performs character recognition.

character recognition / reconnaissance de caractères
The identification of characters by automatic means.
See also: magnetic ink character recognition; optical character recognition.

character set / jeu de caractères
A finite set of different characters upon which agreement has been reached and that is considered complete for some purpose.
Example: The character set in ISO 646, 7-bit coded character set for information processing interchange.
See also: alphabetic character set; alphabetic coded character set; alphanumeric character set; alphanumeric coded character set; binary coded character set; coded character set; numeric character set; numeric coded character set.

character spacing reference line / axe de référence d'espacement
In character recognition, a vertical line that is used to evaluate the horizontal spacing of characters. It may be a line that equally divides the distance between the sides of a character boundary or that coincides with the centreline of a vertical stroke.

character string / chaîne de caractères
A string consisting solely of characters.

character subset / jeu partiel de caractères; sous-ensemble de caractères
A selection of characters from a character set, comprising all characters that have a specified common feature.
Example: In the character set of ISO 646, the digits 0 to 9 may constitute a character subset.
See also: alphabetic character subset; alphanumeric character subset; numeric character subset.

check character / caractère de contrôle
A character used for the purpose of performing a check.

check digit / chiffre de contrôle; chiffre de vérification
A check key consisting of a single digit.

checking program / programme de contrôle
A computer program that examines other computer programs or sets of data for mistakes in syntax.

check key / indicatif de contrôle
A character or group of characters that are a function of a data item and appended to that data item so that its accuracy can be verified during processing.

checkpoint / point de contrôle
A place in a computer program at which a check is made or at which a recording of data is made for restart purposes.

check problem / problème-témoin; problème de vérification
A problem whose previously evaluated solution is used to ascertain whether a functional unit is operating correctly.

checksum / somme de contrôle
The sum of a group of data items, computed when the data are recorded and appended to the group for checking purposes.
NOTE: The data items are either numerals or other character strings regarded as numerals during the process of calculating the checksums.
Same as: control data.

chip / coupure de microfilm
In micrographics, that piece of microform containing both microimages and coded identification.

chip / microplaquette; puce; pastille
Monolithic digital integrated circuit with more than one gate or gate-equivalent circuit.

cine-mode / mode vertical
Synonym for: cine-oriented mode.

cine-oriented mode / mode vertical
In micrographics, the recording of images on microfilm in such a manner that the top edge of the image is perpendicular to the long edge of the film.
Same as: cine-mode.

circuit-switched connection / liaison commutée
A connection established on demand between two or more data stations in order to allow the exclusive use of a data circuit until the connection is released.

circuit switching / commutation de circuits
A process that connects, on demand, two or more terminals and permits the exclusive use of a data circuit between them until the connection is released.

clear / effacer
Synonym for: erase.

clear area / aire d'exploration
In optical character recognition, a specified area that is to be kept free of printing or any other markings not related to machine reading.

clear collision / annulation de conflit
Contention occurring when a DTE and a DCE simultaneously transfer a clear request packet and a clear indication packet specifying the same logical channel.

clipping / détourage
Synonym for: scissoring.

clock / horloge
A device that generates periodic signals used for synchronization.
See also: master clock.

clock pulse / signal d'horloge
A periodic signal used for synchronization.
Same as: clock signal.

clock register / registre d'horloge
Synonym for: timer.

clock signal / signal d'horloge
Synonym for: clock pulse.

clock track / piste de synchronisation
A track on which a pattern of signals is recorded to provide a timing reference.

closed loop / boucle fermée
A loop that has no exit and whose execution can be interrupted only by intervention from outside the computer program in which the loop is included.

closed shop / portes fermées
A computer facility in which most programming is performed by a group of specialists rather than the problem originators. The use of the computer itself may also be described as closed shop if full-time operators, rather than user/programmers, serve as operators.

closed subroutine / sous-programme fermé
A subroutine, one copy of which suffices to be linked by calling sequences for use at more than one place in a computer program.

coalesce / fondre
To combine two or more sets of items into one set of any form.

COBOL / COBOL
Acronym for: Common Business Oriented Language.
A programming language.

code / code
A set of unambiguous rules specifying the manner in which data may be represented in a discrete form.
Same as: coding scheme.
See also: access code; alphabetic code; alphanumeric code; Baudot code; binary-coded decimal code; biquinary code; chain code; cyclic binary code; cyclic code; data code; error-correcting code; error-detecting code; excess three code; Gray code; Hamming code; Hollerith code; instruction code; interpretive code; machine code; n-level code; numeric code; operation code; reflected binary code; self-checking code; skeletal code; straight line code; two-out-of-five code.

code / jeu de caractères codés
Synonym for: coded character set.

code / coder
To represent data or a computer program in a symbolic form acceptable by a data processor.
NOTE: Sometimes used interchangeably with "encode".

code area / zone de codage
In micrographics, that part of the microform reserved for retrieval keys.

code conversion / conversion de code; transcodage
The changing of representation of data, using one code in place of another or one coded character set in place of another.

code converter / transcodeur; convertisseur de code
A data converter that changes the representation of data, using one code in place of another or one coded character set in place of another.

coded character set / jeu de caractères codés
A set of unambiguous rules establishing a character set and the one-to-one relationships between its characters and their coded representations.
Same as: code.
See also: alphabetic coded character set; alphanumeric coded character set; binary coded character set; numeric coded character set.

coded image space / zone image
Synonym for: image storage space.

coded representation / combinaison de code; élément de code
The representation of an item of data, established by code or the representation of a character established by a coded character set.
Examples: (1) "ORY" as the representation of Paris (Orly) in the three-letter identification code for airports. (2) The seven binary characters representing the delete character in the ISO 7-bit coded character set.
Same as: code element; code value.

code element / combinaison de code; élément de code
Synonym for: coded representation.

code extension character / caractère de changement de code
Any control character used to indicate that one or more of the succeeding coded representations are to be interpreted according to a different code or according to a different coded character set.

code-independent data communication / mode indépendant du code
A mode of data communication using a character-oriented link protocol that does not depend on the character set or code used by the data source.

code line index / ligne de repérage
In micrographics, a visual index consisting of an optical pattern of clear and opaque bars parallel to the long edge of the microfilm roll and located between the images.

code position / position de perforation
Synonym for: punch position.

coder / codeur
A person mainly involved in writing, but not defining, computer programs.

code set / jeu de représentations; jeu d'éléments de code
The complete set of coded representations defined by a code or by a coded character set.

code-transparent data communication / mode transparent
A mode of data communication using a bit-oriented link protocol that does not depend on the bit sequence structure used by the data source.

code value / combinaison de code; élément de code
Synonym for: coded representation.

coding form / feuille de programmation
Form on which program instructions or data are written.
Same as: coding sheet.

coding scheme / code
Synonym for: code.

coding sheet / feuille de programmation
Synonym for: coding form.

coefficient unit / potentiomètre; potentiomètre numérique
A functional unit whose output analog variable is equal to the input analog variable multiplied by a constant.

coincident current selection / sélection par coïncidence de courant
In an array of magnetic storage cells, the selective switching of one cell in the array by the simultaneous application of two or more currents such that the resultant magnetomotive force exceeds a threshold value only in the selected cell.

collate / interclasser
To alter the arrangement of a set of items from two or more ordered subsets to one or more other subsets each containing a number of items, commonly one, from each of the original subsets in a specified order that is not necessarily the order of any of the original subsets.

collating sequence / ordre d'interclassement
A specified arrangement used in sequencing.
Same as: sequence.

collator / interclasseuse
(1) A device that collates, merges, or matches sets of punched cards or other documents. (2) A device for altering the arrangements of items from two or more ordered subsets.

color / couleur
Variant of: colour.

colour / couleur
In optical character recognition, the spectral response of the image, dependent upon the spectral reflectance of the image, the spectral response of the observer, and the spectral composition of incident light.
Variant: color.

column split / partage de colonne
The capability of a card-processing device to read or punch two parts of a card column independently.

COM / COM
Abbreviation for: computer output microform; computer output microfilm; computer output microfilming; computer output microfilmer.

combinational circuit / circuit combinatoire
A logic device whose output values, at any given instant, depend only upon the input values at that time.
NOTE - A combinational circuit is a special case of a sequential circuit that does not have a storage capability.
Same as: combinatorial circuit.

combinational logic element / élément logique combinatoire
A device having at least one output channel and one or more input channels, all characterized by discrete states, such that the state of each output channel is completely determined by the states of the input channels.

combinatorial circuit / circuit combinatoire
Synonym for: combinational circuit.

combined station / station mixte
A data station that can perform the primary function and the secondary function.
Same as: balanced station.

comic-mode / mode horizontal
Synonym for: comic-strip-oriented mode.

comic-strip-oriented mode / mode horizontal
In micrographics, the recording of images on microfilm in such a manner that the top edge of the image is parallel to the long edge of the film.
Same as: comic-mode.

command language / langage de commande
A set of procedural operators, with a related syntax, used to indicate the functions to be performed by an operating system.
Same as: control language.

comment / commentaire
A description, reference or explanation, added to or interspersed among the statements of the source language, that has no effect in the object language.
Same as: computer program annotation; remark; note.

Common Business Oriented Language
See: COBOL.

common carrier / entreprise de télécommunications
A communication supplier providing voice and data transmission services.

common field / zone commune
A field that can be accessed by independent routines or programs.

communication / communication de données
Synonym for: data communication.
See also: both-way communication; code-independent data communication; code-transparent data communication; data communication; either-way communication; one-way communication; two-way alternate communication; two-way simultaneous communication.

communication control character / caractère de commande de transmission
Synonym for: transmission control character.

communication link / ligne de communication
The means of connecting one location to another for the purpose of transmitting and receiving data electronically.

communication network / réseau de transmission
An organization of stations capable of intercommunications but not necessarily on the same channel.

communication theory / théorie des communications
The branch of learning dealing with the mathematical probabilities of the transmission of messages in the presence of noise and any other disturbances.

comparator / comparateur
A device that compares two items of data and indicates the result of such a comparison.

compare / comparer
To examine two items to discover their relative magnitudes, their relative positions in an order or sequence, or whether they are identical in given characteristics.

compile / compiler
To translate a computer program expressed in a problem-oriented language into a computer-oriented language.

compile duration / durée de compilation
Synonym for: compiling time.

compile phase / phase de compilation
The logical subdivision of a run that includes the execution of the compiler.
Same as: compiling phase.

compiler / compilateur; programme de compilation
A computer program used to compile.
Same as: compiling program.

compiler generator / générateur de compilateurs
A translator or an interpreter used to construct compilers.

compiling phase / phase de compilation
Synonym for: compile phase.

compiling program / compilateur; programme de compilation
Synonym for: compiler.

compiling time / durée de compilation
The elapsed time taken for the execution of a compiler.
Same as: compile duration.

complement / complément
In a fixed-radix numeration system, a number that can be derived from a given number by operations that include subtracting each digit of the digital representation of the given number from the corresponding digit of the digital representation of a specified number.
See also: diminished radix complement; nines complement; ones complement; radix complement; radix-minus-one complement; tens complement; twos complement.

complementary operation / opération complémentaire; opération complément
Of a Boolean operation, another Boolean operation whose result, when it is performed on the same operands as the first Boolean operation, is the negation of the result of the first Boolean operation.
Example: Disjunction is the complementary operation of non-disjunction.

complement base / base du complément
In a fixed-radix numeration system, the specified number whose digital representation contains the digits from which the corresponding digits of the given number are subtracted in obtaining a complement of the given number.

complementer / complémenteur
A device whose output data represent the complements of the numbers represented by its input data.

complement on nine / complément à neuf
Synonym for: nines complement.

complement on one / complément à un
Synonym for: ones complement.

complement on ten / complément à dix
Synonym for: tens complement.

complement on two / complément à deux
Synonym for: twos complement.

complete carry / report complet
In parallel addition, a procedure in which each of the carries is transferred immediately.

complex number / nombre complexe
A number consisting of an ordered pair of real numbers, expressible in the form a + bi, where a and b are the real numbers and $i^2=-1$.

compute bound / tributaire de la vitesse de calcul
Limiting of the output rate due to delays caused by computing operations.

compute mode / mode calcul
That mode of a computer during which the solution is being generated.
Same as: operate mode.

computer / ordinateur
A device capable of accepting information, applying prescribed processes to the information and supplying the results of these processes with minimal human intervention during a run.
See also: analog computer; arbitrary sequence computer; asynchronous computer; automatic computer; consecutive sequence computer; digital computer; front-end computer; general purpose computer; hybrid computer; incremental computer; self-adapting computer; self-organizing computer; simultaneous computer; special purpose computer; stored program computer; synchronous computer; turnkey computer.

computer-assisted management / gestion automatisée
Management performed with the aid of automatic data processing.

computer graphics / infographie
Methods and techniques for converting data to or from graphic display via computers.

computer instruction / instruction-machine
An instruction that can be recognized by the central processing unit of the computer for which it is designed.
Same as: machine instruction.

computer language / langage-machine
Synonym for: machine language.

computer network / réseau d'ordinateurs
A system consisting of interconnected computers.

computer-oriented language / langage lié à l'ordinateur
A language having mnemonics that correspond directly to machine language instructions.
Same as: low-level language.

computer output microfilm / microfilm en sortie d'ordinateur; microfilm COM
Microfilm containing data that are recorded directly from computer-generated signals.
Abbreviation: COM.

computer output microfilmer / imprimante de microformes; imprimante COM
A device that is used to record data directly from computer-generated signals.
Abbreviation: COM.

computer output microfilming / microfilmage de sorties d'ordinateur
The technique of recording data directly from computer generated signals.
Abbreviation: COM.

computer output microform / microforme en sortie d'ordinateur; microforme COM
Microform containing data that are recorded directly from computer generated signals.
Abbreviation: COM.

computer program / programme d'ordinateur
A program expressed in a form suitable for execution by a computer.

computer program annotation / commentaire
Synonym for: comment.

computer system / système informatique
The hardware and software components which function together to process data.
See also: data processing system.

computer system audit / vérification d'un système informatique
An audit of the controls in a computer system in order to evaluate their relative effectiveness and recommend improvements.

computer word / mot-machine
A word stored in one computer location and capable of being treated as a unit.
Same as: machine word.

concentrator / concentrateur
In data transmission, a functional unit permitting a common transmission medium to serve more data sources than there are channels currently available.

concurrent / concurrent
Pertaining to the occurrence of two or more activities within a given interval of time.

concurrent operation / fonctionnement concurrent; fonctionnement en concurrence
A processing mode in which two or more operations are performed within a given interval of time.

conditional implication operation / inclusion; implication
Synonym for: implication.

conditional information content / quantité d'information conditionnelle
An information measure conveyed by the occurrence of an event of definite conditional probability given the occurrence of another event.

conditional jump / saut conditionnel
A jump that takes place only when the instruction specifying it is executed and specific conditions are satisfied.

conditional jump instruction / instruction de saut conditionnel
An instruction that specifies a conditional jump as well as the conditions to be satisfied for such a conditional jump to occur.

configuration / configuration
The arrangement of a computer system as determined by the nature, number and chief characteristics of its functional units.

conjunction / intersection; multiplication logique; opération ET
The Boolean operation the result of which has the Boolean value 1 if and only if each operand has the Boolean value 1.
Same as: AND operation; intersection.
See also: non-conjunction.

connector / renvoi d'organigramme
A flowchart symbol representing a break in a flowline, the same flowline being continued elsewhere.

connect time / durée de liaison
The time interval between the initial connection and the final breaking of a communication.

consecutive / consécutif
Pertaining to the occurrence of two sequential events, without the intervention of any other such event.

consecutive sequence computer / ordinateur séquentiel à enchaînement fixe
A computer in which instructions are executed in an implicitly defined sequence unless a jump instruction specifies the storage location of the next instruction to be executed.

consistency check / contrôle de cohérence; vérification de cohérence
A check made to determine if specific items of data are compatible.

console / pupitre
The interface or communication device between the operator and the computer.
Same as: control console.
See also: display console; operator console.

console listing / journal machine
Hardcopy of activities which have occurred at the console.

constant / constante
A programmed fixed value which does not change for the duration of the execution of that program.
See also: figurative constant.

contention / conflit; contention
A condition arising when two or more data stations attempt to transmit at the same time over a shared channel or when two data stations attempt to transmit at the same time in either-way communication.

contingency procedure / procédure d'éventualité
A procedure that is entered as an alternative to the normal path of a process in the event of an unusual but anticipated situation occurring during the process.

continuous form / papier en continu
Blank paper or form with holes on each side so that it can be fed through a printer continuously.

contrast / contraste
In optical character recognition, the differences between colour or shading of the printed material on a document and the background on which it is printed.

control area / zone de commande
A storage area used by a computer program to hold control information.

control ball / boule roulante
A captive ball that, when rotated, controls the movement of display elements or display groups.
Same as: track ball.

control character / caractère de commande
A character whose occurrence, in a particular context, initiates, modifies or stops a control function.
NOTES: (1) A control character may be recorded for use in a subsequent action. (2) A control character is not a graphic character but may have a graphic representation in some circumstances.
See also: communication control character; device control character; error control character; transmission control character.

control console / pupitre
Synonym for: console.

control counter / registre d'adresse d'instruction
Synonym for: instruction address register.

control data / somme de contrôle
Synonym for: checksum.

control function / fonction
An action that affects the recording, processing, transmission or interpretation of data.
Examples: Starting or stopping a process; carriage return; font change; rewind; end of transmission.
Same as: control operation.

control hole / code carte; perforation fonctionnelle
Synonym for: designation hole.

control instruction register / registre d'adresse d'instruction
Synonym for: instruction address register.

control language / langage de commande
Synonym for: command language.

control objectives / objectifs de contrôle
A statement of the factors relating to a given acceptable level of integrity required of a computer system.

control operation / fonction
Synonym for: control function.

control panel / panneau de commande
That part of a computer system containing manual controls.
See also: operator control panel.

control program / programme de commande; programme de contrôle
A computer program designed to schedule and supervise the execution of programs in a computer system.
See also: resident control program.

control punch / code carte; perforation fonctionnelle
Synonym for: designation hole.

control register / registre d'adresse d'instruction
Synonym for: instruction address register.
See also: sequence control register.

control specifications / spécifications de contrôle; paramètres de contrôle
A description of the rules and regulations to be applied within a computer system in order to ensure the required level of integrity.

control standards / normes de contrôle
Control specifications accepted as a basis for preventing, detecting and correcting errors or omissions.

control station / station de commande; station pilote
In a multipoint or point-to-point connection, that data station which nominates the master station and supervises polling, selecting, interrogating, and recovery procedures.

control techniques / techniques de contrôle
Those procedures that are used to maintain the integrity of a specific computer installation.

control unit / unité de commande; organe de commande
In a central processing system, the part that retrieves instructions in proper sequence, interprets each instruction, and applies the proper signals to the arithmetic and logic unit and other parts in accordance with this interpretation.
Same as: instruction control unit.

conversational mode / mode dialogué; mode conversationnel
A mode of operation of a computer system in which a sequence of alternating entries and responses between a user and the system takes place in a manner similar to a dialogue between two persons.
Same as: interactive mode.

convert / convertir
To change the representation of data from one form to another, without changing the information they convey.
Examples: Radix conversion; code conversion; analog to digital conversion.

coordinate graphics / graphie en mode coordonnées
Computer graphics in which display images are generated from display commands and coordinate data.

copy / copier
To read data from a source, leaving the source data unchanged, and to write the same data elsewhere in a physical form that may differ from that of the source.
Example: To copy a deck of punched cards onto a magnetic tape.

core image / image mémoire
The representation of a computer program and its related data as they exist at the time they reside in main storage.
Same as: storage image.

corrective maintenance / réparation
Maintenance performed specifically to overcome existing faults.

counter / compteur
A device with a finite number of states each of which represents a number that can be increased by unity or by a given constant, upon receipt of an appropriate signal; the device is usually capable of bringing the number represented to a specified value, for example, zero.
See also: control counter; instruction counter; modulo-n counter; program counter; reverse counter; reversible counter.

CPU / UCT
Abbreviation for: central processing unit.

CR / CR
Abbreviation for: carriage return character.

CR
Abbreviation for: carriage return.

crippled mode / fonctionnement à performance diminuée
The operation of a data processing system at reduced capacity when certain parts are unserviceable.

crosscheck / effectuer un contrôle par balance carrée; contre-vérifier
To check the result of a routine or calculation by comparing with relevant results obtained using different methods.

crosschecking / contrôle par balance carrée; contre-vérification
Checking the result of a routine or calculation by comparing with relevant results obtained using different methods.

crossfoot / effectuer une opération horizontale; effectuer un calcul transversal
To add and/or subtract factors in a horizontal spread.

crossfooting / opération horizontale; calcul transversal
The addition and/or subtraction of factors in a horizontal spread.

crosstalk / diaphonie
The unwanted energy transferred from one circuit to another.

cryogenic storage / mémoire à supra-conducteur; mémoire cryogénique
A storage device that uses the superconductive and magnetic properties of certain materials at very low temperatures.

cursor / curseur
A movable, visible mark used to indicate a position on a display space.

curve follower / lecteur de courbes
An input unit that reads data represented by a curve.

curve generator / générateur de courbes
A device that generates curves consisting of very short vectors.

cycle stealing / utilisation en vol de cycles
The use of an occasional machine cycle from a CPU's regular activities in order to control such things as input or output operations.

cycle time / temps de cycle
The minimum time interval between the starts of successive read-write cycles of a storage device.
See also: read cycle time; write cycle time.

cyclic binary code / code binaire cyclique
A type of cyclic code.

cyclic code / code cyclique
A binary code which changes by only one bit when given from one number to the number immediately following.

cyclic redundancy check / contrôle cyclique par redondance
A redundancy check using a cyclic code for error detection.

cyclic shift / décalage circulaire
Synonym for: end-around shift.

cylinder / cylindre
In a disk pack, the set of all tracks with the same nominal distance from the axis about which the disk pack rotates.

cylinder index / index des cylindres
Index used to reference the cylinder on an indexed sequential file.

DAC
Abbreviation for: digital-to-analog converter.

dark trace tube / tube à trace négative
A type of cathode ray tube whose electron beam causes the phosphorescent surface of the tube to darken rather than to brighten.

data / donnée
The representation of facts, concepts or instructions in a formalized manner suitable for communication, interpretation or processing by human or automatic means.
See also: absolute data; alphanumeric data; analog data; control data; digital data; discrete data; input data; numeric data; output data; relative data.

data bank / banque de données
A set of libraries of data.

database / base de données
(1) A set of data, part or the whole of another set of data and consisting of at least one file, that is sufficient for a given purpose or for a given data processing system. (2) A repository of organized data managed using direct access.

database control system / système de contrôle d'une base de données
Software required by a computer program to be written in a computer language in order to direct the processing of a database.
Abbreviation: DBCS.

database management system / système de gestion d'une base de données
Software which permits the management of data associated with the database and the implementation of database concepts.
Abbreviation: DBMS.

data capture / saisie des données
Synonym for: data entry.

data cell / cellule de mémoire à feuillets
Mass storage device utilizing a strip of magnetic tape housed in a rotating cylinder.

data chain / chaîne de données
Any combination of data linked together in a specific order for a particular purpose or use.

data circuit / circuit de données
A means of data transmission between two terminals.

data circuit-terminating equipment / équipement de terminaison de circuit de données
In a data station, a functional unit that establishes, maintains and releases a connection as well as providing those functions necessary for any code or signal conversion between the terminals and the data transmission line.
Abbreviation: DCE.

data code / code de données
A set of rules and conventions according to which the signals representing data should be formed, transmitted, received and processed.

data collection / collecte de données
The act of bringing data from one or more points to a central point.
Same as: data gathering.

data collection station / poste d'entrée de données; poste d'introduction de données
Synonym for: data input station.

data communication / communication de données
Data transfer between data source and data sink via one or more data links according to a link protocol.
Same as: communication.
See also: code-independent data communication; code-transparent data communication.

data contamination / contamination des données
A deliberate or accidental process or act that destroys data integrity.
Same as: data corruption.

data converter / convertisseur de données
A device the purpose of which is to change the representation of data from one form to another, without changing the information they convey.

data corruption / contamination des données
Synonym for: data contamination.

data degradation / dégradation des données
A reduction in the quality of information.

data element / élément d'information
A unique collection of data items grouped together on the basis of a single shared or common functional attribute.

data entry / saisie des données
The process of transcribing information from source documents to a computer readable medium.
Same as: data capture.

data entry operator / opérateur (trice) de saisie de données; agent(e) de saisie de données; opérateur (trice) sur encodeur
Person qualified to operate one or more data entry devices.

data flow / cheminement des données
A pipeline along which information of known composition is passed.

data flowchart / organigramme de données
A flowchart that represents the path of data in the solving of a problem and that defines the major phases of the processing as well as the various data media used.

data flow diagram / schéma de cheminement des données
A graphic representation of the flow of data through a system showing the external entities which are sources or destinations of data, the processes which transform data, and the places where data are stored.
Abbreviation: DFD.

data gathering / collecte de données
Synonym for: data collection.

data group / groupement de données
The combination of data elements, data use identifiers or data chains, collectively forming a record.

data independence / indépendance des données
The concept that the definition of data should be independent of computer programs which write and/or read that data.

data input station / poste d'entrée de données; poste d'introduction de données
A user terminal primarily for the insertion of data into a data processing system.
Same as: data collection station.

data integrity / intégrité des données
(1) That quality of data which exists as long as accidental or malicious destruction, alteration, or loss of data are prevented. (2) The concept that a method is available to prevent the storage of invalid data.

data item / donnée élémentaire
The smallest unit of descriptive information having some unique feature which distinguishes it from other data items.

data link / liaison de données
The assembly of those parts of two terminals that are controlled by a link protocol and that, together with the interconnecting data circuit, enables data to be transferred from a data source to a data sink.

data link escape character / caractère d'échappement transmission
A transmission control character that changes the meaning of a limited number of contiguous following characters or coded representations and that is used exclusively to provide supplementary transmission control characters.
Abbreviation: DLE.

data logging / enregistrement chronologique des données
See also: logging.

data management / gestion de données
Functions providing access to data, enforcing storage conventions, and regulating the use of input/output devices.

data medium / support de données; support d'information
The material in or on which data may be represented.

data name / nom de donnée
A character or group of characters used to identify an item of data.

data network / réseau de données
The assembly of functional units that establishes data circuits between terminals.

data origination / création de données; émission de données
Earliest stage at which the source material is first put into machine readable form or directly into electrical signals.

Data-phone / Data-phone
A trademark of AT&T Company to identify the data sets manufactured and supplied by the Bell System for use in the transmission of data over the regular telephone network. It is also a service of the Bell System, identifying the transmission of data over the regular telephone network (DATA-PHONE Service).

data preparation /mise en forme des données
The process of converting data into a medium suitable for input to and processing by a computer.

data processing / traitement des données
The systematic execution of operations upon data.
Examples: Handling, merging, sorting, computing.
See also: administrative data processing; automatic data processing; business data processing; decentralized data processing; distributed data processing; electronic data processing; industrial data processing; integrated data processing.

data processing system / système de traitement des données; système
An interdependent combination of persons, machines, methods and procedures organized to accomplish a specified set of functions.
Same as: system.

data processing system security / sécurité du système informatique
Technological and managerial safeguards designed to protect computer hardware, software and data from unauthorized or accidental modification, destruction or disclosure.

data processor / machine de traitement des données
A device, such as a desk calculator, punched card machine or computer, capable of performing data processing.

data protection / protection des données
The concept that a method is available to restrict access to stored data.

data reduction / réduction des données
The transformation of raw data into a more useful form.

data-sensitive fault / défaut décelable par données
A fault that is revealed as a result of the processing of a particular pattern of data.

data set / modem
Synonym for: modem.

data set / ensemble de données
In data organization and storage, an IBM term for a collection of records with logical relationships.

data signalling rate / débit binaire
The rate at which data are transmitted or received by a terminal.

data sink / collecteur de données
That part of a terminal that receives data from a data link.

data source / source de données
That part of a terminal that enters data into a data link.

data terminal equipment / terminal; équipement terminal de traitement de données
Abbreviation: DTE.
Synonym for: terminal.

data transfer rate / cadence de transfert de données
In data communication, the average number of bits, characters, or blocks per time unit transferred from a data source and received by a data sink.

data transmission / transmission de données
The conveying of data from one place for reception elsewhere by signals transmitted over a channel.
Same as: transmission.

data transmission interface / jonction; interface de transmission
A shared boundary defined by common physical interconnection characteristics, signal characteristics, and functional characteristics of the interchange circuits.
Same as: interface.

data transmission line / ligne de transmission de données
A medium for transferring signals over a distance.

data use identifier / identificateur d'utilisation de données
A title or name specifying the use of data items to form a data element.

DBCS
Abbreviation for: database control system.

DBMS
Abbreviation for: database management system.

d.c. amplifier / amplificateur à gain élevé; amplificateur à courant continu; amplificateur linéaire
Abbreviation for: direct-current amplifier.

DCE / ETCD
Abbreviation for: data circuit-terminating equipment.

DDA
Abbreviation for: digital differential analyzer.

DDP
Abbreviation for: distributed data processing.

dead zone unit / unité de zone morte
A functional unit whose output analog variable is constant over a particular range of the input analog variable.

debug / mettre au point
To detect, trace and eliminate mistakes in computer programs or other software.
NOTE: In English, "trouble shoot" and "trouble shooting" may be used in lieu of "debug" and "debugging".

decentralized data processing / informatique répartie; traitement des données décentralisé
The organization of data processing activity within an organization so that computing equipment is deployed at several widespread branches to serve the operational needs of individual management groups.

decimal / décimal
(1) Characterized by a selection, choice or condition that has ten possible different values or states. (2) Of a fixed radix numeration system, having a radix of ten.
Same as: denary.

decimal digit / chiffre décimal
Any one of the digits 0, 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8 and 9 when it is used in the decimal numeration system.

decimal notation / notation décimale
A notation using ten different characters, generally the decimal digits.
Examples: (1) The character string 196912312359 may be construed to represent the date and time one minute before the start of the year 1970. (2) The representation used in the Universal Decimal Classification (UDC).
NOTE: These examples use decimal notation but neither satisfies the definition of the decimal numeration system.
See also: binary-coded decimal notation.

decimal numeral / numéral décimal
A numeral in the decimal numeration system.

decimal numeration system / numération décimale
The fixed-radix numeration system that uses the digits 0, 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8 and 9 and the radix ten and in which the lowest integral weight is 1.
Example: In this numeration system, the numeral 576.2 represents the number:

$$5 \times 10^2 + 7 \times 10^1 + 6 \times 10^0 + 2 \times 10^{-1}$$

decimal point / signe décimal
The radix point in the decimal numeration system.
NOTE: The decimal point may be represented, according to various conventions, by a comma, period or a point at the mid-height of the digits.

decimal unit of information content / hartley; unité décimale de quantité d'information
Synonym for: hartley.

decision content / quantité de décision
A logarithmic measure of the number of decisions needed to select a given event among a finite number of mutually exclusive events.

decision instruction / instruction de décision
An instruction belonging to the class of instructions comprising branch instructions and conditional jump instructions.
Same as: discrimination instruction.

decision table / table de décision
A table of all contingencies that are to be considered in the description of a problem together with the action to be taken.

declaration / pseudo-instruction; directive; déclaration
In a programming language, a meaningful expression affecting the interpretation of other expressions in that language.
Same as: directive.

decode / décoder
To convert data by reversing the effect of a previous encoding.

decoder / décodeur
(1) A device the purpose of which is to convert data by reversing the effect of some previous encoding. (2) A device having a number of input lines of which any number may carry signals, and a number of output lines of which not more than one may carry a signal, there being a one-to-one correspondence between the outputs and the combinations of input signals.
See also: operator decoder.

decollate / déliasser
To separate the plies of a multi-part form or paper stock.

dedicated mode / par ligne spécialisée
Connection between communication devices over a dedicated line.

deferred addressing / adressage différé
A method of addressing in which one indirect address is replaced by another, to which it refers, a predetermined number of times or until the process is terminated by an indicator.

DEL / DEL
Abbreviation for: delete character.

delay element / circuit à retard
A device that yields, after a given time interval, an output signal essentially similar to a previously introduced input signal.

delay line / ligne à retard
A line or network designed to introduce a desired delay in the transmission of a signal.
See also: acoustic delay line; sonic delay line.

delay line storage / mémoire à ligne à retard; mémoire à propagation
A storage device that uses delay lines.

delete character / caractère d'oblitération
A control character used primarily to obliterate an erroneous or unwanted character; on perforated tape, this character consists of a code hole in each punch position.
Abbreviation: DEL.
Same as: rub-out character.

delimiter / délimiteur
A character or pulse that separates and organizes items of data.

demand paging / appel de page à la demande
The transfer of a page from auxiliary storage to real storage at the moment of need.

demodulation / démodulation
The process of retrieving an original signal from a modulated carrier wave; the reverse of modulation.

denary / décimal
Synonym for: decimal.

density
See: packing density.

descriptor / descripteur; mot-clé
In information retrieval, a key used to categorize or index information.
Same as: keyword.

designation hole / code carte; perforation fonctionnelle
A hole punched in a punched card to indicate the nature of the data on the card or the functions that a machine is to perform.
Same as: control hole; control punch.

desk checking / vérification manuelle; contrôle de programmation
A process of checking for errors in computer programs, usually by simulating the intended process.

destructive read / lecture destructive
Reading that erases the data in the source location.
See also: nondestructive read.

detectable element / élément détectable
A display element that can be detected by a pointer.

detectable group / groupe détectable
A display group that can be detected by a pointer.

development time / temps de mise au point
The time used for debugging routines or hardware.

device control character / caractère de commande d'appareil
A control character used for the control of ancillary devices associated with a data processing system or a data communication system, for example, for switching such devices "on" or "off".

DFD
Abbreviation for: data flow diagram.

diagnostic / diagnostic
The detection and isolation of a malfunction or mistake.

diagnostic program / programme de diagnostic
A computer program that recognizes, locates and explains either a fault in equipment or a mistake in a computer program.

diagnostic routine / routine de diagnostic
A routine used to detect and isolate a malfunction or mistake.

dial **mode** / par ligne commutée
Connection between communication devices over a switched line.

dial-up / composition
The use of a dial or push-button telephone to establish a communication link.

dichotomizing search / recherche dichotomique
A search in which an ordered set of items is partitioned into two parts, one of which is rejected, the process being repeated on the accepted part until the search is completed.

differential analyzer / analyseur différentiel; ordinateur analogique différentiel
An analog computer using interconnected integrators to solve differential equations.
See also: digital differential analyzer.

differential gear / engrenage différentiel
In analog computers, a mechanism that relates the angles of rotation of three shafts, usually designed so that the algebraic sum of the rotation of two shafts is equal to twice the rotation of the third. A differential gear can be used for addition or subtraction.
See also: digital differential analyzer.

differentiator / différentiateur
A device in which the output function is proportional to the derivative or rate of change of the input function with respect to one or more variables.

digit / chiffre
A symbol that represents one of the nonnegative integers smaller than the radix. In decimal notation, a digit is one of the characters 0 to 9.
Same as: numeric character.
See also: binary digit; borrow digit; carry digit; check digit; decimal digit; equivalence binary digits; sign binary digit; sign digit; significant digit.

digital / numérique
Pertaining to data that are represented by digits.

digital computer / ordinateur numérique
A computer capable of performing operations on data represented in the digital form.

digital data / donnée numérique
Data represented by digits, perhaps with special characters and the space character.

digital differential analyzer / analyseur différentiel numérique; ordinateur numérique différentiel
An incremental computer in which the principal type of computing unit is a digital integrator whose operation is similar to the operation of an integrating mechanism.
Abbreviation: DDA.

digital representation / représentation numérique
A discrete representation of the quantized value of a variable, i.e. the representation of a number, by digits, perhaps with special characters and the space character.

digital-to-analog converter / convertisseur numérique-analogique
A functional unit that converts data from a digital representation to an analog representation.
Abbreviation: DAC.

digitize / chiffrer
To express or represent in a digital form data that are not discrete data.
Example: To obtain a digital representation of the magnitude of a physical quantity from an analog representation of that magnitude.

digitizer / tablette
Synonym for: tablet.

digit place / rang d'un chiffre
In a positional representation, each site that may be occupied by a character and that may be identified by an ordinal number or by an equivalent identifier.
Same as: digit position.

digit position / rang d'un chiffre
Synonym for: digit place.

diminished radix complement / complément restreint; complément à la base moins un
A complement obtained by subtracting each digit of the given number from the number that is one less than the radix of that digit place.
Same as: radix-minus-one complement.

direct access / accès direct; accès sélectif
The facility to obtain data from a storage device or to enter data into a storage device in such a way that the process depends only on the location of that data and not on a reference to data previously accessed.
Same as: random access.

direct access storage / mémoire à accès direct; mémoire vive; mémoire active; mémoire à accès sélectif
Synonym for: random access memory.

direct address / adresse directe
An address designating the storage location of an item of data that is to be treated as an operand.
Same as: one-level address.

direct addressing / adressage direct
A method of addressing in which the address part of an instruction contains a direct address.

direct-current amplifier / amplificateur à gain élevé; amplificateur à courant continu; amplificateur linéaire
Abbreviation: d.c. amplifier.
Synonym for: high-gain amplifier.

directed-beam scan / balayage cavalier
Synonym for: directed scan.

directed scan / balayage cavalier
A technique of generating or recording the elements of a display image in any sequence, for example, as might be determined by a computer program.
Same as: directed-beam scan.

direct-insert subroutine / sous-programme ouvert
Synonym for: open subroutine.

direct instruction / instruction à adresse directe
An instruction containing the direct address of an operand for the operation specified.

directive / pseudo-instruction; directive; déclaration
Synonym for: declaration.

directory / répertoire
A table of identifiers and references corresponding to items of data.

disaster dump / analyse-mémoire d'urgence
A dump made when a non-recoverable program error occurs.

DISC
Abbreviation for: disconnect command.

disconnect command / commande de débranchement
Unnumbered command used to terminate the operational mode previously set.
Abbreviation: DISC.

disc pack / pile de disques; chargeur de disques
Variant of: disk pack.

discrete / discret
Pertaining to distinct elements, to the representation of data by distinct elements such as characters, or to physical quantities having individually distinct values.

discrete data / donnée discrète
Data represented by characters.

discrete representation / représentation discrète
A representation of data by characters, each character or group of characters designating one of a number of alternatives.

discrimination instruction / instruction de décision
Synonym for: decision instruction.

disjunction / union; réunion; opération OU; opération OU inclusif
The Boolean operation the result of which has the Boolean value 0 if and only if each operand has the Boolean value 0.
Same as: OR operation; INCLUSIVE-OR operation; logical add.
See also: non-disjunction.

disk drive / mécanisme d'entraînement de disques
A mechanism for moving a disk pack or a magnetic disk and controlling its movement.

diskette / disque souple; minidisque; disquette
Synonym for: floppy disk.

disk pack / pile de disques; chargeur de disques
A removable assembly of magnetic disks.
Variant: disc pack.

dispatch / répartir; distribuer
To allocate time on a processor to jobs or tasks that are ready for execution.

dispatcher / répartiteur
That program in an operating system, or in another functional unit, the purpose of which is to allocate time on a processor to jobs or tasks that are ready for execution.

display / visualisation; affichage
A visual presentation of data.
See also: raster display.

display / afficher
To present data visually.

display background / fond d'image fixe
That part of a display image, such as a form flash, that cannot be changed by the user during a particular application.

display column / hauteur d'écran; colonne de visualisation; positions adressables verticales
All display positions that constitute a full-length vertical line on a display surface.
Same as: addressable vertical positions.

display command / ordre d'affichage; directive d'affichage; commande d'affichage
A command that controls a display unit.
Same as: display order.

display console / console de visualisation
A console that must include at least one display unit and may also include one or more input units such as an alphanumeric keyboard, function keys, joy stick, control ball or light pen.

display cycle / cycle de visualisation
On a CRT display unit, that sequence of movements of an electron beam needed to regenerate a display image once.

display device / visuel; unité d'affichage; unité de visualisation
Synonym for: display unit.
See also: character display device.

display element / élément graphique; élément visuel
A basic graphic element that can be used to construct a display image.

display field / zone de visualisation
An area in a display buffer, or on a screen, that contains a set of characters manipulated or operated upon as a unit.

display foreground / élément d'image variable; premier plan d'image
That part of a display image that can be changed by the user during a particular application.

display frame / cadre d'image
Synonym for: film frame.

display group / groupe graphique; groupe visuel; segment graphique
A collection of display elements that can be manipulated as a unit and that can be further combined to form larger groups.
Same as: display segment.

display image / image
A collection of display elements or display groups that are represented together at any one time on a display space.

display line / largeur d'écran; ligne de visualisation; positions adressables horizontales
All display positions that constitute a full-length horizontal line on a display surface.
Same as: addressable horizontal positions.

display order / ordre d'affichage; directive d'affichage; commande d'affichage
Synonym for: display command.

Displayphone / Displayphone
Registered trademark for the integrated voice and data terminal from the Computer Communications Group of Bell Canada.

display position / position d'affichage
On a display surface, each addressable location that can be occupied by a character or a display element

display segment / groupe graphique; groupe visuel; segment graphique
Synonym for: display group.

display space / surface utile
That portion of a display surface available for a display image.

display surface / surface de visualisation
In a display unit, that medium on which display images appear.

display unit / visuel; unité d'affichage; unité de visualisation
An output unit that gives a visual representation of data.
NOTE: Usually the data are displayed temporarily; however, arrangements may be made for making a permanent record.
Same as: display device.

display writer / marqueur
The parts of a display unit used to create visible marks on the display surface.

dissector / analyseur d'image
Synonym for: image dissector.

distributed data processing / informatique distribuée
Data processing in which some or all of the processing, storage and control functions, in addition to input/output functions, are situated in different places and connected by transmission facilities.
Abbreviation: DDP.

DLE / DLE
Abbreviation for: data link escape character.

document / document
A data medium and the data recorded on it, generally characterized by permanence and capable of being read by man or machine.
See also: batch-header document; source document.

documentation / documentation
(1) A collection of documents on a given subject. (2) The management of documents, which may include the actions of identifying, acquiring, processing, storing and disseminating them.

document edge / bord de référence
Synonym for: document reference edge.

document mark / pavé de repérage
In micrographics, an optical mark used for counting display frames automatically.
Same as: blip.

document reader / lecteur de documents
An optical input device capable of reading a document character-by-character.

document reference edge / bord de référence
In character recognition, a specified document edge with respect to which the alignment of characters is defined.
Same as: document edge.

do nothing operation / instruction ineffective; instruction inopératoire
Synonym for: no operation instruction.

dot matrix / matrice de points
A two dimensional pattern of dots used for constructing a display image.

dot matrix character generator / générateur à matrice de points
A device that produces graphics composed of dots.

dot printer / imprimante par points
Synonym for: matrix printer.

double length register / registre double
Two registers that function as a single register.
NOTE: A double-length register may be used: (a) in multiplication, for storing the product; (b) in division, for storing the partial quotient and the remainder; (c) in character manipulation, for shifting character strings and for accessing the left-hand or the right-hand portion.
Same as: double register.

double-precision / en double précision
Characterized by the use of two computer words to represent a number in accordance with the required precision.

double-pulse recording / enregistrement par double impulsion
Phase modulation recording with unmagnetized regions on each side of the magnetized regions.

double rail logic / circuit logique à double voie
Self-timing asynchronous circuits in which each logic variable is represented by two electrical lines which, together, can take on three meaningful states: zero, one and undecided.

double register / registre double
Synonym for: double length register.

doublet / doublet
A byte composed of two binary characters.
Same as: two-bit byte.

doubleword / double mot
An entity of storage two words in length and capable of being treated as a unit.

downgraded mode / fonctionnement à performance diminuée
Synonym for: crippled mode.

down time / temps d'arrêt; temps de panne
The time during which a functional unit cannot be used owing to a fault.
NOTE: Down time can result from a fault within the functional unit or from an environmental fault; in the former case, down time equals inoperable time.

downward compatibility / compatibilité vers le bas
That characteristic of a smaller computer which allows it to execute the same machine code instruction set and drive the same peripherals as a large computer.

drive / mécanisme d'entraînement de bande magnétique; dérouleur de bande magnétique; entraîneur de bande; dérouleur
Synonym for: magnetic tape drive.

drop-in / lecture de parasite
An error in the storage into or retrieval from a magnetic storage device, revealed by the reading of a binary character not previously recorded.
NOTE: Drop-ins are usually caused by defects in, or the presence of particles on, the magnetic surface layer.

drop-out / perte d'information
An error in the storage into or retrieval from a magnetic storage device, revealed by a failure to read a binary character.
NOTE: Drop-outs are usually caused by defects in, or the presence of particles on, the magnetic surface layer.

drum drive / mécanisme d'entraînement de tambour
A mechanism for moving a magnetic drum and controlling its movement.

drum plotter / traceur à tambour; traceur à rouleau
A plotter that draws an image on a data medium mounted on a rotating drum.

drum printer / imprimante à tambour
A line printer in which the type slugs are mounted on a rotating drum containing a full character set for each printing position.

DTE / ETTD
Abbreviation for: data terminal equipment.

dual operation / opération duale
Of a Boolean operation, another Boolean operation whose result, when it is performed on operands that are the negation of the operands of the first Boolean operation, is the negation of the result of the first Boolean operation.
Example: Disjunction is the dual operation of conjunction.

dummy instruction / instruction fictive
An instruction that is inserted in a set of instructions, but is not intended for execution.

dump / vidage de mémoire
The operation of writing the contents of a storage, or of part of a storage, usually from an internal storage onto an external medium, for a specific purpose such as to allow other use of the storage, as a safeguard against faults or errors, or in connection with debugging.

dump / résultat de vidage
Data that have been dumped.
See also: change dump; disaster dump; dynamic dump; postmortem dump; selective dump; snapshot dump; static dump.

dump / vider
To perform a dump.

dump routine / programme de vidage
A utility routine that dumps.

duodecimal / duodécimal
(1) Characterized by a selection, choice or condition that has twelve possible different values or states. (2) Of a fixed radix numeration system, having a radix of twelve.

duplex / en mode duplex
A twin, pair or two in one situation.
See also: semi-duplex.

duplex transmission / transmission en duplex
Data transmission over a data circuit in both directions at the same time.
See also: half-duplex transmission.

duplicate / reproduire
To copy from a source to a destination that has the same physical form as the source.
Example: To punch new punched cards with the same pattern of holes as an original punched card.

duplication check / vérification par répétition
A check based on the identity of results of two independent performances of the same task.

dyadic Boolean operation / opération booléenne dyadique
A Boolean operation on two and only two operands.

dyadic Boolean operator / opérateur booléen dyadique
A Boolean operator having two operands.

dyadic operation / opération dyadique
An operation on two and only two operands.

dyadic operator / opérateur dyadique
An operator that represents an operation on two and only two operands.
Same as: binary operator.

dynamic allocation / attribution dynamique des ressources; affectation dynamique des ressources
Synonym for: dynamic resource allocation.

dynamic buffering / rangement dynamique en mémoire tampon
A dynamic allocation of buffer storage.

dynamic dump / vidage dynamique
Dumping performed during the execution of a computer program, usually under the control of that computer program.

dynamicizer / convertisseur parallèle-série
Synonym for: serializer.

dynamic parameter / paramètre dynamique
Synonym for: program-generated parameter.

dynamic relocation / translation dynamique
A process that assigns new absolute addresses to a computer program during execution so that the program may be executed from a different area of main storage.

dynamic resource allocation / attribution dynamique des ressources; affectation dynamique des ressources
An allocation technique in which the resources assigned for the execution of computer programs are determined by criteria applied at the moment of need.
Same as: dynamic allocation.

dynamic storage / mémoire dynamique
Storage in which the mobility of information contained in a given position is time-dependent and, consequently, not always immediately available.

dynamic storage allocation / attribution dynamique de mémoire
A storage allocation technique in which the storage areas are determined by criteria applied at the moment of need.

dynamic subroutine / sous-programme paramétré
General subroutine, leaving as parameters such features as iteration count, decimal-point position, or item size, as provided at the time of processing according to problem-handling needs.

echo check / contrôle par écho; contrôle par comparaison
A method of checking the correctness of transmission of data received by returning them to the sending end for comparison with the original data.
Same as: loop check.

EDD
Abbreviation for: electronic document distribution.

edge-notched card / carte à encoches
A card into which notches representing data are punched around the edges.

edge-punched card / carte à perforations marginales
A card that is punched with hole patterns in tracks along the edges.

edit / mettre en forme
To prepare data for a later operation.
NOTE: Editing may include the re-arrangement or addition of data, the deletion of unwanted data, format control, code conversion, and the application of standard processes such as zero-suppression.

editing symbol / symbole de façonnage
In micrographics, a symbol, on microform, that is readable without magnification and that provides cutting, loading or other preparation instructions.

EDP / TED
Abbreviation for: electronic data processing.

effective address / adresse effective; adresse réelle
The contents of the address part of an effective instruction.

effective instruction / instruction effective; instruction opératoire
An instruction that may be executed without modification.

eight-bit byte / octet
Synonym for: octet.

either-way communication / mode bidirectionnel à l'alternat; mode bilatéral à l'alternat
Synonym for: two-way alternate communication.

electrographic printer / imprimante à laser; imprimante électrographique
Synonym for: laser printer.

electron beam recording / impression par faisceau d'électrons
In micrographics, a method of recording in which a beam of electrons is used to expose films.

electronic data processing / informatique; traitement électronique des données
Automatic data processing performed predominantly by electronic devices.
Abbreviation: EDP.

electronic document distribution / courrier électronique; distribution électronique de documents
Synonym for: electronic mail.
Abbreviation: EDD.

electronic mail / courrier électronique; distribution électronique de documents
Technique for transmitting correspondence via a data communication system.
Same as: electronic document distribution.

electrostatic storage / mémoire électrostatique
A storage device using electrically charged areas on a dielectric surface layer.

EM / EM
Abbreviation for: end-of-medium character.

embossment / foulage
(1) A distortion of the surface of a document.
(2) In character recognition, the distance between the undistorted surface of a document and a specified part of a printed character.

empty medium / support vide
A data medium that does not contain data other than a frame of reference.
Examples: A pre-printed form; a tape punched only with feed holes; a magnetic tape that has been erased.

emulate / émuler
To imitate one system with another so that the imitating system accepts the same data, executes the same computer programs, and achieves the same results as the imitated system.

emulator / émulateur
A combination of hardware, micro-programs and software that enables one computer system to execute programs written for another computer system.

enabling signal / signal d'autorisation
A signal that permits the occurrence of an event.

encode / coder
To convert data by using a code or coded character set in such a manner that re-conversion to the original form is possible.
NOTES: (1) The term is sometimes used loosely when complete re-conversion is not possible. (2) Sometimes used interchangeably with "code".
Same as: encrypt.

encoder / codeur
(1) A device the purpose of which is to convert data by using a code or coded character set in such a manner that re-conversion to the original form is possible. (2) A device having a number of input lines of which not more than one at a time may carry a signal, and a number of output lines of which any number may carry signals, there being a one-to-one correspondence between the combinations of output signals ard input signals.

encrypt /coder
Synonym for: encode.

end-around borrow / report négatif circulaire
The action of transferring a borrow digit from the most significant digit place to the least significant digit place.

end-around carry / report circulaire
The action of transferring a carry digit from the most significant digit place to the least significant digit place.

end-around shift / décalage circulaire
A logical shift in which the characters, moved out of one end of a computer word or register, are re-entered into the other end.
Same as: cyclic shift.

end-of-file label / label de fin de fichier
An internal label, immediately following the last record of a file, signalling the end of that file. It may include control totals for comparison with counts accumulated during processing.
Abbreviation: EOF.
Same as: trailer label.

end-of-medium character / caractère fin de support
A control character that may be used to identify the physical end of the data medium, the end of the used portion of the data medium, or the end of the wanted portion of data recorded on a data medium.
Abbreviation: EM.

end-of-tape marker / repère de fin de bande
A marker on a magnetic tape used to indicate the end of the permissible recording area.
Examples: A photo-reflective strip; a transparent section of tape.

end-of-text character / caractère fin de texte
A transmission control character used to terminate a text.
Abbreviation: ETX.

end-of-transmission-block character / caractère fin de bloc de transmission
A transmission control character used to indicate the end of a transmission block of data when data are divided into such blocks for transmission purposes.
Abbreviation: ETB.

end-of-transmission character / caractère fin de transmission
A transmission control character used to indicate the conclusion of a transmission which may have included one or more texts and any associated message headings.
Abbreviation: EOT.

end-of-volume label / label de fin de volume
An internal label that follows and identifies the end of a set of data contained in a volume.
Abbreviation: EOV.

end user / utilisateur final
Ultimate source or destination of information flowing through a system.

enlargement / agrandissement
In micrographics, an enlarged copy of a microimage.

ENQ / ENQ
Abbreviation for: enquiry character.

enquiry character / caractère de demande de renseignements
A transmission control character used as a request for a response from the station with which the connection has been set up, which response may include station identification, the type of equipment in service and the status of the remote station.
Abbreviation: ENQ.

entrance / point d'entrée; adresse d'entrée
Synonym for: entry point.

entropy / entropie
The mean value of the information measure conveyed by the occurrence of any one of a finite number of mutually exclusive and jointly exhaustive events of definite probabilities.
Same as: mean information content; average information content.
See also: relative entropy.

entry / point d'entrée; adresse d'entrée
Synonym for: entry point.

entry conditions / conditions d'entrée
The conditions to be specified on entering a computer program, routine or subroutine.
Example: The addresses of those locations from which the program, routine or subroutine will take its operands and of those locations with which its entry points and exits will be linked.

entry point / point d'entrée; adresse d'entrée
The address or label of the first instruction executed upon entering a computer program, routine or subroutine.
NOTE: A computer program, routine or subroutine may have a number of different entry points, each perhaps corresponding to a different function or purpose.
Same as: entrance; entry.

envelope / enveloppe
A group of binary digits formed by a byte augmented by a number of additional bits which are required for the operation of the data network.

environmental lost time / temps perdu
Synonym for: external lost time.

EOF / EOF
Abbreviation for: end-of-file label.

EOT / EOT
Abbreviation for: end of transmission character.

EOV / EOV
Abbreviation for: end-of-volume label.

EPROM
Abbreviation for: erasable programmable read-only memory.

equivalence operation / équivalence logique; identité logique
The dyadic Boolean operation the result of which has the Boolean value 1 if and only if the operands have the same Boolean value.
Same as: IF-AND-ONLY-IF operation.
See also: non-equivalence operation.

equivalent binary digits / chiffres binaires équivalents
The number of binary digits required to express in binary notation a numeral expressed in another number representation system.

erasable programmable read-only memory / mémoire morte reprogrammable
A storage device whose contents can be erased and electrically programmed by a user or local service.
Abbreviation: EPROM.

erasable storage / mémoire effaçable
A storage device whose contents can be modified.

erase / effacer
To remove data from a data medium, leaving the medium available for recording new data.
Synonym for: blank, clear.
See also: characterfill; zerofill; zeroize.

EROM
Abbreviation for: erasable read-only memory.

error / erreur
A discrepancy between a computed, observed or measured value or condition and the true, specified or theoretically correct value or condition.
See also: absolute error; balanced error; bias error; inherited error; irrecoverable error; relative error; residual error; rounding error; truncation error.

error burst / séquence d'erreurs
The condition existing when more than one bit is in error in a given number of bits.

error control / contrôle d'erreurs
In data communication, that part of the link protocol controlling the detection, and possibly the correction, of transmission errors.

error control character / caractère de contrôle d'erreur
A control character used to indicate whether the data with which it is associated are in error, are to be disregarded, or cannot be represented on a particular device.

error-correcting code / code correcteur d'erreurs
An error-detecting code, with additional redundancy, used in correcting errors.

error-detecting code / code détecteur d'erreurs; code d'autocontrôle; code d'autovérification
A code for which there exists, among the elements which represent it, at least one constant relationship independent of the code combinations; verification of this code permits the detection of most errors.
Same as: self-checking code.

error range / gamme d'une erreur; plage d'erreur
The set of values that an error may take.

error recovery / reprise sur incident
The process of correcting a fault by restoring a computer system to a prescribed condition.

error span / étendue d'une erreur
The difference between the highest and the lowest error values.

ESC / ESC
Abbreviation for: escape character.

escape character / caractère d'échappement
A code extension character used, in some cases with one or more succeeding characters, to indicate by some convention or agreement that the coded representations following the character or the group of characters are to be interpreted according to a different code or according to a different coded character set.
Abbreviation: ESC.
See also: data link escape character.

ETB / ETB
Abbreviation for: end of transmission block character.

ETX / ETX
Abbreviation for: end of text character.

excess three code / code plus trois
The binary-coded decimal notation in which a decimal digit n is represented by the binary numeral that represents (n + 3).

exclusion / exclusion
The dyadic Boolean operation the result of which has the Boolean value 1 if and only if the first operand has the Boolean value 1 and the second has the Boolean value 0.
Same as: NOT-IF-THEN operation.

EXCLUSIVE-OR element / porte de disjonction; circuit de disjonction
A logic element that performs the Boolean operation of non-equivalence.
Same as: EXCLUSIVE-OR gate.

EXCLUSIVE-OR gate / porte de disjonction; circuit de disjonction
Synonym for: EXCLUSIVE-OR element.

EXCLUSIVE-OR operation / disjonction; dilemme; opération OU exclusif
Synonym for: non-equivalence operation.

execute / exécuter
For a computer, to carry out an instruction or computer program.

execute phase / phase d'exécution
The logical subdivision of a run that includes the execution of the object program.
Same as: executing phase.

executing phase / phase d'exécution
Synonym for: execute phase.

execution / exécution
The process by which a computer carries out an instruction or instructions of a computer program.

executive program / programme superviseur; superviseur
Synonym for: supervisory program.

executive routine / routine directrice
Synonym for: supervisory routine.

exit / instruction de sortie
Any instruction in a computer program, routine or subroutine after the execution of which control is no longer exercised by that computer program, routine or subroutine.

expiration check / contrôle de péremption; vérification de la date de péremption
A check based on comparison of a reference date with a date recorded on a transaction, record or file.

exponent / exposant
In a floating-point representation, the numeral that denotes the power to which the implicit floating-point base is raised before being multiplied by the fixed point part to determine the real number represented.
Example: A floating-point representation of the number 0.0001234 is 0.1234 -3 where 0.1234 is the fixed-point part, -3 is the exponent.
The numerals are expressed in the variable-point decimal numeration system.

exposure / risque
A measure of the consequences, usually stated in monetary terms, of a risk-bearing situation times the probability of its occurrence.

extension facility / possibilité d'extension
Means of providing access to a subscriber or group of subscribers isolated from a central communications node.

external label / étiquette externe
A label, usually not machine-readable, attached to the outside of a data medium container.

external lost time / temps perdu
Down time due to a fault outside the functional unit.
Same as: environmental lost time.

external program parameter / paramètre externe
In a computer program, a parameter that must be bound during the calling of the computer program.

external storage / mémoire externe
Storage that is computer-accessible only through input-output channels.
Same as: auxiliary storage.

extracode / code d'exécution
A sequence of instructions, in a supervisory program or fixed storage, used to produce the effect of a machine instruction when that instruction is not implemented directly by hardware.

extract / extraire; isoler
To select and remove from a set of items those items that meet certain criteria.
Example: To obtain certain specified digits from a computer word as controlled by an instruction or mask.

extract instruction / instruction d'extraction
An instruction that requests the formation of a new expression from selected parts of given expressions.

face change character / caractère de changement de jeu
Synonym for: font change character.

factorial / factorielle
The product of the natural numbers 1, 2, 3, ... up to and including a given integer.

failure / défaillance; panne
An event which leads to the termination of the ability of a functional unit to perform its required function.

false add / faire une addition partielle
To form a partial sum, i.e. to add without carries.

fault / défaut
An accidental condition causing a functional unit to fail to perform its required function or to perform at reduced efficiency.
See also: data-sensitive fault; pattern-sensitive fault; program-sensitive fault.

fault-rate threshold / seuil de fréquence de défauts
A fault threshold expressed in terms of the number of faults in a prescribed period of time.

fault threshold / seuil de défauts
A prescribed limit to the number of faults in a specified category; when this limit is exceeded, special action must be taken.

fault trace / trace de défauts
A record of the faults observed and recorded by a monitor.

FE / FE
Abbreviation for: format effector.

feedback loop / boucle d'asservissement
The components and processes involved in correcting or controlling a system by using a part of the output as part of the input.

feedback system / système asservi
In data transmission, an information transmission system using an echo check to verify the accuracy of the transmission.
Same as: information feedback system.

feed hole / perforation d'entraînement
A hole punched in a data medium to enable it to be positioned.
Same as: sprocket hole.

feed pitch / pas d'entraînement
The distance between corresponding points of adjacent feed holes along the feed track.

feed track / piste d'entraînement
On a data medium, a track containing the feed holes.
Same as: sprocket track.

ferrite / ferrite
A ferro-magnetic ceramic used in the construction of magnetic cores.

FF / FF
Abbreviation for: form feed character.

Fibonacci number / nombre de Fibonacci
An integer in the Fibonacci series.

Fibonacci search / recherche de Fibonacci
A dichotomizing search in which the number of items in the set is equal to a Fibonacci number or is assumed to be equal to the next higher Fibonacci number; at each step in the search, the set of items is partitioned in accordance with the Fibonacci series.

Fibonacci series / suite de Fibonacci
A series of integers in which each integer is equal to the sum of the two preceding integers in the series.

field / zone; champ
In a record, a specified area used for a particular category of data.
Example: A group of card columns in which a wage rate is recorded.
See also: aiming field; common field; display field.

figurative constant / constante figurative
A data name reserved for a specified constant in a specified programming language.

file / fichier
A set of related records treated as a unit.
Example: In stock control, a file could consist of a set of invoices.
See also: audit-review file; backup file; inverted file; job-recovery file; job-recovery control file; main file; master file; transaction file.

file activity / taux d'utilisation d'un fichier
A measure of the proportion of records in a file that are processed during one run.

file cleanup / épuration de fichier
The removal of obsolete information from a file.

file gap / espace inter-fichiers
That area on a data medium used to indicate the end of a file and, possibly, the start of another. A file gap is frequently used for other purposes, in particular, as a flag to indicate the end or beginning of some other group of data.

file layout / disposition de fichier; dessin de fichier
The arrangement and structure of data or words in a file, including the order and size of the components of the file.

file maintenance / tenue de fichier
The activity of keeping a file up to date by adding, changing or deleting data.

file monitor program / programme de contrôle des fichiers
A supervisory program controlling the files used by a program during its execution.

file protection / protection de fichier
A method or routine to prevent the overwriting of data held in a file.

file security / sécurité des fichiers
The hardware, software, physical or procedural measures adopted to prevent unauthorized users from gaining access to system files and programs.

file separator / séparateur de fichiers
The information separator used to identify a logical boundary between items called files.
Abbreviation: FS.

filler / élément de remplissage
One or more characters, adjacent to an item of data, that serve to bring its representation up to a specified size.

film / film
Photographic film used for graphical data processing, input and output, or read-only storage.
See also: magnetic thin film.

film frame / cadre d'image
In micrographics, an area on a microform in which a display image can be recorded.
Same as: recording area; display frame.

filter / filtre
A device or program that separates data, signals or material in accordance with specified criteria.

firmware / microprogrammation
Set of microprograms loaded in a control storage, unmodifiable during execution, that allows a system to operate in a given mode.

five-bit byte / quintet
Synonym for: quintet.

fixed-cycle operation / opération à nombre de séquences prédéterminées
An operation that is completed in a specified number of regularly timed execution cycles.

fixed-function generator / générateur de fonction fixe
A function generator in which the function it generates is set by construction and cannot be altered by the user.

fixed-point part / mantisse
In a floating-point representation, the numeral that is multiplied by the exponentiated implicit floating-point base to determine the real number represented.
Example: A floating-point representation of the number 0.0001234 is 0.1234 -3 where 0.1234 is the fixed-point part, -3 is the exponent.
Synonym: mantissa.
The numerals are expressed in the variable-point decimal numeration system.
Same as: mantissa.

fixed-point representation system / numération à séparation fixe; représentation à virgule fixe
A radix numeration system in which the radix point is implicitly fixed in the series of digit places by a convention upon which agreement has been reached.

fixed-radix notation / numération à base fixe
Synonym for: fixed-radix numeration system.

fixed-radix numeration system / numération à base fixe
A radix numeration system in which all the digit places, except perhaps the one with the highest weight, have the same radix.
NOTES: (1) The weights of successive digit places are successive integral powers of a single radix, each multiplied by the same factor. Negative integral powers of the radix are used in the representation of fractions. (2) A fixed-radix numeration system is a particular case of a mixed-radix numeration system.
Same as: fixed-radix notation.

flag / indicateur d'aiguillage; drapeau
Synonym for: switch indicator.

flash card / carte d'indexage
In micrographics, a document introduced during the recording of a microfilm to facilitate its indexing.

flatbed plotter / table traçante
A plotter that draws an image on a data medium mounted on a flat surface.

flexible disk / disque souple; minidisque; disquette
Synonym for: floppy disk.

flicker / papillotement
An undesirable pulsation of a display image on a cathode ray tube, usually occurring when the regeneration rate is low.

flip-flop / bascule bistable; circuit bistable
Synonym for: bistable trigger circuit.

floating-point base / base de séparation flottante
In a floating-point representation system, the implicit fixed positive integer base, greater than unity, that is raised to the power explicitly denoted by the exponent in the floating-point representation or represented by the characteristic in the floating-point representation and then multiplied by the fixed-point part to determine the real number represented.
Example: A floating-point representation of the number 0.0001234 is 0.1234 -3 where 0.1234 is the fixed-point part, -3 is the exponent.
The implicit floating-point base is 10.
Same as: floating-point radix.

floating-point radix / base de séparation flottante
Synonym for: floating-point base.

floating-point register / registre à virgule flottante
A register used to manipulate data in a floating-point representation system.

floating-point representation / représentation à virgule flottante
A representation of a real number in a floating-point representation system.
Example: A floating-point representation of the number 0.0001234 is 0.1234 -3 where 0.1234 is the fixed-point part, -3 is the exponent.
The numerals are expressed in the variable-point decimal numeration system.

floating-point representation system / numération à séparation flottante; numération à virgule flottante
A numeration system in which a real number is represented by a pair of distinct numerals, the real number being the product of the fixed-point part, one of the numerals, and a value obtained by raising the implicit floating-point base to a power denoted by the exponent in the floating-point representation, indicated by the second numeral.

floppy disk / disque souple; minidisque; disquette
A flexible magnetic disk enclosed in a protective container.
Same as: flexible disk; diskette.

flowchart / organigramme de traitement des données
A graphical representation of the definition, analysis or method of solving a problem in which symbols are used to represent operations, data, flow, equipment, etc.
See also: data flowchart; programming flowchart.

flowchart symbol / symbole d'organigramme
A symbol used to represent operations, data, flow or equipment on a flowchart.

flowchart text / commentaires d'organigramme
The descriptive information associated with flowchart symbols.

flow direction / sens de liaison
On a flowchart, the antecedent-to-successor relation between the symbols.

flowline / ligne de liaison
On a flowchart, a line representing a connecting path between flowchart symbols.
Example: A line to indicate a transfer of data or control.

flying-spot scan / balayage au vol
A technique for measuring the reflected light intensity at any point on a display space.

flying-spot scanner / système de balayage par faisceau explorateur
In optical character recognition, a device employing a moving spot of light to scan a sample space, the intensity of the transmitted or reflected light being sensed by a photoelectric transducer.

font / fonte
Family or assortment of characters of a given size and style.
Same as: type font.

font change character / caractère de changement de jeu
A control character that selects and makes effective a change in the specific shape, size or shape and size of the graphics for a set of graphemes, the character set remaining unchanged.
Same as: face change character.

foreground processing / traitement prioritaire
A process of high priority utilizing computer facilities when and as needed but allowing less critical background work to be performed in otherwise unused time.

formal logic / logique formelle
The study of the structure and forms of valid argument without regard to the meaning of the terms in the argument.

format / disposition des données; présentation des données
The arrangement or layout of data on a data medium.
See also: address format; instruction format.

format check / vérification de disposition
A check that is made to determine whether data conform to a specified layout.

format effector / caractère de mise en page; caractère de présentation
Any control character used to control the positioning of printed, displayed or recorded data.
Abbreviation: FE.
Same as: layout character.

form feed / présentation de feuille
Paper skip used to bring an assigned part of a form to the printing position.

form feed character / caractère de présentation de feuille; caractère page suivante
A format effector that causes the print or display position to move to the predetermined first line on the next form, the next page or the equivalent.
Abbreviation: FF.

form flash / surimpression de cadre
The projection of a pattern, such as a report form, grid or map, used as background for a display image.

form overlay / cadre en surimpression
A projected pattern, such as a report form, grid or map, used as background for a display image.

FORmula TRANslating system
See: FORTRAN.

FORTRAN / FORTRAN
Acronym for: Formula Translating System. A programming language.

forward channel / voie d'aller
That channel of a data circuit on which data may be transferred from the data source to the data sink.

forward recovery / reconstitution d'une version à jour
The reconstitution of an acceptable version of a file by updating any earlier version while taking into account the file transactions carried out since that earlier version was superseded.

four-bit byte / quartet
Synonym for: quartet.

frame / rangée de bande
Synonym for: tape row.
See also: display frame; film frame; page frame; time frame.

frame / bloc
Sequence of contiguous bits bracketed by and including beginning and ending flag sequences.

frame pitch / pas des cadres d'image
In micrographics, the distance between the corresponding points on two successive frames.
Same as: pull-down.

front-end computer / ordinateur de gestion de lignes
Synonym for: front-end processor.

front-ender / ordinateur de gestion de lignes
Synonym for: front-end processor.

front-end machine / ordinateur de gestion de lignes
Synonym for: front-end processor.

front-end processor / ordinateur de gestion de lignes
Programmable device which interfaces data communications equipment with a computer.
Same as: front-end computer; front-end machine; front-ender.

FS
Abbreviation for: file separator.

full adder / additionneur complet; additionneur à trois entrées
A combinational circuit having three inputs that are an augend, D, an addend, E, and a carry digit transferred from another digit place, F, and two outputs that are a sum without carry, T, and a new carry digit, R, and in which the outputs are related to the inputs according to the following table:

Input D, augend	0 0 1 1 0 0 1 1
Input E, addend	0 1 0 1 0 1 0 1
Input F, carry digit	0 0 0 0 1 1 1 1
Output T, sum without carry	0 1 1 0 1 0 0 1
Output R, carry digit	0 0 0 1 0 1 1 1

Same as: three-input adder.

full subtracter / soustracteur complet
A combinational circuit having three inputs that are a minuend, I, a subtrahend, J, and a borrow digit, K, transferred from another operation, and two outputs that are a difference without carry, W, between the first digit and the sum of the second digit and the borrow digit, and a new borrow digit, X, and in which the outputs are related to the inputs according to the following table:

Input I, minuend	0 0 1 1 0 0 1 1
Input J, subtrahend	0 1 0 1 0 1 0 1
Input K, borrow digit	0 0 0 0 1 1 1 1
Output W, difference without carry	0 1 1 0 1 0 0 1
Output X, borrow digit	0 1 0 0 1 1 0 1

functional design / étude fonctionnelle; conception fonctionnelle
The specification of the working relationships among the parts of a data processing system.

functional diagram / diagramme fonctionnel
A diagram indicating the function of each part of a system as well as showing the relationship and interactions among these parts.

functional unit / unité fonctionnelle
An entity capable of fulfilling a given function.

function generator / générateur de fonction
A functional unit whose output analog variable is equal to some function of its input analog variables.
See also: fixed function generator; variable function generator.

function key / touche de fonction
In computer graphics, a button or switch that may be operated to send a signal to the computer program controlling the display.

function keyboard / clavier de fonctions
In computer graphics, a set of function keys on an input unit for a display console.

function part / partie type d'opération
Synonym for: operation part.

function table / table de correspondance
Two or more sets of data so arranged that an entry in one set selects one or more entries in the remaining sets.

gang punch / perforer en série
To punch identical hole patterns into each punch card of a card deck.

gap character / caractère de remplissage
A character that is included in a computer word for technical reasons but does not represent data.

gas panel / écran à plasma
Synonym for: plasma panel.

gate / porte
A combinational circuit with only one output channel.
See also: AND gate; EXCLUSIVE-OR gate; identity gate; IF-AND-ONLY-IF gate; IF-THEN gate; INCLUSIVE-OR gate; majority gate; NAND gate; NOR gate; NOT gate; NOT-IF-THEN gate; threshold gate.

general purpose computer / ordinateur universel
A computer designed to operate upon a wide variety of problems.

general purpose register / registre banalisé
A register, usually explicitly addressable, within a set of registers, that can be used for different purposes, for example, as an accumulator, an index register, or a special handler of data.

generated address / adresse calculée
An address that has been formed as a result during the execution of a computer program.
Same as: synthetic address.

generating function / fonction génératrice
Of a given series of functions or constants, a mathematical function that, when represented by an infinite series, has those functions or constants as coefficients in the series.
Example: The function $(1 - 2ux + u^2)^{-1/2}$ is a generating function of the Legendre polynomials $P_n(x)$ by virtue of the expansion

$$(1 - 2ux + u^2)^{-1/2} = \sum_{n=0}^{\infty} P_n(x)u^n$$

generation / génération
(1) In micrographics, a measure of the remoteness of a particular copy from the original material. The picture taken of a document, cathode ray tube, etc., is termed first generation microfilm (camera microfilm or microfiche). Copies made from this first generation are second generation, and copies from the second generation are third generation, etc. (2) In data processing, hardware, software or files having many similarities or developed from a previous model.
NOTE: For data files, the expressions "grandfather", "father" and "son" are commonly used to refer to three generations existing at the same time.
See also: report generation; system generation.

generator / générateur
A routine designed to create other routines from input parameters or conditions and skeletal coding.
See also: character generator; curve generator; dot matrix character generator; fixed-function generator; function generator; report generator; report program generator; sort generator; stroke character generator; variable function generator; vector generator.

graceful degradation / fonctionnement en mode dégradé
Condition in which a system continues to operate, providing service in a degraded mode rather than failing completely or catastrophically.

graphic / symbole graphique
Synonym for: graphic symbol.

graphic character / caractère graphique
A character, other than a control character, that is normally represented by a graphic.

graphic symbol / symbole graphique
A symbol produced by a process such as handwriting, drawing or printing.
Same as: graphic.

Gray code / code de Gray; code Gray
A type of cyclic code.

Gray cyclic code / code cyclique de Gray
A type of cyclic code.

grid / grille
In optical character recognition, two mutually orthogonal sets of parallel lines used for specifying or measuring character images.

group mark / marque de groupe; séparateur de groupes de données
A mark identifying the beginning or end of a set of data which may include blocks, words or other items.
Same as: group separator.

group separator / marque de groupe; séparateur de groupes de données
Abbreviation: GS.
Synonym for: group mark.

GS
Abbreviation for: group separator.

guide edge / bord de référence
Synonym for: reference edge.

half-adder / demi-additionneur; additionneur à deux entrées
A combinational circuit having two inputs A and B and two outputs, one being a sum without carry, S, and the other being a carry, C, and in which the outputs are related to the inputs according to the following table:

Input A	0 0 1 1
Input B	0 1 0 1
Output S, sum without carry	0 1 1 0
Output C, carry	0 0 0 1

Same as: two-input adder.

half-duplex / semi-duplex
Synonym for: semi-duplex.

half-duplex / en mode semi-duplex
Qualifies an operating method using a circuit which is designed for duplex operation but which can only be operated alternately, due to the nature of the terminal equipment.

half-duplex transmission / transmission à l'alternat
Data transmission over a data circuit in either direction, one direction at a time; the choice of direction is controlled by the terminal.

half-subtracter / demi-soustracteur
A combinational circuit having two inputs that are a minuend, G, and a subtrahend, H, and two outputs that are a difference without carry, U, and a borrow digit, V, and in which the outputs are related to the inputs according to the following table:

Input G, minuend	0 0 1 1
Input H, subtrahend	0 1 0 1
Output U, difference without carry	0 1 1 0
Output V, borrow digit	0 1 0 0

half-word / demi-mot
A contiguous sequence of bits or characters which comprises half a computer word and is capable of being addressed as a unit.

halt instruction / instruction de pause
Synonym for: pause instruction.

Hamming code / code de Hamming
A code capable of being corrected automatically.

Hamming distance / distance de Hamming
The number of digit positions in which the corresponding digits of two binary words of the same length are different.

hand-feed punch / perforatrice à alimentation manuelle
A keypunch into which cards are manually entered and removed one at a time.

handshaking procedure / dialogue d'authentification
A user-computer dialogue to identify the user and then authenticate its identity through a sequence of questions and answers based on information known only to that user.
Same as: password dialogue.

hard copy / copie-papier
Variant of: hardcopy.

hardcopy / copie-papier; imprimé
Data in printed or written form that can be read directly by humans.
Variant: hard copy.
Same as: printout

hardware / matériel
Physical equipment used in data processing, as opposed to computer programs, procedures, rules and associated documentation.

hardware check / contrôle automatique
Synonym for: automatic check.

hardware lockout / interdiction par construction
A means, normally an electrical switch, whereby the transfer of data or programs to a peripheral device or, less frequently, an area of the memory, is physically inhibited.

hartley / hartley; unité décimale de quantité d'information
A unit of logarithmic information measure equal to the decision content of a set of ten mutually exclusive events expressed as a logarithm to base 10.
Same as: decimal unit of information content.

hash total / total mêlé
A summation, for checking purposes, obtained by adding the numerical equivalence of data items.

HDR
Abbreviation for: header label.

header card / carte en-tête
A card containing information related to the data in cards that follow.

header label / label de début de fichier; en-tête de fichier
An internal label, immediately preceding the first record of a file, that identifies the file and contains data used in file control.
Abbreviation: HDR.
Same as: beginning-of-file label.

header record / enregistrement en-tête
A record which precedes one or more records and which identifies or describes those records. Sometimes called header label.

heading / en-tête
In data communications, a string of characters, usually placed at the beginning of a message, that represents message routing and destination information, and that is machine readable.
Same as: message heading.
See also: report heading.

heuristic method / méthode heuristique
Any exploratory method of solving problems in which an evaluation is made of the progress towards an acceptable final result using a series of approximate results, for example, by a process of guided trial and error.

hexadecimal / hexadécimal; sexadécimal
(1) Characterized by a selection, choice or condition that has sixteen possible different values or states. (2) Of a fixed radix numeration system, having a radix of sixteen.
Same as: sexadecimal.

hidden line / ligne cachée
In computer graphics, a line segment that represents an edge obscured from view in a two-dimensional projection of a three-dimensional object.

hierarchical data structure / structure hiérarchique des données
A structure consisting of sets and subsets such that every subset of a set is of a lower rank than the data of the set.

high-gain amplifier / amplificateur à gain élevé; amplificateur à courant continu; amplificateur linéaire
A special voltage amplifier in analog computers, having the characteristic of arbitrary feedback.
Same as: direct-current amplifier.

high-level language / langage évolué
A language in which each program instruction or statement corresponds to one or more machine-executable instructions.
Examples: COBOL, FORTRAN.

high-speed carry / report simultané; report accéléré
In parallel addition, any procedure for speeding up the processing of carries.
Example: standing-on-nines carry.

hit / coïncidence
A successful comparison of two items of data.

hit-on-the-fly printer / imprimante à la volée
Synonym for: on-the-fly printer.

hold mode / mode maintien
That operating mode of an analog computer during which integration is stopped and all variables are held at the value they had when this mode was entered.

hole pattern / configuration de trous
An array of holes representing data.
Example: A punching configuration representing a single character.

Hollerith code / code Hollerith
A type of code used for those punched cards having 12 rows per column.

horizontal tabulation character / caractère de tabulation horizontale
A format effector that causes the print or display position to move forward to the next of a series of predetermined positions along the same line.
Abbreviation: HT.

housekeeping operation / opération d'aménagement; opération de service
An operation that facilitates the execution of a computer program without making a direct contribution.
Examples: The initialization of storage areas; the execution of a calling sequence.
Same as: overhead operation.

HT / HT
Abbreviation for: horizontal tabulation character.

hybrid computer / ordinateur hybride
A computer capable of performing operations on both analog and digital representations of data through the intermixing of analog and digital devices.

identifier / identificateur
A character or group of characters used to identify or name an item of data and possibly to indicate certain properties of that data.
See also: data use identifier.

identity element / porte d'identité; circuit d'identité
A logic element that performs an identity operation.
Same as: identity gate; identity unit.

identity gate / porte d'identité; circuit d'identité
Synonym for: identity element.

identity operation / opération d'identité
The Boolean operation the result of which has the Boolean value 1 if and only if all the operands have the same Boolean value.
NOTE: An identity operation on two operands is an equivalence operation.
See also: non-identity operation.

identity unit / porte d'identité; circuit d'identité
Synonym for: identity element.

idle time / temps mort
That part of operable time during which a functional unit is not operated.

IDP / TID
Abbreviation for: integrated data processing.

IF-AND-ONLY-IF element / porte d'équivalence; circuit d'équivalence
A logic element that performs the Boolean operation of equivalence.
Same as: IF-AND-ONLY-IF gate.

IF-AND-ONLY-IF gate / porte d'équivalence; circuit d'équivalence
Synonym for: IF-AND-ONLY-IF element

IF-AND-ONLY-IF operation / équivalence logique; identité logique
Abbreviation: IFF.
Synonym for: equivalence operation.

IFF
Abbreviation for: IF-AND-ONLY-IF operation.

IF-THEN element / porte d'inclusion; circuit d'inclusion
A logic element that performs the Boolean operation of implication.
Same as: IF-THEN gate.

IF-THEN gate / porte d'inclusion; circuit d'inclusion
Synonym for: IF-THEN element.

IF-THEN operation / inclusion; implication
Synonym for: implication.

ignore character / caractère d'annulation; caractère de rejet
Synonym for: cancel character.

illegal character / caractère non valable
A character or combination of bits that is not valid according to some specified criteria.

image / image
A duplicate stored in a medium.
See also: card image; core image; display image; storage image.

image dissector / analyseur d'image
In optical character recognition, a mechanical or electronic device that detects sequentially the level of light intensity in different areas of a completely illuminated sample.
Same as: dissector.

image graphics / graphie en mode image
A technique that involves the projection and positioning of selectable fixed images.

image storage space / zone image
In computer graphics, the storage locations occupied by a coded image.
Same as: coded image space.

immediate access storage / mémoire à accès direct
A storage for which access time is negligible in comparison with other operating times.

immediate address / adresse immédiate; opérande immédiat
The contents of an address part, containing the value of an operand rather than an address.
Same as: zero-level address.

immediate addressing / adressage immédiat
A method of addressing in which the address part of an instruction contains an immediate address.

immediate instruction / instruction à adresse immédiate; instruction à opérande immédiat
An instruction that contains within itself an operand for the operation specified rather than an address of the operand.

impact printer / imprimante à percussion
A printer in which printing is the result of mechanical impacts.
See also: non-impact printer.

implication / inclusion; implication
The dyadic Boolean operation the result of which has the Boolean value 0 if and only if the first operand has the Boolean value 0 and the second has the Boolean value 1.
Same as: conditional implication operation; IF-THEN operation.

implied addressing / adressage implicite
A method of addressing in which the operation part of an instruction implicitly addresses operands.

impulse / impulsion
Synonym for: pulse.

incidental time / temps divers
Synonym for: miscellaneous time.

INCLUSIVE-OR element / porte OU; circuit OU
A logic element that performs the Boolean operation of disjunction.
Same as: INCLUSIVE-OR gate.

INCLUSIVE-OR gate / porte OU; circuit OU
Synonym for: INCLUSIVE-OR element.

INCLUSIVE-OR operation / union; réunion; opération OU; opération OU inclusif
Synonym for: disjunction.

inconnector / renvoi à la suite
A connector that indicates continuation of a broken flowline in a flowchart.

incremental computer / ordinateur par accroissements
A computer in which an incremental representation system is mainly used.

incremental integrator / intégrateur par accroissement
A type of digital integrator.

incremental representation / représentation par accroissements
A method of representing variables in which changes in the values of the variable are represented, rather than the values themselves.

incremental vector / vecteur relatif
A vector whose starting point is usually the last reached point of the preceding display element and whose end point is specified as a displacement from the starting.
Same as: relative vector.

increment size / pas; incrément
The distance between adjacent addressable points within a display space.

index / index
(1) In micrographics, a guide for positioning a microform to locate data on the form using targets, flash cards, bars, notches or other positioning aids. (2) A list of the contents of a file or document together with keys or references for locating the contents.
See also: code line index; cylinder index.

index / indice de position
A subscript, of integer value, that identifies the position of an item of data with respect to some other item of data.
See also: code line index.

indexed address / adresse indexée
An address that is to be or has been modified by the content of an index register prior to or during execution.

index register / registre d'index
A register whose contents can be used to modify an operand address during the execution of computer instructions; it can also be used as a counter.
NOTE: An index register may be used to control the execution of a loop, to control the use of an array, as a switch, for table look up, or as a pointer.
Same as: modifier register.

index word / mot d'index
An instruction modifier applied to the address part of an instruction.

indicator / indicateur
(1) An item of data that may be interrogated to determine whether a particular condition has been satisfied in the execution of a computer program. (2) A device that may be set into a prescribed state, usually according to the result of a previous process or on the occurrence of a specified condition in the equipment; such a device usually gives a visual or other indication of the existence of the prescribed state, and may, in some cases, be used to determine the selection among alternative processes.
See also: stack indicator; switch indicator.

indirect address / adresse indirecte
An address designating the storage location of an item of data that is to be treated as the address of an operand, but not necessarily as its direct address.
Same as: multilevel address.

indirect addressing / adressage indirect
A method of addressing in which the address part of an instruction contains an indirect address.

indirect instruction / instruction à adresse indirecte
An instruction containing the indirect address of an operand for the operation specified.

industrial data processing / informatique industrielle
Data processing employed for industrial purposes.

infinite pad method / méthode par augmentation d'opacité
In optical character recognition, a method of measuring reflectance of a paper stock.

infix notation / notation infixée
A method of forming mathematical expressions, governed by rules of operator precedence and using paired delimiters such as parentheses, in which the operators are dispersed among the operands, each operator indicating the operation to be performed on the operands or the intermediate results adjacent to it.

information / information
The meaning that a person assigns to data by means of the conventions used in their representation.

information bits / bits d'information
In data communications, those bits which are generated by the data source and which are not used for error control by the data transmission system.

information content / quantité d'information; néguentropie
An information measure conveyed by the occurrence of an event of definite probability.
Same as: negentropy.
See also: average information content; average information content per character; conditional information content; decimal unit of information content; joint information content; mean information content; mean information content per character; natural unit of information content.

information feedback system / système asservi
Same as: feedback system.

information measure / mesure de l'information
A suitable function of the probability of occurrence of an event or sequence of events from a set of possible events.
NOTE: In information theory, the term "event" is to be understood as used in the theory of probability. For example, an event may be the presence of a given element of a set; the occurrence of a specified character or specified word in a given position of a message.

information rate per character / entropie moyenne par caractère
The mean per character of the entropy for all possible messages from a stationary message source.
NOTE: The mean entropy per character may be expressed in a unit such as a shannon per character.
Same as: mean entropy per character; mean information content per character; average information content per character.

information rate per time unit / débit moyen d'entropie; entropie moyenne par unité de temps
Synonym for: average information rate.

information retrieval / recherche de l'information; recherche documentaire; recherche d'information
(1) The action of recovering information on a given matter from stored data.
(2) Methods and procedures for recovering information on a given matter from stored data.

information separator / caractère séparateur d'informations; séparateur d'enregistrement
Any control character used to delimit like units of data in a hierarchic arrangement of data.
NOTE: The name of the information separator does not necessarily indicate the units of data that it separates.
Abbreviation: IS.
Same as: separating character; record separator.

information source / source de messages; source d'information
Synonym for: message source.
See also: stationary information source.

information theory / théorie de l'information
The branch of learning concerned with the study of information measures and their properties.

inherited error / erreur transmise sans détection ni correction
An error carried forward from a previous step in a sequential operation.

inhibiting signal / signal d'interdiction
A signal that prevents the occurrence of an event.

initial condition mode / mode conditions initiales
That operating mode of an analog computer during which the integrators are inoperative and the initial conditions are set.
Same as: reset mode.

initialize / initialiser
To set counters, switches and addresses to zero or other starting values at the beginning or at prescribed points in a computer routine.

initializing routine / routine d'initialisation
A routine which prepares working areas, accumulators and indicators prior to the processing of a new set of data.

initial program loader / procédure de chargement initial; programme de chargement initial
A bootstrap loader used in a computer to load that part of an operating system needed to load the remainder of the operating system.

ink jet printer / imprimante à jet d'encre
A non-impact printer in which the characters are formed by projecting a jet of ink onto paper.

inline procedure / procédure synchronisée
A short body of coding or instructions, used to fulfill a particular purpose.

inline recovery / correction immédiate
Recovery from an error by replacement of an erroneous item of data with a corrected version that permits resumption of the affected process at a point preceding the occurrence of the error.

inoperable time / temps inutilisable
That part of down time, with all environmental conditions satisfied, during which a functional unit would not yield correct results if it were operated.

input / donnée d'entrée; donnée en entrée
Synonym for: input data.
See also: real-time input.

input / d'entrée; entrant
Pertaining to a device, process or channel involved in an input process, or to the data or states involved in an input process.
NOTE: In English, the word "input" may be used in place of "input data", "input signal", "input terminal", etc., when such usage is clear in a given context.

input / entrée; introduction
Synonym for: input process.

input area / zone d'entrée
An area of storage reserved for input.

input block / zone d'entrée
A block of input data considered as a unit and intended to be transferred from an external source or storage medium to internal storage.

input channel / canal d'entrée
A channel carrying data from a device to a computer.

input data / donnée d'entrée; donnée en entrée
Data being received or to be received into a data processing system or into any part of it.
Same as: input.

input data validation / validation en entrée; validation des données d'entrée
Synonym for: input validation.

input device / unité d'entrée; organe d'entrée
Synonym for: input unit.

input-output / d'entrée-sortie; d'entrée et de sortie
Pertaining to a device, process or channel involved in an input process and in an output process, concurrently or not.
NOTE: In English, the phrase "input-output" may be used in place of "input-output data", "input-output signals", "input-output terminal", etc., when such usage is clear in a given context.
Abbreviation: I/O.

input-output channel / canal d'entrée-sortie
In a data processing system, a functional unit that handles the transfer of data between internal and peripheral equipment.
Abbreviation: I/O channel.

input-output controller / contrôleur d'entrée-sortie; contrôleur de périphériques
In a data processing system, a functional unit that controls one or more units of peripheral equipment.
Abbreviations: IOC; I/O controller.
Same as: peripheral control unit.

input-output device / unité d'entrée-sortie; organe d'entrée-sortie
Abbreviation: I/O device.
Synonym for: input-output unit.

input-output unit / unité d'entrée-sortie; organe d'entrée-sortie
A device in a data processing system by which data may be entered into the system, received from the system or both.
Abbreviation: I/O unit.
Same as: input-output device.

input process / entrée; introduction
The process consisting of the reception of data into a data processing system or into any part of it.
Same as: input.

input program / programme d'entrée; programme d'introduction
A utility program that organizes the input process of a computer.

input routine / routine d'entrée; routine d'introduction
A utility routine that organizes the input process of a computer.

input state / état d'entrée
The condition occurring on a specified input channel.

input stream / file de travaux; suite de travaux
Synonym for: job stream.

input unit / unité d'entrée; organe d'entrée
A device in a data processing system by which data can be entered into the system.
Same as: input device.

input validation / validation en entrée; validation des données d'entrée
An input control technique used to detect input data which are inacurrate, incomplete or unreasonable.
Same as: input data validation.

inquiry station / poste d'interrogation
A user terminal intended primarily for the interrogation of a data processing system.

installation time / durée de mise en place
Time spent in installing and testing either hardware or software or both from the time they are received until they are accepted.

instruction / instruction
A meaningful expression that specifies one computer operation and identifies its operands, if any.
See also: absolute instruction; arithmetical instruction; arithmetic instruction; branch instruction; computer instruction; conditional jump instruction; decision instruction; direct instruction; discrimination instruction; dummy instruction; effective instruction; extract instruction; halt instruction; immediate instruction; indirect instruction; jump instruction; logic instruction; machine instruction; multiaddress instruction; multiple address instruction; n-address instruction; no operation instruction; n-plus-one address instruction; one address instruction; one-plus-one address instruction; optional pause instruction; optional stop instruction; pause instruction; presumptive instruction; privileged instruction; restart instruction; stop instruction; two address instruction; two-plus-one address instruction; unconditional jump instruction; zero address instruction.

instruction address / adresse d'instruction
The address of an instruction word.

instruction address register / registre d'adresse d'instruction
A register from whose contents the address of the next instruction is derived.
Same as: sequence control register; control counter; control register; control instruction register; program counter.

instruction code / code des instructions
A code used to represent the instructions in an instruction set.
Same as: machine code.

instruction control unit / unité de commande; organe de commande
Synonym for: control unit.

instruction counter / compteur ordinal
A counter that indicates the location of the next computer instruction to be executed.

instruction format / cliché d'instruction; modèle d'instruction; forme d'instruction
That part of the basic machine code of the computer which specifies the way in which the digits or characters are allocated to represent the functional codes of the computer's instruction repertoire.

instruction modifier / modificateur d'instruction
A word, or part of a word, used to alter an instruction so that it will perform a different operation.

instruction repertoire / répertoire de code d'instruction
The set of operations that can be represented in a given operation code.

instruction register / registre d'instruction
A register that is used to hold an instruction for interpretation.
See also: control instruction register.

instruction set / jeu d'instructions
The set of instructions for a computer, programming language or programming languages in a programming system.

instruction word / mot-instruction
A word that represents an instruction.

integer / entier relatif
One of the numbers zero, plus one, minus one, plus two, minus two, ...
NOTE: Certain programming languages have restrictions pertaining to the use of integers.
Same as: integer number.
See also: nonnegative integer.

integer number / entier relatif
Synonym for: integer.

integrated circuit / circuit intégré
A large number of circuits on a single chip.

integrated data processing / traitement intégré des données; traitement unifié des données
Data processing in which the coordination of all data acquisition and other stages of data processing within an organization are combined in a coherent data processing system.
Abbreviation: IDP.

integrator / intégrateur
A functional unit whose output analog variable is the integral of an input analog variable with respect to time or with respect to another input analog variable.
See also: incremental integrator; summing integrator; switch integrator.

interactive computing / utilisation conversationnelle
On-line use of the computer such that the user is in control of a program when it is being executed and can make modifications or enter data between execution steps.

interactive graphics / infographie interactive; infographie dialoguée
Computer graphics in which a display unit is used in the conversational mode.

interactive mode / mode dialogué; mode conversationnel
Synonym for: conversational mode.

interblock gap / espace entre blocs; espace interbloc
The space between two consecutive blocks on a data medium.

interface / jonction; interface de transmission
Synonym for: data transmission interface.
See also: data transmission interface; transparent interface.

interleave / imbriquer; entrelacer
To arrange parts of one sequence of things or events so that they alternate with parts of one or more other sequences of the same nature and so that each sequence retains its identity.

internal label / label interne
A machine-readable label recorded on a data medium and giving information about the contents of that medium.

internally stored program / programme enregistré
A program stored in the main storage before executing any routine.

internal sort / tri en mémoire principale
A method of sorting in which all records being sorted are present together in internal storage.

internal storage / mémoire interne
Storage that is computer-accessible without the use of input-output channels.
Same as: memory.

International Organization for Standardization / Organisation internationale de normalisation
Organization established to promote the development of standards to facilitate the international exchange of goods and services, and to develop mutual cooperation in areas of intellectual, scientific, technological and economic activity.
Abbreviation: ISO.

interpret / interpréter
To translate and to execute each source language statement of a computer program before translating and executing the next statement.

interpreter / interpréteur; programme interprétatif; programme d'interprétation
A computer program used to interpret.
Same as: interpretive program.
See also: card interpreter.

interpretive code / code interprétatif
The instruction repertoire for the source language input to an interpreter.

interpretive program / interpréteur; programme interprétatif; programme d'interprétation
Synonym for: interpreter.

interrecord gap / espace entre enregistrements
The space between two consecutive records on a data medium.

interrogation / demande d'identification; interrogation
The process whereby a master station requests a slave station to identify itself or give its status.

interrupt / interruption
The suspension of a process, such as the execution of a computer program, caused by an event external to that process and performed in such a way that the process can be resumed.
Same as: interruption.

interruption / interruption
Synonym for: interrupt.

intersection / intersection; multiplication logique; opération ET
Synonym for: conjunction.

inverted file / fichier à recoupement; fichier inverse
A type of file organization that can be accessed by characteristics rather than by record key.

inverted list / liste inverse
A list that for all possible values provides the numbers of items having these attribute values.

inverter / inverseur
A circuit which takes in a positive pulse and puts out a negative one of equal magnitude, or takes in a negative pulse and puts out a positive one of equal magnitude.
Same as: scrambler.

inverting amplifier / amplificateur inverseur
An amplifier whose output voltage is equal in magnitude to the input voltage but opposite in sign.

I/O
Abbreviation for: input-output.

I/O bound / limité par les périphériques
Synonym for: peripheral bound.

IOC
Abbreviation for: input-output controller

I/O channel / canal d'entrée-sortie
Abbreviation for: input-output channel.

I/O controller / contrôleur d'entrée-sortie; contrôleur de périphériques
Abbreviation for: input-output controller.

I/O device / unité d'entrée-sortie; organe d'entée-sortie
Abbreviation for: input-output device.

I/O unit / unité d'entrée-sortie; organe d'entrée-sortie
Abbreviation for: input-output unit.

irrational number / nombre irrationnel
A real number that is not a rational number.

irrecoverable error / erreur irréparable
An error from which, or from the effects of which, it is not possible to recover without the use of recovery techniques external to the computer program or run.

IS / IS
Abbreviation for: information separator.

ISO / ISO
Abbreviation for: International Organization for Standardization.

item / article
An element of a set of data.
Example: A file may consist of a number of items such as records which in turn may consist of other items.
See also: data item.

iterative operation / fonctionnement itératif
The repetition of the algorithm for the solution of a set of equations with successive combinations of initial conditions or other parameters; each successive combination is selected by a subsidiary computation based on a predetermined set of iteration rules.
Same as: automatic sequential operation.

jitter / gigue
Undesired movement of display elements about their normal positions.

job / travail
A unit of work defined by a user and to be accomplished by a computer.
NOTE: Loosely, the term "job" is sometimes used to refer to a representation of a job. This representation may include a set of computer programs, files, and control statements given to the operating system.

job control / contrôle des travaux
Functions regulating the use of system resources for each job.

job control language / langage de contrôle des travaux
A language enabling the user to express to the system the requirements of a job.
Abbreviation: JCL.

job-recovery control file / fichier de gestion
A file that contains all data pertaining to jobs being run on a computer system; such a file can be used to restart jobs in the event of a system failure during the run.
Same as: job-recovery file.

job-recovery file / fichier de gestion
Synonym for: job-recovery control file.

job step / étape de travail
The execution of a computer program explicitly identified by a job control statement.

job stream / file de travaux; suite de travaux
The sequence of jobs or parts of jobs submitted to an operating system.
Same as: input stream; run stream.

joggle / battre des cartes
To align a card deck before placing it in a card hopper.

joint information content / quantité d'information conjointe
An information measure conveyed by the occurrence of two events of definite joint probability.

journal / journal
A chronological record of the changes made to the contents of a set of data; the record may be used to reconstitute a previous version of this set.
Same as: log.

joy stick / manche à balai
A lever used to control the movement of display elements or display groups or to enter coordinate data.

jump / saut; rupture de séquence
In the execution of a computer program, a departure from the implicit or declared order in which instructions are being executed.
See also: conditional jump; unconditional jump.

jump instruction / instruction de saut; instruction de rupture de séquence
An instruction that specifies a jump.
See also: conditional jump instruction; unconditional jump instruction.

justify / justifier
To control the printing positions of characters on a page so that both the left-hand and right-hand margins of the printing are regular.
See also: left-justify; right-justify.

justify / cadrer
To shift the contents of a register, if necessary, so that the character at a specified end of the data that has been read or loaded into the register is at a specified position in the register.

Karnaugh map / table de Karnaugh
A rectangular diagram of a logic function of variables drawn with overlapping sub-rectangles such that each intersection of overlapping rectangles represents a unique combination of the logic variables and such that an intersection is shown for all combinations.

key / clé
One or more characters, within a set of data that contains information about the set, including its identification.
See also: actual key; check key; function key; search key.

keypunch / perforatrice à clavier
A keyboard-actuated punch that punches holes in a data medium.

key verification / vérification au clavier
Entry of data through a keyboard in order to verify the accuracy of prior entry of the same data. Differences between the data previously recorded and the data entered in verification will cause an error condition.

keyword / descripteur; mot-clé
Synonym for: descriptor.

label / label
One or more characters, within or attached to a set of data, that contains information about the set, including its identification.
See also: beginning-of-file label; beginning-of-volume label; end-of-file label; end-of-volume label; exposure label; external label; header label; internal label; trailer label; volume label.

label / étiquette
An identifier of an instruction.

label check / contrôle de label
The examination of the identifying header label, before processing begins, in order to ensure that the correct file is being used.

laced card / carte grillée
A card punched with holes in excess of the hole patterns of the character set used.

language / langage
A set of characters, conventions and rules used for conveying information.
See also: algorithmic language; artificial language; assembler language; command language; computer language; computer-oriented language; control language; high-level language; low-level language; machine language; natural language; object language; problem-oriented language; procedural language; procedure-oriented language; programming language; query language; source language; stratified language; target language; unstratified language.

language processor / processeur de langage
A computer program that performs such functions as translating, interpreting and other tasks required for processing a specified programming language.
Examples: A FORTRAN processor; a COBOL processor.

language translator / traducteur de langage
General term for an assembler, compiler or other routine that accepts statements in one language and produces equivalent statements in another language.

large scale integration / intégration à grande échelle
Component density of more than 100 circuits per chip.
Abbreviation: LSI.
See also: very large scale integration.

laser printer / imprimante à laser; imprimante électrographique
Printer using laser and electrographic technology for high speed page printing.
Same as: electrographic printer.

latency / temps d'attente
The time interval between the instant at which an instruction control unit initiates a call for data and the instant at which the actual transfer of the data is started.
Same as: waiting time.

layout character / caractère de mise en page; caractère de présentation
Synonym for: format effector.

leased circuit connection / liaison par ligne spécialisée
A connection, established without the use of switching facilities, for the exclusive use of two or more data stations.

left-justify / justifier à gauche
To control the printing positions of characters on a page so that the left-hand margin of the printing is regular.

left-justify / cadrer à gauche
To shift the contents of a register, if necessary, so that the character at the left-hand end of the data that has been read or loaded into the register is at a specified position in the register.

letter / lettre
A graphic character that, when used alone or in combination with others, primarily represents, in a written language, one or more sound elements of a spoken language, but excluding diacritical marks used alone and punctuation marks.

level / niveau
The degree of subordination of an item in a hierarchic arrangement.

level number / numéro de niveau
A reference number indicating the position of an item in a hierarchic arrangement.
Same as: rank.

LF / LF
Abbreviation for: line feed character.

library of data / bibliothèque de données
A set of related files.
Example: In stock control, a set of inventory control files may form a library of data.

library program / programme de bibliothèque
A computer program in or from a program library.

light button / touche de fonction affichable
Synonym for: virtual push button.

light pen / photostyle
A light-sensitive stylus used to identify display elements or to detect the light generated within an aiming symbol.
Same as: selector pen.

light-pen detect / détection par photostyle
Synonym for: light-pen detection.

light-pen detection / détection par photostyle
The sensing by a light pen of light generated by a display element on a display space.
Same as: light-pen detect; light-pen hit; light-pen strike.

light-pen hit / détection par photostyle
Synonym for: light-pen detection.

light-pen strike / détection par photostyle
Synonym for: light-pen detection.

limit check / vérification des valeurs limites
Test of specified amount fields against stipulated high or low limits of acceptability.

limiter / limiteur
A functional unit used to prevent an analog variable from exceeding specified limits.

line feed character / caractère interligne
A format effector that causes the print or display position to move to the corresponding position on the next line.
Abbreviation: LF.

line printer / imprimante ligne par ligne
A device that prints a line of characters as a unit.

link / lien
In computer programming, a part of a computer program, in some cases a single instruction or an address, that passes control and parameters between separate portions of the computer program.
Same as: linkage.
See also: communication link; data link.

link / relier
In computer programming, to provide a link.

linkage / lien
Synonym for: link.

linkage editor / éditeur de liens
A computer program used to create one load module from one or more independently translated object modules or load modules by resolving cross-references among the object modules, and, possibly, by relocating elements.
Same as: linker.

linker / éditeur de liens
Synonym for: linkage editor.

link protocol / procédure de liaison
A set of rules for data communication over a data link, specified in terms of a transmission code, a transmission mode, and control and recovery procedures.

list / liste
An ordered set of items.
See also: chained list; inverted list; pushdown list; pushup list.

list processing / traitement de liste
A method of processing data in the form of lists.
NOTE: Chained lists are usually used so that the order of items can be changed without altering their physical locations.

literal / libellé; symbole littéral
In a source program, an explicit representation of the value of an item, which value must be unaltered during any translation of the source program.
Example: The word "FAIL" in the instruction "If x = 0 print FAIL". "FAIL" is a literal.

live running / traitement réel
Processing of programs and systems in an operational environment.

load / charger
To read data into internal storage or registers.

load-and-go / chargement-lancement
A technique in which there are no stops between the loading and execution phases of a program.

load module / module chargeable
A program unit that is suitable for loading into main storage for execution; it is usually the output of a linkage editor.

location / emplacement de mémoire; position de mémoire
Synonym for: storage location.
See also: protected location.

locking / avec maintien
Of code extension characters, having the characteristics that the change in interpretation applies to all coded representations following, or to all coded representations of a given class, until the next appropriate code extension character occurs.

lockout / verrouillage
Synonym for: protection.

log / journal
Synonym for: journal.

log / consigner
To record a series of events.

logger / enregistreur automatique
A functional unit that records events and physical conditions, usually with respect to time.

logging / enregistrement chronologique des données
That recording of data which takes into account the time sequence of events.

logical / logique
A term used to describe entities (files resources) as they appear in contrast to physical entities as they exist.

logical add / union; réunion; opération OU; opération OU inclusif
Synonym for: disjunction.

logical comparison / comparaison logique
The examination of two strings to discover if they are identical.

logical operation / opération logique
Synonym for: logic operation.

logical shift / décalage logique
Synonym for: logic shift.

logic design / étude logique; conception logique
A functional design using formal methods of description, such as symbolic logic.

logic device / dispositif logique
A device that performs logic operations.

logic diagram / schéma logique
A graphic representation of a logic design.

logic element / élément logique
A device that performs an elementary logic operation.
Same as: switching element.
See also: combinational logic element; sequential logic element.

logic function / fonction logique
Synonym for: switching function.

logic instruction / instruction logique
An instruction in which the operation part specifies a logic operation.

logic operation / opération logique
(1) An operation that follows the rules of symbolic logic. (2) An operation in which each character of the result depends only on the corresponding character of each operand.
Same as: logical operation.

logic shift / décalage logique
A shift that equally affects all the characters of a computer word.
Same as: logical shift.

logic symbol / symbole logique
A symbol that represents an operator, function or functional relationship.

logic unit / unité logique
That part of a computer which performs logic operations and related operations.
See also: arithmetic and logic unit.

logic variable / variable logique
Synonym for: switching variable.

log-on / entrée dans le système
The result of having executed a handshaking procedure.

longitudinal redundancy check / contrôle longitudinal par redondance
A parity check performed on a group of bits in a longitudinal direction for each track.

loop / boucle
A set of instructions that may be executed repeatedly while a certain condition prevails.
See also: closed loop; feedback loop.

loop check / contrôle par écho; contrôle par comparaison
Synonym for: echo check.

low-level language / langage lié à l'ordinateur
Synonym for: computer-oriented language.

LSI
Abbreviation for: large scale integration.

Lukasiewicz notation / notation préfixée; notation polonaise
Synonym for: prefix notation.

machine code / code des instructions
Synonym for: instruction code.

machine-independent / indépendant d'une machine
Pertaining to procedures or programs created without regard for the actual devices to be used in processing them.

machine instruction / instruction-machine
Synonym for: computer instruction.

machine language / langage-machine
A language that is used directly by a machine. Instructions are written in machine code which can be obeyed by a computer without conversion.
Same as: computer language.

machine learning / apprentissage automatique
The ability of a device to improve its performance based on its past performance.

machine word / mot-machine
Synonym for: computer word.

macrodeclaration / macrodéfinition; macrodéclaration; macrodirective
Synonym for: macrodefinition.

macrodefinition / macrodéfinition; macrodéclaration; macrodirective
A declaration that provides the skeletal code which a macrogenerator uses in replacing a macroinstruction.
Same as: macrodeclaration.

macro-generating program / macrogénérateur
Synonym for: macrogenerator.

macrogenerator / macrogénérateur
A computer program that replaces macroinstructions in the source language with the defined sequence of instructions in the source language.
Same as: macro-generating program.

macroinstruction / macroinstruction
An instruction, in a source language, that is to be replaced by a defined sequence of instructions in the same source language.
NOTE: The macroinstruction may also specify values for parameters in the instructions that are to replace it.

magnetic card / carte magnétique
A card with a magnetizable surface layer on which data can be stored by magnetic recording.

magnetic card storage / mémoire magnétique à cartes
A magnetic storage in which data are stored by magnetic recording on the surface of thin flexible cards.

magnetic core / tore magnétique
A piece of magnetic material, usually toroidal in shape, used for storage.

magnetic core storage / mémoire à tores magnétiques; mémoire à ferrites
A magnetic storage in which data are stored by the selective polarization of magnetic cores.

magnetic disc / disque magnétique
Variant of: magnetic disk.

magnetic disk / disque magnétique
A flat circular plate with a magnetizable surface layer on which data can be stored by magnetic recording.
Variant: magnetic disc.

magnetic disk storage / mémoire magnétique à disque
A magnetic storage in which data are stored by magnetic recording on the flat surfaces of one or more disks that rotate in use.

magnetic disk unit / unité de disques magnétiques
A device containing a disk drive, magnetic heads and associated controls.

magnetic drum / tambour magnétique
A right circular cylinder with a magnetizable surface layer on which data can be stored by magnetic recording.

magnetic drum storage / mémoire magnétique à tambour
A magnetic storage in which data are stored by magnetic recording on the curved surface of a cylinder that rotates in use.

magnetic drum unit / unité à tambour magnétique
A device containing a drum drive, magnetic heads and associated controls.

magnetic head / tête magnétique
An electromagnet that can perform one or more functions of reading, writing, and erasing data on a magnetic data medium.

magnetic ink character recognition / reconnaissance de caractères magnétiques
Character recognition in which the characters are printed with ink containing particles of magnetic material.
Abbreviation: MICR.

magnetic recording / enregistrement magnétique
A technique of storing data by selectively magnetizing portions of a magnetizable material.

magnetic storage / mémoire magnétique
A storage device that uses the magnetic properties of certain materials.

magnetic tape / bande magnétique
A tape with a magnetizable surface layer on which data can be stored by magnetic recording.

magnetic tape drive / mécanisme d'entraînement de bande magnétique; dérouleur de bande magnétique; entraîneur de bande; dérouleur
A mechanism for moving magnetic tape and controlling its movement.
Same as: magnetic tape transport mechanism; drive; tape drive; tape transport.

magnetic tape leader / amorce de bande magnétique
The portion of magnetic tape that precedes the beginning-of-tape marker and that is used to thread the tape.

magnetic tape storage / mémoire magnétique sur bande
A magnetic storage in which data are stored by magnetic recording on the surface of a tape that moves longitudinally in use.

magnetic tape trailer / fin de bande magnétique; queue de bande magnétique
The portion of magnetic tape that follows the end-of-tape marker.

magnetic tape transport mechanism / mécanisme d'entraînement de bande magnétique; dérouleur de bande magnétique; entraîneur de bande; dérouleur
Synonym for: magnetic tape drive.

magnetic tape unit / unité de bande magnétique; dérouleur de bande magnétique
A device containing a tape drive, magnetic heads and associated controls.
Same as: tape deck; tape station.

magnetic thin film / film mince magnétique; film mince
A layer of magnetic material, usually less than one micron thick, used for logic or storage elements.
Same as: thin film.

magnetic thin film storage / mémoire magnétique à couche mince
A magnetic storage in which data are stored by magnetic recording in a film of molecular thickness coated on a substrate.

magnetic track / piste magnétique
A track on the surface layer of a magnetic storage.

magnetic wire storage / mémoire magnétique à fil
Synonym for: plated wire storage.

main control unit / unité de commande principale
In a computer with more than one instruction control unit, that instruction control unit to which the other instruction control units are subordinated for a given period of time.
NOTE: An instruction control unit may be designated as the main control unit by hardware or by hardware and software. A main control unit at one time may be a subordinate unit at another.

main file / fichier principal; fichier maître
Synonym for: master file.

main storage / mémoire principale; mémoire centrale
Program-addressable storage from which instructions and other data can be loaded directly into registers for subsequent execution or processing.

maintainability / maintenabilité
The ease with which maintenance of a functional unit can be performed in accordance with prescribed requirements.

maintenance / maintenance
Any activity intended to retain a functional unit in, or to restore it to, a state in which it can perform its required function.
NOTE: Maintenance includes keeping a functional unit in a specified state by performing activities such as tests, measurements, replacements, adjustments and repairs.
See also: corrective maintenance; file maintenance; preventive maintenance; routine maintenance; scheduled maintenance.

maintenance panel / panneau d'entretien; panneau de maintenance
That part of a unit reserved for the use of a maintenance engineer.

majority element / porte majoritaire; circuit majoritaire
A logic element that performs a majority operation.
Same as: majority gate.

majority gate / porte majoritaire; circuit majoritaire
Synonym for: majority element.

majority operation / opération majoritaire
A threshold operation in which each of the operands may take only the values 0 and 1, taking the value 1 if and only if the number of operands having the value 1 is greater than the number of operands having the value zero.

management information system / système intégré de gestion; SIG
A system designed to provide information to management.
Abbreviation: MIS.

man-machine system / système homme-machine
System in which the functions of man and machine are interrelated.

mantissa / mantisse
(1) The nonnegative fractional part of the representation of a logarithm.
(2) Synonym for: fixed-point part.

manual input register / registre d'entrée manuelle; registre d'introduction manuelle
A register into which data can be entered by hand.

map / application
A set of values having defined correspondence with the quantities or values of another set.
See also: Karnaugh map.

map / appliquer
To establish a set of values having a defined correspondence with the quantities or values of another set.
Example: To evaluate a mathematical function, i.e. to establish the values of the dependent variable, for those values of the independent variable or variables that are of immediate concern.
Same as: map over.

map over / appliquer
Synonym for: map.

marginal check / contrôle des tolérances; contrôle des marges
Synonym for: marginal test.

marginal test / contrôle des tolérances; contrôle des marges
A technique in which certain operating conditions, such as voltage or frequency supplied, are varied about their nominal values in order to detect and locate components with incipient faults.
Same as: marginal check.

mark / marque
A symbol or symbols indicating the beginning or end of a field, word, item or set of data such as a file, record or block.
See also: document mark; group mark; retrieval mark.

mark scanning / lecture optique de marques
The automatic optical sensing of marks usually recorded manually on a data medium.
Same as: optical mark reading.

mark sensing / lecture de marques
The electrical sensing of conductive marks usually recorded manually on a non-conductive data medium.

mask / masque
A pattern of characters used to control the retention or elimination of portions of another pattern of characters.

mask / masquer
To use a pattern of characters to control the retention or elimination of portions of another pattern of characters.

mass storage / mémoire de grande capacité; mémoire de masse
Storage having very large storage capacity.

master clock / horloge pilote; horloge principale
A clock whose main function is to control other clocks.

master file / fichier principal; fichier maître
A file that is used as an authority in a given job and that is relatively permanent, even though its contents may change.
Same as: main file.

master station / station maîtresse; station directrice
A data station that has accepted an invitation to ensure a data transfer to one or more slave stations.

matching / assortiment
Technique for comparing the keys of two records in order to select items for a particular stage of processing or to reject invalid records.

mathematical induction / raisonnement par récurrence
A method of proving a statement concerning terms based on natural numbers not less than N by showing that the statement is valid for the term based on N and that, if it is valid for an arbitrary value of n that is greater than N, it is also valid for the term based on (n + 1).

mathematical logic / logique symbolique
Synonym for: symbolic logic.

matrix / matrice
An array of elements, arranged in rows and columns, that may be manipulated according to the rules of matrix algebra.

matrix printer / imprimante par points
A printer in which each character is represented by a pattern of dots.
Same as: dot printer.

mean entropy per character / entropie moyenne par caractère
Synonym for: information rate per character.

mean information content / entropie
Synonym for: entropy.

mean information content per character / entropie moyenne par caractère
Synonym for: information rate per character.

mean time between failures / moyenne des temps de bon fonctionnement; temps moyen entre pannes
For a stated period in the life of a functional unit, the mean value of the lengths of time between consecutive failures under stated conditions.
Abbreviation: MTBF.

mean time to repair / temps moyen de dépannage
For a stated period in the life of a functional unit, the average time required for corrective maintenance.
Abbreviation: MTTR.

mean transinformation content per character / transinformation moyenne par caractère
The mean per character of the mean transinformation content for all possible messages from a stationary message source.
NOTE: The mean transinformation content per character may be expressed in a unit such as a shannon per character.

memory / mémoire interne
Synonym for: internal storage.
See also: erasable programmable read-only memory; internal memory; programmable read-only memory; random-access memory; read-only memory; read-write memory; virtual memory.

memory device / mémoire
Synonym for: storage device.

memory unit / mémoire
Synonym for: storage device.

merge / fusionner
To combine the items of two or more sets, that are each in the same given order, into one set in that order.

message / message
(1) In information theory and communication theory, an ordered series of characters intended to convey information. (2) In data communication, a group of characters and control sequences transferred as an entity, from a data source to a data sink, the arrangement of characters being determined by the data source.

message heading / en-tête
Synonym for: heading.

message mode / service de messages; mode message
A manner of operating a data network by means of message switching.

message sink / collecteur de messages
That part of a communication system in which messages are considered to be received.

message source / source de messages; source d'information
That part of a communication system from which messages are considered to originate.
Same as: information source.
See also: stationary message source.

message switching / commutation de messages; stockage et retransmission; mémorisation et retransmission
The process of routing messages by receiving, storing, and transmitting complete messages within a data network.
Same as: store-and-forward switching.

metalanguage / métalangage
A language used to specify a language or languages.

metastable state / état instable
Synonym for: unstable state.

MICR
Abbreviation for: magnetic ink character recognition.

microfiche / microfiche
Microform, whose medium is film, in the form of sheets that contain microimages arranged in a grid pattern.

microfiche reader / visionneuse de microfiches; lecteur de microfiches
A device that enlarges microfiches for viewing.

microfilm / microfilm
Microform, whose medium is film, in the form of rolls that contain microimages arranged sequentially.
See also: computer output microfilm.

microfilm reader / visionneuse de microfilms; lecteur de microfilms
A device that enlarges microfilms for viewing.

microform / microforme
A medium containing microimages.
See also: computer output microform.

microform reader / visionneuse de microformes; lecteur de microformes
A device that enlarges microimages for viewing.

microform reader-copier / lecteur-reproducteur de microformes
A device that reproduces a microform from another microform.

microform reader-printer / lecteur-reproducteur de microformes
A device that performs the functions of a reader and a printer to produce hard-copy enlargements of selected microimages.

micrographics / micrographie
That branch of science and technology concerned with methods and techniques for converting any form of information to or from microform.

microimage / micro-image
A recorded image that is too small to be read by humans without magnification.

microinstruction / microinstruction
An instruction of a microprogram.

microprocessor / microprocesseur
(1) Arithmetic, logic or control unit usually constructed on a single LSI chip.
(2) A processor that executes the micro-instructions of a microprogram.

microprogram / microprogramme
A sequence of elementary instructions that corresponds to a specific computer operation, that is maintained in special storage, and whose execution is initiated by the introduction of a computer instruction into an instruction register of a computer.

microprogramming / microprogrammation
The preparation or use of microprograms.

minimum delay programming / programmation à temps d'exécution minimal
A method of programming in which storage locations for instructions and data are chosen so that access time is reduced and minimized.

mirror / produire une image miroir
To reflect all or part of a display image; the image is rotated 180 degrees about a line in the plane of the display image.

MIS / SIG
Abbreviation for: management information system.

miscellaneous time / temps divers
That part of operating time that is not system production time, system test time or rerun time.
NOTE: Miscellaneous time is typically used for demonstrations, operator training or other such purposes.
Same as: incidental time.

mistake / erreur humaine; faute
A human action that produces an unintended result.

mixed-base notation / numération à bases multiples
Synonym for: mixed-base numeration system

mixed-base numeration system / numération à bases multiples
A numeration system in which a number is represented as the sum of a series of terms each of which consists of a mantissa and a base, the base of a given term being constant for a given application but the bases being such that there are not necessarily integral ratios between the bases of all the terms.
Example: With bases b_3, b_2 and b_1 and mantissae 6, 5 and 4, the number represented is given by:

$$6b_3 + 5b_2 + 4b_1$$

NOTES: (1) A mixed-radix numeration system is the particular base of a mixed-base numeration system in which, when the terms are ordered so that their bases are in descending magnitudes, there is an integral ratio between the bases of adjacent terms, but not the same ratio in each case; thus, if the smallest base is b and if x and y represent integers, the numeral 654 in such a numeration system represents the number given by:

$$6xyb + 5xb + 4b$$

(2) A fixed-radix numeration system is the particular case of a mixed base numeration system in which, when the terms are ordered so that their bases are in descending magnitudes, there is the same integral ratio between the bases of all pairs of adjacent terms; thus, if b is the smallest base and if x represents an integer, the numeral 654 in such a numeration system represents the number given by:

$$6x^2b + 5xb + 4b$$

Same as: mixed-base notation.

mixed-radix notation / numération mixte
Synonym for: mixed-radix numeration system.

mixed-radix numeration system / numération mixte
A radix numeration system in which the digit places do not all necessarily have the same radix.
Example: The numeration system in which three successive digits represent hours, tens of minutes and minutes; taking one minute as the unit, the weights of the three digit places are 60, 10 and 1 respectively; the radices of the second and third digit places are 6 and 10 respectively.
NOTE: A comparable numeration system that uses one or more digits to represent days and two digits to represent hours would not satisfy the definition of any radix numeration system, since the ratio of the weights of the "day" and the "tens of hours" digit places would not be an integer.
Same as: mixed-radix notation.

mnemonic symbol / symbole mnémonique
A symbol chosen to assist the human memory.
Example: The abbreviation "mpy" for "multiply".

model / modèle
A representation of a process, device or concept.

modem / modem
A functional unit that modulates and demodulates signals.
Same as: data set.

modifier register / registre d'index
Synonym for: index register.

modulation rate / rapidité de modulation
The reciprocal of the measure of the shortest nominal time interval between successive significant instants of the modulated signal.

module / module
A program unit that is discrete and identifiable.
See also: load module; object module.

modulo N check / contrôle résiduel; contrôle modulo N
Synonym for: residue check.

modulo-n counter / compteur modulo-n
A counter in which the number represented reverts to zero in the sequence of counting after reaching a maximum value of n-1.

monadic operation / opération monadique
An operation on one and only one operand.
Example: Negation.
Same as: unary operation.

monadic operator / opérateur monadique
An operator that represents an operation on one and only one operand.
Same as: unary operator.

monitor / appareil de surveillance
A functional unit that observes and records selected activities within a data processing system for the purposes of analysis.
NOTE: This device may be used to indicate significant departure from the norm or to determine levels of utilization of particular functional units.
See also: system monitor.

monitoring program / programme moniteur; moniteur
Synonym for: monitor program.

monitor program / programme moniteur; moniteur
A computer program that observes, regulates, controls or verifies the operations of a data processing system.
Same as: monitoring program.
See also: file monitor program.

monostable circuit / bascule monostable; circuit monostable
Synonym for: monostable trigger circuit.

monostable trigger circuit / bascule monostable; circuit monostable
A trigger circuit having one stable state and one unstable state.
Same as: monostable circuit.

Monte Carlo method / méthode de Monte-Carlo
A method of obtaining an approximate solution to a numeric problem by the use of random numbers.
Examples: (1) A procedure using a random number sequence to calculate an integral. (2) The random walk method.

mouse / souris
A hand-held device that is used in contact with a flat surface to provide coordinate data.

move / transférer
Synonym for: transfer.

MTBF / MTBF
Abbreviation for: mean time between failures.

MTTR
Abbreviation for: mean time to repair.

multiaddress instruction / instruction à plusieurs adresses
An instruction containing more than one address part.
Same as: multiple address instruction.

multi-aperture core / tore multitrou; tore à plusieurs trous
A magnetic core, usually employed for nondestructive reading, with two or more holes through which wires may be passed in order to create more than one magnetic path.
Same as: multiple aperture core.

multilevel address / adresse indirecte
Synonym for: indirect address.

multiple address instruction / instruction à plusieurs adresses
Synonym for: multiaddress instruction.

multiple aperture core / tore multitrou; tore à plusieurs trous
Synonym for: multi-aperture core.

multiple-precision / en précision multiple
Characterized by the use of two or more computer words to represent a number in order to enhance precision.

multiple punching / multiperforation
Synonym for: multipunching.

multiplexer / multiplexeur
In data transmission, a functional unit permitting two or more data sources to share a common transmission medium so that each data source has its own independent channel.

multiplying punch / perforatrice calculatrice
Synonym for: calculating punch.

multipoint connection / liaison multipoint; liaison multiple
A connection established between three or more data stations.

multiprocessing / multitraitement
A mode of operation that provides for parallel processing by two or more processors of a multiprocessor.

multiprocessor / multiprocesseur
A computer including two or more central processing units that have access to a common main storage.

multiprogramming / multiprogrammation
A mode of operation that provides for the interleaved execution of two or more computer programs by a single processor.

multipunching / multiperforation
Punching more than one hole in the same card column by several keystrokes, usually in order to extend the character set of the punch.
Same as: multiple punching.

multitasking / fonctionnement multitâche
A mode of operation that provides for the concurrent performance, or interleaved execution of two or more tasks.
Variant: multi-tasking.

multi-tasking / fonctionnement multitâche
Variant of: multitasking.

multithread / entrelacement de messages
Synonym for: multithreading.

multithreading / entrelacement de messages
A sequence of events handled in parallel.
Same as: multithread.

n-address instruction / instruction à n adresses
An instruction containing n address parts.

N-adic Boolean operation / opération booléenne N-adique
A Boolean operation on N and only N operands.

N-adic operation / opération N-adique
An operation on N and only N operands.

NAK / NAK
Abbreviation for: negative acknowledge character.

NAND element / porte NON-ET; circuit NON-ET
A logic element that performs the Boolean operation of non-conjunction.
Same as: NAND gate; NOT-AND element.

NAND gate / porte NON-ET; circuit NON-ET
Synonym for: NAND element.

NAND operation / opération NON-ET; incompatibilité logique; fonction de Sheffer
Synonym for: non-conjunction.

N-ary / N-aire
(1) Characterized by a selection, choice or condition that has N possible different values or states. (2) Of a fixed-radix numeration system, having a radix of N.

NAT / NAT
Abbreviation for: natural unit of information content.

natural language / langage naturel
A language whose rules are based on current usage without being explicitly prescribed.

natural number / entier naturel
One of the numbers zero, one, two, ...
NOTE: Some people define natural numbers as starting at one rather than zero.
Same as: nonnegative integer.

natural unit of information content / unité naturelle de quantité d'information
A unit of logarithmic information measure expressed as a Napierian logarithm.
Abbreviation: NAT.

n-bit byte / n-uplet
A byte composed of n binary characters.

N-core-per-bit storage / mémoire à N tores par élément binaire
A storage device in which each storage cell uses N-cores per binary character.

NDR
Abbreviation for: nondestructive read.

NDRO
Abbreviation for: nondestructive readout.

negate / inverser logiquement
To perform the operation of negation.

negation / négation; inversion logique; opération NON
The monadic Boolean operation the result of which has the Boolean value opposite to that of the operand.
Same as: NOT operation.

negative acknowledge character / caractère accusé de réception négatif
A transmission control character transmitted by a station as a negative response to the station with which the connection has been set up.
Abbreviation: NAK.

negentropy / quantité d'information; néguentropie
Synonym for: information content

NEITHER-NOR operation / opération NON-OU; opération NI; fonction de Pierce
Synonym for: non-disjunction.

nest / emboîter; imbriquer
To incorporate a structure or structures of a certain kind into a structure of the same kind.
Examples: To nest one loop (the nested loop) within another loop (the nesting loop); to nest one subroutine (the nested subroutine) within another subroutine (the nesting subroutine).

network
See: communication network

network analog / analogie par réseau
The expression and solution of mathematical relationships between variables using a circuit or circuits to represent these variables.

network analyser / analyseur de réseau
A device that simulates a network.

new line character / caractère de retour à la ligne; retour à la ligne
A format effector that causes the print or display position to move to the first position on the next line.
Abbreviation: NL.

nines complement / complément à neuf
The diminished radix complement in the decimal numeration system.
Same as: complement on nine.

NL / NL
Abbreviation for: new line character.

n-level address / adresse à n-niveaux
An indirect address that specifies n levels of addressing.

n-level code / code à n moments
A code which represents each character by n binary digits.

node / noeud
In a data network, a point where one or more functional units interconnect data transmission lines.

noise / bruit
A disturbance interfering with normal operation.

non-conjunction / opération NON-ET; incompatibilité logique; fonction de Sheffer
The dyadic Boolean operation the result of which has the Boolean value 0 if and only if each operand has the Boolean value 1.
Same as: NAND operation; NOT-AND operation; NOT-BOTH operation.

nondestructive read / lecture non destructive
Reading that does not erase the data in the source location.
Abbreviation: NDR.
Same as: nondestructive readout.

nondestructive readout / lecture non destructive
Abbreviation: NDRO.
Synonym for: nondestructive read.

non-disjunction / opération NON-OU; opération NI; fonction de Pierce
The dyadic Boolean operation the result of which has the Boolean value 1 if and only if each operand has the Boolean value 0.
Same as: NEITHER-NOR operation; NOR operation.

non-equivalence operation / disjonction; dilemme; opération OU exclusif
The dyadic Boolean operation the result of which has the Boolean value 1 if and only if the operands have different Boolean values.
Same as: EXCLUSIVE-OR operation.

non-identity operation / opération de non-identité
The Boolean operation the result of which has the Boolean value 1 if and only if all the operands do not have the same Boolean value.
NOTE: A non-identity operation on two operands is a non-equivalence operation.

non-impact printer / imprimante sans percussion
A printer in which printing is not the result of mechanical impacts.
Examples: Thermal printer; electrostatic printer; photographic printer.

non-locking / sans maintien
Of code extension characters, having the characteristic that the change in interpretation applies only to a specified number of the coded representations following, commonly only one.

nonnegative integer / entier naturel
Synonym for: natural number.

non-return-to-reference recording / enregistrement sans retour à un niveau de référence; enregistrement sans retour à zéro
The magnetic recording of binary characters such that patterns of magnetization used to represent zeros and ones occupy the whole storage cell with no part of the cell magnetized to the reference condition.
Same as: non-return-to-zero recording.

non-return-to-zero change-on-ones recording / enregistrement sans retour à zéro, par changement sur les "un"
Non-return-to-reference recording in which the ones are represented by a change in the condition of magnetization and the zeros are represented by the absence of a change.
NOTE: This method is called "mark recording" because only the one or mark signals are explicitly recorded.
Abbreviation: NRZ-1.
Same as: non-return-to-zero mark recording.

non-return-to-zero change recording / enregistrement sans retour à zéro, complémentaire
Non-return-to-reference recording in which the zeros are represented by magnetization to a specified condition and the ones are represented by magnetization to a specified alternative condition.
NOTES: (1) The two conditions may be saturation and zero magnetization, but are more commonly saturation in opposite senses. (2) This method is called "change recording" because the recorded magnetic condition is changed when, and only when, the recorded binary character changes from zero to one or from one to zero.
Abbreviation: NRZ(C).

non-return-to-zero mark recording / enregistrement sans retour à zéro, par changement sur les "un"
Abbreviation: NRZ(M)
Synonym for: non-return-to-zero change-on-ones recording.

non-return-to-zero recording / enregistrement sans retour à un niveau de référence; enregistrement sans retour à zéro
Synonym for: non-return-to-reference recording.

nonvolatile storage / mémoire rémanente
A storage device whose contents are not lost when power is removed.

NO OP
Abbreviation for: no operation instruction.

no operation instruction / instruction ineffective; instruction inopératoire
An instruction whose execution causes a computer to do nothing other than proceed to the next instruction to be executed.
Abbreviation: NO OP.
Same as: do nothing operation.

NOR element / porte NON-OU; porte NI; circuit NON-OU; circuit NI
A logic element that performs the Boolean operation of non-disjunction.
Same as: NOR gate; NOT-OR element.

NOR gate / porte NON-OU; porte NI; circuit NON-OU; circuit NI
Synonym for: NOR element.

normal-direction flow / sens normal des liaisons
A flow in a direction from left to right or top to bottom on a flowchart.

normalize / normaliser
In a floating-point representation system, to make an adjustment to the fixed-point part and the corresponding adjustment to the exponent in a floating-point representation to ensure that the fixed-point part lies within some prescribed range, the real number represented remaining unchanged.
Example: In order to bring the fixed-point part into the range 1 to 9.99..., the floating-point representation 123.45×10^2 may be normalized to 1.2345×10^4.
Same as: standardize.

normalized form / forme normalisée
The form taken by a floating-point representation when the fixed-point part lies within some prescribed range, so chosen that any given real number is represented by a unique pair of numerals.
Same as: standard form.

NOR operation / opération NON-OU; opération NI; fonction de Pierce
Synonym for: non-disjunction.

NOT-AND element / porte NON-ET; circuit NON-ET
Synonym for: NAND element.

NOT-AND operation / opération NON-ET; incompatibilité logique; fonction de Sheffer
Synonym for: non-conjunction.

notation / notation
A set of symbols, and the rules for their use, for the representation of data.
See also: binary-coded decimal notation; binary-coded notation; binary notation; decimal notation; fixed-radix notation; infix notation; Lukasiewicz notation; mixed-base notation; mixed-radix notation; parenthesis-free notation; Polish notation; positional notation; postfix notation; prefix notation; radix notation; reverse Polish notation; suffix notation.

NOT-BOTH operation / opération NON-ET; incompatibilité logique; fonction de Sheffer
Synonym for: non-conjunction.

note / commentaire
Synonym for: comment.

NOT element / porte NON; circuit NON
A logic element that performs the Boolean operation of negation.
Same as: NOT gate.

NOT gate / porte NON; circuit NON
Synonym for: NOT element.

NOT-IF-THEN element / porte d'exclusion; circuit d'exclusion
A logic element that performs the Boolean operation of exclusion.
Same as: NOT-IF-THEN gate.

NOT-IF-THEN gate / porte d'exclusion; circuit d'exclusion
Synonym for: NOT-IF-THEN element.

NOT-IF-THEN operation / exclusion
Synonym for: exclusion.

NOT operation / négation; inversion logique; opération NON
Synonym for: negation.

NOT-OR element / porte NON-OU; porte NI; circuit NON-OU; circuit NI
Synonym for: NOR element.

n-plus-one address instruction / instruction à n plus une adresses
An instruction containing n+1 address parts, the "plus-one" address being that of the instruction to be executed next, unless otherwise specified.

NRZ / enregistrement NRZ
Abbreviation for: non-return-to-zero recording.

NRZ (C) / enregistrement NRZ-C
Abbreviation for: non-return-to-zero change recording.

NRZ (M)
Abbreviation for: non-return-to-zero mark recording.

NRZ-1 / enregistrement NRZ-1
Abbreviation for: non-return-to-zero change-on-ones recording.

N-tuple length register / registre multiple
N registers that function as a single register.
Same as: N-tuple register.

N-tuple register / registre multiple
Synonym for: N-tuple length register.

nucleus / noyau; programme de commande résident; programme de contrôle résident
That part of a control program which is resident in main storage.
Same as: resident control program; resident routine.

NUL / NUL
Abbreviation for: null character.

null character / caractère nul
A control character that is used to accomplish media-fill or time-fill and that may be inserted into or removed from a series of characters without affecting the meaning of the series; however, the control of equipment or the format may be affected by this character.
Abbreviation: NUL.

null-data check / contrôle de présence; vérification de présence
A test made to detect the presence of data in fields that should not be empty.

null string / chaîne vide
A string containing no entity.

number
See: integer number; irrational number; level number; natural number; random number sequence; rational number; real number; serial number.

number representation / numération
Synonym for: numeration.

number representation system / système de numération
Synonym for: numeration system.

numeral / numéral; forme de nombre
A discrete representation of a number.
Example: The following are four different numerals that represent the same number, i.e., a dozen, in the methods shown:

Twelve	by a word in the English language
12	in the decimal numeration system
XII	by Roman numerals
1 100	in the pure binary numeration system.

See also: binary numeral; decimal numeral.

numeral system / système de numération
Synonym for: numeration system.

numeration / numération
A representation of a number in a numeration system.
Same as: number representation.

numeration system / système de numération
Any notation for the representation of numbers.
Same as: number representation system; numeral system.
See also: decimal numeration system; fixed-radix numeration system; mixed-base numeration system; mixed-radix numeration system; pure binary numeration system; radix numeration system.

numeric / numérique
Pertaining to data or physical quantities that are represented by numerals.
Same as: numerical.

numerical / numérique
Synonym for: numeric.

numerical control / commande numérique; commande symbolique
Automatic control of a process performed by a device that makes use of numeric data usually introduced as the operation is in progress.

numeric character / chiffre
Synonym for: digit.

numeric character set / jeu de caractères numériques
A character set that contains digits and may contain control characters, special characters and the space character, but no letters.

numeric character subset / jeu partiel de caractères numériques
A character subset that contains digits and may contain control characters, special characters and the space character, but no letters.

numeric code / code numérique
A code according to which data is represented using a numeric character set.

numeric coded character set / jeu de caractères codés numériques
A code whose character set is numeric.

numeric data / donnée numérique
Data represented by numerals.

numeric representation / représentation numérique
A discrete representation of data by numerals.

numeric word / mot numérique
A word consisting of digits and possibly space characters and special characters.
Example: In the Universal Decimal Classification, the numeric word 61(03) = 20 is used as an identifier for any medical encyclopedia in English.

object language / langage objet; langage résultant
The intended and desired output from the conversion of one language to another.
Same as: target language.

object module / module résultant
A program unit that is the output of an assembler or a compiler and that is suitable for input to a linkage editor.

object program / programme objet; programme résultant
A computer program that is the output of a conversion from one language to another.
Same as: target program.

OCR / ROC
Abbreviation for: optical character recognition.

octal / octal
(1) Characterized by a selection, choice or condition that has eight possible different values or states. (2) Of a fixed-radix numeration system, having a radix of eight.

octet / octet
A byte composed of eight binary characters.
Same as: eight-bit byte.

offline / autonome; hors ligne; en différé
Pertaining to the operation of a functional unit when not under direct control of the computer.
Variant: off-line.

off-line / autonome; hors ligne; en différé
Variant of: offline.

offset stacker / récepteur à décalage de cartes
A card stacker which can stack cards selectively under machine control so that they protrude from the balance of the deck to give physical identification.

OMR
Abbreviation for: optical mark reading.

one address instruction / instruction à une adresse
An instruction containing one address part.

one-ahead addressing / adressage à progression automatique
A method of implied addressing in which the operation part of an instruction implicitly addresses the operands in the location following the location of the operands of the last instruction executed.

one-core-per-bit storage / mémoire à un tore par élément binaire
A storage device in which each storage cell uses one core per binary character.

one-level address / adresse directe
Synonym for: direct address.

one-plus-one address instruction / instruction à une plus une adresses
An instruction containing two address parts, the "plus-one" address being that of the instruction to be executed next, unless otherwise specified.

ones complement / complément à un
The diminished radix complement in the pure binary numeration system.
Same as: complement on one.

one-way communication / mode unidirectionnel; mode unilatéral
A mode of data communication such that information is transferred in one pre-assigned direction.

online / en ligne; en direct
Pertaining to the operation of a functional unit when under direct control of the computer.
Variant: on-line.

on-line / en ligne; en direct
Variant of: online.

on-the-fly printer / imprimante à la volée
An impact printer in which the type slugs do not stop moving during the impression time.
Same as: hit-on-the-fly printer.

open ended / ouvert
Pertaining to a process or system that can be augmented.

open subroutine / sous-programme ouvert
A subroutine, one copy of which must be inserted at each place the subroutine is used in a computer program.
Same as: direct-insert subroutine.

operable time / temps utilisable; temps exploitable
The time during which a functional unit would yield correct results if it were operated.
Same as: uptime.

operand / opérande
An entity on which an operation is performed.

operate mode / mode calcul
Synonym for: compute mode.

operating system / système d'exploitation
Software used for controlling the execution of computer programs and capable of providing scheduling, debugging, input/output control, accounting, compilation, storage allocation, data management and related services.

operating time / temps d'exploitation
That part of operable time during which a functional unit is operated.

operation / opération
A well-defined action that, when applied to any permissible combination of known entities, produces a new entity.
See also: AND operation; automatic sequential operation; auxiliary operation; binary arithmetic operation; Boolean operation; complementary operation; concurrent operation; conditional implication operation; control operation; do nothing operation; dual operation; dyadic Boolean operation; dyadic operation; equivalence operation; EXCLUSIVE-OR operation; fixed-cycle operation; half-duplex operation; housekeeping operation; identity operation; IF-AND-ONLY-IF operation; IF-THEN operation; INCLUSIVE-OR operation; iterative operation; logical operation; logic operation; majority operation; monadic operation; N-adic Boolean operation; N-adic operation; NAND operation; NEITHER-NOR operation; non-equivalence operation; non-identity operation; NOR operation; NOT-AND operation; NOT-BOTH operation; NOT-IF-THEN operation; NOT operation; OR operation; overhead operation; parallel operation; real-time operation; repetitive operation; sequential operation; simultaneous operation; single-step operation; step-by-step operation; threshold operation; unary operation.

operational amplifier / amplificateur opérationnel
A high-gain amplifier, connected to external elements, for performing specific operations or functions.

operational research / recherche opérationnelle
Synonym for: operations research.

operation code / code d'opération
A code used to represent the operations of a computer.

operation part / partie type d'opération
That part of an instruction which usually contains only an explicit specification of the operation to be performed.
NOTE: For an exception to the above, see implied addressing.
Same as: operator part; function part.

operations analysis / recherche opérationnelle
Synonym for: operations research.

operations research / recherche opérationnelle
The design of mathematical models for complex problems concerning the optimal allocation of available resources, and the design or application of mathematical methods for solving those problems.
Abbreviation: OR.
Same as: operational research; operations analysis.

operation table / table d'opération
A table that defines an operation by listing all appropriate combinations of values of the operands and indicating the result for each of these combinations.
See also: Boolean operation table.

operator / opérateur
A symbol that represents the action to be performed in an operation.
See also: binary operator; Boolean operator; dyadic Boolean operator; dyadic operator; monadic operator; unary operator.

operator console / pupitre de commande
A functional unit containing devices that permit an operator to communicate with a data processing system.

operator control panel / panneau de commande
A functional unit that contains switches permitting an operator to communicate with a data processing system or part of it, and that may contain indicators giving information on the functioning of the system.

operator decoder / décodeur d'instruction
A device that selects one or more control channels according to the operator part of a machine instruction.

operator part / partie type d'opération
Synonym for: operation part.

optical character recognition / reconnaissance optique de caractères; lecture optique de caractères
Character recognition that uses optical means to identify graphic characters.
Abbreviation: OCR.

optical mark reading / lecture optique de marques
Synonym for: mark scanning.
Abbreviation: OMR.

optical scanner / lecteur optique; explorateur optique
A scanner that uses light for examining patterns.

optional pause instruction / instruction d'arrêt facultatif
An instruction that allows suspension of execution of the computer program.
Same as: optional stop instruction.

optional stop instruction / instruction d'arrêt facultatif
Synonym for: optional pause instruction.

OR
Abbreviation for: operations research.

order / rangement
A specified arrangement used in ordering.
NOTE: In contrast to a sequence, an order need not be linear.
See also: absolute order; display order; relative order.

order / ranger
To place items in an arrangement in accordance with specified rules.

order by merging / ranger par fusion
To order by repeated splitting and merging.

ordering bias / écart d'ordre
The manner in which and the degree to which the order of a set of items departs from random distribution.
NOTE: An ordering bias will make the effort necessary to order a set of items more than or less than the effort that would be required for a similar set with random distribution.

origin address / adresse-origine
The absolute storage address to which the data and instructions are referenced.

OR operation / union; réunion; opération OU; opération OU inclusif
Synonym for: disjunction.

output / de sortie; sortant
Pertaining to a device, process or channel involved in an output process, or to the data or states involved in an output process.
NOTE: In English, the word "output" may be used in place of "output data", "output signal", "output terminal", etc., when such usage is clear in a given context.

output / donnée de sortie
Synonym for: output data.
See also: real-time output.

output / sortie; extraction
Synonym for: output process.

output area / zone de sortie
An area of storage reserved for output.

output channel / canal de sortie
A channel carrying data from a computer to a device.

output data / donnée de sortie
Data being delivered or to be delivered from a data processing system or from any part of it.
Same as: output.

output device / unité de sortie; organe de sortie
Synonym for: output unit.

output process / sortie; extraction
The process consisting of the delivery of data from a data processing system or from any part of it.
Same as: output.

output program / programme de sortie
A utility program that organizes the output process of a computer.

output routine / routine de sortie
A utility routine that organizes the output process of a computer.

output unit / unité de sortie; organe de sortie
A device in a data processing system by which data can be received from the system.
Same as: output device.

overflow / dépassement de capacité; débordement
The portion of a word expressing the result of an operation by which its word length exceeds the storage capacity of the intended storage device.
NOTE: See arithmetic overflow.
See also: arithmetic overflow.

overflow check / contrôle de dépassement de capacité
A limit check based upon the capacity of a memory or file area to accept data.

overhead operation / opération d'aménagement; opération de service
Synonym for: housekeeping operation.

overlap / simultanéité
Two or more functions occurring simultaneously while not necessarily having started at the same time.

overlay / segment de recouvrement
In a computer program, a segment that is not permanently maintained in internal storage.
See also: form overlay.

overlay / recouvrir
In the execution of a computer program, to load a segment of the computer program in a storage area hitherto occupied by parts of the computer program that are not currently needed.

overpunch / surperforer
To add holes in a card column, or in a tape row, already containing holes.

own coding / séquences de programme particulières
The addition of user written coding to a standard software routine in order to extend its capabilities to cover special conditions.

pack / condenser
To store data in a compact form in a storage medium by taking advantage of known characteristics of the data and of the storage medium, in such a way that the original form of the data can be recovered.

pack / paquet
Data and a sequence of control bits arranged in a specified format and transferred as an entity that is determined by the process of transmission.

package / progiciel
A program or set of programs designed to perform a particular task.

packet / paquet
Data and a sequence of control bits arranged in a specified format and transferred as an entity that is determined by the process of transmission.

packet mode / service de paquets
A manner of operating a data network by means of packet switching.

packet sequencing / ordonnancement de paquets
A process of ensuring that packets are delivered to the receiving data station in the same sequence as they were received by the data network from the sending data station.

packet switching / commutation par paquets
The process of routing and transferring data by means of addressed packets so that a channel is occupied only during the transmission of the packet and is made available for the transfer of other packets upon completion of this transmission.

packing density / densité d'enregistrement
The number of storage cells per unit length, unit area, or unit volume.
Example: The number of bits per millimetre stored on a track.
Same as: recording density.

padding / remplissage
A technique that is used to fill the unused positions in a field, record or file.

page / page
In a virtual storage system, a fixed-length block that has a virtual address and that is transferred as a unit between real storage and auxiliary storage.

page frame / cadre de page
In real storage, a storage location having the size of a page.

page printer / imprimante page par page
A device that prints one page as a unit.
Examples: COM printer; xerographic printer.

paging / mouvement de pages
The transfer of pages between real storage and auxiliary storage.
See also: anticipatory paging; demand paging.

paging technique / pagination
A real storage allocation technique by which real storage is divided into page frames.

paper skip / saut de papier
The movement of paper through a printer at a speed effectively greater than that of individual single line spacing.
Same as: paper throw.

paper tape / bande à perforer
A tape in which hole patterns can be punched.
Same as: punch tape.

paper tape reader / lecteur de bande perforée
Synonym for: punched tape reader.

paper throw / saut de papier
Synonym for: paper skip.

parallel adder / additionneur parallèle
A digital adder in which addition is performed concurrently on digits in all the digit places of the operands.

parallel addition / addition parallèle
Addition that is performed concurrently on digits in all digit places of the operands.

parallel operation / fonctionnement en parallèle
A processing mode in which operations are performed either concurrently in a single device, or concurrently or simultaneously in two or more devices.

parallel transmission / transmission en parallèle
The simultaneous transmission of a group of bits constituting a character or other entity of data.

parameter / paramètre
A variable that is given a constant value for a specified application and that may denote the application.
See also: dynamic parameter; external program parameter; preset parameter; program-generated parameter.

parameter word / mot-paramètre
A word that provides or designates, directly or indirectly, one or more parameters.

parenthesis-free notation / notation préfixée; notation polonaise
Synonym for: prefix notation.

parity bit / bit de parité
A check bit appended to a group of binary digits in order to make the sum of all the binary digits, including the check bit, either always odd (odd parity) or always even (even parity).

parity check / contrôle de parité
A check which ensures that any one group of binary digits conforms to the parity (either odd or even) required by that particular computer or computer system.

partial carry / report partiel
In parallel addition, a procedure in which some or all of the carries are stored temporarily instead of being transferred immediately.

partition / segment
Synonym for: segment.

partition / segmenter
Synonym for: segment.

pass / passage; passage-machine
Synonym for: run.

passive graphics / infographie passive
Computer graphics in which a display unit is used in the passive mode.

passive mode / mode passif
In computer graphics, that mode of operation of a display unit which does not allow an online user to alter or interact with a display image.

passive station / station à la veille
In a multipoint connection, any tributary station waiting to be polled or selected.

password / mot de passe
A protected code or signal that identifies a user.

password dialogue / dialogue d'authentification
Synonym for: handshaking procedure.

patch / rapiécer
To make an improvised modification.

path / route
In a data network, a route between any two nodes.
See also: card path; punch path; read path.

pattern recognition / reconnaissance de formes
The identification of shapes, forms or configurations by automatic means.

pattern-sensitive fault / erreur de forme
Fault affecting the physical format of data.

pause instruction / instruction de pause
An instruction that specifies the suspension of execution of a computer program.
NOTE: A pause instruction is usually not an exit.
Same as: halt instruction.
See also: optional pause instruction.

PC
Abbreviation for: program counter.

peripheral bound / limité par les périphériques
Situation in which the overall throughput time is dictated by the speed of the peripheral units rather than the speed of the processor.
Same as: I/O bound.

peripheral control unit / contrôleur d'entrée-sortie; contrôleur de périphériques
Synonym for: input-output controller.

peripheral equipment / unité périphérique; organe périphérique
In a data processing system, any equipment, distinct from the central processing unit, which may provide the system with outside communication or additional facilities.

peripheral transfer / transfert périphérique
The process of transferring data between two peripheral units.

phase encoding / enregistrement par modulation de phase
Synonym for: phase modulation recording.

phase modulation recording / enregistrement par modulation de phase
A magnetic recording in which each storage cell is divided into two regions which are magnetized in opposite senses; the sequence of these senses indicates whether the binary character represented is zero or one.
Same as: phase encoding.

physical / physique
A term used to describe entities as they exist in contrast to logical entities as they appear.

picture / image
In a programming language, a description of a character string in which each position has associated with it a symbol representing the properties of the character that may occupy it.
Example: In COBOL, 9999 is used as a picture of any 4-digit numeric word.

piggy-back entry / accès par resquille
Access gained to a computer system via another user's access.

pinboard / tableau de connexions
Synonym for: plugboard.

plasma panel / écran à plasma
That part of a display unit consisting of a grid of electrodes in a flat, gas-filled panel wherein the emerging of a group of electrodes causes the gas to be ionized and light to be emitted at that point.
Same as: gas panel.

plated wire storage / mémoire magnétique à fil
A magnetic storage in which data are stored by magnetic recording in a film coated on the surface of wire.
Same as: magnetic wire storage.

plotter / traceur
An output unit that presents data in the form of a two-dimensional graphic representation usually in hardcopy.
See also: drum plotter; flatbed plotter.

plotter step size / pas de traçage; pas de traceur
The minimum displacement that can be drawn by a plotter.

plotting head / tête traçante
A display writer used on mechanical plotters.

plugboard / tableau de connexions
A perforated board into which plugs or pins may be placed to control the operation of equipment.
Same as: pinboard.

plugboard chart / schéma de connexion
A chart that shows, for a given job, where plugs must be inserted into a plugboard.
Same as: plugging chart.

plugging chart / schéma de connexion
Synonym for: plugboard chart.

pocket / case
A card stacker in a cart sorter.

pointer / pointeur
In computer graphics, a manually-operated functional unit used to conduct interactive graphic operations such as selection of one member of a predetermined set of display elements or indication of a position on a display space while generating corresponding coordinate data.
See also: stack pointer.

point-of-sale terminal / terminal point de vente
Cash register which acts as a terminal or data collection device for a computer system.

point-to-point connection / liaison point à point
A connection established between only two data stations.

polarized dipole modulation / enregistrement polarisé avec retour à zéro
Synonym for: polarized return-to-zero recording.

polarized return-to-zero recording / enregistrement polarisé avec retour à zéro
Return-to-zero recording in which the zeros are represented by magnetization in one sense and the ones are represented by magnetization in the opposite sense.
Abbreviation: RZ(P).
Same as: polarized dipole modulation.

Polish notation / notation préfixée; notation polonaise
Synonym for: prefix notation.
See also: reverse Polish notation.

polling / invitation à émettre; appel sélectif
The process whereby data stations are invited to transmit one at a time.

port / porte
A functional unit of a node through which data can enter or leave a data network.

position / position
In a string, each location that may be occupied by a character and that may be identified by a serial number.
See also: addressable horizontal positions; addressable vertical positions; bit position; code position; digit position; display position; punching position; punch position; sign position.

positional notation / numération pondérée; notation pondérée
Synonym for: positional representation system.

positional representation / représentation pondérée
A representation of a real number in a positional representation system.
See also: positional representation system.

positional representation system / numération pondérée; notation pondérée
Any numeration system in which a real number is represented by an ordered set of characters in such a way that the value contributed by a character depends upon its position as well as upon its value.
Same as: positional notation.

positioning time / temps de positionnement
The time interval required to bring a transducer and the location of the required data on a data medium into the relative physical position necessary for the data to be read or written.
Example: The time required to position a head on a magnetic disk, i.e. seek time plus rotational delay minus some overlap.

postamble / synchroniseur final
A sequence of binary characters recorded at the end of each block on a magnetic tape for the purpose of synchronization when reading backward.

postfix notation / notation suffixée; notation polonaise inversée
A method of forming mathematical expressions in which each operator is preceded by its operands and indicates the operation to be performed on the operands or the intermediate results that precede it.
Same as: suffix notation; reverse Polish notation.

postmortem dump / vidage postmortem; vidage d'autopsie
Dumping performed at the end of a run, usually for purposes of debugging, auditing or documentation.

postprocessor / postprocesseur
A computer program that effects some final computation or organization.

potentiometer set mode / mode repos; mode réglage des potentiomètres
That setup mode of an analog computer during which the coefficients of the problem are set.

pragmatics / pragmatique
The relationships of characters or groups of characters to their interpretation and use.

preamble / synchroniseur initial
A sequence of binary characters recorded at the beginning of each block on a magnetic tape for the purpose of synchronization.

precision / précision
A measure of the ability to distinguish between nearly equal values.
Example: Four-place numerals are less precise than six-place numerals; nevertheless, a properly computed four-place numeral may be more accurate than an improperly computed six-place numeral.
See also: double-precision; multiple-precision; single-precision; triple-precision.

precoded form / support préenregistré
A form with certain items of invariant information entered prior to the process of entering variable data.
Same as: prerecorded form.

predefined process / processus prédéfini
A process that is identified only by name and defined elsewhere.

prefix notation / notation préfixée; notation polonaise
A method of forming mathematical expressions in which each operator precedes its operands and indicates the operation to be performed on the operands or the intermediate results that follow it.
Same as: Polish notation; parenthesis-free notation; Lukasiewicz notation.

preprocessor / préprocesseur
A computer program that effects some preliminary computation or organization.

pre-read head / tête de pré-lecture
A read head adjacent to another read head and used to read data before the same data are read by the other read head.

prerecorded form / support préenregistré
Synonym for: precoded form.

preset / prédéfinir; prérégler
To establish an initial condition, such as the control values of a loop, or the value to which a parameter is to be bound.

preset parameter / paramètre prédéfini
A parameter that is bound when the computer program is constructed, for example, when it is flowcharted, coded or compiled.

prestore / pré-ranger
To store data that are required by the computer program, routine or subroutine before a computer program, routine or subroutine is entered.

presumptive instruction / instruction primitive
An instruction that is not effective until it has been modified in a prescribed manner.

preventive maintenance / entretien
Maintenance performed specifically to reduce the incidence of faults.
Same as: routine maintenance.

primary function / fonction primaire
The function that allows a data station to exert overall control of the data link according to the link protocol.

primary station / station primaire
A data station that can perform the primary function but not the secondary function.

print bar / barre d'impression
Synonym for: type bar.

print barrel / tambour d'impression
Synonym for: print drum.

print drum / tambour d'impression
A rotating cylinder that presents characters at more than one print position.
Same as: print barrel.

printer / imprimante
An output unit that produces a durable record of data in the form of a sequence of discrete graphic characters belonging to a predetermined character set.
See also: bar printer; chain printer; character printer; dot printer; drum printer; hit-on-the-fly printer; impact printer; ink jet printer; laser printer; line printer; matrix printer; non-impact printer; on-the-fly printer; page printer; serial printer.

printout / copie-paper; imprimé
Synonym for: hardcopy

print through / effet d'empreinte
An undesired transfer of a recorded signal from one part of a magnetic medium to another when these parts are brought into close proximity.

print wheel / roue à caractères; disque d'impression; roue d'impression
A rotating disk that presents characters at a single print position.
Same as: type wheel.

privacy / confidentialité
The right of individuals and organizations to control the collection, storage and dissemination of their data or data about themselves.

privacy protection / protection de la confidentialité
The establishment of appropriate administrative, technical and physical safeguards to ensure the security and confidentiality of data against any anticipated hazards or threats to privacy.

privileged instruction / instruction privilégiée
An instruction that may only be used by a supervisory program.

problem description / description d'un problème; dossier d'application
A statement of a problem, perhaps including a description of the method of solving it, the procedures and algorithms, etc.

problem-oriented language / langage adapté aux problèmes
A programming language that is especially suitable for a given class of problems.
Examples: Procedure-oriented language such as FORTRAN, ALGOL; simulation languages such as GPSS, SIMSCRIPT; list processing languages such as LISP, IPL-V; information retrieval languages.

procedural language / langage de procédure; langage adapté aux procédures
Synonym for: procedure-oriented language.

procedure / procédure
A description of a course of action taken for a specific purpose.
See also: contingency procedure; handshaking procedure; inline procedure; recovery procedure.

procedure-oriented language / langage de procédure; langage adapté aux procédures
A program-oriented language facilitating the expression of a procedure as an explicit algorithm.
Examples: FORTRAN, ALGOL, COBOL, PL/1.
Same as: procedural language.

process / processus
A course of events occurring according to an intended purpose or effect.
See also: input process; input-output process; output process; predefined process.

process / traiter
To perform operations on data according to an intended purpose or effect.

processor / processeur
Software, hardware or firmware capable of performing processing.
See also: central processor; data processor; front-end processor; language processor; multiprocessor.

processor bound / limité par l'unité centrale
Situation in which the overall processing time is limited by the speed of the central processor rather than the speed of the peripheral equipment.

program / programme
A schedule or plan that specifies actions which may or may not be taken.
Variant: programme.
See also: assembly program; checking program; compiling program; computer program; control program; diagnostic program; executive program; file monitor program; input program; internally stored program; interpretive program; library program; macro generating program; monitoring program; monitor program; object program; output program; reenterable program; relocatable program; resident control program; reusable program; self-adapting program; self-organizing program; service program; snapshot program; snapshot trace program; source program; supervisory program; target program; trace program; translating program; utility program.

program / programmer
To design, write and test programs.

program counter / registre d'adresse d'instruction
Abbreviation: PC.
Synonym for: instruction address register.

program-generated parameter / paramètre dynamique
A parameter that is bound during the execution of a computer program.
Same as: dynamic parameter.

program library / bibliothèque de programmes; programmathèque
An organized collection of computer programs.

programmable read-only memory
Abbreviation: PROM.
See: read-only storage.
See also: erasable programmable read-only memory.

programmable read-only memory / mémoire morte programmable
A storage device whose contents can be programmed electrically by a user or local service, using a PROM programmer.
Abbreviation: PROM.
See also: erasable programmable read-only memory.

programmatics / programmatique
That branch of learning concerned with the study and development of computer programming methods and languages.
Same as: programming science.

programme / programme
Variant of: program.

programmed check / contrôle programmé
A check that is carried out by a series of instructions in a program.

programming / programmation
The designing, writing and testing of programs.
See also: minimum delay programming; multiprogramming.

programming flowchart / organigramme de programmation
A flowchart representing the sequence of operations in a program.

programming language / langage de programmation
An artificial language established for expressing computer programs.

programming science / programmatique
Synonym for: programmatics.

programming system / système de programmation
One or more programming languages and the necessary software for using these languages with particular automatic data processing equipment.

program production time / temps de production d'un programme; temps productif d'un programme
That part of system production time during which a user's computer program is successfully executed.

program-sensitive fault / défaut décelable par programme
A fault that is revealed as a result of the execution of some particular sequence of instructions.

program testing / essai de programme
The running of a program against a predetermined series of users specified data to arrive at a predictable result for the purpose of establishing program acceptability.

program test time / temps d'essai d'un programme
That part of system production time during which a user's computer program is tested.

PROM
Abbreviation for: programmable read-only memory.

PROM programmer / programmateur de PROM; programmateur de mémoire morte programmable
A device used to program PROMs (Programmable Read Only Memories) and reprogram EPROMs (Erasable PROMs) by electrical pulses.

protected location / emplacement protégé
A storage location whose contents are protected against accidental alteration, improper alteration, or unauthorized access.

protection / verrouillage
An arrangement for restricting access to the use of all or part of a computer system.
Same as: lockout.
See also: data protection; file protection; privacy protection; storage protection.

pseudocode / pseudocode
A code that requires translation prior to execution. Pseudocode can be used as an aid in program development by using English-like terms to describe program structures.

pseudo-random number sequence / suite de nombres pseudo-aléatoires
A sequence of numbers that has been determined by some defined arithmetic process but is effectively a random number sequence in view of the purpose for which it is required.

pull-down / pas des cadres d'image
Synonym for: frame pitch.

pulse / impulsion
A variation in the value of a magnitude, short in relation to the time schedule of interest, the final value being the same as the initial value.
Same as: impulse.
See also: clock pulse.

pulse string / train d'impulsions
Synonym for: pulse train.

pulse train / train d'impulsions
A series of pulses having similar characteristics.
Same as: pulse string.

punch / perforateur; perforatrice
A device for making holes in some kinds of data media.
See also: automatic-feed punch; calculating punch; card punch; card reproducing punch; control punch; gang punch; hand-feed punch; multiplying punch; spot punch; summary punch; tape punch; zone punch.

punch card / carte à perforer; carte mécanographique
A card into which hole patterns can be punched.

punched card / carte perforée; carte mécanographique
A card punched with hole patterns.

punched tape / bande perforée
A tape punched with hole patterns.

punched tape reader / lecteur de bande perforée
A device that reads or senses the hole patterns in a punched tape, transforming the data from the hole patterns to electrical signals.
Same as: paper tape reader.

punching position / position de perforation
Synonym for: punch position.

punch path / chemin de perforation
In a punch, a card path that has a punch station.

punch position / position de perforation
A defined location on a data medium where a hole may be punched to record data.
Same as: code position; punching position.

punch station / poste de perforation
The location in a punch where a data medium is punched.

punch tape / bande à perforer
Synonym for: paper tape.

pure binary numeration system / numération binaire
The fixed-radix numeration system that uses the digits 0 and 1 and the radix two. Example: In this numeration system, the numeral 110.01 represents the number "six and a quarter", i.e.:

$$1 \times 2^2 + 1 \times 2^1 + 1 \times 2^{-2}$$

pushdown list / liste inversée; liste refoulée
A list constructed and maintained so that the next item to be retrieved is the most recently stored item still in the list, i.e. last in, first out.

pushdown storage / pile; mémoire à liste inversée
A storage device which handles data in such a way that the next item to be retrieved is the most recently stored item still in the storage device, i.e. last-in-first-out (LIFO).

pushup list / liste directe
A list constructed and maintained so that the next item to be retrieved is the earliest stored item still in the list, i.e. first in, first out.

pushup storage / mémoire à liste directe
A storage device which handles data in such a way that the next item to be retrieved is the earliest stored item still in the storage device, i.e. first-in-first-out (FIFO).

quadruple length register / registre quadruple
Four registers that function as a single register.
Same as: quadruple register.

quadruple register / registre quadruple
Synonym for: quadruple length register.

qualified name / nom qualifié
A data name explicitly accompanied by a specification of the class to which it belongs in a specified classification system.

quantize / quantifier
To divide the range of a variable into a finite number of non-overlapping intervals that are not necessarily of equal width, and to designate each interval by an assigned value within the interval.
Example: A person's age is for many purposes quantized with a quantum (interval) of 1 year.

quartet / quartet
A byte composed of four binary characters.
Same as: four-bit byte.

quasistable state / état instable
Synonym for: unstable state.

queue / file d'attente
A line or list formed by items in a system waiting for service.

query language / langage d'interrogation
Language that allows nonprogrammers to inquire about the contents of a database.

quintet / quintet
A byte composed of five binary characters.
Same as: five-bit byte.

radial transfer / transfert radial; opération d'entrée-sortie
The process of transferring data between a peripheral unit and a unit of equipment that is more central than that peripheral unit.

radix / base de numération; base
Of a digit place in a radix numeration system, the positive integer by which the weight of the digit place is multiplied to obtain the weight of the digit place with the next higher weight.
Examples: (1) In the decimal numeration system, the radix of each digit place is 10. (2) In a biquinary code, the radix of each fives position is 2.
See also: floating-point radix.

radix complement / complément à la base
A complement obtained by subtracting each digit of the given number from the number that is one less than the radix of that digit place, then adding one to the least significant digit of the result and executing any carries required.
Example: 830 is the tens complement, i.e. the radix complement of 170 in the decimal numeration system using three digits.
See also: diminished radix complement.

radix-minus-one complement / complément restreint; complément à la base moins un
Synonym for: diminished radix complement.

radix notation / numération à base
Synonym for: radix numeration system.
See also: fixed-radix notation; mixed-radix notation.

radix numeration system / numération à base
A positional representation system in which the ratio of the weight of any one digit place to the weight of the digit place with the next lower weight is a positive integer.
NOTE: The permissible values of the character in any digit place range from zero to one, less than the radix of that digit place.
Same as: radix notation.
See also: fixed-radix numeration system; mixed-radix numeration system.

radix point / séparation fractionnaire
In a representation of a number expressed in a radix numeration system, the location of the separation of the characters associated with the integral part from those associated with the fractional part.

RAM
Abbreviation for: random access memory.

random access / accès direct; accès sélectif
Synonym for: direct access.

random access memory / mémoire à accès direct; mémoire vive; mémoire active; mémoire à accès sélectif
A memory component where information elements are organized into discrete sections with each location uniquely identified by an address.
Same as: read-write memory; direct access storage; random access storage.
Abbreviation: RAM.

random access storage / mémoire à accès direct; mémoire vive; mémoire active; mémoire à accès sélectif
Synonym for: random access memory.

random number / nombre aléatoire; nombre au hasard
A number selected from a known set of numbers in such a way that each number in the set has the same probability of occurrence.

random number sequence / suite de nombres aléatoires
A sequence of numbers each of which cannot be predicted only from a knowledge of its predecessors.

range / étendue
Synonym for: span.
See also: error range.

range check / contrôle des limites
A limit check where both high and low values are used.

rank / numéro de niveau
Synonym for: level number.

raster / trame
A predetermined pattern of scanning lines that provides uniform coverage of a display space.

raster count / définition de trame
The number of scanning lines within the display space.

raster display / image définie ligne par ligne; image définie par trame
A display image generated by a display unit that uses a raster scan.

raster scan / balayage ligne par ligne
A technique of generating or recording the elements of a display image by means of a line-by-line sweep across the entire display space.

raster unit / unité de trame
The distance between adjacent scanning lines of a raster.

rate / débit
The number of bits, bytes or characters per unit of time which pass a given point in a given channel or which a device can accept (input) or deliver (output).
See also: data signalling rate; data transfer rate; modulation rate; regeneration rate; transfer rate.

rational number / nombre rationnel
A real number that is the quotient of an integer divided by an integer other than zero.

read / lire
To obtain data from a storage device, data medium, or other source.
See also: destructive read; nondestructive read.

read cycle time / temps de cycle de lecture
The minimum time interval between the starts of successive read cycles of a storage device that has separate reading and writing cycles.

read head / tête de lecture
A magnetic head capable of reading only.

reading / lecture
The obtaining of data from a storage device, data medium, or other source.
See also: optical mark reading.

read-only memory / mémoire fixe; mémoire morte; mémoire inaltérable
A storage device whose contents cannot be modified, except by a particular user, or when operating under particular conditions.
Example: A storage device in which writing is prevented by a lockout.
Abbreviation: ROM.
Same as: read-only storage.
See also: erasable programmable read-only memory; programmable read-only memory.

read-only storage / mémoire fixe; mémoire morte; mémoire inaltérable
Synonym for: read-only memory.

read path / chemin de lecture
In a reader, a path that has a read station.

read station / poste de lecture
The location in a reader where the data on a data medium are read.

read/write head / tête de lecture-écriture
A magnetic head capable of reading and writing.

read-write memory / mémoire à accès direct; mémoire vive; mémoire active; mémoire à accès sélectif
Synonym for: random access memory.
Abbreviation: RWM.

real address / adresse réelle
The address of a storage location in real storage.

real number / nombre réel
A number that may be represented by a finite or infinite numeral in a fixed-radix numeration system.

real storage / mémoire réelle
The main storage in a virtual storage system.

real time / en temps réel
Pertaining to the processing of data by a computer in connection with another process outside the computer according to time requirements imposed by the outside process.
NOTE: The term "real time" is also used to describe systems operating in conversational mode and processes that can be influenced by human intervention while they are in progress.

real-time input / entrée en temps réel
Input data received into a data processing system within time limits that are determined by the requirements of some other system or at instants that are so determined.

real-time operation / calcul en temps réel
In analog computing, an operation or other response in which programmed responses to an event are simultaneous with the event itself.

real-time output / sortie en temps réel
Output data delivered from a data processing system within time limits that are determined by the requirements of some other system or at instants that are so determined.

real-time processing / traitement en temps réel
Performance of a computer operation during the actual time that the related physical process occurs.

reasonableness check / contrôle de vraisemblance
A test applied to verify that certain factors related to the variables of a computer system conform to specified criteria.

reconciliation / conciliation
A control procedure that identifies and accounts for any difference between the values of a given balance and its associated control total.

reconfiguration / reconfiguration
A change to the configuration of a computer system, effected manually and/or automatically, that can be used to maintain system integrity.

reconstruction / reconstruction
The restoration of data to a previously known or defined state.

record / enregistrement
A set of related data or words treated as a unit.
Example: In stock control, each invoice could constitute one record.
See also: header record; trailer record.

recording area / cadre d'image
Synonym for: film frame.

recording density / densité d'enregistrement
Synonym for: packing density.

record layout / disposition d'enregistrement; cliché d'enregistrement; dessin d'enregistrement
The arrangement and structure of data or words in a record, including the order and size of the components of the record.

record length / longueur d'enregistrement
The number of words or characters forming a record.

record separator / caractère séparateur d'informations; séparateur d'enregistrement
Synonym for: information separator.
Abbreviation: RS.

record sheet / support-témoin
In facsimile transmission, the medium used to produce a visible image of the subject copy in record form.

recovery procedure / procédure de reprise; procédure de redressement; procédure de correction
In data communication, a process whereby a specified data station attempts to resolve conflicting or erroneous conditions arising during the transfer of data.

recursively defined sequence / suite récurrente
A sequence of terms in which each term after the first is determined by an operation in which the operands include some or all of the preceding terms.
NOTE: In a recursively defined sequence, there may exist a finite number of non-defined terms, possibly greater than one.

recursive routine / routine récursive; routine récurrente
A routine that may be used as a subroutine of itself, calling itself directly or being called by another subroutine, one that it itself has called.
NOTE: The use of a recursive routine usually requires the keeping of records of the status of its unfinished uses, for example, in a pushdown list.

recursive subroutine / sous-programme récursif; sous-programme récurrent
A subroutine that may be used as a subroutine of itself, calling itself directly or being called by another subroutine, one that it itself has called.
NOTE: The use of a recursive subroutine usually requires the keeping of records of the status of its unfinished uses, for example, in a pushdown list.

reduction ratio / échelle de réduction
In micrographics, a measure of the number of times the linear dimensions of an object are reduced when photographed.

redundancy / redondance
In information theory, the amount by which the decision content exceeds the entropy.
See also: relative redundancy.

redundancy check / contrôle par redondance
Any checking operation which depends on extra characters or bits being attached to data in order to permit the automatic detection of errors. Such extra characters or bits do not themselves contribute to the significant content of the data.
See also: cyclic redundancy check; longitudinal redundancy check; transverse redundancy check.

redundant character / caractère de garnissage
A character which does not add any particular information.

reel / bobine
A cylinder with flanges on which tape may be wound.
Same as: tape reel.

reenlargement / réagrandissement
In micrographics, the restoration of a microimage to a size that renders it legible.
Same as: blow back.

reenterable program / programme rentrant; programme réentrant
Synonym for: reentrant program.

reenterable routine / routine rentrante; routine réentrante
Synonym for: reentrant routine.

reenterable subroutine / sous-programme rentrant; sous-programme réentrant
Synonym for: reentrant subroutine.

reentrant program / programme rentrant; programme réentrant
A computer program that may be entered repeatedly and may be entered before prior executions of the same computer program have been completed, subject to the requirement that neither its external program parameters nor any instructions are modified during its execution.
NOTE: A reentrant program may be used by more than one computer program simultaneously.
Same as: reenterable program.

reentrant routine / routine rentrante; routine réentrante
A routine that may be entered repeatedly and may be entered before prior executions of the same routine have been completed, subject to the requirement that neither its external program parameters nor any instructions are modified during its execution.
NOTE: A reentrant routine may be used by more than one computer program simultaneously.
Same as: reenterable routine.

reentrant subroutine / sous-programme rentrant; sous-programme réentrant
A subroutine that may be entered repeatedly and may be entered before prior executions of the same subroutine have been completed, subject to the requirement that neither its external program parameters nor any instructions are modified during its execution.
NOTE: A reentrant subroutine may be used by more than one computer program simultaneously.
Same as: reenterable subroutine.

reentry point / point de retour
The address or label of the instruction at which the computer program that called a subroutine is reentered from the routine.

reference edge / bord de référence
That edge of a data medium used to establish specifications or measurements in or on the data carrier.
Same as: guide edge.

reflected binary code / code binaire réfléchi
A type of cyclic code.

refresh rate / fréquence de régénération; fréquence de rafraîchissement
Synonym for: regeneration rate.

regeneration / régénération
The process of periodically producing a display image on a display surface so that the image remains visible.
See also: signal regeneration.

regeneration rate / fréquence de régénération; fréquence de rafraîchissement
The rate at which a display image is regenerated.
Same as: refresh rate.

register / registre
A storage device having a specified capacity such as a bit, a byte, or a computer word and usually intended for a special purpose.
See also: address register; arithmetic register; base address register; clock register; control instruction register; control register; double length register; double register; floating-point register; general purpose register; index register; instruction address register; instruction register; manual input register; modifier register; N-tuple length register; N-tuple register; quadruple length register; quadruple register; sequence control register; shift register; time register; triple length register; triple register.

register length / longueur de registre
The storage capacity of a register.

registration / repérage
Accurate positioning of an item to a reference point.

relative address / adresse relative
An address expressed as a difference with respect to a base address.

relative addressing / adressage relatif
A method of addressing in which the address part of an instruction contains a relative address.

relative coding / adressage relatif
Coding that uses instructions with relative addresses.

relative data / données relatives
In computer graphics, values in a computer program that specify displacements from the actual coordinates in a display space or image space.

relative entropy / entropie relative
The ratio of the entropy to the decision content.

relative error / erreur relative
The ratio of an absolute error to the true, specified or theoretically correct value of the quantity that is in error.

relative order / commande relative
A display command in a computer program that causes the display unit to interpret the data following the order as relative data rather than absolute data.

relative redundancy / redondance relative
The ratio of the redundancy to the decision content.

relative vector / vecteur relatif
Synonym for: incremental vector.

reliability / fiabilité
The ability of a functional unit to perform a required function under stated conditions for a stated period of time.

relocatable address / adresse translatable
An address that is adjusted when the computer program containing it is relocated.

relocatable program / programme translatable
A computer program in such a form that it may be relocated.

relocate / translater
To move a computer program or part of a computer program, and to adjust the necessary address references so that the computer program can be executed after being moved.

relocation dictionary / liste des adresses translatables
Part of an object or load module that identifies all addresses that must be adjusted when a relocation occurs.

remark / commentaire
Synonym for: comment.

remote access / accès à distance
Communication with a data processing facility by means of a data link.

remote batch entry / soumission de lots à distance; télésoumission de lots; introduction par lots à distance
Submission of batches of data through an input unit having access to a computer through a data link.

remote batch processing / traitement par lots à distance; télétraitement par lots
Batch processing in which input-output units have access to a computer through a data link.

remote job entry / introduction des travaux à distance
Submission of one or more jobs through an input unit having access to a computer through a data link.
Abbreviation: RJE.

repeatability measure / fidélité de régénération; fidélité de rafraîchissement
A measure of the spatial coincidence of a successively regenerated display image.

repetitive addressing / adressage répétitif
A method of implied addressing, applicable only to zero address instructions, in which the operation part of an instruction implicitly addresses the operands of the last instruction executed.

repetitive operation / fonctionnement répétitif
The automatic repetition of the solution of a set of equations with fixed combinations of initial conditions and other parameters.

report / rapport
Presentation of data or information in tabular, graphic, narrative or other form.

report generation / édition
A programming technique for producing machine reports which is based on information describing the input file as well as the format and content of the output report.

report generator / générateur de rapports
A program that can direct the production of output reports if supplied with input file detail as well as the format and content of the required output.

report heading / en-tête d'état
A description of the report content, often produced at the beginning of the report or page.

report program generator / générateur automatique de programmes
A compiler generator that prepares an object program in order to produce a desired report.
Abbreviation: RPG.

rerun point / point de reprise
Synonym for: restart point.

rerun time / temps de reprise
That part of operating time used for reruns due to faults or mistakes in operating.

reserved word / mot réservé
A word of a source language whose meaning is fixed by the particular rules of that language and cannot be altered for the convenience of any one computer program expressed in the source language; computer programs expressed in the source language may also be prohibited from using such words in other contexts in the computer program.
Examples: (1) "SIN" may be a reserved word to call a subroutine for computing the sine function. (2) The "COBOL words" such as: "OCCURS", "INDEXED BY".

reset / restaurer
To put all or part of a data processing device back into a prescribed state.

reset a counter / remettre un compteur à l'état initial
To cause a counter to take the state corresponding to a specified initial number.

reset mode / mode conditions initiales
Synonym for: initial condition mode.

resident / résident; résidant
Pertaining to computer programs that remain on a particular storage device.

resident control program / noyau; programme de commande résident; programme de contrôle résident
Synonym for: nucleus.

resident routine
Synonym for: nucleus.

residual error / erreur résiduelle
(1) Error remaining after attempt at correction.
(2) Difference between results obtained by observation and results derived from theory.

residue check / contrôle résiduel; contrôle modulo N
A check of numeric data or arithmetic operations in which each number, A, is divided by a modulus, N, and the remainder, B, accompanies A as a check digit or digits.
Same as: modulo N check.

resolution / résolution
A measure of the sharpness of an image expressed as the number of lines per unit of length or the number of points per unit of area discernible in that image.

resource allocation / attribution de ressources; affectation de ressources
The assignment of the facilities of a computer system for the accomplishment of jobs.
See also: dynamic resource allocation.

response time / temps de réponse
The elapsed time between the end of an inquiry or demand on a computer system and the beginning of the response.

restart / reprise
The resumption of the execution of a computer program using the data recorded at a checkpoint.

restart / reprendre
To perform a restart.

restart condition / condition de reprise
In the execution of a computer program, a condition that can be re-established and that permits a restart of the computer program.

restart instruction / instruction de reprise
An instruction in a computer program at which the computer program may be restarted.

restart point / point de reprise
A place in a computer program at which its execution may be restarted, in particular, the address of a restart instruction.
Same as: rerun point.

result / résultat
An entity produced by the performance of an operation.

retrieval mark / marque de repérage
A code line index or document mark recorded during exposure and used for retrieving microimages automatically.

return / retourner
Within a subroutine, to effect a link to the computer program that called the subroutine.

return-to-reference recording / enregistrement avec retour à un niveau de référence
The magnetic recording of binary characters such that the patterns of magnetization used to represent zeros and ones occupy only part of the storage cell, the remainder of the cell being magnetized to a reference condition.

return-to-zero recording / enregistrement avec retour à zéro
Return-to-reference recording in which the reference condition is the absence of magnetization.
Abbreviation: RZ.
See also: polarized return-to-zero recording.

reusable program / programme réutilisable
A computer program that may be loaded once and executed repeatedly, subject to the requirements that any instructions modified during its execution are returned to their initial states and that its external program parameters are preserved unchanged.

reusable routine / routine réutilisable
A routine that may be loaded once and executed repeatedly, subject to the requirements that any instructions modified during its execution are returned to their initial states and that its external program parameters are preserved unchanged.

reverse Polish notation / notation suffixée; notation polonaise inversée
Synonym for: postfix notation.

reversible counter / compteur-décompteur
A device with a finite number of states each of which represents a number that can be increased or decreased by unity or by a given constant, upon receipt of an appropriate signal; the device is usually capable of bringing the number represented to a specified value, for example, zero.

rewind / enrouler
To bring a magnetic or paper tape to its initial data point.

right-justify / justifier à droite
To control the printing positions of characters on a page so that the right-hand margin of the printing is regular.

right-justify / cadrer à droite
To shift the contents of a register, if necessary, so that the character at the right-hand end of the data that has been read or loaded into the register is at a specified position in the register.

RJE
Abbreviation for: remote job entry.

roll / faire défiler verticalement
To scroll in an upward or downward direction.

rollback / retour-arrière programmé
Return to a prior checkpoint.

roll in / rappeler; reloger
To restore to main storage the sets of data that were previously rolled out.

roll out / retirer; déloger
To transfer sets of data, such as files or computer programs of various sizes, from main storage to auxiliary storage for the purpose of freeing main storage for other uses.

ROM
Abbreviation for: read-only memory.

rotate / faire pivoter
To turn a display element, display group or display image about an axis perpendicular to the display surface.

rotational delay / délai rotationnel
Time interval between the positioning of a read/write head of a direct access storage device and a specified storage location reaching the read/write head.

round / arrondir
To delete or omit one or more of the least significant digits in a positional representation and to adjust the part retained in accordance with a specified rule.
NOTES: (1) The usual purpose of rounding is to limit the precision of the numeral or to reduce the number of characters in the numeral, or to do both simultaneously. (2) The most common arithmetic forms of rounding are rounding down, rounding up and rounding off.

round down / arrondir par défaut
To round, making no adjustment to the part of the numeral that is retained.
Example: The numerals 12.6374 and 15.0625, when rounded down to two decimal places, become 12.63 and 15.06 respectively.
NOTES: (1) If a numeral is rounded down, its absolute value is not increased.
(2) Rounding down is a form of truncation.

rounding error / erreur d'arrondi
An error due to rounding.

round off / arrondir au plus près
(1) To round, adjusting the part of the numeral retained by adding 1 to the least significant of its digits and executing any necessary carries, if and only if the most significant of the digits deleted was equal to or greater than half the radix of its digit place.
Example: The numerals 12.6375 and 15.0625, when rounded off to two decimal places, become 12.64 and 15.06 respectively.
(2) To round, adjusting the part of the numeral retained by adding one to the least significant of its digits and executing any necessary carries, if one of the following conditions occurs: (a) the most significant of the digits deleted was greater than half the radix of that digit place; (b) the most significant of the digits deleted was equal to half the radix and one or more of the following digits were greater than zero; (c) the most significant of the digits deleted was equal to half the radix, all the following digits were equal to zero, and the least significant of the digits retained was odd.
Example: The numerals 12.6375 and 15.0625, when rounded off to three decimal places, become 12.638 and 15.062 respectively.
NOTE: In this definition, even may be substituted for odd.

round up / arrondir par excès
To round, adjusting the part of the numeral that is retained by adding 1 to the least significant of its digits and executing any necessary carries, if and only if one or more non-zero digits have been deleted.
Example: The numerals 12.6374 and 15.0625, when rounded up to two decimal places, become 12.64 and 15.07 respectively.
NOTE: If a numeral is rounded up, its absolute value is not decreased.

routine / routine
A computer program, or part thereof, that may have some general or frequent use.
See also: diagnostic routine; dump routine; executive routine; initializing routine; input routine; output routine; recursive routine; reenterable routine; resident routine; reusable routine; service routine; supervisory routine; trace routine; utility routine.

routine maintenance / entretien
Synonym for: preventive maintenance.

routing / acheminement
The determination and prescription of the path to be used in forwarding messages.
See also: alternate routing.

row /ligne
Horizontal arrangement of characters.
See also: card row; tape row.

row pitch / pas longitudinal; interligne
The distance between corresponding points of adjacent rows measured along a track.

RPG
Abbreviation for: report program generator.

RS
Abbreviation for: record separator.

rubber-banding / étirement des lignes
A technique for moving the ends of a set of straight lines while the other ends remain fixed.

rub-out character / caractère d'oblitération
Synonym for: delete character.

run / passage; passage-machine
A performance of one or more jobs or programs.
Same as: pass.

run duration / durée d'exécution
Synonym for: running time.

running time / durée d'exécution
The elapsed time taken for the execution of an object program.
Same as: run duration.

run-out / bout de ruban
Part of the medium, especially punched paper tape, in which no significant data are present.

run stream / file de travaux; suite de travaux
Synonym for: job stream.

RWM
Abbreviation for: read-write memory.

RZ / RZ
Abbreviation for: return-to-zero recording.

RZ (P)
Abbreviation for: polarized return-to-zero recording.

sample / échantillonner
To obtain the values of a function for regularly or irregularly spaced distinct values from its domain.

scalar / scalaire
A quantity characterized by a single value.

scale / réduire
To change the representation of a quantity, expressing it in other units, so that its range is brought within a specified range.

scale / changer l'échelle
In computer graphics, to enlarge or reduce all or part of a display image by multiplying the coordinates of that display image by a constant value.

scale factor / échelle
A number used as a multiplier in scaling.
Example: A scale factor of 1/1000 would be suitable to scale the values 856, 432, -95 and -182 to lie in the range -1 to +1 inclusive.
Same as: scaling factor.
See also: time scale factor.

scaling factor / échelle
Synonym for: scale factor.

scanner / explorateur
A device that examines a spatial pattern, part by part, and generates analog or digital signals corresponding to that pattern.
NOTE: Scanners are often used in mark sensing, pattern recognition or character recognition.
See also: flying-spot scanner; optical scanner.

schedule / planifier
To select jobs or tasks that are ready for execution and to which time is to be allocated on a processor.
NOTE: In some operating systems, other units of work such as input-output operations may also be scheduled.

scheduled maintenance / entretien périodique
Maintenance carried out in accordance with an established time schedule.

scissoring / détourage
Removing those parts of display elements or display groups that lie outside a window.
Same as: clipping.

scrambler / inverseur
Synonym for: inverter.

scrolling / défilement
The vertical or horizontal movement of that part of a display image contained within a window in such a manner that new data appear at one edge of the window as old data disappear at the opposite edge.

search / recherche
The examination of a set of items for one or more having a given property.
See also: binary search; chaining search; dichotomizing search; Fibonacci search.

search / rechercher
To examine a set of items for one or more having a given property.

search cycle / cycle de recherche
That part of a search that is repeated for each item, normally consisting of locating the item and carrying out a comparison.

search key / clé de recherche
In the conduct of a search, the data to be compared to specified parts of each item.

secondary function / fonction secondaire
The function that allows a data station to respond to commands according to the link protocol.

secondary station / station secondaire
A data station that can perform the secondary function but not the primary function.

section / segment
In COBOL, a sequence of one or more paragraphs.

section / segmenter
Synonym for: segment.

sector / secteur
That part of a track or band on a magnetic drum, magnetic disk or disk pack that can be accessed by the magnetic heads in the course of a predetermined angular displacement of the data medium.

seek / rechercher
To look for data according to information given regarding that data.
Note: Occasionally used interchangeably and erroneously for search, scan and screen.

segment / segment
A self-contained portion of a computer program that may be executed without the entire computer program necessarily being maintained in the internal storage at any one time.
Same as: partition.
See also: display segment.

segment / segmenter
To divide a computer program into segments.
Same as: partition; section.

selecting / invitation à recevoir
The process of inviting one or more data stations to receive.

selection check / test de sélection
A check verifying that the correct device is selected in the interpretation of an instruction.

selective dump / vidage sélectif
Dumping of the contents of one or more specified storage areas.

selector pen / photostyle
Synonym for: light pen.

self-adapting computer / ordinateur auto-adaptatif; ordinateur auto-adaptateur
A computer having the ability to change its performance characteristics in response to its environment.

self-adapting program / programme auto-adaptatif; programme auto-adaptateur
A program having the ability to change its performance characteristics in response to its environment.

self-checking code / code détecteur d'erreurs; code d'autocontrôle; code d'autovérification
Synonym for: error-detecting code.

self-organizing computer / ordinateur auto-organisateur
A computer having the ability to make re-arrangements in its internal structure.

self-organizing program / programme auto-organisateur
A program having the ability to make re-arrangements in its internal structure.

self-relative address / adresse auto-relative
A relative address that uses as base address the address of the instruction in which it appears.

self-relative addressing / adressage auto-relatif
A method of addressing in which the address part of an instruction contains a relative address.

semantics / sémantique
The relationships of characters or groups of characters to their meanings, independent of their manner of interpretation and use.

semi-duplex / semi-duplex
A system capable of working in either direction but not in both simultaneously.
Same as: half-duplex.

sensing station / poste de lecture
The location in a reader where the data on a data medium are sensed.

separating character / caractère séparateur d'informations; séparateur d'enregistrement
Synonym for: information separator.

septet / septet
A byte composed of seven binary characters.
Same as: seven-bit byte.

sequence / séquence
A series of items that have been sequenced.

sequence / ordonner
To place items in an arrangement in accordance with the order of natural numbers.
NOTE: Methods or procedures may be specified for mapping other natural linear orders onto natural numbers; then, by extension, sequencing may be, for example, alphabetic or chronological.
See also: calling sequence; collating sequence; pseudo-random number sequence; random number sequence; recursively defined sequence.

sequence / ordre d'interclassement
Synonym for: collating sequence.

sequence by merging / ordonner par fusion
To sequence by repeated splitting and merging.

sequence check / contrôle de séquence
A process whereby the order of information is verified against a preestablished order.

sequence control register / registre d'adresse d'instruction
Synonym for: instruction address register.

sequential / séquentiel
Pertaining to the occurrence of events in time sequence, with no simultaneity or overlap.

sequential access / accès séquentiel
The facility to obtain data from a storage device or to enter data into a storage device in such a way that the process depends on the location of that data and on a reference to data previously accessed.
Same as: serial access.

sequential access storage / mémoire à accès séquentiel
A storage device in which the access time depends upon the location of the data and on a reference to data previously accessed.
Same as: serial access storage.

sequential circuit / circuit séquentiel
A logic device whose output values, at a given instant, depend upon its input values and internal state at that instant, and whose internal state depends upon the immediately preceding input values and the preceding internal state.
NOTE: A sequential circuit can assume a finite number of internal states and may therefore be regarded, from an abstract point of view, as a finite automaton.

sequential control / mode séquentiel
A mode of computer operation in which instructions are executed in an implicitly defined sequence until a different sequence is explicitly initiated by a jump instruction.

sequential logic element / élément logique séquentiel
A device having at least one output channel and one or more input channels, all characterized by discrete states, such that the state of each output channel is determined by the previous states of the input channels.

sequential operation / fonctionnement séquentiel
A processing mode in which two or more operations are performed one after another.
See also: iterative operation.

serial / en série
Pertaining to the sequential performance of two or more activities in a single device.

serial access / accès séquentiel
Synonym for: sequential access.

serial access storage / mémoire à accès séquentiel
Synonym for: sequential access storage.

serial adder / additionneur série; additionneur sériel
A digital adder in which addition is performed by adding, digit place after digit place, the corresponding digits of the operands.

serial addition / addition série; addition sérielle
Addition that is performed by adding, digit place after digit place, the corresponding digits of the operands.

serialize / sérialiser
To change from parallel-by-bit to serial-by-bit.

serializer / convertisseur parallèle-série
A device that converts a space distribution of simultaneous states representing data into a corresponding time sequence of states.
Same as: dynamicizer.

serial number / nombre ordinal; numéro d'ordre
An integer denoting the position of an item in a sequence.

serial printer / imprimante caractère par caractère
Synonym for: character printer.

serial transmission / transmission en série
A sequential transmission of a group of bits constituting a character or other entity of data.

service program / programme de service; programme utilitaire
Synonym for: utility program.

service routine / routine de service; routine utilitaire
Synonym for: utility routine.

set / fixer
To assign a value to a variable; in particular, to assign a value to a parameter.

set / positionner
To put all or part of a data processing device into a specified state.

set a counter / charger un compteur
To cause a counter to take the state corresponding to a specified number.

setup / montage
In a computer consisting of an assembly of individual computing units, the arrangement of interconnections between the units and the adjustments needed for the computer to operate upon a given problem.

setup diagram / schéma de montage
A diagram specifying a given computer setup.

seven-bit byte / septet
Synonym for: septet.

sexadecimal / hexadécimal; sexadécimal
Synonym for: hexadecimal.

sextet / sextet
A byte composed of six binary characters.
Same as: six-bit byte.

shannon / shannon; unité binaire de quantité d'information; logon
A unit of logarithmic information measure equal to the decision content of a set of two mutually exclusive events expressed as a logarithm to base two.
Same as: binary unit of information content.

shift / décalage
The movement of some or all of the characters of a word each by the same number of character places in the direction of a specified end of the word.
See also: arithmetic shift; cyclic shift; end-around shift; logical shift; logic shift.

shift-in character / caractère en code; caractère de commande de code normal
A code extension character, used to terminate a series of characters that has been introduced by the shift-out character, making effective the graphic characters of the standard character set.
Abbreviation: SI.

shift-out character / caractère hors code; caractère de commande de code spécial
A code extension character that substitutes for the graphic characters of the standard character set an alternative set of graphic characters upon which agreement has been reached or that has been designated using code extension procedures.
Abbreviation: SO.

shift register / registre à décalage
A register in which shifts are performed.

SI / SI
Abbreviation for: shift-in character.

signal / signal
A value attached to an event that conveys information.
See also: clock signal; enabling signal; inhibiting signal; start signal; stop signal.

signal regeneration / régénération de signal
Signal transformation that restores a signal so that it conforms to its original specification.

signal shaping / mise en forme de signal
Synonym for: signal transformation.

signal transformation / mise en forme de signal
The action of modifying one or more characteristics of a signal, such as its maximum value, shape or timing.
Same as: signal shaping.

sign binary character / élément binaire de signe
A binary character that occupies a sign position and indicates the algebraic sign of the number represented by the numeral with which it is associated.

sign binary digit / chiffre binaire de signe
A binary digit that occupies a sign position and indicates the algebraic sign of the number represented by the numeral with which it is associated.

sign character / caractère de signe
A character that occupies a sign position and indicates the algebraic sign of the number represented by the numeral with which it is associated.

sign digit / chiffre de signe
A digit that occupies a sign position and indicates the algebraic sign of the number represented by the numeral with which it is associated.

significance / poids
Synonym for: weight.

significant digit / chiffre significatif
In a numeral, a digit that is needed for a given purpose, in particular, a digit that must be kept to preserve a given accuracy or a given precision.

significant digit arithmetic / calcul en chiffres significatifs
A method of making calculations using a modified form of a floating-point representation system in which the number of significant digits in each operand is indicated and in which the number of significant digits in the result is determined with reference to the number of significant digits in the operands, to the operation performed and to the degree of precision available.

sign position / position du signe
A position, normally located at one end of a numeral, that contains an indicator denoting the algebraic sign of the number represented by the numeral.

simple buffering / rangement simple en mémoire tampon
A technique for assigning buffer storage for the duration of the execution of a computer program.

simplex transmission / transmission en simplex
Data transmission over a data circuit in one pre-assigned direction only.

simulate / simuler
To represent features of the behaviour of a physical or abstract system by the behaviour of another system.
Examples: (1) To represent a physical phenomenon by means of operations performed by a computer. (2) To represent the operations of a computer by those of another computer.

simulation / simulation
The representation of features of the behaviour of a physical or abstract system by the behaviour of another system.
Examples: (1) The representation of a physical phenomenom by means of operations performed by a computer. (2) The representation of operations of a computer by those of another computer.

simulator / simulateur
A device, data processing system or computer program for representing features of the behaviour of a physical or abstract system.

simultaneous / simultané
Pertaining to the occurrence of two or more events at the same instant of time.

simultaneous computer / ordinateur simultané
A computer containing separate units that may each perform a portion of an entire computation concurrently, the units being interconnected in a way determined by the computation; at different times in a run, a given interconnection carries signals representing different values of the same variable.
Example: A differential analyzer.

simultaneous operation / fonctionnement en simultanéité; fonctionnement simultané
A processing mode in which two or more events occur at the same instant of time.

single-precision / en simple précision
Characterized by the use of one computer word to represent a number in accordance with the required precision.

single-step operation / exécution pas à pas
A mode of operation of a computer in which a single computer instruction or part of a computer instruction is executed in response to an external signal.
Same as: step-by-step operation.

six-bit byte / sextet
Synonym for: sextet.

skeletal code / squelette
A set of instructions in which some part, such as addresses, must be completed or specified in detail each time the set is used.

skew / effet d'obliquité
The angular deviation from a specified reference of a row of recorded binary characters.

slave station / station asservie
A data station selected by a master station to receive data.

snapshot dump / vidage dynamique sélectif
A dynamic dump of the contents of one or more specified storage areas.

snapshot program / programme d'analyse sélective; programme de traçage sélectif; programme de dépistage sélectif
Synonym for: snapshot trace program.

snapshot trace program / programme d'analyse sélective; programme de traçage sélectif; programme de dépistage sélectif
A trace program that produces output data only for selected instructions or for selected conditions.
Same as: snapshot program.

SO / SO
Abbreviation for: shift-out character.

softcopy / image d'écran; image-vidéo
A nonpermanent display image that cannot be separated from a display unit.

software / logiciel
Computer programs, procedures, rules and any associated documentation concerned with the operation of a data processing system.

software monitor / moniteur de logiciel
A system, used in evaluating the performance of computer software, that is similar to accounting packages, but can collect more data concerning usage of various components of a computer system, and is usually part of the control program.

SOH / SOH
Abbreviation for: start of heading character.

sonic delay line / ligne à retard acoustique; ligne à retard sonique
Synonym for: acoustic delay line.

sort / trier
To segregate items into groups according to specified criteria.
NOTE: Sorting involves ordering, but need not involve sequencing, as the groups may be arranged in an arbitrary order.

sort generator / générateur de tri
Computer program which, when given parameters concerning sorting sequence and the data to be sorted, produces an object program or routine to sort the specified data.

source document / document de base
A form of some type from which data is to be converted into machine readable format.

source language / langage d'origine; langage source
A language in which a computer program is written to solve a problem requiring conversion before execution of the said program.

source program / programme d'origine; programme source
A computer program expressed in a source language.

SP / SP
Abbreviation for: space character.

space character / caractère espace
A character that is usually represented by a blank site in a series of graphics.
NOTES: (1) The space character, though not a control character, has a function equivalent to that of a format effector that causes the print or display position to move one position forward without producing the printing or display of any graphic. (2) Similarly, the space character may have a function equivalent to that of an information separator.
Abbreviation: SP.

span / étendue
The difference between the highest and the lowest values that a quantity or function may take.
Same as: range.
See also: error span.

special character / caractère spécial
A graphic character, in a character set, that is not a letter, not a digit and not a space character.

special purpose computer / ordinateur spécialisé
A computer designed to operate upon a restricted class of problems.

specific coding / codage absolu
Synonym for: absolute coding.

spool / mandrin
Synonym for: tape spool.

spooling / spooling; fonctionnement simultané des périphériques en ligne
The use of auxiliary storage as a buffer storage to reduce processing delays when transferring data between peripheral equipment and the processors of a computer.
NOTE: The term is derived from the expression "Simultaneous Peripheral Operation On Line".

spot punch / poinçonneuse trou par trou
A device for punching one hole at a time in a data medium.

sprocket hole / perforation d'entraînement
Synonym for: feed hole.

sprocket track / piste d'entraînement
Synonym for: feed track.

stable state / état stable
In a trigger circuit, a state in which the circuit remains until the application of a suitable pulse.

stack indicator / pointeur de pile
Synonym for: stack pointer.

stack pointer / pointeur de pile
The address of the storage location holding the item of data most recently stored in pushdown storage.
Same as: stack indicator.

standard form / forme normalisée
Synonym for: normalized form.

standardize / normaliser
Synonym for: normalize.

standing-on-nines carry / report bloqué à neuf
In the parallel addition of numbers represented by decimal numerals, a procedure in which a carry to a given digit place is bypassed to the next digit place if the current sum in the given digit place is 9, and the 9 is changed to 0.

start element / signal de départ
In start-stop transmission, a signal that indicates the beginning of a character and that is transmitted for the nominal duration of one signal element.
Same as: start signal.

start of heading character / caractère début d'en-tête
A transmission control character used as the first character of a message heading.
Abbreviation: SOH.

start of text character / caractère début de texte
A transmission control character that precedes a text and may be used to terminate the message heading.
Abbreviation: STX.

start signal / signal de départ
Synonym for: start element.

start-stop transmission / transmission arythmique
Asynchronous transmission such that a group of signals representing a character is preceded by a start element and is followed by a stop element.

statement / instruction
In a programming language, a meaningful expression that may describe or specify operations and is usually complete within the context of this language.

static dump / vidage statique
Dumping performed at a particular point in time with respect to a machine, often at the end of a run, and usually under the control of the computer operator or a supervisory program.

staticizer / convertisseur série-parallèle
A device that converts a time sequence of states representing data into a corresponding space distribution of simultaneous states.

static storage / mémoire statique
Storage other than dynamic storage.

static test mode / mode vérification statique
That setup mode of an analog computer during which special initial conditions are set in order to check the patching, and, consequently, the proper operation of all computing devices except integrators.

station / station
The set of functional units consisting of a terminal, circuit-terminating equipment, and their common interface.
See also: balanced station; combined station; control station; data collection station; data input station; inquiry station; master station; passive station; primary station; punch station; read station; secondary station; sensing station; slave station; tape station; tributary station.

stationary information source / source de messages stationnaire; source d'information stationnaire
Synonym for: stationary message source.

stationary message source / source de messages stationnaire; source d'information stationnaire
A message source from which each message has a probability of occurrence independent of the time of its occurrence.
Same as: stationary information source.

step-by-step operation / exécution pas à pas
Synonym for: single-step operation.

stop element / signal d'arrêt
In a start-stop transmission, a signal transmitted immediately after a character for the nominal duration of one signal element.
Same as: stop signal.

stop instruction / instruction d'arrêt
An exit that specifies the termination of execution of a computer program.
See also: optional stop instruction.

stop signal / signal d'arrêt
Synonym for: stop element.

storage / mise en mémoire; mémorisation
The action of placing data into a storage device.

storage / stockage
The retention of data in a storage device.
See also: associative storage; auxiliary storage; buffer storage; cryogenic storage; delay line storage; direct access storage; dynamic storage; electrostatic storage; erasable storage; external storage; immediate access storage; internal storage; magnetic card storage; magnetic core storage; magnetic disk storage; magnetic drum storage; magnetic storage; magnetic tape storage; magnetic thin film storage; magnetic wire storage; main storage; mass storage; N-core-per-bit storage; nonvolatile storage; one-core-per-bit storage; plated wire storage; pushdown storage; pushup storage; random access storage; read-only storage; real storage; serial access storage; static storage; virtual storage; volatile storage; word-organized storage; working storage.

storage allocation / attribution de mémoire
The assignment of storage areas to specified data.
See also: dynamic storage allocation.

storage capacity / capacité de mémoire
The amount of data that can be contained in a storage device measured in binary digits, bytes, characters, words or other units of data.

storage cell / cellule de mémoire
One or more storage elements considered as a unit.

storage device / mémoire
A functional unit into which data can be placed, in which they can be retained, and from which they can be retrieved.
Same as: storage unit; memory unit; memory device.
See also: erasable programmable read-only memory; internal memory; programmable read-only memory; random access memory; read-only memory; read-write memory; virtual memory.

storage element / élément de mémoire
A basic unit of a storage device.

storage image / image mémoire
Synonym for: core image.

storage location / emplacement de mémoire; position de mémoire
An area in a storage device, usually one that can be explicitly and uniquely specified by means of an address.
Same as: location.
See also: protected location.

storage protection / protection de mémoire
Limitation of access to a storage device, or to one or more storage locations, by preventing writing or reading or both.

storage tube / tube à mémoire
A type of cathode ray tube that retains a display image on its screen for an extended period of time.

storage unit / mémoire
Synonym for: storage device.

store / mettre en mémoire; mémoriser
To place data into a storage device.

store / stocker
To retain data in a storage device.

store-and-forward mode / mode différé
A manner of operating a data network in which packets or messages are stored before transmission to their ultimate destination.

store-and-forward switching / commutation de messages; stockage et retransmission; mémorisation et retransmission
Synonym for: message switching.

stored program computer / ordinateur à programme enregistré
A computer controlled by internally stored instructions and capable of synthesizing and storing instructions as well as executing them.

straight line code / séquence sans boucle
A set of instructions in which there are no loops, jumps, branches or testings.

stratified language / langage stratifié
A language that cannot be used as its own metalanguage.
Example: FORTRAN.

string / chaîne
A linear series of entities such as characters or physical elements.
See also: alphabetic string; binary digit string; character string; null string; pulse string; symbol string; unit string.

stroke character generator / générateur par bâtonnets
A device that produces graphics composed of strokes.

stroke edge / bord de segment
In character recognition, the line of discontinuity between a side of a stroke and the background, obtained by averaging, over the length of the stroke, the irregularities resulting from the printing and detecting process.

STX / STX
Abbreviation for: start of text character.

stylus / style; crayon
A pointer that provides coordinate data when positioned on a display surface.

SUB / SUB
Abbreviation for: substitute character.

subroutine / sous-programme
A sequenced set of statements that may be used in one or more computer programs and at one or more points in a computer program.
See also: closed subroutine; direct-insert subroutine; dynamic subroutine; open subroutine; recursive subroutine; reenterable subroutine.

subscript / indice
A symbol that is associated with the name of a set in order to identify a particular subset or element.

substitute character / caractère substitut
A control character used in place of a character that is recognized to be invalid, in error, or incapable of being represented on a given device.
Abbreviation: SUB.

subtracter / soustracteur
A device whose output data represent the difference between the numbers represented by its input data.
See also: adder-subtracter; full subtracter; half subtracter.

suffix notation / notation suffixée; notation polonaise inversée
Synonym for: postfix notation.

sumcheck / contrôle par totalisation
Synonym for: summation check.

summary punch / perforation récapitulative; perforateur récapitulatif
A card punch that may be connected to another device, such as a tabulator, to enter data that were calculated or summarized by the other device.

summation check / contrôle par totalisation
A comparison of checksums computed for data on two or more occasions; the data are considered valid if the checksums match.
Same as: sumcheck.

summer / sommateur; additionneur analogique
A functional unit whose output analog variable is equal to the sum, or weighted sum, of two or more input analog variables.
Same as: analog adder.

summing integrator / intégrateur sommateur
A functional unit whose output analog variable is the integral of a weighted sum of the input analog variables with respect to time or with respect to another input analog variable.

supervisor / programme superviseur; superviseur
Synonym for: supervisory program.

supervisory program / programme superviseur; superviseur
A computer program, usually part of an operating system, that controls the execution of other computer programs and regulates the flow of work in a data processing system.
Same as: executive program; supervisor.

supervisory routine / routine directrice
A routine that controls the execution of other routines.
Same as: executive routine.

swapping / permutation
A process that interchanges the contents of an area of main storage with the contents of an area in auxiliary storage.

switch / aiguillage
In a computer program, a parameter that controls branching and is bound prior to the branchpoint being reached.

switch indicator / indicateur d'aiguillage; drapeau
An indicator that determines or shows the setting of a switch.
Same as: flag.

switching element / élément logique
Synonym for: logic element.

switching function / fonction logique
A function having only a finite number of possible values, in which the independent variables have only a finite number of possible values each.
Same as: logic function.

switching variable / variable logique
A variable that may take only a finite number of possible values or states.
Example: An unspecified character of a character set.
Same as: logic variable.

syllable / syllabe
A character string forming part of a word.

symbol / symbole
A conventional representation of an idea, or a representation of a concept upon which agreement has been reached.
See also: abstract symbol; aiming symbol; editing symbol; flowchart symbol; graphic symbol; logic symbol; mnemonic symbol; tracking symbol.

symbolic address / adresse symbolique
An address expressed in a form convenient for computer programming.

symbolic addressing / adressage symbolique
A method of addressing in which the address part of an instruction contains a symbolic address.

symbolic logic / logique symbolique
The discipline in which valid arguments and operations are dealt with using an artificial language designated to avoid the ambiguities and logical inadequacies of natural languages.
Same as: mathematical logic.

symbol string / chaîne de symboles
A string consisting solely of symbols.

symmetric binary channel / voie binaire symétrique
A channel that is designed to convey messages consisting of binary characters and that has the property that the conditional probabilities of changing any one character to the other character are equal.

SYN / SYN
Abbreviation for: synchronous idle character.

synchronous / synchrone; rythmique
Pertaining to two or more processes that depend upon the occurrence of a specific event such as a common timing signal.

synchronous computer / ordinateur synchrone
A computer in which each event, or the performance of any basic operation, is constrained to start on signals from a clock and, usually, to keep in step with them.

synchronous idle character / caractère de synchronisation
A transmission control character used by synchronous data transmission systems to provide a signal from which synchronism or synchronous correction may be achieved between data terminal equipment, particularly when no other character is being transmitted.
Abbreviation: SYN.

synchronous transmission / transmission synchrone
A mode of data transmission such that the time of occurrence of each signal representing a bit is related to a fixed time frame.

syntax / syntaxe
The rules governing the structure of expressions in a language or the relationships between the elements (words) of those expressions, regardless of the meaning of said elements or the manner in which they are interpreted and used.

synthetic address / adresse calculée
Synonym for: generated address.

sysgen
Abbreviation for: system generation.

system / système de traitement des données; système
Synonym for: data processing system.
See also: computer system; data processing system; decimal numeration system; feedback system; fixed-point representation system; fixed-radix numeration system; floating-point representation system; management information system; man-machine system; mixed-base numeration system; mixed-radix numeration system; number representation system; numeral system; numeration system; operating system; positional representation system; programming system; pure binary numeration system; radix numeration system; variable-point representation system.

system controls / contrôles de système
Programmed controls that monitor a computer system to detect mistakes, faults and failures and possibly to correct them.

system generation / génération de système
The process of selecting optional parts of an operating system and of creating a particular operating system tailored to the requirements of a data processing installation.
Abbreviation: sysgen.

system monitor / système d'auto-surveillance
One or more computer programs that monitor the activities of a computer system.

system production time / temps de production du système; temps productif du système
That part of operating time which is actually used by some user.

system resilience / résilience d'un système
That quality of a computer system which enables it to continue to function correctly despite the existence of a fault or faults in one or more of its component parts.

system testing / essai de système
The running of a system against a predetermined series of user-specified data in order to arrive at a predictable result for the purpose of establishing system acceptability.

system test time / temps d'essai du système
That part of operating time during which the functional unit is tested for proper operation.
NOTE: Since a functional unit may consist of a computer and its operating system, system test time in some cases includes the time for testing computer programs belonging to the operating system.

table / table; tableau
An array of data each item of which may be unambiguously identified by means of one or more arguments.
See also: Boolean operation table; decision table; function table; operation table; truth table.

table lookup / consultation de table
A procedure for obtaining the value corresponding to an argument from a table of values.

tablet / tablette
An input unit that converts the position of a stylus on a flat surface into coordinate data.
Same as: digitizer.

tabulator / tabulatrice
A device that reads data from a data medium such as punched cards or punched tape and that produces lists, tables or totals.

tag / étiquette
One or more characters attached to a set of data and containing information about the set, including its identification.

tape deck / unité de bande magnétique; dérouleur de bande magnétique
Synonym for: magnetic tape unit.

tape drive / mécanisme d'entraînement de bande magnétique; dérouleur de bande magnétique; entraîneur de bande; dérouleur
Synonym for: magnetic tape drive.

tape punch / perforateur de bande
A computer-actuated punch that punches holes in a punch tape or punched tape.

tape reel / bobine
Synonym for: reel.

tape reproducer / reproductrice de bande
A device that prepares one tape from another tape by copying all or part of the data from the tape that is read.

tape row / rangée de bande
That portion of a tape, on a line perpendicular to the reference edge, on which all binary characters may be either recorded or sensed simultaneously.
Same as: frame.

tape spool / mandrin
A cylinder without flanges on which tape may be wound.
Same as: spool.

tape station / unité de bande magnétique; dérouleur de bande magnétique
Synonym for: magnetic tape unit.

tape transport / mécanisme d'entraînement de bande magnétique; dérouleur de bande magnétique; entraîneur de bande; dérouleur
Synonym for: magnetic tape drive.

target / image témoin
In micrographics, that aid to technical or bibliographic control which is photographed on a microform, preceding or following a specific set of microimages.

target language / langage objet; langage résultant
Synonym for: object language.

target program / programme objet; programme résultant
Synonym for: object program.

task / tâche
In a multiprogramming or multiprocessing environment, one or more sequences of instructions treated by a control program as an element of work to be accomplished by a computer.

telecommunications / télécommunications
Data transmission between a computing system and remotely located devices via a unit that performs the necessary format conversion and controls the rate of a transmission.

teleconference / téléconférence
Conference between persons remote from one another but linked by a telecommunications system.

telematics / télématique
Services available for both professional and domestic use which permit the unilateral or interactive transmission of information, in textual, graphic or sound form, on a telecommunications network using remote processing techniques.

teleprocessing / télétraitement
Data processing by means of a combination of computers and data communication facilities.

Teletype / Télétype
Registered trademark for a terminal with a typewriter-printer used to send or receive messages by wire or cable.

teletypewriter / téléimprimeur; téléscripteur
A printing telegraph instrument having a signal-actuated mechanism for automatically printing received messages.
Abbreviation: TTY.

tens complement / complément à dix
The radix complement in the decimal numeration system.
Same as: complement on ten.

terminal / terminal
An input-output unit by which a user communicates with a data processing system.
See also: point-of-sale terminal.

terminal / terminal; équipement terminal de traitement de données
In a data station, the functional unit that serves as a data source or a data sink and ensures that the data communication control function is performed in accordance with link protocol.
Same as: data terminal equipment.

ternary / ternaire
(1) Characterized by a selection, choice or condition that has three possible different values or states. (2) Of a fixed-radix numeration system, having a radix of three.

test chart / mire
Synonym for: test pattern.

test pattern / mire
A conventional drawing, with precise characteristics, used as a reference in evaluating the quality of images.
Same as: test chart.

text / texte
Sequence of characters treated as an entity if preceded and terminated by one STX and one ETX communication control character respectively.
See also: flowchart text.

thin film / film mince magnétique; film mince
Same as: magnetic thin film.

three-bit byte / triplet
Synonym for: triplet.

three-input adder / additionneur complet; additionneur à trois entrées
Synonym for: full adder.

threshold element / porte à seuil; circuit à seuil
A logic element that performs a threshold operation.
Same as: threshold gate.

threshold function / fonction de seuil
A two-valued switching function of one or more not necessarily Boolean arguments that takes the value one if a specified mathematical function of the arguments exceeds a given threshold value, and zero otherwise.
Example: The threshold function

$f(a_1,..., a_n) = 0$ if $g < T$

$f(a_1,..., a_n) = 1$ if $g \geq T$

with $g = W_1a_1 + ... + W_na_n$

where $W_1,..., W_n$ are positive weights for the real arguments $a_1,..., a_n$

and T is the threshold.

threshold gate / porte à seuil; circuit à seuil
Synonym for: threshold element.

threshold operation / opération de seuil
An operation that evaluates the threshold function of its operands.

throughput / débit
Rate at which a computer can process input data and produce useful output.

throughput / débit
A measure of the amount of work performed by a computer system over a given period of time.
Example: Number of jobs per day.

time frame / base de temps
The limits of time imposed on a particular situation or event.

timer / registre d'horloge
A register whose content is changed at regular intervals in such a manner as to measure time.
Same as: clock register; time register

time register / registre d'horloge
Synonym for: timer.

time scale factor / échelle de temps
A number used as a multiplier to transform the real time of the problem into computer time.

time sharing / partage de temps; temps partagé
An operating technique of a computer system that provides for the interleaving in time of two or more processes in one processor.

time slicing / découpage du temps
A mode of operation in which two or more processes are assigned quanta of time on the same processor.

toggle / bascule bistable; circuit bistable
Synonym for: bistable trigger circuit.

trace program / programme de traçage; programme de dépistage; programme d'analyse
A computer program that performs a check on another computer program by exhibiting the sequence in which instructions are executed and, in most cases, the results of executing such instructions.

trace routine / programme d'analyse
A routine designed to check or demonstrate the operation of a program. The output of such a routine usually includes some or all of the instructions in the program being checked, and their immediate results, arranged in the sequence in which they are executed.

track / piste
The path, or one of the set of paths on a data medium, associated with a single reading or writing component as the data medium moves past the component.
See also: address track; clock track; feed track; magnetic track; sprocket track.

track and hold unit / échantillonneur bloqueur
A functional unit whose output analog variable is equal to either the input analog variable or a sample of this variable selected by the action of an external Boolean signal.
Same as: track and store unit.

track and store unit / échantillonneur bloqueur
Synonym for: track and hold unit.

track ball / boule roulante
Synonym for: control ball.

tracking / poursuite
In computer graphics, the process of following or determining the position of a moving display writer.

tracking symbol / symbole de poursuite
A symbol, on the display space, used for indicating the position of a pointer.

track pitch / entre-axe des pistes; pas transversal
The distance between corresponding points of adjacent tracks.

trailer label / label de fin de fichier
Synonym for: end-of-file label.

trailer record / enregistrement complémentaire
Record which following one or more other records and containing data related to those records.

transaction / transaction
Group of data indicating the modifications to be made to one or several items in a file.

transaction file / fichier de détail
A file containing relatively transient data that, for a given application, is processed together with the appropriate master file.

transcribe / transcrire
To transfer data from one data medium to another, converting them as necessary for acceptance by the receiving medium.

transfer / transférer
To send data from one place and receive it at another.
Same as: move.
See also: block transfer; peripheral transfer; radial transfer.

transfer rate
See: data transfer rate.

transfer time / temps de transfert
The time interval between the instant at which a transfer of data starts and the instant at which the transfer is completed.

transform / transformer
To change the form of data according to specified rules, without significantly changing the meaning of the data.

transinformation per time unit / débit moyen de transinformation; transinformation moyenne par unité de temps
Synonym for: average transinformation rate.

translate / translater
In computer graphics, to move a display element, display group, or display image on the display space from one location to another location without rotating the image.

translate / traduire
To transform from one language to another language.

translate duration / durée de traduction
Synonym for: translating time.

translate phase / phase de traduction
Of a run, the logical subdivision that includes the execution of the translator.
Same as: translating phase.

translating phase / phase de traduction
Synonym for: translate phase.

translating program / programme traducteur; programme de traduction
Synonym for: translator.

translating time / durée de traduction
The elapsed time taken for the execution of a translator.
Same as: translate duration.

translator / programme traducteur; programme de traduction
A computer program that translates from one language into another language and, in particular, from one programming language into another programming language.
Same as: translating program.
See also: address translator; language translator.

transliterate / translittérer; translitérer
To convert data character by character.

transmission / transmission de données
Synonym for: data transmission.
See also: asynchronous transmission; burst transmission; data transmission; duplex transmission; half-duplex transmission; parallel transmission; serial transmission; simplex transmission; start-stop transmission; synchronous transmission.

transmission control character / caractère de commande de transmission
Any control character used to control or facilitate transmission of data between data terminal equipment.
Same as: communication control character.

transparent interface / interface transparente
Interface that allows the capability to connect and operate a system, subsystem or equipment with another without modification of system characteristics or operational procedures on either side of the interface.

transverse redundancy check / contrôle transversal par redondance
A parity check performed on a group of bits in a transverse direction for each frame.

trap / déroutement
An unprogrammed conditional jump, to a specified address, that is automatically activated by hardware, a recording being made of the location from which the jump occurred.

tributary station / station tributaire; station subordonnée
In a multipoint connection, any data station other than the control station.

trigger / déclencher; lancer
To cause the immediate execution of a computer program, often by intervention from the external environment, for example, by means of a manually controlled jump to an entry point.

trigger circuit / dispositif à déclenchements; déclencheur
A circuit having a number of stable states or unstable states, at least one being stable, and designed so that a desired transition can be initiated by the application of a suitable pulse.
See also: bistable trigger circuit; monostable trigger circuit.

triple length register / registre triple
Three registers that function as a single register.
Same as: triple register.

triple-precision / en triple précision
Characterized by the use of three computer words to represent a number in accordance with the required precision.

triple register / registre triple
Synonym for: triple length register.

triplet / triplet
A byte composed of three binary characters.
Same as: three-bit byte.

truncation / troncature
(1) The deletion or omission of a leading or trailing portion of a string in accordance with specified criteria. (2) The termination of a computation process before its final conclusion or natural termination, if any, in accordance with specified rules.

truncation error / erreur de troncature
An error due to truncation.

trunk / liaison
Single transmission channel between two points, both of which are switching centers or nodes or both.

truth table / table de vérité
An operation table for a logic operation.

TTY
Abbreviation for: teletypewriter.

turnaround time / délai d'exécution; temps de rotation
The elapsed time between submission of a job and the return of the complete output.
Same as: turnround time.

turnkey computer / ordinateur automatique
Synonym for: automatic computer.

turnround time / délai d'exécution; temps de rotation
Synonym for: turnaround time.

two address instruction / instruction à deux adresses
An instruction containing two address parts.

two-bit byte / doublet
Synonym for: doublet.

two-input adder / demi-additionneur; additionneur à deux entrées
Synonym for: half-adder.

two-out-of-five code / code deux parmi cinq; code quinaire
A binary-coded decimal notation in which each decimal digit is represented by a binary numeral consisting of five binary digits of which two are of one kind, conventionally ones, and three are of the other kind, conventionally zeros.
NOTE: The usual weights are 0-1-2-3-6 except for the representation of zero which is then 01100.

two-plus-one address instruction / instruction à deux plus une adresses
An instruction containing three address parts, the "plus one" address being that of the instruction to be executed next, unless otherwise specified.

twos complement / complément à deux
The radix complement in the pure binary numeration system.
Same as: complement on two.

two-way alternate communication / mode bidirectionnel à l'alternat; mode bilatéral à l'alternat
A mode of data communication such that information is transferred in both directions, one direction at a time.
Same as: either-way communication.

two-way simultaneous communication / mode bidirectionnel simultané; mode bilatéral simultané
A mode of data communication such that information is transferred simultaneously in both directions.
Same as: both-way communication.

type bar / barre d'impression
A bar, mounted on an impact printer, that holds type slugs.
Same as: print bar.

type font / fonte
Synonym for: font.

type wheel / roue à caractères; disque d'impression; roue d'impression
Synonym for: print wheel.

ultrafiche / ultra-fiche
Microfiche with images reduced by a very high reduction factor.

unary operation / opération monadique
Synonym for: monadic operation.

unary operator / opérateur monadique
Synonym for: monadic operator.

unavailable time / temps d'indisponibilité
From the point of view of a user, the time during which a functional unit cannot be used.

unconditional jump / saut inconditionnel
A jump that takes place whenever the instruction specifying it is executed.

unconditional jump instruction / instruction de saut inconditionnel
An instruction that specifies an unconditional jump.

underflow / dépassement de capacité par valeurs inférieures
Synonym for: arithmetic underflow.
See also: arithmetic underflow.

unit string / chaîne unitaire
A string consisting of one entity only.

unpack / décondenser
To recover the original form of data from packed data.

unstable state / état instable
In a trigger circuit, a state in which the circuit remains for a finite period of time at the end of which it returns to a stable state without the application of a pulse.
Same as: quasistable state; metastable state.

unstratified language / langage non stratifié
A language that can be used as its own metalanguage.
Example: Most natural languages.

unwind / dérouler
To state explicitly and in full, without the use of modifiers, all the instructions that are involved in the execution of a loop.

update / mettre à jour
To modify a file with new information according to a specified process.

uptime / temps utilisable
Synonym for: operable time.

upward compatibility / compatibilité vers le haut
That characteristic of a larger computer which allows it to execute the same machine code instruction set and drive the same peripherals as a smaller computer.

user / utilisateur; abonné
Anyone who requires the services of a data processing system.
See also: end user.

user mode / mode utilisateur; état utilisateur
State of operation of a computer wherein the control instructions and the privileged instructions are not being used.

utility program / programme de service; programme utilitaire
A computer program in general support of the processes of a computer.
Examples: An input routine; a diagnostic program; a trace program; a sort program.
Same as: service program.

utility routine / routine de service; routine utilitaire
A routine in general support of the processes of a computer.
Examples: An input routine; a diagnostic program; a trace program; a sort program.
Same as: service routine.

variable / variable
(1) In computer programming, a character or group of characters referring to a value and, in the execution of a computer program, corresponding to an address.
(2) A character or group of characters that can assume any of a given set of values.
See also: analog variable; logic variable; switching variable.

variable function generator / générateur de onction variable
A function generator in which the function it generates may be set by the user before or during computation.

variable-point representation system / numération à séparation variable
A radix numeration system in which the radix point is explicitly indicated by a special character at that position.

vector / vecteur
A quantity usually characterized by an ordered set of scalars.
See also: absolute vector; incremental vector; relative vector.

vector generator / générateur de vecteur
A device that generates directed line segments.

Veitch diagram / diagramme de Veitch
A means of representing Boolean functions in which the number of variables determines the number of squares in the diagram; the number of squares needed is the number of possible states, that is two, raised to a power determined by the number of variables.

Venn diagram / diagramme de Venn; diagramme d'Euler
A diagram in which sets are represented by regions drawn on a surface.

verification / vérification
The act of determining whether or not an operation is accomplished accurately.
See also: key verification.

verifier / vérificatrice
A device that checks the correctness of transcribed data, usually by comparing with a second transcription of the same data or by comparing a retranscription with the original data.

vertical tabulation character / caractère de tabulation verticale
A format effector that causes the print or display position to move to the corresponding position on the next of a series of predetermined lines.
Abbreviation: VT.

very large scale integration / intégration à très grande échelle
Component density of more than 10,000 circuits per chip.
Abbreviation: VLSI.

virgin medium / support vierge
A data medium in or on which data have never been recorded.

virtual address / adresse virtuelle
The address of a storage location in virtual storage.

virtual circuit / circuit virtuel
In a data network operating in packet mode, those facilities that are provided by the network for transferring data between data stations and that emulate facilities provided by a physical connection.

virtual memory / mémoire virtuelle
Synonym for: virtual storage.

virtual push button / touche de fonction affichable
A display element that is used as if it were a function key.
Same as: light button.

virtual storage / mémoire virtuelle
The storage space that may be regarded as addressable main storage by the user of a computer system in which virtual addresses are mapped into real addresses.
NOTE: The size of virtual storage is limited by the addressing scheme of the computer and by the amount of auxiliary storage available, not by the actual number of main storage locations.
Same as: virtual memory.

VLSI
Abbreviation for: very large scale integration.

VOL
Abbreviation for: beginning-of-volume label; volume label; volume header.

volatile storage / mémoire non rémanente
A storage device whose contents are lost when power is removed.

volume header / label de début de volume; label de volume
Abbreviation: VOL.
Synonym for: beginning-of-volume label.

volume label / label de début de volume; label de volume
Abbreviation: VOL.
Synonym for: beginning-of-volume label.

VT / VT
Abbreviation for: vertical tabulation character.

waiting time / temps d'attente
Synonym for: latency.

weight / poids
Of a digit place in a positional representation, the factor by which the value represented by a character in the digit place is multiplied to obtain its additive contribution in the representation of a real number.
Same as: significance.

who are you? / qui est là?
A transmission control character used for switching on an answerback unit in the station with which the connection has been set up, or for initiating a response including station identification and, in some applications, the type of equipment in service and the status of the station.

window / fenêtre
That part of a space that is represented on a display space.

word / mot
A character string that is convenient for some purpose to consider as an entity.
See also: alphabetic word; computer word; half-word; index word; instruction word; machine word; numeric word; parameter word; reserved word.

word length / longueur de mot
The number of characters in a word.

word-organized storage / mémoire organisée par mots; mémoire à mots
A storage device into which or from which data can be entered or retrieved only in units of a computer word.

work area / zone de travail; zone de manoeuvre
An area in which items of data are stored temporarily.
Same as: working area; working storage.

workfile / fichier de travail
Temporary file in auxiliary storage.

working area / zone de travail; zone de manoeuvre
Synonym for: work area.

working storage / zone de travail; zone de manoeuvre
Synonym for: work area.

wraparound / bouclage
The continuation of an operation, such as a read or a cursor movement, from the last character position in the display buffer to the first position in the display buffer.

write / écrire
To make a permanent or transient recording of data in a storage device or on a data medium.

write cycle time / temps de cycle d'écriture
The minimum time interval between the starts of successive write cycles of a storage device that has separate reading and writing cycles.

write head / tête d'écriture
A magnetic head capable of writing only.

writing / écriture
The action of making a permanent or transient recording of data in a storage device or on a data medium.

zero / zéro
The number that, when added to or subtracted from any other number, does not alter the value of that other number.
NOTE: Zero may have different representations in computers such as positively or negatively signed zero (which may result from subtracting a signed number from itself) and floating-point zero (in which the fixed point part is zero while the exponent in the floating-point representation may vary).

zero address instruction / instruction sans adresse
An instruction that contains no address part, being used when the address is implicit or when no address is required.

zerofill / garnir de zéros
To character fill with the representation of the character denoting zero.
Same as: zeroize.

zeroize / garnir de zéros
Synonym for: zerofill.

zero-level address / adresse immédiate; opérande immédiat
Synonym for: immediate address.

zero suppression / suppression de zéros
The elimination from a numeral of zeros that have no significance in the numeral.
NOTE: Zeros having no significance include those to the left of the non-zero digits in the integral part of a numeral and those to the right of the non-zero digits in the fractional part.

zone punch / perforation hors texte
A hole punched in one of the upper three card rows of a twelve-row punched card.

zooming / grossissement; effet de loupe
Scaling that part of a display image contained within a window to give the appearance of movement towards or away from a point or object of interest.

abaque / abacus
Appareil qui représente les nombres par des boules montées sur des tiges.

abonné / user
Voir : utilisateur.

accès à distance / remote access
Accès à un ordinateur au moyen d'une liaison de données.

accès direct / direct access; random access
Dans une mémoire, extraction ou rangement d'une donnée dans des conditions qui dépendent seulement de l'emplacement qui lui est affecté et non des emplacements affectés aux données extraites ou rangées auparavant.
Synonyme : accès sélectif.

accès par resquille / piggy-back entry
Accès obtenu en utilisant l'accès d'un autre utilisateur.

accès sélectif / direct access; random access
Voir : accès direct.

accès séquentiel / sequential access; serial access
Dans une mémoire, extraction ou rangement d'une donnée dans des conditions qui dépendent à la fois de l'emplacement qui lui est affecté et de ceux affectés aux données extraites ou rangées auparavant.

accumulateur / accumulator
Registre dans lequel se forme le résultat d'une opération.

acheminement / routing
Détermination et attribution d'une méthode à une procédure de transfert des messages.

ACK / ACK
Abréviation de : caractère accusé de réception positif.

additionneur / adder
Dispositif dont les données de sortie représentent la somme des nombres représentés par ses données d'entrée.

additionneur à deux entrées / half-adder; two-input adder
Voir : demi-additionneur.

additionneur analogique / summer; analog adder
Voir : sommateur.

additionneur à trois entrées / full adder; three-input adder
Voir : additionneur complet.

additionneur complet / full adder; three-input adder
Circuit combinatoire ayant trois entrées qui sont un cumulande, D, un cumulateur, E, et un chiffre de report provenant d'un autre rang de chiffre, F, et deux sorties qui sont une somme sans report, T, et un nouveau chiffre de report, R, et dans lequel les sorties sont fonction des entrées conformément à la table suivante :

Entrée D, cumulande	0 0 1 1 0 0 1 1
Entrée E, cumulateur	0 1 0 1 0 1 0 1
Entrée F, report	0 0 0 0 1 1 1 1
Sortie T, somme sans report	0 1 1 0 1 0 0 1
Sortie R, report	0 0 0 1 0 1 1 1

Synonyme : additionneur à trois entrées.

additionneur parallèle / parallel adder
Additionneur numérique dans lequel l'addition est effectuée simultanément sur tous les rangs de chiffres des opérandes.

additionneur série / serial adder
Additionneur numérique dans lequel l'addition est effectuée en additionnant rang après rang les chiffres correspondants des opérandes.
Synonyme : additionneur sériel.

additionneur sériel / serial adder
Voir : additionneur série.

additionneur-soustracteur / adder-subtracter
Dispositif qui, en réponse à un signal de commande, agit soit comme additionneur, soit comme soustracteur.
NOTE : L'additionneur-soustracteur peut être conçu de façon à fournir en même temps la somme et la différence.

addition parallèle / parallel addition
Addition dans laquelle les chiffres de tous les rangs des opérandes sont traités simultanément.

addition série / serial addition
Addition dans laquelle les chiffres correspondants des rangs des opérandes sont additionnés rang après rang.
Synonyme : addition sérielle

addition sérielle / serial addition
Voir : addition série.

adressage absolu / absolute addressing
Type d'adressage dans lequel la partie adresse d'une instruction contient une adresse absolue.

adressage à progression automatique / one-ahead addressing
Type d'adressage implicite dans lequel la partie type d'opération d'une instruction adresse implicitement les opérandes situés immédiatement après les opérandes de la dernière instruction exécutée.

adressage auto-relatif / self-relative addressing
Type d'adressage dans lequel la partie adresse d'une instruction contient une adresse auto-relative.

adressage différé / deferred addressing
Type d'adressage dans lequel une adresse indirecte renvoie à une autre adresse indirecte, ce processus se répétant soit un nombre prédéterminé de fois, soit jusqu'à ce qu'un indicateur y mette fin.

adressage direct / direct addressing
Type d'adressage dans lequel la partie adresse d'une instruction contient une adresse directe.

adressage immédiat / immediate addressing
Type d'adressage dans lequel la partie adresse d'une instruction contient une adresse immédiate.

adressage implicite / implied addressing
Type d'adressage dans lequel la partie type d'opération d'une instruction adresse implicitement des opérandes.

adressage indirect / indirect addressing
Type d'adressage dans lequel la partie adresse d'une instruction contient une adresse indirecte.

adressage relatif / relative addressing
Type d'adressage dans lequel la partie adresse d'une instruction contient une adresse relative.

adressage relatif / relative coding
Système de programmation qui fait appel à des instructions avec adresses relatives.

adressage répétitif / repetitive addressing
Type d'adressage implicite, applicable seulement à des instructions sans adresse, dans lequel la partie type d'opération d'une instruction adresse implicitement les opérandes de la dernière instruction exécutée.

adressage symbolique / symbolic addressing
Type d'adressage dans lequel la partie adresse d'une instruction contient une adresse symbolique.

adresse / address
Caractère ou groupe de caractères qui identifie un registre, une partie déterminée d'une mémoire, ou quelque autre origine ou destination de données.

adresse absolue / absolute address
Adresse qui, en langage machine, identifie directement et sans référence intermédiaire un emplacement de mémoire ou un dispositif.

adresse à n-niveaux / n-level address
Adresse indirecte comportant n niveaux successifs d'adressage.

adresse auto-relative / self-relative address
Adresse relative qui emploie comme adresse de base l'adresse de l'instruction où elle figure.

adresse calculée / generated address; synthetic address
Résultat obtenu durant l'exécution d'un programme d'ordinateur et employé comme adresse.

adresse de base / base address
Valeur numérique employée comme repère dans les calculs d'adresses lors de l'exécution d'un programme d'ordinateur.

adresse d'entrée / entry point; entrance; entry
Voir : point d'entrée.

adresse d'instruction / instruction address
Adresse d'un mot-instruction.

adresse directe / direct address; one-level address
Adresse qui désigne l'emplacement de mémoire d'une donnée destinée à être traitée comme un opérande.

adresse effective / effective address
Contenu de la partie adresse d'une instruction effective.
Synonyme : adresse réelle.

adresse immédiate / immediate address; zero-level address
Contenu d'une partie adresse qui représente la valeur d'un opérande et non une adresse.
Synonyme : opérande immédiat.

adresse indexée / indexed address
Adresse qui est modifiée par un registre d'index avant ou pendant le traitement de l'instruction qui la contient.

adresse indirecte / indirect address; multilevel address
Adresse qui désigne l'emplacement de mémoire d'une donnée destinée à être traitée comme adresse d'un opérande, mais non nécessairement comme son adresse directe.

adresse-origine / origin address
Adresse absolue à partir de laquelle seront rangées les données et les instructions.

adresser / address
Désigner un élément d'information ou un dispositif en donnant son adresse.

adresse réelle / effective address
Voir : adresse effective.

adresse réelle / real address
Adresse d'un emplacement de mémoire en mémoire réelle.

adresse relative / relative address
Adresse exprimée sous forme de l'écart avec une adresse de base.

adresse symbolique / symbolic address
Adresse exprimée sous une forme symbolique commode pour la programmation.

adresse translatable / relocatable address
Adresse destinée à être modifée lorsque le programme d'ordinateur qui la contient est translaté.

adresse virtuelle / virtual address
Adresse d'un emplacement de mémoire en mémoire virtuelle.

affectation de ressources / resource allocation
Voir : attribution de ressources.

affectation dynamique des ressources / dynamic resource allocation; dynamic allocation
Voir : attribution dynamique des ressources.

affichage / display
Voir : visualisation.

afficher / display
Représenter visuellement des données.

agent(e) de saisie de données / data entry operator
Voir : opérateur (trice) de saisie de données.

agrandissement / enlargement
En micrographie, reproduction d'une micro-image à des dimensions supérieures.

aiguillage / switch
Dans un programme d'ordinateur, paramètre qui commande un branchement; ce paramètre est fixé avant que l'on atteigne le point de branchement.

aiguiller / branch
Voir : brancher.

aire d'exploration / clear area
En reconnaissance optique de caractères, surface d'un document qui doit être réservée. Aucune impression, aucune marque ne doit s'y trouver.

algorithme / algorithm
Ensemble fini de règles déterminées servant à résoudre un problème au moyen d'un nombre fini d'opérations.
Exemple : Spécification complète d'une suite d'opérations arithmétiques permettant le calcul des valeurs du sinus avec une précision donnée.

alphabet / alphabet
Ensemble de toutes les lettres en usage dans une langue, y compris s'il y a lieu les lettres accentuées, rangées suivant un ordre convenu, mais à l'exclusion des signes de ponctuation.

amorce / bootstrap
Procédé de chargement d'un programme en ordinateur, qui consiste à utiliser des opérations élémentaires prédéterminées pour charger des instructions qui, à leur tour, provoquent le chargement d'autres instructions, et ainsi de suite jusqu'à ce que tout le programme soit rangé en mémoire.

amorce de bande magnétique / magnetic tape leader
Partie d'une bande magnétique qui précède le repère de début de bande et qui sert à la mettre en place.

amorcer / bootstrap
Employer une amorce.

amplificateur à courant continu / high-gain amplifier; direct-current amplifier
Voir : amplificateur à gain élevé.

amplificateur à gain élevé / high-gain amplifier; direct-current amplifier
En calcul analogique, type d'amplificateur de tension qui se caractérise par une réinjection arbitraire.
Synonymes : amplificateur à courant continu; amplificateur linéaire.

amplificateur inverseur / inverting amplifier
Amplificateur dont la tension de sortie, tout en ayant la même puissance que la tension d'entrée, est de signe contraire.

amplificateur linéaire / high-gain amplifier; direct-current amplifier
Voir : amplificateur à gain élevé.

amplificateur opérationnel / operational amplifier
Amplificateur à gain élevé qui, associé à des éléments extérieurs, réalise une opération déterminée ou une fonction spécifique.

analogie par réseau / network analog
Définition et résolution de relations mathématiques entre diverses variables, au moyen d'un ou de plusieurs circuits représentant ces variables.

analogique / analog
Qualifie une représentation d'entités physiques au moyen de signaux variant de façon continue.

analyse / analysis
Investigation méthodique d'un problème et décomposition de ce problème en unités de dimensions réduites qui seront étudiées de façon détaillée et ultérieurement.

analyse-mémoire d'urgence / disaster dump
Analyse de la mémoire effectuée en cas d'erreur non rattrapable du programme.

analyseur de réseau / network analyzer
Dispositif qui simule un réseau.

analyseur différentiel / differential analyzer
Ordinateur analogique employant des intégrateurs interconnectés pour résoudre des équations différentielles.
Synonyme : ordinateur analogique différentiel.

analyseur différentiel numérique / digital differential analyzer
Ordinateur par accroissements dans lequel le type principal d'unité de calcul est un intégrateur numérique, dont le fonctionnement est analogue à celui d'un mécanisme intégrateur.
Synonyme : ordinateur numérique différentiel.

analyseur d'image / image dissector; dissector
En reconnaissance optique, dispositif mécanique ou électronique qui analyse une image en séquence afin de détecter le niveau de l'intensité lumineuse dans les diverses zones d'une surface illuminée.

analyste / analyst
Personne chargée de la définition des problèmes et de la mise au point des algorithmes et des procédures nécessaires à leur solution.

annulation de conflit / clear collision
Encombrement qui se produit lorsqu'un E.T.T.D. et un E.T.C.D. transfèrent simultanément un paquet de demande de libération et un paquet de confirmation de libération sur la même voie logique.

annulation de mise à jour / backward recovery
Retour à un état antérieur d'un fichier au moyen de données qui ont été enregistrées dans un journal.

appareil de surveillance / monitor
Unité fonctionnelle qui surveille et enregistre, pour les analyser, des activités sélectionnées à l'intérieur d'un système de traitement des données.
NOTE : Ce dispositif peut servir à aider à la détermination du fonctionnement normal, à indiquer les écarts significatifs par rapport à ce fonctionnement, ou à déterminer des niveaux d'utilisation de certaines unités fonctionnelles.

appel / calling
Processus consistant à transmettre des signaux d'adresses en vue d'établir une liaison entre des stations de données.

appel / call
(1) Opération déclenchant l'exécution d'un programme d'ordinateur, d'une routine ou d'un sous-programme; cette opération consiste généralement à déterminer les conditions d'entrée et à effectuer un saut jusqu'à un point d'entrée. (2) En communication des données, opération effectuée par un demandeur, ou procédure à suivre pour effectuer un appel, ou utilisation d'une ligne par un demandeur.

appel de page à la demande / demand paging
Transfert d'une page de la mémoire auxiliaire à la mémoire réelle au moment où le besoin se présente.

appel de page anticipé / anticipatory paging
Transfert d'une page de la mémoire auxiliaire à la mémoire réelle avant le moment où le besoin se présente.

appeler / call
En programmation, effectuer un appel.

appel sélectif / polling
Voir : invitation à émettre.

application / application
Problème particulier d'un utilisateur auquel on applique les procédures du traitement automatique des données.

application / map
Ensemble de valeurs ayant une correspondance déterminée avec les grandeurs ou valeurs d'un autre ensemble.

appliquer / map; map over
Définir un ensemble de valeurs ayant une correspondance déterminée avec les grandeurs ou valeurs d'un autre ensemble.
Exemple : Calculer une fonction mathématique, c'est-à-dire déterminer les valeurs de la variable dépendante correspondant aux ensembles admissibles des variables indépendantes présentant un intérêt immédiat.

apprentissage automatique / machine learning
Comportement d'un dispositif qui tient compte des résultats obtenus antérieurement pour améliorer son mode de fonctionnement.

archivage / archiving
Constitution et tenue à jour d'un fichier organisé qui contient suffisamment de données pour permettre la reconstitution de l'original à partir duquel il a été créé.

archives / archive
Fichier contenant suffisamment de données pour reconstituer soit l'original à partir duquel il a été créé soit les diverses versions du fichier depuis sa création.

argument / argument
(1) Variable indépendante. (2) Valeur quelconque d'une variable indépendante.
Exemples : Une clé de recherche; un nombre identifiant l'emplacement d'un élément dans une table.

arrondir / round
Supprimer ou omettre un ou plusieurs des chiffres de plus faible poids dans une représentation pondérée et ajuster la partie conservée selon une règle donnée.
NOTES : (1) Le but de l'arrondi est généralement de limiter la précision du numéral, ou d'en réduire le nombre de caractères, ou bien les deux à la fois. (2) Les formes d'arrondi les plus courantes en arithmétique sont l'arrondi par défaut, l'arrondi par excès et l'arrondi au plus près.

arrondir au plus près / round off

(1) Arrondir un numéral en ajoutant 1 au chiffre de plus faible poids de la partie conservée et en effectuant les reports qui en résultent, si et seulement si le chiffre supprimé de plus fort poids est supérieur ou égal à la moitié de la base de numération du rang de ce chiffre.

Exemple : Les numéraux 12,6375 et 15,0625 arrondis au plus près à deux décimales deviennent respectivement 12,64 et 15,06.

(2) Arrondir un numéral en ajoutant 1 au chiffre de plus faible poids de la partie conservée et en effectuant les reports qui en résultent, si l'une des conditions suivantes est remplie :

(a) le chiffre supprimé de plus fort poids est supérieur à la moitié de la base de numération du rang de ce chiffre; (b) le chiffre supprimé de plus fort poids est égal à la moitié de la base de numération du rang de ce chiffre et un ou plusieurs des autres chiffres supprimés sont différents de zéro; (c) le chiffre supprimé de plus fort poids est égal à la moitié de la base de numération du rang de ce chiffre, tous les autres chiffres supprimés sont nuls et le chiffre conservé de plus faible poids est impair.

Exemple : Les numéraux 12,6375 et 15,0625, arrondis au plus près à trois décimales, deviennent respectivement 12,638 et 15,062.

NOTE : On peut convenir de remplacer "impair" par "pair" dans la présente définition.

arrondir par défaut / round down

Arrondir un numéral sans en ajuster la partie conservée.

Exemple : Les numéraux 12,6374 et 15,0625, arrondis par défaut à deux décimales, deviennent respectivement 12,63 et 15,06.

NOTES : (1) L'arrondi par défaut d'un numéral n'augmente pas sa valeur absolue.

(2) L'arrondi par défaut est une forme de troncature.

arrondir par excès / round up

Arrondir un numéral en ajoutant 1 au chiffre de plus faible poids de la partie conservée et en effectuant les reports qui en résultent, si et seulement si un ou plusieurs chiffres non nuls ont été supprimés.

Exemple : Les numéraux 12,6374 et 15,0625, arrondis par excès à deux décimales, deviennent respectivement 12,64 et 15,07.

NOTE : L'arrondi par excès d'un numéral ne diminue pas sa valeur absolue.

article / item

Elément d'un ensemble de données.

Exemple : Un fichier peut être composé d'un certain nombre d'articles tels que des enregistrements qui peuvent eux-mêmes être composés d'autres articles.

arythmique / asynchronous

Voir : asynchrone.

assembler / assemble

Préparer un programme en langage-machine à partir d'un programme écrit en langage symbolique, en substituant des codes d'opération absolus aux codes d'opération symboliques et en remplaçant les adresses symboliques par des adresses absolues ou translatables.

assembleur / assembler; assembly program
Programme d'ordinateur destiné à assembler.
Synonyme : programme d'assemblage.

associer / bind
Faire correspondre une adresse absolue, une adresse virtuelle ou un identificateur de périphérique à une adresse symbolique ou à un label contenu dans un programme.

assortiment / matching
Technique de comparaison des clés de deux enregistrements pour choisir des articles en vue d'une étape particulière de traitement ou pour rejeter des enregistrements non valides.

asynchrone / asynchronous
Se dit de plusieurs processus dont le déroulement n'est pas réglé par l'apparition d'un événement déterminé.
Synonyme : arythmique.

attribution de mémoire / storage allocation
Assignation de zones de mémoire à des données déterminées.

attribution de ressources / resource allocation
Action d'allouer les moyens d'un ordinateur aux travaux à accomplir.
Synonyme : affectation de ressources.

attribution dynamique de mémoire / dynamic storage allocation
Technique d'attribution de mémoire selon laquelle les zones de mémoire sont déterminées en fonction de critères évalués au moment où le besoin se présente.

attribution dynamique des ressources / dynamic resource allocation; dynamic allocation
Technique selon laquelle les ressources affectées à l'exécution des programmes sont déterminées en fonction de critères évalués au moment où le besoin se présente.
Synonyme : affectation dynamique des ressources.

automatique / automatic
Qui, dans des conditions déterminées, fonctionne sans intervention humaine.

automatique / automatic control engineering
Ensemble des disciplines scientifiques et des techniques utilisées pour la conception et l'emploi des dispositifs et ensembles automatiques.

automatisation / automation
(1) Mise en oeuvre de moyens automatiques pour la réalisation d'un processus.
(2) Transformation d'un procédé, d'un processus ou d'une installation en vue de les rendre automatiques.

automatisme / automatism
Fonctionnement automatique d'une machine ou d'un dispositif.

autonome / offline; off-line
Se dit de l'exploitation d'une unité fonctionnelle lorsqu'elle n'est pas placée sous la commande directe de l'ordinateur.
Synonymes : hors ligne; en différé.

autorisation / authorization
Droit accordé à un utilisateur de communiquer avec un système informatique ou d'en faire usage.

avec maintien / locking
Epithète qui, appliquée à un caractère de changement de code, signifie que la modification d'interprétation s'applique à toutes les combinaisons de code qui suivent ou à toutes les combinaisons de code d'un certain type jusqu'à intervention du caractère de changement de code suivant.

axe de référence d'espacement / character spacing reference line
En reconnaissance de caractères, ligne verticale utilisée pour mesurer l'espacement horizontal des caractères. Elle peut être située à mi-distance entre les limites latérales d'un caractère ou elle peut coincider avec l'axe d'un segment vertical.

balayage au vol / flying-spot scan
Technique qui permet de mesurer en tout point l'intensité de la lumière réfléchie par une surface utile.

balayage cavalier / directed scan; directed-beam scan
Technique de production ou d'enregistrement des éléments d'une image dans un ordre quelconque, par exemple, déterminé par un programme.

balayage ligne par ligne / raster scan
Technique de production ou d'enregistrement des éléments d'une image consistant à parcourir ligne par ligne la totalité de la surface utile.

bande à perforer / paper tape; punch tape
Bande dans laquelle des configurations de trous peuvent être perforées.

bande de base / baseband
Fréquence occupée par l'ensemble des signaux transmis lorsque cette fréquence est utilisée pour la première fois comme onde porteuse.

bande large / broadband
Relatif à un système de communication qui manipule de gros volumes de données.

bande magnétique / magnetic tape
Bande recouverte d'une couche aimantable, sur laquelle des données peuvent être conservées par enregistrement magnétique.

bande multipiste / band
Groupe de pistes sur un tambour magnétique ou sur une face d'un disque magnétique.

bande perforée / punched tape
Bande sur laquelle des configurations de trous ont été perforées.

bande-pilote / carriage control tape
Bande perforée comportant les informations de commande de certains types d'imprimantes.

bande semi-perforée / chadless tape
Bande perforée dont la perforation est telle que les confettis ne sont pas détachés.

banque de données / data bank
Ensemble de bibliothèques de données.

barre d'impression / type bar; print bar
Dans une imprimante à percussion, barre qui porte les caractères d'impression.

bascule bistable / bistable trigger circuit; bistable circuit; flip-flop; toggle
Dispositif à déclenchements à deux états stables.
Synonyme : circuit bistable.

bascule monostable / monostable trigger circuit; monostable circuit
Dispositif à déclenchements possédant un état stable et un état instable.
Synonyme : circuit monostable.

base / base
Voir : base des puissances.

base / radix
Voir : base de numération.

base de données / database
(1) Ensemble de données, formant tout ou partie d'un autre ensemble de données et constitué au moins par un fichier, défini pour une application ou un système de traitement des données déterminé. (2) Ensemble structuré de données gérées par accès direct.

base de numération / radix
En numération à base, et pour un rang de chiffre donné, l'entier positif par lequel doit être multiplié le poids du rang pour obtenir le poids du rang immédiatement supérieur.
Exemples : (1) En numération décimale, la base de numération de chaque rang est 10. (2) Dans un code biquinaire, chacun des rangs de poids cinq a pour base de numération 2.
Synonyme : base.

base de séparation flottante / floating-point base; floating-point radix
En numération à séparation flottante, l'entier positif fixe, supérieur à l'unité, constituant la base des puissances implicite qui est élevée à la puissance désignée explicitement par l'exposant ou représentée par la caractéristique, puis qui est multipliée par la mantisse pour déterminer le nombre réel représenté.
Exemple : Une représentation à virgule flottante du nombre 0,0001234 est 0,1234 -3 où 0,1234 est la mantisse, -3 est l'exposant.
La base de séparation flottante sous-entendue est 10.

base des puissances / base
Dans le système de numération scientifique usuel, nombre que l'on élève à une puissance indiquée par un exposant, puis que l'on multiplie par une mantisse pour déterminer le nombre réel représenté.
Exemple : Le nombre 6,25 dans l'expression

$$2,7 \times 6,25^{1,5} = 42,187\,5$$

Synonyme : base.

base de temps / time frame
Limites de temps imposées à une situation ou à un événement particulier.

base du complément / complement base
En numération à base fixe, nombre prédéterminé dont la représentation numérale renferme des chiffres desquels on retranche les chiffres correspondants d'un nombre donné pour obtenir le complément de celui-ci.

BASIC / BASIC
Sigle de Beginners All Purpose Symbolic Instruction Code.
Langage de programmation.

battre des cartes / joggle
Taquer manuellement un jeu de cartes avant de le placer dans un magasin d'alimentation de cartes.

baud / baud
Unité de vitesse de transmission qui correspond au nombre de conditions décrites ou de signaux émis par seconde.

BEL / BEL
Abréviation de : caractère sonnerie.

biais / bias
Ecart systématique entre une valeur et la valeur de référence.

bibliothèque de données / library of data
Ensemble de fichiers apparentés.
Exemple : Dans une gestion de stock, une bibliothèque de données peut être constituée par un ensemble de fichiers d'inventaire.

bibliothèque de programmes / program library
Ensemble organisé de programmes d'ordinateur.
Synonyme : programmathèque.

bifurcation / branchpoint
Voir : point de branchement.

binaire / binary
(1) Qualifie un objet, une condition ou une action pouvant présenter l'un quelconque de deux valeurs ou états distincts. (2) Qualifie une numération à base fixe dont la base est deux.

bionique / bionics
Discipline qui cherche à utiliser dans l'électronique des dispositifs imités du monde vivant.

bit / bit
(1) L'abréviation de "binary digit" (chiffre binaire). (2) Une des impulsions d'un groupe d'impulsions.

bit de parité / parity bit
Bit de contrôle joint à un groupe de chiffres binaires pour rendre toujours impaire (parité impaire) ou paire (parité paire) la somme de tous les chiffres binaires, y compris le bit de parité.

bits d'information / information bits
En communication des données, cette expression désigne les bits qui proviennent d'une source de données et qui ne sont pas utilisés comme bits de contrôle par le système de transmission.

blanc / blank
Partie d'un support d'information ne portant pas de caractère.

bloc / block
Chaîne d'enregistrements, de mots ou de caractères constituée pour des motifs techniques ou logiques, en vue d'être traitée comme un tout.

bloc / block
En transmission de données ensemble de bits ou de chiffres N-aires transmis comme un tout. Une procédure de codage est appliquée à l'ensemble des bits ou des chiffres N-aires aux fins de contrôle des erreurs.

bloc / frame
Séquence de bits contigus compris entre (et comprenant) les bits indicateurs de début et de fin de message.

bobine / reel; tape reel
Cylindre muni de flasques sur lequel une bande peut être enroulée.

bord de référence / reference edge; guide edge
Bord d'un support de données employé pour établir des spécifications ou des mesures dans ou sur ce support.

bord de référence / document reference edge; document edge
En reconnaissance de caractères, bord d'un document auquel sont rapportées les mesures du tracé imprimé.

bord de segment / stroke edge
En reconnaissance de caractères, ligne de séparation entre le tracé d'un segment et le fond sur lequel il apparaît. Cette ligne a une position moyenne par rapport aux irrégularités du bord de l'image.

bouclage / wraparound
Poursuite d'une opération, telle qu'une lecture ou un cheminement de curseur, du dernier au premier emplacement de caractère de la mémoire d'écran.

boucle / loop
Ensemble d'instructions dont l'exécution peut être répétée tant que certaines conditions sont remplies.

boucle d'asservissement / feedback loop
Systèmes physiques ou processus contrôlant ou corrigeant un ensemble et utilisant pour cela une partie des informations de sortie comme information d'entrée.

boucle fermée / closed loop
Boucle ne possédant pas d'instruction de sortie et dont on ne peut sortir que par une intervention extérieure au programme d'ordinateur contenant cette boucle.

boule roulante / control ball; track ball
Boule captive qui, par sa rotation, sert à commander le mouvement d'éléments graphiques ou de groupes graphiques.

bout de ruban / run-out
Partie d'un support, généralement de papier perforé, sur laquelle il n'y a pas d'enregistrement significatif.

branche / branch
Dans un réseau de données, parcours entre deux noeuds reliés directement.

branchement / branch
Ensemble d'instructions dont l'exécution a lieu entre deux instructions de branchement successives.

brancher / branch
Dans l'exécution d'un programme d'ordinateur, choisir un ensemble d'instructions parmi plusieurs ensembles possibles.
Synonyme : aiguiller.

bras d'accès / access arm
Partie d'une unité de disque qui porte une ou plusieurs têtes de lecture ou d'écriture.

bruit / noise
Interférence perturbant le fonctionnement normal d'un appareil ou d'un système.

BS / BS
Abréviation de : caractère espace arrière.

bus / bus
Ensemble de circuits sur lequel peuvent être acheminées des données entre différents points d'un système de traitement numérique.

cadence de transfert de données / data transfer rate
En communication de données, nombre moyen de bits, caractères ou blocs par unité de temps, transférés d'une source de données et reçus par un collecteur de données.

cadre de page / page frame
En mémoire réelle, emplacement de mémoire de la taille d'une page.

cadre d'image / film frame; recording area; display frame
En micrographie, zone d'une microforme dans laquelle il est possible d'enregistrer une image.

cadre en surimpression / form overlay
Dessin représentant, par exemple, un imprimé, une grille, un plan ou une carte, et projeté pour servir de fond à une image.

cadrer / justify
Décaler, si nécessaire, le contenu d'un registre de façon que le caractère situé à une extrémité déterminée de la donnée chargée dans ce registre occupe une position déterminée dans le registre.

cadrer à droite / right-justify
Décaler, si nécessaire, le contenu d'un registre de façon que le caractère situé le plus à droite de la donnée chargée dans ce registre occupe une position déterminée dans le registre.

cadrer à gauche / left-justify
Décaler, si nécessaire, le contenu d'un registre de façon que le caractère situé le plus à gauche de la donnée chargée dans ce registre occupe une position déterminée dans le registre.

calculatrice / calculator
Appareil spécialement adapté à l'exécution d'opérations arithmétiques et dont l'emploi exige fréquemment une intervention humaine.

calcul d'adresse / address generation
Procédure permettant de déterminer l'emplacement d'un enregistrement dans un fichier à accès sélectif.

calcul en chiffres significatifs / significant digit arithmetic
Forme de calcul où l'on emploie une numération à séparation flottante modifiée dans laquelle le nombre de chiffres significatifs de chaque opérande est indiqué et dans laquelle le nombre de chiffres significatifs du résultat est déterminé par le nombre de chiffres significatifs des opérandes, par la nature de l'opération et par la précision possible.

calcul en temps réel / real-time operation
En calcul analogique, opération ou autre réaction dans laquelle les réactions programmées et l'événement qui les a déclenchées ont lieu simultanément.

calcul transversal / crossfooting
Voir : opération horizontale.

CAN / CAN
Abréviation de : caractère d'annulation.

canal d'entrée / input channel
Voie servant à la transmission des données d'un périphérique à un ordinateur.

canal d'entrée-sortie / input-output channel
Dans un système de traitement des données, unité fonctionnelle qui traite le transfert des données entre les unités internes et les unités périphériques.

canal de sortie / output channel
Voie servant à la transmission des données d'un ordinateur à un périphérique.

capacité d'adressage / addressability; adressability measure
En infographie, nombre de positions adressables à l'intérieur d'une surface utile donnée.

capacité de mémoire / storage capacity
Quantité de données pouvant être contenue dans une mémoire et exprimée en nombres de chiffres binaires, de multiplets, de caractères, de mots ou tout autre unité de données.

capacité d'une voie / channel capacity
Mesure de l'aptitude d'une voie soumise à des contraintes spécifiques, à transmettre les messages d'une source de messages donnée exprimée soit par la valeur maximale de la transinformation moyenne par caractère, soit par la valeur maximale du débit moyen de transinformation, qui peut être atteinte avec une probabilité d'erreurs arbitrairement petite grâce à l'emploi d'un code approprié.

caractère / character
Elément d'un ensemble employé conventionnellement pour constituer, commander ou représenter des données.
NOTE : Les caractères peuvent être des lettres, des chiffres, des signes de ponctuation ou d'autres symboles se présentant souvent sous la forme d'une combinaison de traits contigus ou jointifs, ou sous la forme d'états physiques sur des supports de données.

caractère accusé de réception négatif / negative acknowledge character
Caractère de commande de transmission émis par un poste pour donner une réponse négative au poste avec lequel la communication est établie.
Abréviation : NAK.

caractère accusé de réception positif / acknowledge character
Caractère de commande de transmission émis par un poste pour donner une réponse affirmative au poste avec lequel la communication est établie.
Abréviation : ACK.

caractère appel / bell character
Voir : caractère sonnerie.

caractère d'annulation / cancel character; ignore character
Caractère de commande indiquant, d'après certaines conventions, que les données auxquelles il est associé contiennent des erreurs ou ne doivent pas être prises en considération.
Abréviation : CAN.
Synonyme : caractère de rejet.

caractère d'annulation de bloc / block cancel character
Caractère d'annulation indiquant que la portion de bloc qui sépare ce caractère de la dernière marque de bloc précédente ne doit pas être prise en considération.
Synonyme : caractère de rejet de bloc.

caractère début d'en-tête / start of heading character
Caractère de commande de transmission destiné à être employé comme premier caractère de l'en-tête d'un message.
Abréviation : SOH.

caractère début de texte / start of text character
Caractère de commande de transmission destiné à être employé pour précéder un texte de message, et pouvant être employé comme dernier caractère d'un en-tête de message.
Abréviation : STX.

caractère de changement de code / code extension character
Caractère de commande destiné à indiquer qu'une ou plusieurs combinaisons de code qui le suivent doivent être interprétées selon un code différent ou selon un jeu de caractères codés différent.

caractère de changement de jeu / font change character; face change character
Caractère de commande destiné à déterminer et effectuer le changement de la forme ou du corps, ou de la forme et du corps, des symboles graphiques représentant les caractères d'un jeu de caractères, sans changer ce jeu.

caractère d'échappement / escape character
Caractère de changement de code indiquant, si nécessaire avec un ou plusieurs caractères suivants, que les combinaisons de code qui suivent ce caractère ou ce groupe doivent être interprétées selon un code différent ou selon un jeu de caractères codés différent, conformément à une convention générale ou particulière.
Abréviation : ESC.

caractère d'échappement transmission / data link escape character
Caractère de commande qui change la signification d'un nombre limité de caractères ou de combinaisons de code le suivant immédiatement, et qui est employé pour fournir des caractères de commande de transmission supplémentaires.
Abréviation : DLE.

caractère de commande / control character
Caractère pouvant être inséré parmi d'autres caractères en vue de provoquer, de modifier ou d'arrêter l'exécution d'une fonction.
NOTES : (1) Un caractère de commande peut être enregistré en vue d'une mise en action ultérieure. (2) Un caractère de commande n'est pas un caractère graphique, mais peut, dans certains cas, être représenté par un symbole graphique.

caractère de commande d'appareil / device control character
Caractère de commande destiné à commander certains appareils associés à un système de traitement des données ou à une installation de transmission de données, par exemple pour mettre en marche et arrêter ces appareils.

caractère de commande de code normal / shift-in character
Voir : caractère en code.

caractère de commande de code spécial / shift-out character
Voir : caractère hors code.

caractère de commande de transmission / transmission control character; communication control character
Caractère de commande destiné à commander ou faciliter la transmission de données entre terminaux de données.

caractère de contrôle / check character
Caractère utilisé à des fins de contrôle.

caractère de contrôle d'erreur / error control character
Caractère utilisé pour indiquer que les données auxquelles il est associé sont sujettes à erreur, ou qu'elles doivent être ignorées ou encore qu'elles ne peuvent être représentées sur un support particulier.

caractère de demande de renseignements / enquiry character
Caractère de commande de transmission destiné à provoquer une réponse du poste avec lequel la communication est établie, comportant éventuellement l'identification de ce poste et l'indication de son type d'installation en service et de son état.
Abréviation : ENQ.

caractère de garnissage / redundant character
Caractère qui ne porte pas d'information particulière.

caractère de mise en page / format effector; layout character
Caractère de commande employé pour assurer la disposition des données lors de leur impression, de leur affichage ou de leur enregistrement.
Abréviation : FE.
Synonyme : caractère de présentation.

caractère de présentation / format effector; layout character
Voir : caractère de mise en page.

caractère de présentation de feuille / form feed character
Caractère de mise en page destiné à amener la position d'impression ou d'affichage sur la première ligne prédéterminée de la feuille ou de la page suivante, ou de leur équivalent.
Abréviation : FF.
Synonyme : caractère page suivante.

caractère de rejet / cancel character; ignore character
Voir : caractère d'annulation.

caractère de rejet de bloc / block cancel character
Voir : caractère d'annulation de bloc.

caractère de remplissage / gap character
Caractère qui figure dans un mot-machine pour des raisons techniques, mais qui ne représente aucune donnée.

caractère de retour à la ligne / new line character
Caractère de mise en page destiné à provoquer le déplacement de la position d'impression ou d'affichage jusqu'au premier emplacement de la ligne suivante.
Abréviation : NL.
Synonyme : retour à la ligne.

caractère de signe / sign character
Caractère occupant la position du signe et indiquant le signe algébrique à attribuer au nombre représenté par le numéral auquel il est associé.

caractère de synchronisation / synchronous idle character
Caractère de commande de transmission employé en transmission de données synchrone pour produire un signal à partir duquel peuvent être assurés le synchronisme ou la correction du synchronisme entre terminaux de données, en particulier pendant les périodes au cours desquelles il n'y a aucun autre caractère à transmettre.
Abréviation : SYN.

caractère de tabulation horizontale / horizontal tabulation character
Caractère de mise en page destiné à provoquer le déplacement de la position d'impression ou d'affichage vers l'avant jusqu'à l'emplacement suivant d'une suite d'emplacements prédéterminés le long de la même ligne.
Abréviation : HT.

caractère de tabulation verticale / vertical tabulation character
Caractère de mise en page destiné à provoquer le déplacement de la position d'impression ou d'affichage jusqu'à la ligne suivante d'une suite de lignes d'impression prédéterminées.
Abréviation : VT.

caractère d'oblitération / delete character; rub-out character
Caractère de commande employé principalement pour surcharger tout caractère erroné ou indésirable; sur une bande perforée, ce caractère est représenté par des perforations dans toutes les positions de perforation.
Abréviation : DEL.

caractère en code / shift-in character
Caractère de changement de code normal qui met fin à la suite de caractères mis en jeu par le caractère hors code et remet en service les caractères graphiques du jeu de caractères normalisé.
Abréviation : SI.
Synonyme : caractère de commande de code normal.

caractère espace / space character
Caractère habituellement représenté par un blanc dans une suite de symboles graphiques.
NOTES : (1) Bien que le caractère espace ne soit pas un caractère de commande, il a une fonction équivalente à celle d'un caractère de mise en page, car il provoque une progression d'un pas en avant de la position d'impression ou d'affichage sans produire l'impression ou l'apparition d'un symbole graphique.
(2) De la même façon, le caractère espace peut être considéré comme ayant une fonction équivalente à celle d'un caractère séparateur d'informations.
Abréviation : SP.

caractère espace arrière / backspace character
Caractère de mise en page destiné à provoquer le déplacement de la position d'impression ou d'affichage d'un pas vers l'arrière le long de la ligne de base, sans provoquer l'impression ni l'apparition d'un symbole graphique.
Abréviation : BS.

caractère fin de bloc de transmission / end-of-transmission-block character
Caractère de commande de transmission employé pour indiquer la fin d'un bloc lorsque les données sont divisées en blocs en vue de leur transmission.
Abréviation : ETB.

caractère fin de support / end-of-medium character
Caractère de commande qui peut être employé pour indiquer la fin matérielle d'un support de données ou la fin de la partie utilisée ou désirée des données enregistrées sur le support.
Abréviation : EM.

caractère fin de texte / end-of-text character
Caractère de commande de transmission employé comme dernier caractère du texte d'un message.
Abréviation : ETX.

caractère fin de transmission / end-of-transmission character
Caractère de commande de transmission employé pour indiquer la fin de la transmission d'un ou de plusieurs textes et les en-têtes de messages éventuellement associés.
Abréviation : EOT.

caractère graphique / graphic character
Caractère, autre qu'un caractère de commande, normalement représenté par un symbole graphique.

caractère hors code / shift-out character
Caractère de changement de code, qui substitue aux caractères graphiques du jeu de caractères normalisé un autre jeu de caractères convenu ou qui a été choisi pour étendre le jeu de caractères employé.
Abréviation : SO.
Synonyme : caractère de commande de code spécial.

caractère interligne / line feed character
Caractère de mise en page destiné à provoquer le déplacement de la position d'impression ou d'affichage jusqu'à la position correspondante de la ligne suivante.
Abréviation : LF.

caractère non valable / illegal character
Caractère ou combinaison de bits qui ne peut être admis, en fonction d'un certain nombre de critères.

caractère nul / null character
Caractère de commande destiné au remplissage d'une portion de support ou d'un intervalle de temps et pouvant être inséré dans une suite de caractères ou en être retiré sans en modifier la signification; cependant la présence de ce caractère peut modifier la disposition des données ou la commande du matériel.
Abréviation : NUL.

caractère page suivante / form feed character
Voir : caractère de présentation de feuille.

caractère retour de chariot / carriage return character
Caractère de mise en page destiné à provoquer le déplacement de la position d'impression ou d'affichage jusqu'au premier emplacement d'une ligne.
Abréviation : CR.

caractère séparateur d'informations / information separator; separating character; record separator
Caractère de commande destiné à délimiter des ensembles de données semblables placés dans un ordre hiérarchique.
NOTE : Le nom du caractère séparateur d'informations n'indique pas nécessairement les ensembles de données qu'il sépare.
Abréviation : IS.
Synonyme: séparateur d'enregistrement.

caractère sonnerie / bell character
Caractère de commande destiné à être employé lorsqu'il est nécessaire d'attirer l'attention du personnel et qui peut commander des dispositifs d'avertissement sonores ou visuels.
Abréviation : BEL.
Synonyme : caractère appel.

caractère spécial / special character
Caractère graphique d'un jeu de caractères autre qu'une lettre, un chiffre ou un caractère espace.

caractère substitut / substitute character
Caractère de commande destiné à être employé à la place d'un caractère reconnu non valable ou erroné, ou qui ne peut être représenté sur un dispositif particulier.
Abréviation : SUB.

caractéristique / characteristic
(1) Partie entière, positive ou négative, de la représentation d'un logarithme.
(2) Numéral qui représente l'exposant en numération à séparation flottante.
NOTE : La caractéristique diffère souvent de l'exposant par l'addition d'une constante donnée; par exemple, une représentation à virgule flottante du nombre 0,0001234 est 0,1234 -3 où 0,1234 est la mantisse, -3 est l'exposant.
Avec une constante égale à 50, la représentation à virgule flottante serait 0,1234 47. Les numéraux sont exprimés en numération décimale à séparation variable.

caractéristique d'adressage / address format
(1) Disposition des parties-adresses d'une instruction. L'expression "plus 1" est fréquemment utilisée pour indiquer que l'une des adresses précise l'emplacement de l'instruction suivante à exécuter. (2) Découpage d'une adresse unique en parties nécessaires à l'identification en cascade des ensembles, disques, faces, pistes, etc., dans une unité de mémoire à disques.

carte à encoches / edge-notched card
Carte dans laquelle des encoches représentant des données sont faites sur les bords.

carte à perforations marginales / edge-punched card
Carte comportant des configurations de trous placées dans les pistes le long des bords.

carte à perforer / punch card
Carte dans laquelle des configurations de trous peuvent être perforées.
Synonyme : carte mécanographique.

carte binaire / binary card
Carte pouvant recevoir des informations binaires en ligne ou en colonne.

carte d'indexage / flash card
En micrographie, document introduit au cours de l'enregistrement d'un microfilm pour faciliter son indexage.

carte en-tête / header card
Carte comportant des renseignements relatifs aux données des cartes suivantes.

carte grillée / laced card
Carte comportant plus de perforations que ne le suppose le jeu de caractères perforés utilisé.

carte magnétique / magnetic card
Carte recouverte d'une couche aimantable sur laquelle des données peuvent être conservées par enregistrement magnétique.

carte mécanographique / punch card
Voir : carte à perforer.

carte mécanographique / punched card
Voir : carte perforée.

carte perforée / punched card
Carte comportant des configurations de trous.
Synonyme : carte mécanographique.

cartouche / cassette; cartridge
Voir : cassette.

case / pocket
Récepteur de cartes d'une trieuse.

cassette / cassette; cartridge
Boîtier contenant une bande magnétique qui peut être traitée sans avoir à être détachée du boîtier.
NOTE : Toute distinction entre cassettes et cartouches est basée sur leurs caractéristiques physiques.
Synonyme : cartouche.

catalogue / catalogue; catalog
Répertoire de fichiers et de bibliothèques signalant leur emplacement et d'autres informations comme les types de périphériques sur lesquels se trouvent les fichiers, des mots de passe, des facteurs de groupage, etc.

cataloguer / catalogue; catalog
Inscrire dans un catalogue des informations concernant un fichier ou une bibliothèque.

cellule binaire / binary cell
Cellule de mémoire pouvant contenir un élément binaire.

cellule de mémoire / storage cell
Un ou plusieurs éléments de mémoire considérés comme une unité.

cellule de mémoire à feuillets / data cell
Mémoire de masse constituée de feuillets magnétisés, chaque feuillet étant adressable individuellement et enroulé sur un tambour.

chaîne / string
Suite linéaire d'éléments tels que des caractères ou des éléments physiques.

chaîne alphabétique / alphabetic string
Chaîne ne comprenant que des lettres du même alphabet.

chaîne de bits / bit string
Chaîne de chiffres binaires dans laquelle la position de chaque chiffre binaire est considérée comme une unité indépendante.

chaîne de caractères / character string
Chaîne ne comprenant que des caractères.

chaîne de chiffres binaires / binary digit string
Chaîne ne comprenant que des chiffres binaires.

chaîne de données / data chain
Combinaison de données reliées entre elles dans un ordre strict en vue d'un usage ou dans un but particulier.

chaîne de symboles / symbol string
Chaîne ne comprenant que des symboles.

chaîne unitaire / unit string
Chaîne ne contenant qu'un élément.

chaîne vide / null string
Chaîne ne contenant aucun élément.

champ / field
Voir : zone.

champ de visée / aiming symbol; aiming circle; aiming field
Cercle ou autre motif lumineux utilisé pour guider un photostyle sur une surface utile ou pour indiquer la zone à l'intérieur de laquelle sa présence peut être détectée à un instant donné.

changer l'échelle / scale
En infographie, agrandir ou réduire une partie d'une image ou son tout en multipliant ses coordonnées par une constante.

chargement-lancement / load-and-go
Mode d'exploitation dans lequel le chargement et l'exécution d'un programme s'enchaînent automatiquement.

charger / load
Mettre en place (c'est-à-dire lire) un module de chargement en mémoire principale.

charger un compteur / set a counter
Amener un compteur à l'état représentant un nombre donné.

chargeur de disques / disk pack; disc pack
Voir : pile de disques.

chariot automatique / automatic carriage
Mécanisme de commande d'une imprimante. Il contrôle automatiquement l'alimentation, l'espacement, les sauts et la sortie des listes imprimées.

chemin de cartes / card path
Dans un appareil à cartes, parcours le long duquel les cartes sont entraînées et guidées.
Synonyme : piste de cheminement des cartes.

chemin de lecture / read path
Dans un lecteur, chemin comportant un poste de lecture.

chemin de perforation / punch path
Dans un perforateur, chemin de cartes comportant un poste de perforation.

cheminement des données / data flow
Voie par laquelle sont acheminées des données de nature connue.

chiffre / digit; numeric character
Symbole représentant l'un des nombres entiers non négatifs plus petits que la base. En notation décimale, un chiffre est un des caractères de 0 à 9.

chiffre binaire / binary digit
L'un des chiffres 0 ou 1, lorsqu'il est employé en numération binaire.
Abréviation : bit.

chiffre binaire de signe / sign binary digit
Chiffre binaire occupant la position du signe et indiquant le signe algébrique à attribuer au nombre représenté par le numéral auquel il est associé.

chiffre décimal / decimal digit
L'un des chiffres 0, 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8 et 9, lorsqu'il est employé en numération décimale.

chiffre de contrôle / check digit
Indicatif de contrôle composé d'un seul chiffre.
Synonyme : chiffre de vérification.

chiffre de signe / sign digit
Chiffre occupant la position du signe et indiquant le signe algébrique à attribuer au nombre représenté par le numéral auquel il est associé.

chiffre de vérification / check digit
Voir : chiffre de contrôle.

chiffrer / digitize
Exprimer ou représenter sous forme numérique des données qui ne sont pas des données discrètes.
Exemple : Déduire une représentation numérique de la valeur d'une grandeur physique à partir d'une représentation analogique de cette valeur.

chiffres binaires équivalents / equivalent binary digits
Suite des chiffres binaires nécessaires à la représentation, en notation binaire, d'un numéral exprimé dans un autre système de numération.

chiffre significatif / significant digit
Chiffre nécessaire, dans un numéral, pour une application déterminée, en particulier celui qui doit être conservé pour assurer une exactitude ou une précision donnée.

circuit à retard / delay element
Dispositif qui, après réception d'un signal d'entrée, donne, après un délai déterminé, un signal de sortie semblable à ce signal d'entrée.

circuit à seuil / threshold element; threshold gate
Voir : porte à seuil.

circuit bistable / bistable trigger circuit; bistable circuit; flip-flop; toggle
Voir : bascule bistable.

circuit combinatoire / combinational circuit; combinatorial circuit
Dispositif logique dont les valeurs de sortie, à un instant quelconque, ne dépendent que des valeurs d'entrée à cet instant.
NOTE : Un circuit combinatoire peut être considéré comme un circuit séquentiel dépourvu de mémoire.

circuit de disjonction / EXCLUSIVE-OR element; EXCLUSIVE-OR gate
Voir : porte de disjonction.

circuit de données / data circuit
Moyen de transmission de données entre deux terminaux.

circuit d'équivalence / IF-AND-ONLY-IF element; IF-AND-ONLY-IF gate
Voir : porte d'équivalence

circuit d'exclusion / NOT-IF-THEN element; NOT-IF-THEN gate
Voir : porte d'exclusion.

circuit d'identité / identity element; identity gate; identity unit
Voir : porte d'identité.

circuit d'inclusion / IF-THEN element; IF-THEN gate
Voir : porte d'inclusion.

circuit ET / AND element; AND gate
Voir : porte ET.

circuit intégré / integrated circuit
Grand nombre de circuits sur une seule microplaquette.

circuit logique à double voie / double rail logic
Circuit asynchrone dans lequel chaque variable logique est représentée par deux lignes électriques qui peuvent, toutes deux simultanément, prendre 3 états distincts : zéro, un et indéterminé.

circuit majoritaire / majority element; majority gate
Voir : porte majoritaire.

circuit monostable / monostable trigger circuit; monostable circuit
Voir : bascule monostable.

circuit NI / NOR element; NOT-OR element; NOR gate
Voir : porte NON-OU.

circuit NON / NOT element; NOT gate
Voir : porte NON.

circuit NON-ET / NAND element; NOT-AND element; NAND gate
Voir : porte NON-ET.

circuit NON-OU / NOR element; NOT-OR element; NOR gate
Voir : porte NON-OU.

circuit OU / INCLUSIVE-OR element; INCLUSIVE-OR gate
Voir : porte OU.

circuit séquentiel / sequential circuit
Dispositif logique dont les valeurs de sortie à un instant donné dépendent des valeurs d'entrée et de l'état interne du dispositif à cet instant, et dont l'état interne à un instant donné dépend de l'état interne précédent et des valeurs d'entrée à l'instant précédent.
NOTE : Un circuit séquentiel peut prendre un nombre fini d'états internes et peut être considéré, d'un point de vue abstrait, comme un automate fini.

circuit virtuel / virtual circuit
Dans un réseau de données exploité par service de paquets, services assurés par le réseau pour le transfert de données entre stations de données, qui remplacent les services assurés au moyen d'une liaison physique.

clavier de fonctions / function keyboard
En infographie, ensemble des touches de fonction d'une unité d'entrée pour une console de visualisation.

clé / key
Un ou plusieurs caractères faisant partie d'un ensemble de données qui caractérisent cet ensemble et permettent en particulier de l'identifier.

clé absolue / actual key
Information qui peut être utilisée comme adresse et qui spécifie l'emplacement d'un enregistrement dans une mémoire de masse.

clé de recherche / search key
Donnée destinée à être comparée à des éléments déterminés de chaque article pour l'exécution d'une recherche.

cliché d'enregistrement / record layout
Voir : disposition d'enregistrement.

cliché d'instruction / instruction format
Partie du code-machine de base d'un ordinateur qui précise comment les caractères doivent être disposés pour représenter les codes de service du jeu d'instructions de l'ordinateur.
Synonymes : modèle d'instruction; forme d'instruction.

clignotement / blinking
Modification régulière et intentionnelle de l'intensité d'un élément graphique ou d'un groupe graphique sur une surface utile.

COBOL / COBOL
Sigle de Common Business Oriented Language. Langage de programmation.

codage absolu / absolute coding; specific coding
Codage ou programmation basée sur l'emploi d'instructions en langage-machine et d'adresses absolues.

code / code; coding scheme
Ensemble de règles permettant de représenter des données d'une manière biunivoque sous une forme discrète.

code alphabétique / alphabetic code
Code selon lequel une donnée est représentée à l'aide d'un jeu de caractères alphabétiques.

code alphanumérique / alphanumeric code
Code selon lequel une donnée est représentée à l'aide d'un jeu de caractères alphanumériques.

code à n moments / n-level code
Code représentant chaque caractère au moyen de n éléments binaires.

code Baudot / Baudot code
Code de transmission des données dans lequel 5 bits représentent un caractère.

code binaire cyclique / cyclic binary code
Sorte de code cyclique.

code binaire réfléchi / reflected binary code
Sorte de code cyclique.

code biquinaire / biquinary code
Notation suivant laquelle chaque chiffre décimal est représenté par deux chiffres dont il est la somme pondérée; le premier de ces chiffres est zéro ou un avec un poids de cinq, et le deuxième est 0, 1, 2, 3 ou 4 avec un poids de un.
NOTE : Les deux chiffres sont souvent représentés par une suite de deux numéraux binaires.

code carte / designation hole; control hole; control punch
Trou effectué dans une carte perforée pour indiquer la nature des données représentées sur cette carte ou les opérations qu'une machine doit réaliser.
Synonyme : perforation fonctionnelle.

code chaîné / chain code
Dans un code à n bit, combinaison de tous les mots du code en une séquence cyclique telle que les mots consécutifs de cette séquence ne diffèrent l'un de l'autre que par un bit. Un mot dérive donc d'un autre par changement d'un seul bit ou par déplacement d'un bit d'une position à gauche ou à droite.

code correcteur d'erreurs / error-correcting code
Code détecteur comportant une redondance additionnelle qui permet de corriger automatiquement les erreurs détectées.

code cyclique / cyclic code
Code binaire dans lequel la position d'un seul bit est modifiée lorsqu'il y a passage d'un nombre à celui qui vient immédiatement après.

code cyclique de Gray / Gray cyclic code
Sorte de code cyclique.

code d'accès / access code
Chiffres que l'utilisateur doit composer pour être relié à une ligne particulière.

code d'autocontrôle / error-detecting code; self-checking code
Voir : code détecteur d'erreurs.

code d'autovérification / error-detecting code; self-checking code
Voir : code détecteur d'erreurs.

code de données / data code
Ensemble de règles et de conventions selon lesquelles les signaux représentant des données doivent être formés, émis, reçus et traités.

code de Gray / Gray code
Sorte de code cyclique.
Variante : code Gray.

code de Hamming / Hamming code
Code auto-correcteur.

code des instructions / instruction code; machine code
Code employé pour représenter les instructions d'un jeu d'instructions.

code détecteur d'erreurs / error-detecting code; self-checking code
Code pour lequel il existe, entre les éléments qui le représentent, au moins une relation constante indépendante des combinaisons de code et dont la vérification permet de déceler la plupart des erreurs.
Synonymes : code d'autocontrôle; code d'autovérification.

code deux parmi cinq / two-out-of-five code
Numération décimale binaire suivant laquelle chaque chiffre décimal est représenté par un numéral binaire; parmi les cinq chiffres binaires de ce numéral, deux sont d'une variété, par exemple des uns, et trois de l'autre variété, par exemple des zéros.
NOTE : La suite des poids employée est généralement 0-1-2-3-6, la représentation de zéro étant par exception : 01100.
Synonyme : code quinaire.

code d'exécution / extracode
Suite d'instructions d'un superviseur ou d'une mémoire fixe, qui joue le rôle d'instruction-machine lorsque celle-ci n'est pas directement exécutée par le matériel.

code d'opération / operation code
Code employé pour représenter les opérations d'un ordinateur.

code Gray / Gray code
Voir : code de Gray.

code Hollerith / Hollerith code
Code particulier, utilisé pour les cartes perforées à 12 lignes.

code interprétatif / interpretive code
Répertoire d'instructions d'un interpréteur pour l'acquisition du langage source.

code numérique / numeric code
Code selon lequel une donnée est représentée à l'aide d'un jeu de caractères numériques.

code plus trois / excess three code
Numération décimale codée binaire suivant laquelle chaque chiffre décimal est représenté par un numéral binaire de valeur égale au chiffre décimal augmenté de trois.

code quinaire / two-out-of-five code
Voir : code deux parmi cinq.

coder / code
Représenter des données ou un programme d'ordinateur sous une forme symbolique recevable par une machine de traitement des données.

coder / encode; encrypt
Convertir des données à l'aide d'un code ou d'un jeu de caractères codés, de telle sorte que la transformation exactement inverse vers la forme antérieure soit possible.
NOTE : Ce terme est également employé dans des cas où la transformation inverse complète est impossible.

codeur / encoder
(1) Dispositif destiné à convertir des données à l'aide d'un code ou d'un jeu de caractères codés, de telle sorte que la transformation exactement inverse vers la forme antérieure soit possible. (2) Dispositif à plusieurs voies d'entrée, dont une seule à la fois peut porter un signal à un instant donné, et à plusieurs voies de sortie, dont plusieurs peuvent porter simultanément des signaux; ce dispositif établit une correspondance biunivoque entre les signaux d'entrée et les combinaisons de signaux de sortie.

codeur / coder
Individu chargé de rédiger mais non de définir des programmes d'ordinateur.

coïncidence / hit
Comparaison positive entre deux articles de données.

collecte de données / data collection; data gathering
Action de rassembler des données de différentes provenances.

collecteur de données / data sink
Partie de terminal par laquelle les données sont reçues d'une liaison de données.

collecteur de messages / message sink
Partie d'un ensemble de communication où l'on considère que les messages sont reçus.

colonne de carte / card column
Ligne de positions de perforation parallèle au petit côté d'une carte perforée.

colonne de visualisation / display column; addressable vertical positions
Voir : hauteur d'écran.

COM / COM
Abréviation de : imprimante de microformes; microforme en sortie d'ordinateur; microfilm en sortie d'ordinateur; microfilmage de sorties d'ordinateur.

combinaison de code / coded representation; code element; code value
Représentation d'une donnée selon un code ou représentation d'un caractère dans un jeu de caractères codés.
Exemples : (1) Représentation de Paris-Orly par "ORY" dans le code des identificateurs composés de trois lettres et désignant les aéroports. (2) Les sept éléments binaires représentant le caractère d'oblitération dans le jeu de caractères codés à sept éléments de l'ISO.
Synonyme : élément de code.

commande absolue / absolute order
Ordre d'affichage contenu dans un programme selon lequel le visuel interprète les données qui suivent la commande comme des données absolues et non comme des données relatives.

commande d'affichage / display command; display order
Voir : ordre d'affichage.

commande de débranchement / disconnect command; DISC
Commande non numérotée servant à mettre fin au mode opérationnel établi antérieurement.

commande numérique / numerical control
Commande automatique d'un processus réalisée par un dispositif qui interprète des données numériques introduites en général au fur et à mesure du déroulement du processus.
Synonyme : commande symbolique.

commande relative / relative order
Ordre d'affichage contenu dans un programme selon lequel le visuel interprète les données qui suivent la commande comme des données relatives et non comme des données absolues.

commande symbolique / numerical control
Voir : commande numérique.

commentaire / comment; computer program annotation; remark; note
Note descriptive, explicative ou de référence, ajoutée ou intercalée parmi les instructions en langage d'origine, et sans effet en langage objet.

commentaires d'organigramme / flowchart text
Informations explicatives associées à un organigramme.

communication de données / data communication; communication
Transfert de données entre une source de données et un collecteur de données par l'intermédiaire d'une ou plusieurs liaisons de données conformément à une procédure de liaison.

commutation de circuits / circuit switching
Processus qui relie sur demande deux ou plusieurs terminaux et permet leur utilisation exclusive dans un circuit de données pendant la durée de cette liaison.

commutation de messages / message switching; store-and-forward switching
Processus d'acheminement de messages consistant à recevoir, stocker et transmettre des messages complets dans un réseau de données.
Synonyme : stockage et retransmission; mémorisation et retransmission.

commutation par paquets / packet switching
Processus d'acheminement et de transfert de données au moyen de paquets munis d'adresses de sorte que la voie ne soit occupée que pendant la durée de transmission du paquet et que la voie soit disponible pour le transfert d'autres paquets lorsque la transmission est terminée.

comparaison logique / logical comparison
Action de comparer deux chaînes en vue de déterminer si elles sont identiques.

comparateur / comparator
Dispositif qui compare deux données et indique le résultat de cette comparaison.

comparer / compare
Examiner deux articles en vue de déterminer soit leur grandeur relative, soit leur position relative dans une suite, soit l'identité de certaines de leurs caractéristiques.

compatibilité vers le bas / downward compatibility
Caractéristique d'un ordinateur lui permettant de traiter le même ensemble d'instructions et d'actionner les mêmes périphériques qu'un ordinateur plus gros.

compatibilité vers le haut / upward compatibility
Caractéristique d'un ordinateur lui permettant de traiter le même ensemble d'instructions et d'actionner les mêmes périphériques qu'un ordinateur de taille plus réduite.

compilateur / compiler; compiling program
Programme d'ordinateur destiné à compiler.
Synonyme : programme de compilation.

compiler / compile
Traduire en langage lié à l'ordinateur un programme d'ordinateur exprimé dans un langage adapté aux problèmes.

complément / complement
En numération à base fixe, nombre que l'on peut déduire d'un nombre donné par diverses opérations, notamment en retranchant chaque chiffre du nombre donné du chiffre correspondant d'un nombre prédéterminé.

complément à deux / twos complement; complement on two
Complément à la base en numération binaire.

complément à dix / tens complement; complement on ten
Complément à la base en numération décimale.

complément à la base / radix complement
Complément obtenu en retranchant de sa base de numération diminuée d'une unité chaque chiffre du nombre original, puis en ajoutant l'unité au chiffre du poids le plus faible, tout en effectuant les retenues nécessaires.
Exemple : 830 est le complément à la base de 170 en numération décimale à trois chiffres.

complément à la base moins un / diminished radix complement; radix-minus-one-complement
Voir : complément restreint.

complément à neuf / nines complement; complement on nine
Complément restreint en numération décimale.

complément à un / ones complement; complement on one
Complément restreint en numération binaire.

complémenteur / complementer
Dispositif dont les données de sortie représentent le complément du nombre représenté par les données d'entrée.

complément restreint / diminished radix complement; radix-minus-one complement
Complément obtenu en retranchant de sa base de numération diminuée d'une unité chaque chiffre du nombre original.
Synonyme : complément à la base moins un.

composition / dial-up
Action de former avec un cadran ou des boutons-poussoirs un numéro de téléphone qui établit une liaison de communication.

compteur / counter
Dispositif qui peut prendre un nombre fini d'états, dont chaque état représente un nombre, et qui est susceptible, dès réception d'un signal approprié, d'augmenter le nombre représenté d'une unité ou d'une constante donnée; ce dispositif peut généralement ramener ce nombre à une valeur prédéterminée, par exemple zéro.

compteur-décompteur / reversible counter
Dispositif qui peut prendre un nombre fini d'états, dont chaque état représente un nombre, et qui est susceptible, dès réception d'un signal approprié, d'augmenter ou de diminuer le nombre représenté d'une unité ou d'une constante donnée; ce dispositif peut généralement ramener ce nombre à une valeur prédéterminée, par exemple zéro.

compteur modulo-n / modulo-n counter
Compteur dans lequel le nombre représenté revient à zéro au cours du comptage après avoir atteint une valeur maximale égale à n-1.

compteur ordinal / instruction counter
Compteur qui contient l'adresse de l'instruction suivante à effectuer.

concentrateur / concentrator
En transmission de données, unité fonctionnelle permettant l'utilisation des moyens communs de transmission par un nombre de sources de données supérieur au nombre de voies couramment disponibles.

conception fonctionnelle / functional design
Voir : étude fonctionnelle.

conception logique / logic design
Voir : étude logique.

conciliation / reconciliation
Procédure de contrôle qui fait ressortir toute différence entre les valeurs d'une balance donnée et le total de contrôle associé.

concurrent / concurrent
Qualifie la réalisation de plusieurs activités dans un intervalle de temps donné.

condenser / pack
Disposer des données sur un support d'enregistrement de manière compacte en tirant partie de certaines caractéristiques de ces données et du support, afin de pouvoir reconstituer ultérieurement les données initiales.

condition de reprise / restart condition
Dans l'exécution d'un programme d'ordinateur, condition que l'on doit remplir pour effectuer une reprise de ce programme.

conditions d'entrée / entry conditions
Conditions à déterminer avant de déclencher l'exécution d'un programme d'ordinateur, d'une routine ou d'un sous-programme.
Exemple : Adresses des emplacements où le programme prendra ses opérandes et adresses des emplacements auxquels il reliera ses points d'entrée et ses instructions de sortie.

confetti / chad
Morceau détaché d'un support de données lors de la perforation.

confidentialité / privacy
Le droit des individus et des organismes de contrôler la collecte, l'entreposage et la diffusion de leurs données ou des données qui les concernent.

configuration / configuration
Composition d'un système informatique déterminée par la nature, le nombre et les principales caractéristiques de ses unités fonctionnelles.

configuration de trous / hole pattern
Ensemble de trous représentant des données.
Exemple : Ensemble de perforations représentant un seul caractère.

conflit / contention
Situation se présentant lorsque deux stations de données ou plus tentent d'émettre en même temps sur une même voie ou quand deux stations de données essaient de transmettre au même instant en mode bidirectionnel à l'alternat.
Synonyme : contention.

conflit d'appels / call collision
Encombrement qui se produit lorsqu'un E.T.T.D. et un E.T.C.D. transfèrent simultanément un paquet d'appel et un paquet d'arrivée sur la même voie logique.

consécutif / consecutive
Qualifie l'apparition de deux événements séquentiels sans insertion entre eux d'aucun autre événement analogue.

consigner / log
Enregistrer une série d'événements.

console de visualisation / display console
Console comprenant au moins un visuel et pouvant aussi comprendre une ou plusieurs unités d'entrée telles qu'un clavier alphanumérique, des touches de fonction, un manche à balai, une boule roulante ou un photostyle.

constante / constant
Valeur fixe définie comme telle par le programme et qui ne change pas durant toute l'exécution du programme.

constante figurative / figurative constant
Nom de donnée reservé à une constante particulière dans un langage de programmation particulier.

consultation de table / table lookup
Procédure permettant d'obtenir, dans une table de valeurs, la valeur correspondant à un argument donné.

contamination des données / data contamination; data corruption
Processus délibéré ou accidentel qui détruit l'intégrité des données.

contention / contention
Voir : conflit.

contiguïté / adjacency
En reconnaissance de caractères, deux caractères sont dits contigus quand ils sont séparés par une distance inférieure à une distance spécifiée à l'avance.

contour d'un caractère / character outline
Tracé du caractère constitué par l'ensemble des bords de ses segments.

contraste / contrast
En reconnaissance optique de caractères, différences de coloration entre les parties colorées ou ombrées d'un support imprimé et le fond de ce support.

contre-vérification / crosschecking
Voir : contrôle par balance carrée.

contre-vérifier / crosscheck
Voir : effectuer un contrôle par balance carrée.

contrôle automatique / automatic check; hardware check
Contrôle effectué par un dispositif incorporé construit spécialement dans ce but et qui est déclenché automatiquement chaque fois que l'opération appropriée est exécutée.

contrôle cyclique par redondance / cyclic redundancy check
Contrôle par redondance utilisant un code cyclique pour la détection d'une erreur.

contrôle de cohérence / consistency check
Vérification permettant de déterminer si certains éléments d'information sont compatibles.
Synonyme : vérification de cohérence.

contrôle de dépassement de capacité / overflow check
Vérification des valeurs limites fondée sur la capacité d'emmagasiner des données dans une mémoire ou une zone de fichier.

contrôle de label / label check
Examen du label de début de fichier avant de commencer un traitement afin de s'assurer que l'on utilise le fichier approprié.

contrôle de parité / parity check
Contrôle destiné à assurer qu'un groupe de chiffres binaires présente la parité (paire ou impaire) requise par l'ordinateur ou le système informatique concerné.

contrôle de péremption / expiration check
Contrôle fondé sur une comparaison d'une date de référence avec une date apparaissant dans une transaction, un enregistrement ou un fichier.
Synonyme : vérification de la date de péremption.

contrôle de présence / null-data check
Test servant à déceler la présence de données dans des zones qui ne devraient pas être vides.
Synonyme : vérification de présence.

contrôle de programmation / desk checking
Voir : vérification manuelle.

contrôle d'erreurs / error control
En communication de données, partie de la procédure de liaison permettant la détection et éventuellement la correction d'erreurs de transmission.

contrôle des caractères / character check
Contrôle destiné à assurer que les règles de formation des caractères ont été respectées.

contrôle de séquence / sequence check
Processus par lequel on s'assure que l'ordre des informations correspond à un ordre préétabli.

contrôle des limites / range check
Vérification des valeurs limites où les limites supérieure et inférieure sont utilisées.

contrôle des marges / marginal test; marginal check
Voir : contrôle des tolérances.

contrôle des tolérances / marginal test; marginal check
Technique qui permet de détecter et de localiser les éléments qui commencent à présenter des anomalies, en faisant varier certains paramètres tels que la tension d'alimentation ou la fréquence opératoire, à l'intérieur des limites permises.
Synonyme : contrôle des marges.

contrôle des travaux / job control
Fonctions qui déterminent l'usage des ressources d'un système pour chaque travail.

contrôle de vraisemblance / reasonableness check
Contrôle qui vérifie que certains facteurs relatifs aux variables d'un système informatique sont conformes à des critères précis.

contrôle longitudinal par redondance / longitudinal redundancy check
Contrôle de parité effectué sur un groupe de bits disposés de façon longitudinale sur chaque piste.

contrôle modulo N / residue check; modulo N check
Voir : contrôle résiduel.

contrôle par balance carrée / crosschecking
Vérification du résultat d'une routine ou d'un calcul par comparaison des résultats pertinents obtenus de différentes façons.
Synonyme : contre-vérification.

contrôle par bloc / block check
Partie de la procédure de contrôle d'erreurs qui est utilisée pour s'assurer que les blocs de données ont une structure respectant des règles déterminées.

contrôle par comparaison / echo check; loop check
Voir : contrôle par écho.

contrôle par écho / echo check; loop check
Méthode qui consiste à vérifier l'exactitude de la transmission des données reçues en les renvoyant au point d'émission pour qu'elles soient comparées aux données initiales.
Synonyme : contrôle par comparaison.

contrôle par redondance / redundancy check
Contrôle qui exige des caractères ou bits supplémentaires joints aux données pour permettre de déceler automatiquement les erreurs. Les caractères ou bits supplémentaires n'ajoutent rien au contenu significatif des données.

contrôle par totalisation / summation check; sumcheck
Comparaison des sommes de contrôle de certaines données calculées à au moins deux reprises; on considère les données valides si les sommes de contrôle sont les mêmes à chaque reprise.

contrôle programmé / programmed check
Contrôle effectué par une série d'instructions dans un programme.

contrôle résiduel / residue check; modulo N check
Contrôle de données numériques ou d'opérations arithmétiques où chaque nombre, A, est divisé par un module, N, et où le reste, B, accompagne A comme chiffre ou chiffres de contrôle.
Synonyme : contrôle modulo N.

contrôles de système / system controls
Contrôles programmés qui surveillent un système informatique pour déceler les erreurs humaines, les défauts et les défaillances, et éventuellement les corriger.

contrôle transversal par redondance / transverse redundancy check
Contrôle de parité effectué sur un groupe de bits disposés de façon transversale pour chaque rangée de bande.

contrôleur d'entrée-sortie / input-output controller; peripheral control unit
Dans un système de traitement des données, unité fonctionnelle qui commande le fonctionnement d'une ou de plusieurs unités périphériques.
Synonyme : contrôleur de périphériques.

contrôleur de périphériques / input-output controller; peripheral control unit
Voir : contrôleur d'entrée-sortie.

conversion de code / code conversion
Changement de la forme de représentation des données, en substituant un code à un autre ou un jeu de caractères codés à un autre.
Synonyme : transcodage.

convertir / convert
Changer la forme de représentation des données, sans modifier les informations qu'elles contiennent.
Exemples : Changer de base de numération, changer de code, convertir des données analogiques en données discrètes.

convertisseur analogique-numérique / analog-to-digital converter
Unité fonctionnelle qui convertit des données représentées sous une forme analogique en données numériques.

convertisseur de code / code converter
Voir : transcodeur.

convertisseur de données / data converter
Dispositif destiné à changer la forme de représentation des données, sans modifier les informations qu'elles contiennent.

convertisseur numérique-analogique / digital-to-analog converter
Unité fonctionnelle qui convertit des données numériques en données représentées sous une forme analogique.

convertisseur parallèle-série / serializer; dynamicizer
Dispositif qui convertit une distribution spatiale d'états simultanés représentant des données en une suite correspondante d'états se succédant dans le temps.

convertisseur série-parallèle / staticizer
Dispositif qui convertit une suite d'états représentant des données et se succédant dans le temps en une distribution spatiale correspondante d'états simultanés.

copie-papier / hardcopy; hard copy; printout
Données imprimées ou écrites lisibles directement par une personne.
Synonyme : imprimé

copier / copy
Lire des données enregistrées sur un support de données, sans altérer l'enregistrement original, et écrire ces données à un autre emplacement, sous une forme physique qui peut différer de celle de l'original.
Exemple : Copier un paquet de cartes perforées sur une bande magnétique.

correction immédiate / inline recovery
Remplacement d'un élément d'information erroné par une version corrigée qui permet la reprise du travail à partir d'un point précédant l'erreur.

couleur / colour; color
En reconnaissance optique de caractères, apparence spectrale de l'image dépendant du pouvoir réfléchissant de l'image, de la sensibilité de l'observateur et de la composition spectrale de la lumière incidente.

coupleur acoustique / acoustic coupler
Appareil servant à coupler des signaux électriques, par voie acoustique, habituellement par l'intermédiaire d'un combiné téléphonique.

coupure de microfilm / chip
En micrographie, morceau de microfilm contenant des micro-images ainsi que des données d'identification.

courrier électronique / electronic mail; electronic document distribution
Technique d'acheminement de la correspondance au moyen d'un système de transmission de données.
Synonyme : distribution électronique de documents.

CR / CR
Abréviation de : caractère retour de chariot.

crayon / stylus
Voir : style.

création de données / data origination
Premier stade du codage des données dans lequel les documents de base sont convertis en informations lisibles par la machine on en signaux électriques.
Synonyme : émission de données.

curseur / cursor
Marque mobile visible utilisée pour signaler une position sur une surface utile.

cycle de recherche / search cycle
Partie d'une recherche qui fait l'objet de répétitions et qui consiste à localiser un article et à effectuer des comparaisons.

cycle de visualisation / display cycle
Sur un écran cathodique, ensemble des mouvements successifs d'un faisceau d'électrons nécessaire à la production de l'image.

cylindre / cylinder
Dans une pile de disques, ensemble de toutes les pistes situées à la même distance nominale de l'axe de rotation.

Data-phone / Data-phone
Marque déposée de la société ATT identifiant les modems fabriqués et vendus par Bell System, qui servent à la transmission des données par l'intermédiaire du réseau téléphonique commuté. C'est également un service de Bell System assurant la transmission de données par l'entremise du réseau téléphonique (service DATA-PHONE).

débit / throughput
Capacité de traitement des données d'entrée et de restitution des résultats d'un ordinateur par unité de temps.

débit / throughput
Mesure de la quantité de travail accomplie par un ordinateur durant une période donnée.
Exemple : Le nombre de travaux par jour.

débit / rate
Nombre de bits, multiplets ou caractères qui passent par unité de temps sur un canal donné ou qu'un système peut recevoir (entrée) ou délivrer (sortie).

débit binaire / data signalling rate
Rapidité d'émission ou de réception de données par un terminal.

débit moyen d'entropie / average information rate; information rate per time unit
Entropie moyenne par caractère par unité de temps.
NOTE : La valeur de débit moyen d'entropie peut être exprimée à l'aide d'une unité telle que le shannon par seconde.
Synonyme : entropie moyenne par unité de temps.

débit moyen de transinformation / average transinformation rate; transinformation per time unit
Transinformation moyenne par caractère par unité de temps.
NOTE : La valeur du débit moyen de transinformation peut être exprimée à l'aide d'une unité telle que le shannon par seconde.
Synonyme : transinformation moyenne par unité de temps.

débordement / overflow
Voir : dépassement de capacité.

décalage / shift
Déplacement simultané de certains ou de tous les caractères d'un mot dans un sens donné et d'un même nombre de positions.

décalage arithmétique / arithmetic shift
Décalage de la représentation d'un nombre exprimé à la fois en numération à base fixe et en numération à séparation fixe, dans lequel seuls sont déplacés les caractères représentant la mantisse du nombre.

décalage circulaire / end-around shift; cyclic shift
Décalage logique dans lequel les caractères sortant par une extrémité d'un mot-machine ou d'un registre sont réintroduits à l'autre extrémité.

décalage logique / logic shift; logical shift
Décalage dans lequel tous les caractères d'un mot-machine sont traités de la même façon.

décimal / decimal; denary
(1) Qualifie un objet, une condition ou une action pouvant présenter l'un quelconque de dix valeurs ou états distincts. (2) Qualifie une numération à base fixe dont la base est dix.

déclaration / declaration; directive
Voir : pseudo-instruction.

déclencher / trigger
Provoquer l'exécution immédiate d'un programme d'ordinateur, généralement par une intervention du milieu extérieur, par exemple en commandant manuellement un saut vers le point d'entrée.
Synonyme : lancer.

déclencheur / trigger circuit
Voir : dispositif à déclenchements.

décoder / decode
Convertir des données en appliquant en sens inverse un code précédemment employé.

décodeur / decoder
(1) Dispositif destiné à convertir des données en appliquant en sens inverse un code précédemment employé. (2) Dispositif à plusieurs voies d'entrée, dont plusieurs peuvent porter simultanément des signaux, et à plusieurs voies de sortie, dont une seule à la fois peut porter un signal; ce dispositif établit une correspondance biunivoque entre les combinaisons de signaux d'entrée et les signaux de sortie.

décodeur d'instruction / operator decoder
Dispositif capable de sélectionner un ou plusieurs cheminements de données selon le code d'opération contenu dans une instruction-machine.

décondenser / unpack
Reconstituer sous leur forme initiale des données qui ont été condensées.

découpage du temps / time slicing
Mode d'exploitation dans lequel plusieurs processus se voient attribuer des quanta de temps sur le même processeur.

défaillance / failure
Cessation de l'aptitude d'une unité fonctionnelle à accomplir la fonction requise de l'unité.
Synonyme : panne.

défaut / fault
Condition accidentelle mettant une unité fonctionnelle dans l'impossibilité d'assurer son rôle à sa pleine capacité.

défaut décelable par données / data-sensitive fault
Défaut constaté à l'occasion du traitement d'une combinaison particulière de données.

défaut décelable par programme / program-sensitive fault
Défaut constaté à l'occasion de l'exécution d'une certaine suite d'instructions.

défilement / scrolling
Mouvement vertical ou horizontal d'une partie d'image contenue à l'intérieur d'une fenêtre, les nouvelles données apparaissant à un bord de la fenêtre tandis que les anciennes données disparaissent au bord opposé.

définition de trame / raster count
Nombre de lignes de balayage comprises dans la surface utile.

dégradation des données / data degradation
Perte de la qualité de l'information.

DEL / DEL
Abréviation de : caractère d'oblitération.

délai d'exécution / turnaround time; turnround time
Temps qui s'écoule entre la prise en charge d'un travail et la réception de la totalité des résultats.
Synonyme : temps de rotation.

délai rotationnel / rotational delay
Intervalle de temps qui s'écoule entre le moment où une tête de lecture-écriture d'une mémoire sélective se met en place sur une piste et le moment où les informations désirées arrivent sous cette tête.

déliasser / decollate
Séparer les différentes feuilles d'une liasse imprimée.

délimiteur / delimiter
Caractère ou impulsion qui sépare et classe les articles de données.

déloger / roll out
Voir : retirer.

demande d'accès / access request
Commande destinée à permettre l'accès à un ordinateur.

demande d'identification / interrogation
Processus selon lequel une station maîtresse demande à une station asservie de communiquer son identification ou son état.
Synonyme : interrogation.

demi-additionneur / half-adder; two-input adder
Circuit combinatoire ayant deux entrées, A et B, et deux sorties qui sont une somme sans report, S, et un chiffre de report, C, et dans lequel les sorties sont fonction des entrées conformément à la table suivante :

Entrée A	0 0 1 1
Entrée B	0 1 0 1
Sortie S, somme sans report	0 1 1 0
Sortie C, report	0 0 0 1

Synonyme : additionneur à deux entrées.

demi-mot / half-word
Séquence consécutive de bits ou de caractères qui occupe la moitié d'un mot-machine et que l'on peut adresser comme un tout.

demi-soustracteur / half-subtracter
Circuit combinatoire ayant deux entrées qui sont un diminuende, G, et un diminuteur, H, et deux sorties qui sont une différence sans retenue, U, et une retenue, V, et dans lequel les sorties sont fonction des entrées conformément à la table suivante :

Entrée G, diminuende	0 0 1 1
Entrée H, diminuteur	0 1 0 1
Sortie U, différence sans retenue	0 1 1 0
Sortie V, retenue	0 1 0 0

démodulation / demodulation
Procédé de restitution du signal original se trouvant dans une onde porteuse modulée : le contraire de modulation.

densité d'enregistrement / packing density; recording density
Nombre de cellules de mémoire par unité de longueur, de surface ou de volume.
Exemple : Nombre d'éléments binaires rangés par millimètre sur une piste.

d'entrée / input
Qualifie une unité, un processus ou un canal en relation avec une entrée, ou les données ou états correspondants.
Synonyme : entrant.

d'entrée et de sortie / input-output
Voir : d'entrée-sortie.

d'entrée-sortie / input-output
Qualifie une unité, un processus ou un canal en relation avec une entrée et une sortie, concurremment ou non.
Synonyme : d'entrée et de sortie.

dépassement de capacité / arithmetic overflow
Dans une opération arithmétique, excédent de longueur du mot numérique exprimant le résultat par rapport à la longueur de mot prévue pour cette numération.

dépassement de capacité / overflow
Par rapport à la capacité du dispositif de mémoire affecté au résultat d'une opération, excédent de longueur du mot exprimant le résultat de cette opération.
Synonyme : débordement.

dépassement de capacité par valeurs inférieures / arithmetic underflow; underflow
Dans une opération arithmétique, résultat dont la valeur absolue est trop petite pour être représentée dans la gamme du système de numération employé.
Exemples : (1) En numération à séparation flottante, obtention d'un résultat non nul inférieur à la plus petite valeur non nulle susceptible d'être représentée.
(2) Obtention d'un exposant négatif dont la valeur n'est pas comprise dans la gamme prévue.

dérouler / unwind
Etablir clairement et complètement, sans emploi de modificateur, toutes les instructions mises en jeu dans l'exécution d'une boucle.

dérouleur / magnetic tape drive; magnetic tape transport mechanism; drive; tape drive; tape transport
Voir : mécanisme d'entraînement de bande magnétique.

dérouleur de bande magnétique / magnetic tape unit; tape deck; tape station
Voir : unité de bande magnétique.

dérouleur de bande magnétique / magnetic tape drive; magnetic tape transport mechanism; drive; tape drive; tape transport
Voir : mécanisme d'entraînement de bande magnétique.

déroutement / trap
Saut conditionnel vers une adresse déterminée, réalisé automatiquement par les circuits câblés de la machine, et non par programme; ce saut s'accompagne d'un enregistrement de l'emplacement auquel il est apparu.

descripteur / descriptor; keyword
En recherche d'information, clé utilisée pour indexer ou pour définir cette information.
Synonyme : mot-clé.

description d'un problème / problem description
Exposé d'un problème pouvant comprendre la description de la méthode de résolution, les procédures et les algorithmes, et toute autre information utile.
Synonyme : dossier d'application.

de secours / backup
Procédure, technique ou matériel utilisé pour aider à recouvrer des données perdues ou détruites ou pour tenir un système en opération.

de sortie / output
Qualifie une unité, un processus ou un canal en relation avec une sortie, ou les données ou états correspondants.
Synonyme : sortant.

dessin de fichier / file layout
Voir : disposition de fichier.

dessin d'enregistrement / record layout
Voir : disposition d'enregistrement.

détection par photostyle / light-pen detection; light-pen detect; light-pen hit; light-pen strike
Détection par un photostyle de la lumière produite par un élément graphique sur une surface utile.

détourage / scissoring; clipping
Suppression des portions d'éléments graphiques ou de groupes graphiques qui débordent d'une fenêtre.

diagnostic / diagnostic
Opération consistant à détecter et à isoler les causes d'une panne ou d'un mauvais fonctionnement.

diagramme d'Euler / Venn diagram
Voir : diagramme de Venn.

diagramme de Veitch / Veitch diagram
Représentation symbolique des valeurs prises par une fonction booléenne à l'aide d'un tableau rectangulaire subdivisé en cases dont le nombre est égal au nombre d'états possibles, c'est-à-dire deux, élevé à une puissance égale au nombre de variables.

diagramme de Venn / Venn diagram
Diagramme dans lequel les ensembles sont représentés par des domaines dessinés sur une surface.
Synonyme : diagramme d'Euler.

diagramme fonctionnel / functional diagram
Diagramme qui indique la fonction de chacun des composants d'un système et qui représente les relations fonctionnelles entre chacun de ces composants.

dialogue d'authentification / handshaking procedure; password dialogue
Procédure basée sur un dialogue entre l'ordinateur et l'utilisateur, ayant pour but d'identifier l'utilisateur puis d'authentifier son identité par une suite de questions et de réponses connues de ce seul utilisateur.

diaphonie / crosstalk
Passage indésirable d'énergie d'un circuit à un autre.

différentiateur / differentiator
Dispositif dont la fonction de sortie est proportionnelle à la dérivée ou au taux de variation de la fonction d'entrée en égard à une ou plusieurs variables.

diffusion / broadcast
Action de transmettre simultanément de l'information vers plusieurs points d'un circuit.

dilemme / non-equivalence operation; EXCLUSIVE-OR operation
Voir : disjonction.

directive / declaration; directive
Voir : pseudo-instruction.

directive d'affichage / display command; display order
Voir : ordre d'affichage.

discret / discrete
Qui désigne ou représente des données sous forme d'éléments distincts ou séparés tels que des caractères ou des grandeurs physiques pouvant prendre des valeurs distinctes ou séparées.

disjonction / non-equivalence operation; EXCLUSIVE-OR operation
Opération booléenne diadique dont le résultat a la valeur booléenne 1 si et seulement si les deux opérandes ont des valeurs booléennes différentes.
Synonymes : dilemme; opération OU exclusif.

Displayphone / Displayphone
Marque déposée identifiant le terminal de transmission voix-données du Groupe des communications informatiques de Bell Canada.

dispositif à déclenchements / trigger circuit
Dispositif pouvant se présenter sous plusieurs états, stables ou instables, dont au moins un est stable, et conçu de manière que le passage d'un état stable à un autre état soit déclenché par l'application d'une impulsion appropriée.
Synonyme : déclencheur.

dispositif d'appel automatique / automatic calling unit
Dispositif qui compose automatiquement les appels dans un réseau de transmission.

dispositif logique / logic device
Dispositif qui effectue des opérations logiques.

disposition de fichier / file layout
Disposition des données ou des mots dans un fichier déterminant la succession et les longueurs des parties correspondantes du fichier.
Synonyme : dessin de fichier.

disposition d'enregistrement / record layout
Disposition des données ou des mots dans un enregistrement déterminant la succession et les longueurs des parties correspondantes de l'enregistrement.
Synonymes : cliché d'enregistrement; dessin d'enregistrement.

disposition des données / format
Arrangement défini de données sur un support de données.
Synonyme : présentation des données.

disque d'impression / print wheel; type wheel
Voir : roue à caractères.

disque magnétique / magnetic disk; magnetic disc
Disque plat recouvert d'une couche aimantable, sur lequel des données peuvent être conservées par enregistrement magnétique.

disque souple / floppy disk; diskette; flexible disk
Disque magnétique souple enfermé dans une pochette de protection.
Synonyme : minidisque; disquette.

disquette / floppy disk; diskette; flexible disk
Voir : disque souple.

distance de Hamming / Hamming distance
Nombre de bits par lequel diffèrent les chiffres correspondants de deux mots binaires de même longueur.

distribuer / dispatch
Voir : répartir.

distribution électronique de documents / electronic mail; electronic document distribution
Voir : courrier électronique.

diviseur analogique / analog divider
Unité fonctionnelle dont la variable analogique de sortie est proportionnelle au quotient des deux variables analogiques d'entrée.

DLE / DLE
Abréviation de : caractère d'échappement transmission.

document / document
Ensemble d'un support de données et des données enregistrées sur celui-ci sous une forme généralement permanente et lisible par l'homme ou par une machine.

documentation / documentation
(1) Ensemble de documents sur un sujet déterminé. (2) Gestion de documents pouvant comprendre des opérations d'identification, d'acquisition, de traitement, de conservation et de diffusion de ces documents.

document de base / source document
Formulaire quelconque à partir duquel les données sont converties en une forme lisible par la machine.

donnée / data
Fait, notion ou instruction représentés sous une forme conventionnelle convenant à une communication, une interprétation ou un traitement, soit par l'homme, soit par des moyens automatiques.

donnée alphanumérique / alphanumeric data
Donnée représentée à l'aide de lettres et de chiffres, et éventuellement de caractères spéciaux et du caractère espace.

donnée analogique / analog data
Donnée représentée par une grandeur physique considérée comme variant de façon continue, et dont la valeur est directement proportionnelle à la donnée ou à une fonction appropriée de cette donnée.

donnée d'entrée / input data; input
Donnée qu'un système de traitement des données ou une partie de système reçoit ou doit recevoir.
Synonyme : donnée en entrée.

donnée de sortie / output data; output
Donnée transférée ou à transférer hors d'un système de traitement des données ou d'une partie de système.

donnée discrète / discrete data
Donnée représentée à l'aide de caractères.

donnée élémentaire / data item
Plus petite unité d'information significative qui comporte une caractéristique qui la distingue des autres données élémentaires.

donnée en entrée / input data; input
Voir : donnée d'entrée.

donnée numérique / digital data
Donnée représentée à l'aide de chiffres et éventuellement de caractères spéciaux et du caractère espace.

donnée numérique / numeric data
Donnée représentée à l'aide de numéraux.

données absolues / absolute data
En infographie, valeurs contenues dans un programme et spécifiant les coordonnées réelles à l'intérieur d'une surface utile ou d'une zone image.

données relatives / relative data
En infographie, valeurs contenues dans un programme et spécifiant des déplacements par rapport aux coordonnées réelles à l'intérieur d'une surface utile ou d'une zone image.

dossier d'application / problem description
Voir : description d'un problème.

double mot / doubleword
Entité de mémorisation de deux mots de longueur pouvant être traitée comme un tout.

doublet / doublet; two-bit byte
Multiplet composé de deux éléments binaires.

drapeau / switch indicator; flag
Voir : indicateur d'aiguillage.

duodécimal / duodecimal
(1) Qualifie un objet, une condition ou une action pouvant présenter l'un quelconque de douze valeurs ou états distincts. (2) Qualifie une numération à base fixe dont la base est douze.

durée d'assemblage / assembling time; assemble duration
Temps nécessaire à l'exécution d'un assembleur.

durée de compilation / compiling time; compile duration
Temps nécessaire à l'exécution d'un compilateur.

durée de liaison / connect time
Durant une communication, la durée qui s'écoule entre le branchement initial et la coupure de la transmission.

durée de mise en place / installation time
Temps consacré à la mise en place et à l'essai du matériel ou du logiciel, ou des deux, à partir de leur réception jusqu'au moment de leur acceptation.

durée de traduction / translating time; translate duration
Temps nécessaire à l'exécution d'un programme traducteur.

durée d'exécution / running time; run duration
Temps nécessaire à l'exécution d'un programme objet.

écart d'ordre / ordering bias
Mesure de l'écart entre la répartition des éléments d'un ensemble rangé et une répartition aléatoire.
NOTE : L'amplitude de cet écart a une influence sur l'effort nécessaire au rangement d'un ensemble d'articles.

échantillonner / sample
Déterminer les valeurs que prend une fonction pour des valeurs distinctes, régulièrement ou irrégulièrement espacées, d'une variable indépendante.

échantillonneur bloqueur / track and hold unit; track and store unit
Unité fonctionnelle dont la variable analogique de sortie est égale soit à la variable analogique d'entrée, soit à un échantillon de cette variable sélectionné par l'action d'un signal logique extérieur.

échelle / scale factor; scaling factor
Nombre fixe employé comme multiplicateur pour réduire.
Exemple : L'échelle de 1/1000 permet d'amener les valeurs 856, 432, -95 et -182 dans l'intervalle de -1 à +1.

échelle de réduction / reduction ratio
En micrographie, nombre par lequel les dimensions linéaires d'un objet sont réduites dans l'image résultante.

échelle de temps / time scale factor
Nombre utilisé comme multiplicateur pour transformer le temps réel du problème en temps-machine.

éclater / burst
Découper des imprimés continus en pages séparées.

écran à plasma / plasma panel; gas panel
Partie d'un visuel consistant en une grille d'électrodes placée dans un milieu gazeux à l'intérieur d'une chambre plate; une différence de potentiel entre deux électrodes voisines provoque l'ionisation du gaz et une émission lumineuse au point correspondant.

écrire / write
Enregistrer des données, de façon permanente ou transitoire, dans une mémoire ou sur un support de données.

écriture / writing
Action d'enregistrer des données, de façon permanente ou transitoire, dans une mémoire ou sur un support de données.

éditeur de liens / linkage editor; linker
Programme destiné à produire un module chargeable à partir d'un ou plusieurs modules résultants traduits indépendamment, ou de modules chargeables, par l'établissement de correspondances entre les références communes aux différents modules résultants, et éventuellement par translation de certains éléments.

édition / report generation
Technique de programmation qui produit des états d'édition à partir de la description des fichiers d'entrée et du format (et de la forme) des états de sortie.

effacer / erase; blank; clear
Supprimer des données qui figurent sur un support de données, ce qui le libère pour l'enregistrement de nouvelles données.

effectuer un calcul transversal / crossfoot
Voir : effectuer une opération horizontale.

effectuer un contrôle par balance carrée / crosscheck
Vérifier le résultat d'une routine ou d'un calcul en comparant les résultats pertinents obtenus de différentes façons.
Synonyme : contre-vérifier.

effectuer une opération horizontale / crossfoot
Additionner ou soustraire, ou les deux, des facteurs situés sur un plan horizontal.
Synonyme : effectuer un calcul transversal.

effet de loupe / zooming
Voir : grossissement.

effet d'empreinte / print through
Transfert indésirable sur une portion d'un support magnétique d'un signal enregistré sur une autre portion qui a été amenée à proximité immédiate.

effet d'obliquité / skew
Déviation angulaire d'une rangée d'éléments binaires enregistrés sur un support par rapport à une direction de référence.

élément binaire / binary element
Elément constitutif d'une donnée pouvant représenter l'une ou l'autre de deux valeurs ou états distincts.

élément binaire / binary character
L'un ou l'autre des caractères d'un jeu de caractères comprenant deux caractères.
Exemple : Un chiffre binaire.

élément binaire de signe / sign binary character
Elément binaire occupant la position du signe et indiquant le signe algébrique à attribuer au nombre représenté par le numéral auquel il est associé.

élément de code / coded representation; code element; code value
Voir : combinaison de code.

élément de mémoire / storage element
Unité élémentaire d'une mémoire.

élément de remplissage / filler
Caractère ou groupe de caractères servant à donner à un article adjacent une taille déterminée.

élément détectable / detectable element
Elément graphique pouvant être détecté par un pointeur.

élément d'image variable / display foreground
Partie d'une image modifiable par l'utilisateur pendant la durée d'une application particulière.
Synonyme : premier plan d'image.

élément d'information / data element
Ensemble unique constitué de données élémentaires regroupées en raison d'une même caractéristique fonctionnelle commune.

élément graphique / display element
Le plus petit élément de représentation graphique qui puisse être utilisé pour constituer une image.
Synonyme : élément visuel.

élément logique / logic element; switching element
Dispositif qui effectue une opération logique élémentaire.

élément logique combinatoire / combinational logic element
Dispositif qui présente au moins une voie de sortie et une ou plusieurs voies d'entrée qui sont toutes caractérisées par des états discrets, de façon que l'état de chaque voie de sortie est entièrement déterminée par l'état des voies d'entrée.

élément logique séquentiel / sequential logic element
Dispositif qui présente au moins une voie de sortie et une ou plusieurs voies d'entrée. L'état de la sortie est déterminé par les états correspondants des entrées.

élément visuel / display element
Voir : élément graphique.

EM / EM
Abréviation de : caractère fin de support.

emboîter / nest
Incorporer une ou plusieurs structures d'un certain type à l'intérieur d'une structure de même type.
Exemples : Boucles emboîtées, boucles imbriquées, sous-programmes emboîtés, sous-programmes imbriqués.
NOTE : Dans un emboîtement (une imbrication), une ou plusieurs boucles secondaires (intérieures, mineures) sont emboîtées (imbriquées) dans une boucle principale (extérieure, majeure).
Synonyme : imbriquer.

émission de données / data origination
Voir : création de données.

emplacement de mémoire / storage location; location
Partie de mémoire qui peut habituellement être désignée de façon explicite et unique au moyen d'une adresse.
Synonyme : position de mémoire.

emplacement protégé / protected location
Emplacement de mémoire dont le contenu est protégé contre une modification accidentelle ou impropre, ou un accès non autorisé.

émulateur / emulator
Combinaison d'éléments de matériel, d'éléments de logiciel et de micro-programmes, qui permet à un système informatique d'exécuter les programmes rédigés pour un autre système.

émuler / emulate
Faire imiter un système par un autre de façon que le système imitateur accepte les mêmes données, exécute les mêmes programmes, et produise les mêmes résultats que le système imité.

en différé / offline; off-line
Voir : autonome.

en direct / online; on-line
Voir : en ligne.

en double précision / double-precision
Qualifie l'emploi de deux mots-machine pour représenter un nombre selon la précision désirée.

engrenage différentiel / differential gear
Dans les ordinateurs analogiques, mécanisme qui fait correspondre les angles de rotation de trois axes. La correspondance réalisée est généralement telle que la somme des angles de rotation de deux axes est égale au double de l'angle de rotation du troisième. Un tel engrenage peut être utilisé pour additionner ou pour soustraire.

en ligne / online; on-line
Se dit de l'exploitation d'une unité fonctionnelle lorsqu'elle est placée sous la commande directe de l'ordinateur.
Synonyme : en direct.

en mode duplex / duplex
Qualifie une communication établie dans les deux sens sur deux voies simultanées et indépendantes.

en mode semi-duplex / half-duplex
Qualifie l'utilisation d'un circuit de transmission qui, bien qu'adapté au duplex, n'est utilisé qu'alternativement par les terminaux, en raison de leur nature.

en précision multiple / multiple-precision
Qualifie l'emploi de plusieurs mots-machine pour représenter un nombre en vue d'en améliorer la précision.

ENQ / ENQ
Abréviation de : caractère de demande de renseignements.

enregistrement / record
Ensemble de données ou de mots apparentés, traité comme un tout.
Exemple : Dans une gestion de stock, chaque facture peut donner naissance à un enregistrement.

enregistrement avec retour à un niveau de référence / return-to-reference recording
Enregistrement magnétique d'éléments binaires dans lequel la zone aimantée qui représente des zéros ou des uns occupe seulement une partie de la cellule de mémoire; le reste de la cellule est aimanté selon un certain état de référence.

enregistrement avec retour à zéro / return-to-zero recording
Enregistrement avec retour à un niveau de référence dans lequel l'état de référence est l'absence d'aimantation.
Abréviation : RZ.

enregistrement chronologique des données / logging
Enregistrement de données qui tient compte de l'ordre dans lequel elles sont apparues.

enregistrement complémentaire / trailer record
Enregistrement qui suit un ou plusieurs autres enregistrements et qui s'y rapporte.

enregistrement en-tête / header record
Enregistrement qui précède un ou plusieurs enregistrements et qui les identifie ou les décrit.

enregistrement magnétique / magnetic recording
Technique de mise en mémoire des données par aimantation de portions déterminées d'un matériau aimantable.

enregistrement NRZ / NRZ
Abréviation de : enregistrement sans retour à zéro.

enregistrement NRZ-C / NRZ (C)
Abréviation de : enregistrement sans retour à zéro, complémentaire.

enregistrement NRZ-1 / NRZ-1
Abréviation de : enregistrement sans retour à zéro, par changement sur les "un".

enregistrement par double impulsion / double-pulse recording
Enregistrement par modulation de phase dans lequel chaque région aimantée est bordée de zones non aimantées.

enregistrement par modulation de phase / phase modulation recording; phase encoding
Enregistrement magnétique dans lequel chaque cellule de mémoire est divisée en deux parties aimantées chacune dans un sens différent et dont l'ordre indique si l'élément binaire enregistré est zéro ou un.

enregistrement polarisé avec retour à zéro / polarized return-to-zero recording; polarized dipole modulation

Enregistrement avec retour à zéro dans lequel le zéro est représenté par une aimantation de sens donné et le un par une aimantation dans le sens opposé.

enregistrement sans retour à un niveau de référence / non-return-to-reference recording; non-return-to-zero recording

Enregistrement magnétique d'éléments binaires dans lequel la zone aimantée qui représente zéro ou un occupe toute la cellule de mémoire; aucune partie de la cellule n'est aimantée selon un état de référence.

Synonyme : enregistrement sans retour à zéro.

enregistrement sans retour à zéro / non-return-to-reference recording; non-return-to-zero recording

Abréviation : enregistrement NRZ.

Voir : enregistrement sans retour à un niveau de référence.

enregistrement sans retour à zéro, complémentaire / non-return-to-zero change recording

Enregistrement sans retour à un niveau de référence dans lequel le zéro est représenté par un certain état d'aimantation et le un par un autre état.

NOTES : (1) Les deux états peuvent être soit la saturation et l'absence d'aimentation, soit plus généralement la saturation dans des sens opposés.

(2) Cette méthode est appelée "complémentaire" car l'état magnétique enregistré est changé si, et seulement si, l'élément binaire à enregistrer passe d'une valeur à sa valeur complémentaire.

Abréviation : enregistrement NRZ-C.

enregistrement sans retour à zéro, par changement sur les "un" / non-return-to-zero change-on-ones recording; non-return-to-zero mark recording

Enregistrement sans retour à un niveau de référence dans lequel le un est représenté par un changement de l'état d'aimantation et le zéro par l'absence de changement.

NOTE : Cette méthode est appelée : par changement sur les "un", car seuls les signaux un sont explicitement enregistrés.

Abréviation : enregistrement NRZ-1.

enregistreur automatique / logger

Unité fonctionnelle destinée à l'enregistrement, habituellement chronologique, des événements et des conditions physiques.

enrouler / rewind

Ramener une bande perforée ou magnétique à son point de départ.

ensemble de données / data set

En classement et stockage des données, terme utilisé par la compagnie IBM pour désigner un ensemble d'enregistrements ayant entre eux des rapports logiques.

en série / serial

Qualifie la réalisation séquentielle de plusieurs activités dans un même dispositif.

en simple précision / single-precision
Qualifie l'emploi d'un mot-machine pour représenter un nombre selon la précision désirée.

en temps réel / real time
Se dit du traitement des données effectué par un ordinateur en relation avec un processus extérieur, ce traitement devant respecter des contraintes de temps imposées par le processus extérieur.
NOTE : L'expression "en temps réel" se dit aussi des systèmes exploités en mode dialogué et des processus sur lesquels l'être humain peut agir pendant qu'ils sont en cours.

en-tête / heading; message heading
En téléinformatique, chaîne de caractères qui, placée généralement au début d'un message, représente des informations sur l'acheminement et la destination des messages, et qui est lisible par la machine.

en-tête de fichier / header label; beginning-of-file label
Voir : label de début de fichier.

en-tête d'état / report heading
Condensé du contenu de l'état, souvent présenté au début de l'état ou de la page.

entier naturel / natural number; nonnegative integer
Chacun des nombres zéro, un, deux, ...
NOTE : Certains définissent les entiers naturels comme commençant par un plutôt que par zéro.

entier relatif / integer; integer number
Chacun des nombres zéro, plus un, moins un, plus deux, moins deux, ...
NOTE : Certains langages de programmation comportent des restrictions d'utilisation des entiers relatifs.

entraîneur de bande / magnetic tape drive; magnetic tape transport mechanism; drive; tape drive; tape transport
Voir : mécanisme d'entraînement de bande magnétique.

entrant / input
Voir : d'entrée.

entre-axe des pistes / track pitch
Distance entre des points correspondants de pistes adjacentes.
Synonyme : pas transversal.

entrée / input process; input
Opération de réception de données dans un système de traitement des données ou dans une partie de système.
Synonyme : introduction.

entrée dans le système / log-on
Résultat obtenu à la suite de la procédure d'établissement de la liaison avec le système.

entrée en temps réel / real-time input
Donnée d'entrée reçue dans un système de traitement des données à des instants ou dans des intervalles de temps déterminés par des exigences extérieures.

entrelacement de messages / multithreading; multithread
Succession d'événements traités en parallèle.

entrelacer / interleave
Voir : imbriquer.

entreprise de télécommunications / common carrier
Société exploitante des communications qui offre des services de transmission de données ordinaire et vocale.

entretien / preventive maintenance; routine maintenance
Maintenance effectuée spécialement pour diminuer les risques de défauts.

entretien périodique / scheduled maintenance
Maintenance effectuée conformément à un calendrier.

en triple précision / triple-precision
Qualifie l'emploi de trois mots-machine pour représenter un nombre selon la précision désirée.

entropie / entropy; mean information content; average information content
Valeur moyenne de la mesure de l'information apportée par la réalisation d'un événement quelconque d'un ensemble fini et exhaustif d'événements s'excluant mutuellement et de probabilités définies.

entropie moyenne par caractère / information rate per character; mean entropy per character; mean information content per character; average information content per character
Moyenne par caractère de l'entropie étendue à tous les messages issus d'une source de messages stationnaire.
NOTE : La valeur de l'entropie moyenne par caractère peut être exprimée à l'aide d'une unité telle que le shannon par caractère.

entropie moyenne par unité de temps / average information rate; information rate per time unit
Voir : débit moyen d'entropie.

entropie relative / relative entropy
Rapport de l'entropie à la quantité de décision.

enveloppe / envelope
Groupe de chiffres binaires, formé d'un multiplet et d'un certain nombre de bits supplémentaires, requis pour le fonctionnement du réseau informatique.

EOF / EOF
Abréviation de : label de fin de fichier.

EOT / EOT
Abréviation de : caractère fin de transmission.

EOV / EOV
Abréviation de : label de fin de volume.

épuration de fichier / file cleanup
Retrait Je l'information désuète d'un fichier.

équipement de terminaison de circuit de données / data circuit-terminating equipment
Unité fonctionnelle d'une station de données qui établit une liaison, la maintient et y met fin, et qui assure les fonctions nécessaires au transcodage ou à la conversion de signaux entre le terminal et la ligne de transmission de données.
Abréviation : ETCD.

équipement terminal de traitement de données / terminal; data terminal equipment
Abréviation : ETTD.
Voir : terminal.

équivalence logique / equivalence operation; IF-AND-ONLY-IF operation
Opération booléenne diadique dont le résultat a la valeur booléenne 1 si et seulement si les deux opérandes ont la même valeur booléenne.
Synonyme : identité logique.

erreur / error
Ecart entre une valeur ou une condition calculée, observée ou mesurée et la valeur ou la condition vraie, prescrite ou théorique correspondante.

erreur / bug
Faute dans le logiciel qui fait qu'on n'obtient pas les résultats escomptés.

erreur absolue / absolute error
Résultat algébrique obtenu en soustrayant une valeur vraie, prescrite ou théorique de la valeur calculée, observée, mesurée ou réalisée.

erreur centrée / balanced error
Ensemble d'erreurs dont la valeur moyenne est zéro.

erreur d'arrondi / rounding error
Erreur due au fait qu'un numéral a été arrondi.

erreur de forme / pattern sensitive fault
Erreur affectant la forme physique d'une donnée.

erreur de troncature / truncation error
Erreur résultant d'une troncature.

erreur humaine / mistake
Acte humain entraînant un effet imprévu.
Synonyme : faute.

erreur irréparable / irrecoverable error
Erreur dont la présence ou les effets sont irréparables sans recours à des techniques de rétablissement autres que celles offertes par le programme ou par son exécution.

erreur non centrée / bias error
Erreur due à un biais.
Exemple : Dans un calcul, l'erreur résultant d'une troncature.

erreur relative / relative error
Quotient de l'erreur absolue par la valeur vraie, prescrite ou théorique de la grandeur affectée par cette erreur.

erreur résiduelle / residual error
(1) Erreur subsistant après des essais de correction. (2) Différence entre les résultats obtenus par l'observation et les résultats théoriques.

erreur transmise sans détection ni correction / inherited error
Dans un mode de fonctionnement séquentiel, erreur transmise d'une phase de traitement à une autre.

ESC / ESC
Abréviation de : caractère d'échappement.

espace entre blocs / interblock gap
Intervalle entre deux blocs consécutifs sur un support de données.
Synonyme : espace interbloc.

espace entre enregistrements / interrecord gap
Intervalle entre deux enregistrements consécutifs sur un support de données.

espace interbloc / interblock gap
Voir : espace entre blocs.

espace inter-fichiers / file gap
Zone d'un support de données, destinée à indiquer la fin d'un fichier et, parfois, le début du fichier suivant. Ce même indicateur peut être utilisé comme un drapeau pour signaler la fin ou le début d'un groupe de données.

essai de programme / program testing
Exécution d'un programme avec une série prédéterminée de données d'essai fournies par l'utilisateur en vue d'obtenir un résultat prévisible établissant l'acceptabilité du programme.

essai de réception / acceptance testing
Exécution d'un système complet avec une série prédéterminée de données d'essai fournies par l'utilisateur en vue d'obtenir un résultat prévisible établissant son acceptabilité pour passer en production.
Synonyme : test de réception.

essai de système / system testing
Exécution d'un système avec une série prédéterminée de données d'essai fournies par l'utilisateur en vue d'obtenir un résultat prévisible établissant l'acceptabilité du système.

étape de travail / job step
Exécution d'un programme identifiée de façon explicite par un ordre de contrôle des travaux.

état d'entrée / input state
Etat d'un canal d'entrée précis.

état instable / unstable state; quasistable state; metastable state
Etat tel que, lorsqu'un dispositif à déclenchements prend cet état, il le conserve pendant un intervalle de temps fini à la fin duquel, sans application d'une impulsion, il revient à un état stable.

état stable / stable state
Etat tel que, lorsqu'un dispositif à déclenchements prend cet état, il le conserve jusqu'à l'application d'une impulsion appropriée.

état utilisateur / user mode
Voir : mode utilisateur.

ETB / ETB
Abréviation de : caractère fin de bloc de transmission.

ETCD / DCE
Abréviation de : équipement de terminaison de circuit de données.

étendue / span; range
Différence entre la plus grande et la plus petite des valeurs que peut prendre une grandeur ou une fonction.

étendue d'une erreur / error span
Différence entre la plus grande et la plus petite des valeurs que peut prendre une erreur.

étiquette / tag
Un ou plusieurs caractères liés à un ensemble de données, qui caractérisent cet ensemble et permettent en particulier de l'identifier.

étiquette / label
Identificateur d'une instruction.

étiquette externe / external label
Etiquette, ordinairement non lisible par une machine, fixée au contenant d'un support de données.

étirement des lignes / rubber-banding
Technique consistant à déplacer le point de rencontre d'un ensemble de lignes droites tandis que les extrémités opposées demeurent fixes.

ETTD / DTE
Abréviation de : équipement terminal de traitement de données.

étude fonctionnelle / functional design
Spécification des relations fonctionnelles entre les parties d'un système de traitement des données.
Synonyme : conception fonctionnelle.

étude logique / logic design
Etude fonctionnelle qui emploie des méthodes formelles de description telles que la logique symbolique.
Synonyme : conception logique.

ETX / ETX
Abréviation de : caractère fin de texte.

évaluation des performances / benchmark testing; benchmarking
Procédure faisant appel à un problème commun en vue d'évaluer la performance des systèmes informatiques les uns par rapport aux autres.
Synonyme : mise au banc d'essai.

exactitude / accuracy
(1) Qualité de ce qui est exempt d'erreur. (2) Evaluation qualitative de l'importance d'une erreur, une évaluation satisfaisante correspondant à une erreur faible. (3) Mesure quantitative de l'importance des erreurs exprimée de préférence en fonction de l'erreur relative de façon que la valeur de cette mesure croisse quand les valeurs des erreurs décroissent.

exclusion / exclusion; NOT-IF-THEN operation
Opération booléenne diadique dont le résultat a la valeur booléenne 1 si et seulement si le premier opérande a la valeur booléenne 1 et le second la valeur booléenne 0.

exécuter / execute
Pour un ordinateur, se conformer à une instruction ou à un programme.

exécution / execution
Processus selon lequel un ordinateur se conforme à une instruction ou aux instructions d'un programme.

exécution pas à pas / single-step operation; step-by-step operation
Mode d'exploitation d'un ordinateur dans lequel ce dernier n'exécute qu'une seule instruction-machine ou partie d'instruction-machine en réponse à un signal venant de l'extérieur.

explorateur / scanner
Dispositif qui examine successivement les différentes parties d'une figure ou d'une forme et produit les signaux analogiques ou numériques correspondants.
NOTE : Des explorateurs sont souvent employés en lecture de marques, en reconnaissance de formes et en reconnaissance de caractères.

explorateur optique / optical scanner
Voir : lecteur optique.

exposant / exponent
En représentation à virgule flottante, numéral qui indique la puissance à laquelle doit être élevée la base sous-entendue dans la représentation d'un nombre réel par un couple de numéraux avant d'être multipliée par la mantisse.
Exemple : Une représentation à virgule flottante du nombre 0,0001234 est 0,1234 -3 où : 0,1234 est la mantisse, -3 est l'exposant.
Les numéraux sont exprimés en numération décimale à séparation variable.

extinction / blanking
Suppression de l'affichage d'un ou de plusieurs éléments graphiques ou groupes graphiques.

extraction / output process; output
Voir : sortie.

extraire / extract
Prendre dans un ensemble d'articles ceux qui satisfont à des conditions données.
Exemple : Choisir certains chiffres dans un mot-machine par application d'une instruction ou d'un masque.
Synonyme : isoler.

facteur de groupage / blocking factor
Facteur utilisé dans la division d'un fichier en blocs afin de faciliter la manipulation des données. Ce facteur représente généralement le nombre d'enregistrements logiques dans un bloc.

factorielle / factorial
Produit de tous les entiers naturels strictement positifs et inférieurs ou égaux à un entier donné.

faire défiler verticalement / roll
Faire défiler vers le haut ou vers le bas.

faire pivoter / rotate
Faire tourner un élément graphique, un groupe graphique ou une image autour d'un axe perpendiculaire à la surface de visualisation.

faire une addition partielle / false add
Réaliser une somme partielle, c'est-à-dire sans reports.

faire un espacement arrière / backspace
Faire reculer, d'une distance déterminée, un support de données.
Exemples : Faire reculer d'une rangée une bande perforée; faire reculer d'un bloc une bande magnétique.

faute / mistake
Voir : erreur humaine.

FE / FE
Abréviation de : caractère de mise en page.

fenêtre / window
Portion d'un espace représentée sur une surface utile.

ferrite / ferrite
Céramique ferromagnétique utilisée pour la fabrication de mémoires.

feuille de contrôle de lots / batch-header document
Document qui accompagne un lot de documents d'entrée en vue de contribuer à la validation des données incluses.

feuille de programmation / coding form; coding sheet
Feuille de papier sur laquelle sont inscrites les instructions de programme ou les données.

FF / FF
Abréviation de : caractère de présentation de feuille.

fiabilité / reliability
Aptitude d'une unité fonctionnelle à assurer une fonction imposée dans des conditions données, pendant une durée déterminée.

fichier / file
Ensemble d'enregistrements apparentés traité comme un tout.
Exemple : Dans une gestion de stock, un fichier peut être constitué par un ensemble de factures.

fichier à recoupement / inverted file
Sorte de fichier qui permet une consultation par références croisées.
Synonyme : fichier inverse.

fichier de détail / transaction file
Fichier contenant des données relativement temporaires qui, pour une application déterminée, sont traitées avec celles du fichier principal pertinent.

fichier de gestion / job-recovery control file; job-recovery file
Fichier contenant toutes les données relatives aux travaux en cours d'exécution dans un système informatique, et qui peut servir à relancer des travaux dans le cas d'une panne de système.

fichier de réserve / backup file
Fichier qui renferme des données possédant certaines caractéristiques à un moment donné et qui peut servir à reconstituer une version ultérieure d'un fichier.
Synonyme : fichier de secours.

fichier de secours / backup file
Voir : fichier de réserve.

fichier de travail / workfile
Fichier temporaire en mémoire auxiliaire.

fichier d'examen de vérification / audit-review file
Fichier créé à la suite du passage d'un ou plusieurs modules de programmes choisis par le vérificateur; il contient des données spécifiques choisies selon leur vraisemblance, leur caractère exceptionnel, ou au hasard, et est conservé en vue d'une vérification ultérieure, automatique ou manuelle.

fichier inverse / inverted file
Voir : fichier à recoupement.

fichier maître / master file; main file
Voir : fichier principal.

fichier principal / master file; main file
Fichier qui sert de référence principale pour une application déterminée et est relativement permanent, bien que son contenu puisse varier.
Synonyme : fichier maître.

fidélité de rafraîchissement / repeatability measure
Voir : fidélité de régénération.

fidélité de régénération / repeatability measure
Degré de coïncidence dans l'espace obtenu lors des régénérations successives d'une image.
Synonyme : fidélité de rafraîchissement.

file d'attente / queue
Dans un système, ligne ou liste d'articles mise en attente pour traitement ultérieur.

file de travaux / job stream; input stream; run stream
Séquence des travaux ou des parties de travail soumise à un système d'exploitation.
Synonyme : suite de travaux.

film / film
Pellicule photographique qui sert au traitement de l'information graphique, aux opérations d'entrée et de sortie des données, ou à la mise en mémoire fixe.

film mince / magnetic thin film; thin film
Voir : film mince magnétique.

film mince magnétique / magnetic thin film; thin film
Couche de matériau magnétique dont l'épaisseur est généralement inférieure au micron, utilisée comme mémoire ou comme support d'opérateurs logiques.
Synonyme : film mince.

filtre / filter
Dispositif ou programme spécialisé capable d'éliminer des données, des signaux ou des circuits selon certains critères prédéterminés.

fin anormale / abnormal termination
Traitement terminé avant le moment prévu.

fin de bande magnétique / magnetic tape trailer
Partie d'une bande magnétique qui suit le repère de fin de bande.
Synonyme : queue de bande magnétique.

fixer / set
Attribuer une valeur à une variable, notamment à un paramètre.

fonction / control function; control operation
Opération qui affecte l'enregistrement, le traitement, la transmission ou l'interprétation des données.
Exemples : La mise en route ou l'arrêt, le retour de chariot, le changement de jeu, le rebobinage, la fin de transmission.

fonction booléenne / Boolean function
Fonction logique dans laquelle le nombre des valeurs possibles de la fonction elle-même et de chacune de ses variables indépendantes est deux.

fonction de Pierce / non-disjunction; NOR operation; NEITHER-NOR operation
Voir : opération NON-OU.

fonction de seuil / threshold function
Fonction logique, dont les arguments ne sont pas nécessairement booléens, qui ne peut prendre que deux valeurs : un, si une fonction déterminée des arguments excède une valeur de seuil donnée, zéro, dans le cas contraire.

Exemple : La fonction de seuil

$f(a_1,..., a_n) = 0$ si $g \leqslant T$

$f(a_1,..., a_n) = 1$ si $g > T$

avec $g = W_1a_1 + ... + W_na_n$

où $W_1,..., W_n$ sont des coefficients positifs affectés aux arguments réels

$a_1,..., a_n$ et T est égal à la valeur de seuil.

fonction de Sheffer / non-conjunction; NAND operation; NOT-BOTH operation; NOT-AND operation
Voir : opération NON-ET.

fonction génératrice / generating function
Fonction représentée par une série infinie ayant pour coefficients les termes successifs d'une suite donnée de constantes ou de fonctions.

Exemple : La fonction $(1 - 2ux + u^2)^{-1/2}$ est une fonction génératrice des polynômes de Legendre $P_n(x)$ par l'intermédiaire du développement

$$(1 - 2ux + u^2)^{-1/2} = \sum_{n=o}^{\infty} P_n(x)u^n$$

fonction logique / switching function; logic function
Fonction qui ne peut prendre qu'un nombre fini de valeurs et dont les variables indépendantes ne peuvent prendre chacune qu'un nombre fini de valeurs.

fonctionnement à performance diminuée / crippled mode
Fonctionnement d'un système de traitement des données dont l'efficacité est réduite par suite de la mise hors service de certains éléments.

fonctionnement concurrent / concurrent operation
Mode de fonctionnement selon lequel plusieurs opérations sont effectuées dans un intervalle de temps donné.
Synonyme : fonctionnement en concurrence.

fonctionnement en concurrence / concurrent operation
Voir : fonctionnement concurrent.

fonctionnement en mode dégradé / graceful degradation
Mode de fonctionnement d'un système qui offre un traitement réduit plutôt que de tomber en panne complète.

fonctionnement en parallèle / parallel operation
Mode de fonctionnement selon lequel les opérations sont effectuées soit de façon concurrente dans une seule unité, soit de façon concurrente ou simultanée dans plusieurs unités.

fonctionnement en simultanéité / simultaneous operation
Mode de fonctionnement selon lequel plusieurs événements se produisent au même instant.
Synonyme : fonctionnement simultané.

fonctionnement itératif / iterative operation; automatic sequential operation
Répétition de l'algorithme de résolution d'un ensemble d'équations utilisant des combinaisons successives des conditions initiales ou d'autres paramètres; chacune de ces combinaisons est choisie par un calcul auxiliaire selon un ensemble prédéterminé de règles d'itération.

fonctionnement multitâche / multitasking; multi-tasking
Mode de fonctionnement permettant l'accomplissement concurrent ou l'exécution imbriquée de plusieurs tâches.

fonctionnement répétitif / repetitive operation
Répétition automatique de la résolution d'un ensemble d'équations utilisant des combinaisons fixes des conditions initiales et d'autres paramètres.

fonctionnement séquentiel / sequential operation
Mode de fonctionnement selon lequel les opérations sont effectuées les unes après les autres.

fonctionnement simultané / simultaneous operation
Voir : fonctionnement en simultanéité.

fonctionnement simultané des périphériques en ligne / spooling
Voir : spooling.

fonction primaire / primary function
Fonction qui permet à une station de données d'assurer le contrôle complet de la liaison de données conformément à une procédure de liaison.

fonction secondaire / secondary function
Fonction qui permet à une station de données de répondre à des commandes conformément à une procédure de liaison.

fond d'image fixe / display background
Partie d'une image, tel qu'un cadre en surimpression, qui n'est pas modifiable par l'utilisateur pendant la durée d'une application particulière.

fondre / coalesce
Combiner plusieurs ensembles d'articles en un seul.

fonte / font; type font
Famille ou ensemble de caractères d'un format et d'un style particuliers.

forme de nombre / numeral
Voir : numéral.

forme d'instruction / instruction format
Voir : cliché d'instruction.

forme normalisée / normalized form; standard form
Forme que prend la représentation d'un nombre réel donné, en numération à séparation flottante, lorsque la mantisse se trouve dans un intervalle donné, fixé de façon que tout nombre réel soit représenté par un couple unique de numéraux.

FORTRAN / FORTRAN
Sigle de FORmula TRANslating System. Langage de programmation.

foulage / embossment
(1) Distorsion à la surface d'un document. (2) En reconnaissance de caractères, distance entre une surface non distordue d'un document et une partie déterminée d'un caractère imprimé.

fréquence de rafraîchissement / regeneration rate; refresh rate
Voir : fréquence de régénération.

fréquence de régénération / regeneration rate; refresh rate
Fréquence à laquelle se poursuit la régénération d'une image.
Synonyme : fréquence de rafraîchissement.

fusionner / merge
Combiner les articles de plusieurs ensembles rangés de façon comparable en un seul ensemble lui-même rangé suivant le même critère d'ordre.

gamme d'une erreur / error range
Ensemble des valeurs qu'une erreur peut prendre.
NOTE : Le terme "plage d'erreur" est employé dans le cas particulier du mesurage et plus spécialement pour désigner une qualité d'une méthode ou d'un instrument de mesure.
Synonyme : plage d'erreur.

garnir de caractères / character fill
Introduire dans une mémoire, aussi souvent qu'il est nécessaire, la représentation d'un caractère déterminé qui ne porte pas d'information particulière mais permet de supprimer des données indésirables.

garnir de zéros / zerofill; zeroize
Garnir avec la représentation du caractère qui désigne zéro.

générateur / generator
Routine destinée à produire d'autres routines, à partir de paramètres ou conditions fournis par l'utilisateur et à partir d'une programmation paramétrée.

générateur à matrice de points / dot matrix character generator
Générateur de caractères qui produit des symboles graphiques composés de points.

générateur automatique de programmes / report program generator
Programme de compilation qui engendre un programme objet en vue de la sortie d'états déterminés.

générateur de caractères / character generator
Unité fonctionnelle qui commande le marqueur pendant la génération d'un caractère graphique sur une surface de visualisation.

générateur de compilateurs / compiler generator
Programme traducteur ou interpréteur destiné à construire des compilateurs.

générateur de courbes / curve generator
Générateur qui produit des courbes composées de très courts vecteurs.

générateur de fonction / function generator
Unité fonctionnelle dont la variable analogique de sortie est égale à une certaine fonction des variables analogiques d'entrée.

générateur de fonction fixe / fixed-function generator
Générateur de fonction dans lequel la fonction engendrée est fixée par construction et ne peut pas être modifiée par l'utilisateur.

générateur de fonction variable / variable function generator
Générateur de fonction dans lequel la fonction engendrée peut être fixée par l'utilisateur, avant ou pendant le calcul.

générateur de rapports / report generator
Programme qui engendre la production d'états imprimés à partir d'informations qui décrivent le fichier, la présentation et le contenu désirés.

générateur de tri / sort generator
Programme qui, en fonction de paramètres relatifs aux modalités de tri et aux données à trier, produit un programme-objet qui effectuera le tri.

générateur de vecteur / vector generator
Générateur qui produit des segments de droite orientés.

générateur par bâtonnets / stroke character generator
Générateur de caractères produisant des symboles graphiques composés de bâtonnets.

génération / generation
(1) En micrographie, mesure du degré de filiation d'une copie par rapport au document original. Ainsi, la copie d'un document, de l'image d'un tube cathodique ou autre, s'appelle microfilm de première génération (microfilm de caméra ou microfiche). Les copies faites à partir de cette première génération appartiennent à la deuxième génération, les copies de cette dernière appartiennent à la troisième génération, et ainsi de suite. (2) En traitement des données, matériel, logiciel ou fichiers qui comportent plusieurs caractéristiques semblables ou qui ont été élaborés d'après une version ou un modèle antérieur.
NOTE : Dans le cas des fichiers de données, on identifie souvent chacune des trois générations qui peuvent exister en même temps par les expressions première, deuxième et troisième génération.

génération de système / system generation
Processus selon lequel on choisit certains éléments facultatifs d'un système d'exploitation pour créer un système d'exploitation particulier adapté aux besoins d'une installation de traitement des données.

gestion automatisée / computer-assisted management
Gestion assurée à l'aide du traitement automatique des données.

gestion de données / data management
Tâches qui donnent accès aux données, imposent les règles de stockage et synchronisent l'utilisation des dispositifs d'entrée et de sortie.

gigue / jitter
Mouvement inopportun des éléments graphiques par rapport à leurs positions normales.

graphie en mode coordonnées / coordinate graphics
Infographie où les images sont produites à partir d'ordres d'affichage et de coordonnées.

graphie en mode image / image graphics
Technique impliquant la projection et le positionnement d'images fixes sélectionnées.

grille / grid
En reconnaissance optique de caractères, ensemble de deux jeux de lignes parallèles et perpendiculaires utilisées pour décrire ou pour mesurer les caractéristiques graphiques de l'image.

grossissement / zooming
Modification de l'échelle d'une partie d'image contenue à l'intérieur d'une fenêtre de manière à donner l'apparence de rapprochement ou d'éloignement par rapport à un point ou un sujet.
Synonyme : effet de loupe.

groupe détectable / detectable group
Groupe graphique pouvant être détecté par un pointeur.

groupe graphique / display group; display segment
Collection d'éléments graphiques pouvant être manipulés comme un tout et ultérieurement combinés en des groupes plus grands.
Synonymes : groupe visuel; segment graphique.

groupement de données / data group
Combinaison d'éléments, d'identificateurs d'utilisation ou de chaînes de données qui constituent un enregistrement.

grouper en blocs / block
Assembler les enregistrements en blocs en vue de leur traitement.

groupe visuel / display group; display segment
Voir : groupe graphique.

hartley / hartley; decimal unit of information content
Unité logarithmique de mesure de l'information égale à la quantité de décision sur un ensemble de dix événements s'excluant mutuellement, exprimée par un logarithme de base dix.
Synonyme : unité décimale de quantité d'information.

hauteur d'écran / display column; addressable vertical positions
Ensemble des positions graphiques constituant une ligne verticale complète dans une surface de visualisation.
Synonymes : colonne de visualisation; positions adressables verticales.

hexadécimal / hexadecimal; sexadecimal
(1) Qualifie un objet, une condition ou une action pouvant présenter l'un quelconque de seize valeurs ou états distincts. (2) Qualifie une numération à base fixe dont la base est seize.
Synonyme : sexadécimal.

horloge / clock
Dispositif qui produit des signaux périodiques destinés à la synchronisation.

horloge pilote / master clock
Horloge dont la fonction principale est de commander d'autres horloges.
Synonyme : horloge principale.

horloge principale / master clock
Voir : horloge pilote.

hors ligne / offline; off-line
Voir : autonome.

HT / HT
Abréviation de : caractère de tabulation horizontale.

identificateur / identifier
Caractère ou groupe de caractères employé pour identifier ou désigner une donnée et, éventuellement, mettre en évidence certaines propriétés de cette donnée.

identificateur d'utilisation de données / data use identifier
Etiquette ou nom précisant l'emploi de données élémentaires pour former un élément d'information.

identité logique / equivalence operation; IF-AND-ONLY-IF operation
Voir : équivalence logique.

image / picture
Dans un langage de programmation, description d'une chaîne de caractères dans laquelle à chaque position est associé un symbole représentant les propriétés du caractère qui peut occuper cette position.
Exemple : En COBOL, 9999 est utilisé comme image de tout mot numérique de quatre chiffres.

image / display image
Collection d'éléments graphiques ou de groupes graphiques présentés simultanément sur une surface utile.

image / image
Copie d'une information conservée sur un support.

image de carte / card image
Représentation de l'ensemble physique constitué par des perforations (ou l'absence de perforations) d'une carte perforée. Cette représentation peut se faire au moyen d'une matrice dans laquelle un 1 représenterait une perforation et un 0 l'absence de perforation.

image d'écran / softcopy
Image non permanente qui ne peut être séparée du visuel.
Synonyme : image-vidéo.

image définie ligne par ligne / raster display
Image produite par un visuel utilisant le balayage ligne par ligne.
Synonyme : image définie par trame.

image définie par trame / raster display
Voir : image définie ligne par ligne.

image mémoire / core image; storage image
Forme sous laquelle se présentent, en mémoire principale, des programmes et les données associées.

image témoin / target
En micrographie, indication bibliographique ou renseignement technique reproduit sur une microforme et placé avant ou après un groupe déterminé de micro-images.

image-vidéo / softcopy
Voir : image d'écran.

imbriquer / interleave
Disposer les éléments d'une suite d'objets ou d'événements de façon qu'ils alternent avec des éléments d'une ou plusieurs autres suites de même nature, tout en conservant à chaque suite son identité propre.
Synonyme : entrelacer.

imbriquer / nest
Voir : emboîter.

implication / implication; conditional implication operation; IF-THEN operation
Voir : inclusion.

impression par faisceau d'électrons / electron beam recording
En micrographie, méthode d'impression utilisant un faisceau d'électrons pour exposer une pellicule.

imprimante / printer
Unité de sortie qui produit un enregistrement durable des données présenté sous forme d'une suite de caractères graphiques discrets appartenant à un jeu de caractères défini.

imprimante à barre / bar printer
Imprimante à percussion dans laquelle les caractères d'impression sont portés par une barre d'impression.

imprimante à chaîne / chain printer
Imprimante à percussion dans laquelle les caractères d'impression sont portés par les maillons d'une chaîne tournante.

imprimante à jet d'encre / ink jet printer
Imprimante sans percussion dans laquelle les caractères sont formés par la projection de gouttelettes d'encre sur le papier.

imprimante à laser / laser printer; electrographic printer
Imprimante rapide page par page exploitant la technologie du laser et de l'électrographie.
Synonyme : imprimante électrographique.

imprimante à la volée / on-the-fly printer; hit-on-the-fly-printer
Imprimante à percussion dans laquelle les caractères d'impression ne s'arrêtent pas lors de l'impression.

imprimante à percussion / impact printer
Imprimante dans laquelle l'impression résulte d'une frappe.

imprimante à tambour / drum printer
Imprimante ligne par ligne dans laquelle les plaquettes porte-caractères sont posées sur un tambour rotatif qui comporte un jeu de caractères complet pour chaque position d'impression.

imprimante caractère par caractère / character printer; serial printer
Appareil qui imprime un seul caractère à la fois.
Exemple : Machine à écrire.

imprimante COM / computer output microfilmer
Voir : imprimante de microformes.

imprimante de microformes / computer output microfilmer
Appareil servant à enregistrer des données directement à partir des signaux produits par un ordinateur.
Synonyme : imprimante COM.
Abréviation : COM.

imprimante électrographique / laser printer; electrographic printer
Voir : imprimante à laser.

imprimante ligne par ligne / line printer
Appareil qui imprime une ligne de caractères à la fois.

imprimante page par page / page printer
Appareil qui imprime une page à la fois.
Exemples : Imprimante sur microforme; imprimante électrostatique.

imprimante par points / matrix printer; dot printer
Imprimante dans laquelle chaque caractère est représenté par une configuration de points.

imprimante sans percussion / non-impact printer
Imprimante dans laquelle l'impression ne résulte pas d'une frappe.
Exemples : Imprimante thermique; imprimante électrostatique; imprimante photographique.

imprimé / hardcopy; hard copy; printout
Voir : copie-papier

impulsion / pulse; impulse
Variation de la valeur d'une grandeur, brève par rapport à l'échelle de temps considérée, la valeur finale étant égale à la valeur initiale.

inclusion / implication; conditional implication operation; IF-THEN operation
Opération booléenne diadique dont le résultat a la valeur booléenne 0 si et seulement si le premier opérande a la valeur booléenne 0 et le second la valeur booléenne 1.
Synonyme : implication.

incompatibilité logique / non-conjunction; NAND operation; NOT-BOTH operation; NOT-AND operation
Voir : opération NON-ET.

incrément / increment size
Voir : pas.

indépendance des données / data independence
Conception de la définition des données comme devant être indépendante des programmes d'ordinateur qui écrivent ou lisent ces données.

indépendant d'une machine / machine-independent
Qualifie des procédures ou des programmes dont la définition ne tient pas compte de la machine sur laquelle ils seront exécutés.

index / index
(1) En micrographie, guide permettant de situer des données sur une microforme à l'aide d'images-témoins, de cartes d'indexage, lignes, barres ou tout autre code optique. (2) Liste des éléments contenus dans un fichier ou un document, assortie de clés ou de références destinées à localiser ces éléments.

index des cylindres / cylinder index
Index servant à déterminer les indicatifs du cylindre d'un fichier séquentiel indexé.

indicateur / indicator
(1) Donnée qui peut être consultée pour savoir si l'on a satisfait à une condition déterminée lors de l'exécution d'un programme d'ordinateur. (2) Dispositif pouvant prendre un état prédéterminé, généralement selon le résultat d'un processus antérieur ou selon la réalisation d'une condition donnée dans le matériel; ce dispositif donne généralement une indication, visuelle ou autre, de l'état qu'il a pris et il peut, dans certains cas, servir au choix entre plusieurs processus possibles.

indicateur d'aiguillage / switch indicator; flag
Indicateur qui détermine ou met en évidence la position d'un aiguillage.
Synonyme : drapeau.

indicatif de contrôle / check key
Caractère ou groupe de caractères qui est une fonction d'une donnée élémentaire et qui est annexé à cette donnée afin de permettre d'en vérifier l'exactitude au cours du traitement.

indice / subscript
Symbole associé au nom d'un ensemble pour identifier un sous-ensemble ou un élément particulier.

indice de position / index
Indice, de valeur entière, qui identifie la position d'une donnée par rapport à une autre donnée.

infographie / computer graphics
Ensemble de techniques et de méthodes permettant de convertir des données en information graphique, et vice versa, au moyen d'un ordinateur.

infographie dialoguée / interactive graphics
Voir : infographie interactive.

infographie interactive / interactive graphics
Infographie utilisant un visuel en mode dialogué.
Synonyme : infographie dialoguée.

infographie passive / passive graphics
Infographie utilisant un visuel en mode passif.

information / information
Signification que l'homme attribue à des données, à l'aide des conventions employées pour les représenter.

informatique / automatic data processing
Ensemble des disciplines scientifiques et des techniques spécifiquement applicables au traitement des données effectué notamment par des moyens automatiques.

informatique / electronic data processing
Traitement automatique des données dont une partie importante est effectuée par des appareils électroniques.
Synonyme : traitement électronique des données.

informatique de gestion / administrative data processing; business data processing
Traitement automatique des données appliqué aux travaux comptables ou administratifs.

informatique distribuée / distributed data processing
Traitement des données où quelques unes ou toutes les fonctions de traitement, de stockage et de contrôle, y compris les fonctions d'entrée-sortie, sont situées en des endroits différents mais sont tout de même reliées par des moyens de transmission.

informatique industrielle / industrial data processing
Informatique utilisée à des fins industrielles.

informatique répartie / decentralized data processing
Disposition des moyens informatiques d'une société qui fait que l'équipement est réparti dans plusieurs secteurs dispersés afin de répondre aux besoins opérationnels des divers groupes de gestion impliqués.
Synonyme : traitement des données décentralisé.

initialiser / initialize
Placer les compteurs, les interrupteurs et les adresses à zéro ou à une autre valeur de départ au début ou à des points précis d'un programme interne.

Institut national américain de normalisation / American National Standards Institute
Organisme établissant des normes sur une base volontaire aux États-Unis.

instruction / statement
Dans un langage de programmation, expression significative qui peut décrire ou spécifier des opérations et qui est considérée complète dans le contexte de ce langage.

instruction / instruction
Expression significative qui précise à l'ordinateur l'opération qu'il doit exécuter et lui en indique les opérandes, s'il en est.

instruction à adresse directe / direct instruction
Instruction qui contient l'adresse directe d'un opérande de l'opération spécifiée par cette instruction.

instruction à adresse immédiate / immediate instruction
Instruction qui contient en elle-même un opérande de l'opération, et non l'adresse de cet opérande.
Synonyme : instruction à opérande immédiat.

instruction à adresse indirecte / indirect instruction
Instruction qui contient l'adresse indirecte d'un opérande de l'opération spécifiée par cette instruction.

instruction absolue / absolute instruction
Instruction-machine sous sa forme finale exécutable.

instruction à deux adresses / two address instruction
Instruction contenant deux parties adresses.

instruction à deux plus une adresses / two-plus-one address instruction
Instruction contenant trois parties adresses, l'adresse "plus un" étant celle de l'instruction qui, sauf spécification contraire, est la prochaine à exécuter.

instruction à n adresses / n address instruction
Instruction contenant n parties adresses.

instruction à n plus une adresses / n-plus-one address instruction
Instruction contenant n+1 parties adresses, l'addresse "plus un" étant celle de l'instruction qui, sauf spécification contraire, est la prochaine à exécuter.

instruction à opérande immédiat / immediate instruction
Voir : instruction à adresse immédiate.

instruction à plusieurs adresses / multiaddress instruction; multiple address instruction
Instruction qui contient plusieurs parties adresses.

instruction arithmétique / arithmetic instruction; arithmetical instruction
Instruction dont la partie type d'opération spécifie une opération arithmétique.

instruction à une adresse / one address instruction
Instruction contenant une partie adresse.

instruction à une plus une adresses / one-plus-one address instruction
Instruction contenant deux parties adresses, l'adresse "plus un" étant celle de l'instruction qui, sauf spécification contraire, est la prochaine à exécuter.

instruction d'arrêt / stop instruction
Instruction de sortie qui indique la fin de l'exécution d'un programme d'ordinateur.

instruction d'arrêt facultatif / optional pause instruction; optional stop instruction
Instruction qui suspend l'exécution du programme d'ordinateur à condition qu'une commande l'ait préalablement autorisé.

instruction de branchement / branch instruction
Instruction qui spécifie un branchement.

instruction de décision / decision instruction; discrimination instruction
Instruction de branchement ou instruction de saut conditionnel.

instruction de pause / pause instruction; halt instruction
Instruction qui suspend l'exécution d'un programme d'ordinateur.
NOTE : Une instruction de pause n'est généralement pas une instruction de sortie.

instruction de reprise / restart instruction
Instruction à partir de laquelle on peut reprendre le déroulement d'un programme d'ordinateur.

instruction de rupture de séquence / jump instruction
Voir : instruction de saut.

instruction de saut / jump instruction
Instruction qui spécifie un saut.
Synonyme : instruction de retour de séquence.

instruction de saut conditionnel / conditional jump instruction
Instruction qui spécifie un saut conditionnel, en indiquant les conditions selon lesquelles ce saut est effectué.

instruction de saut inconditionnel / unconditional jump instruction
Instruction qui spécifie un saut inconditionnel.

instruction de sortie / exit
Instruction d'un programme d'ordinateur, d'une routine ou d'un sous-programme après l'exécution de laquelle la commande n'appartient plus à ce programme, cette routine ou ce sous-programme.

instruction d'extraction / extract instruction
Instruction qui provoque la formation d'une séquence nouvelle constituée par des expressions prises dans un répertoire donné.

instruction effective / effective instruction
Instruction qui peut être exécutée sans modification.
Synonyme : instruction opératoire.

instruction fictive / dummy instruction
Instruction insérée dans une suite d'instructions, mais qui n'est pas destinée à être exécutée.

instruction ineffective / no operation instruction; do nothing operation
Instruction qui donne ordre à l'ordinateur de ne rien faire d'autre que de traiter l'instruction qui suit immédiatement.
Synonyme : instruction inopératoire.

instruction inopératoire / no operation instruction; do nothing operation
Voir : instruction ineffective.

instruction logique / logic instruction
Instruction dont la partie type d'opération spécifie une opération logique.

instruction-machine / computer instruction; machine instruction
Instruction pouvant être reconnue par l'unité centrale de traitement de l'ordinateur pour lequel elle est conçue.

instruction opératoire / effective instruction
Voir : instruction effective.

instruction primitive / presumptive instruction
Instruction qui doit subir une modification prédéterminée pour devenir une instruction effective.

instruction privilégiée / privileged instruction
Instruction qui ne peut être employée que par un programme superviseur.

instruction sans adresse / zero address instruction
Instruction ne contenant pas de partie adresse, et employée soit parce que l'adresse n'est pas nécessaire, soit parce qu'elle est implicite.

intégrateur / integrator
Unité fonctionnelle dont la variable analogique de sortie est l'intégrale d'une variable analogique d'entrée par rapport au temps ou par rapport à une autre variable analogique d'entrée.

intégrateur par accroissement / incremental integrator
Sorte d'intégrateur digital.

intégrateur sommateur / summing integrator
Unité fonctionnelle dont la variable analogique de sortie est l'intégrale d'une somme pondérée des variables analogiques d'entrée par rapport au temps ou par rapport à une autre variable analogique d'entrée.

intégration à grande échelle / large scale integration
Regroupement de 100 circuits et plus sur une microplaquette.

intégration à très granche échelle / very large scale integration
Regroupement de 10,000 circuits et plus sur une microplaquette.

intégrité des données / data integrity
(1) Qualité des données qui persiste aussi longtemps qu'elles n'ont pas été détruites, altérées ou perdues par accident ou malveillance. (2) Concept de l'existence d'un procédé qui empêche le stockage de données invalides.

intelligence artificielle / artificial intelligence
Propriété que possède un système matériel d'accomplir certaines fonctions normalement associées à l'intelligence humaine telles le raisonnement, l'apprentissage et l'auto-correction.

interclasser / collate
Modifier la disposition d'un ensemble d'articles composé de plusieurs sous-ensembles rangés pour former un ou plusieurs sous-ensembles contenant chacun un certain nombre d'articles, généralement un, provenant de chacun des sous-ensembles d'origine; le critère de rangement des sous-ensembles obtenus n'est pas nécessairement le même que celui des sous-ensembles d'origine.

interclasseuse / collator
(1) Appareil qui interclasse, fusionne ou assortit des paquets de cartes ou d'autres documents. (2) Appareil servant à modifier la disposition des articles de deux ou plusieurs sous-ensembles ordonnés.

interdiction par construction / hardware lockout
Moyen physique, ordinairement un interrupteur, par lequel le transfert de données ou de programmes vers une unité périphérique ou, plus exceptionnellement, vers une zone de la mémoire, est rendu impossible.

interface de transmission / data transmission interface; interface
Voir : jonction.

interface transparente / transparent interface
Interface permettant de relier et de faire fonctionner deux systèmes, sous-systèmes ou éléments de systèmes sans aucune modification des caractéristiques ou des méthodes opérationnelles des systèmes en présence.

interligne / row pitch
Voir : pas longitudinal.

interpréter / interpret
Traduire et exécuter chaque instruction du langage d'origine d'un programme d'ordinateur avant de traduire et d'exécuter l'instruction suivante.

interpréteur / interpreter; interpretive program
Programme d'ordinateur destiné à interpréter.
Synonymes : programme interprétatif; programme d'interprétation.

interrogation / interrogation
Voir : demande d'identification.

interruption / interrupt; interruption
Suspension d'un processus, tel que l'exécution d'un programme, provoquée par un événement extérieur à ce processus et réalisée de façon à en permettre la reprise.

intersection / conjunction; AND operation; intersection
Opération booléenne dont le résultat a la valeur booléenne 1 si et seulement si tous les opérandes ont la valeur booléenne 1.
Synonymes : multiplication logique; opération ET.

introduction / input process; input
Voir : entrée.

introduction des travaux à distance / remote job entry
Introduction d'un ou de plusieurs travaux au moyen d'une unité d'entrée qui a accès à un ordinateur par une liaison de données.

introduction par lots à distance / remote batch entry
Voir : soumission de lots à distance.

inverser logiquement / negate
Effectuer une opération de négation.

inverseur / inverter; scrambler
Circuit qui reçoit une impulsion positive et en émet une négative d'une intensité égale ou qui reçoit une impulsion négative et en émet une positive d'une intensité égale.

inversion logique / negation; NOT operation
Voir : négation.

invitation à émettre / polling
Processus consistant à inviter, l'une après l'autre, des stations de données à transmettre.
Synonyme : appel sélectif.

invitation à recevoir / selecting
Processus consistant à inviter une ou plusieurs stations de données à recevoir.

IS / IS
Abréviation de : caractère séparateur d'informations.

ISO / ISO
Abréviation de : Organisation internationale de normalisation.

isoler / extract
Voir : extraire.

jeu de caractères / character set
Ensemble convenu et fini de caractères considéré comme complet à des fins déterminées.
Exemple : Le jeu de caractères de l'ISO 646, Jeu de caractères codés à 7 éléments pour l'échange d'information entre matériels de traitement des données.

jeu de caractères alphabétiques / alphabetic character set
Jeu de caractères qui comprend des lettres et qui peut comprendre le caractère espace, mais aucun chiffre.

jeu de caractères alphanumériques / alphanumeric character set
Jeu de caractères qui comprend à la fois des lettres et des chiffres et qui peut comprendre des caractères de commande, des caractères spéciaux et le caractère espace.

jeu de caractères codés / coded character set; code
Ensemble d'un jeu de caractères bien défini et de règles qui établissent une correspondance biunivoque entre les caractères du jeu et des combinaisons de code.

jeu de caractères codés alphabétiques / alphabetic coded character set
Jeu de caractères codés alphabétiquement.

jeu de caractères codés alphanumériques / alphanumeric coded character set
Jeu de caractères codés alphanumériquement.

jeu de caractères codés binaires / binary coded character set
Notation représentant les caractères alphanumériques et les signes divers tels que les chiffres décimaux, les lettres de l'alphabet et les signes de ponctuation par une configuration de bits consécutifs déterminée.

jeu de caractères codés numériques/ numeric coded character set
Jeu de caractères codés numériquement.

jeu de caractères numériques/ numeric character set
Jeu de caractères qui comprend des chiffres et qui peut comprendre des caractères de commande, des caractères spéciaux et le caractère espace, mais aucune lettre.

jeu de cartes / card deck
Groupe de cartes perforées.

jeu d'éléments de code / code set
Voir : jeu de représentations.

jeu de représentations / code set
Ensemble complet de combinaisons de code définies par un code ou par un jeu de caractères codés.
Synonyme : jeu d'éléments de code.

jeu d'instructions / instruction set
Ensemble des instructions d'un ordinateur, ou d'un langage de programmation ou des langages de programmation d'un système de programmation.

jeu partiel de caractères / character subset
Partie d'un jeu de caractères, comprenant tous les caractères ayant une particularité commune définie.
Exemple : Dans le jeu de caractères de l'ISO 646, les chiffres de 0 à 9 peuvent constituer un jeu partiel de caractères.
Synonyme : sous-ensemble de caractères.

jeu partiel de caractères alphabétiques/ alphabetic character subset
Jeu partiel de caractères qui comprend des lettres et qui peut comprendre le caractère espace, mais aucun chiffre.

jeu partiel de caractères alphanumériques/ alphanumeric character subset
Jeu partiel de caractères qui comprend à la fois des lettres et des chiffres et qui peut comprendre des caractères de commande, des caractères spéciaux et le caractère espace.

jeu partiel de caractères numériques/ numeric character subset
Jeu partiel de caractères qui comprend des chiffres et qui peut comprendre des caractères de commande, des caractères spéciaux et le caractère espace, mais aucune lettre.

jonction / data transmission interface; interface
Zone de communication définie par les caractéristiques physiques des points de connexion, les caractéristiques des signaux et les caractéristiques fonctionnelles des circuits d'échanges.
Synonyme : interface de transmission.

journal / journal; log
Enregistrement chronologique des modifications apportées à un ensemble de données; cet enregistrement est utilisable pour reconstituer une version antérieure de cet ensemble.

journal des modifications / audit trail
Voir : vérification à rebours.

journal machine / console listing
Copie-papier des activités qui sont intervenues au pupitre de commande.

justifier / justify
Ajuster la position d'impression des caractères sur une page de façon que les marges à droite et à gauche soient régulières.

justifier à droite / right-justify
Ajuster la position d'impression des caractères sur une page de façon que la marge de droite soit régulière.

justifier à gauche / left-justify
Ajuster la position d'impression des caractères sur une page de façon que la marge de gauche soit régulière.

label / label
Un ou plusieurs caractères faisant partie de ou liés à un ensemble de données, qui caractérisent cet ensemble et permettent en particulier de l'identifier.

label de début de fichier / header label; beginning-of-file label
Label interne, précédant immédiatement le premier enregistrement d'un fichier et qui identifie le fichier et contient les données utilisées pour le contrôle du fichier.
Synonyme : en-tête de fichier.

label de début de volume / beginning-of-volume label; volume label; volume header
Label interne qui précède un ensemble de données contenues dans un volume et en marque le début.
Synonyme : label de volume.

label de fin de fichier / end-of-file label; trailer label
Label interne, suivant immédiatement le dernier enregistrement d'un fichier et qui indique la fin du fichier. Il peut contenir des totaux de contrôle à comparer avec des totaux calculés au cours du traitement.
Abréviation : EOF.

label de fin de volume / end-of-volume label
Label interne qui suit un ensemble de données contenues dans un volume et en marque la fin.
Abréviation : EOV.

label de volume / beginning-of-volume label; volume label; volume header
Voir : label de début de volume.

label interne / internal label
Etiquette lisible par une machine enregistrée sur un support de données et donnant certains renseignements sur le contenu de ce support.

lancer / trigger
Voir : déclencher.

langage / language
Ensemble de caractères, de conventions et de règles employé pour communiquer des informations.

langage adapté aux problèmes / problem-oriented language
Langage de programmation qui convient particulièrement à un type donné de problèmes.
Exemples : Langages de procédure tels que FORTRAN, ALGOL; langages de simulation tels que GPSS, SIMSCRIPT; langages de traitement de listes tels que LISP, IPL-V; langages de recherche documentaire.

langage adapté aux procédures / procedure-oriented language; procedural language
Voir : langage de procédure.

langage algorithmique / algorithmic language
Langage artificiel destiné à exprimer des algorithmes.

langage artificiel / artificial language
Langage dont les règles ont été fixées explicitement avant toute consécration par l'usage.

langage d'assemblage / assembler language; assembly language
Langage lié à l'ordinateur, qui doit faire l'objet d'un assemblage afin d'être converti au code machine requis pour sa reconnaissance et son interprétation par un ordinateur. Il y a habituellement une correspondance biunivoque entre les instructions de ce langage et les instructions-machine.

langage de commande / command language; control language
Ensemble d'opérateurs de procédure, régi par une syntaxe, servant à solliciter les fonctions d'un système d'exploitation.

langage de contrôle des travaux / job control language
Langage permettant à l'utilisateur de faire connaître au système les exigences d'un travail.

langage de procédure / procedure-oriented language; procedural language
Langage adapté aux problèmes conçu de façon à faciliter l'expression d'une procédure sous forme d'un algorithme explicite.
Exemples : FORTRAN, ALGOL, COBOL, PL/1.
Synonyme : langage adapté aux procédures.

langage de programmation / programming language
Langage artificiel destiné à exprimer des programmes d'ordinateur.

langage d'origine / source language
Langage dans lequel un programme d'ordinateur est rédigé en vue de résoudre un problème et qui nécessite une conversion avant l'exécution du dit programme.
Synonyme : langage source.

langage évolué / high-level language
Langage de programmation dans lequel une instruction de programme correspond à une ou plusieurs instructions-machine.
Exemples : COBOL, FORTRAN.

langage d'interrogation / query language
Langage qui permet aux non-programmeurs de demander des renseignements sur le contenu d'une base de données.

langage lié à l'ordinateur / computer-oriented language; low-level language
Langage composé des codes mnémoniques qui correspondent directement aux instructions du langage-machine.

langage-machine / machine language; computer language
Langage directement assimilable par une machine, dans lequel les instructions sont écrites sous une forme codée qui permet à un ordinateur de les reconnaître, les interpréter et les exécuter, sans conversion préalable.

langage naturel / natural language
Langage dont les règles sont déduites de l'usage courant plutôt que fixées d'une manière formelle.

langage non stratifié / unstratified language
Langage qui peut servir de métalangage pour lui-même.
Exemple : La plupart des langages naturels.

langage objet / object language; target language
Langage obtenu ou qu'on désire obtenir par la conversion d'un programme écrit précédemment dans un autre langage.
Synonyme : langage résultant.

langage résultant / object language; target language
Voir : langage objet.

langage source / source language
Voir : langage d'origine.

langage stratifié / stratified language
Langage qui ne peut pas servir de métalangage pour lui-même.
Exemple : FORTRAN.

largeur de bande / bandwidth
Différence, exprimée en cycles par seconde, entre la fréquence la plus haute et la fréquence la plus basse d'une bande.

largeur d'écran / display line; addressable horizontal positions
Ensemble des positions graphiques constituant une ligne horizontale complète dans une surface de visualisation.
Synonymes : ligne de visualisation; positions adressables horizontales.

lecteur de bande perforée / punched tape reader; paper tape reader
Appareil qui lit ou explore les trous d'une bande perforée et transforme en signaux électriques les données représentées par les configurations de trous.

lecteur de caractères / character reader
Unité d'entrée qui assure la reconnaissance de caractères.

lecteur de cartes / card reader
Appareil qui lit ou explore les trous d'une carte perforée et transforme en signaux électriques les données représentées par les configurations de trous.

lecteur de courbes / curve follower
Unité d'entrée qui lit des données représentées sous forme de courbes.

lecteur de documents / document reader
Dispositif optique d'entrée des données qui peut lire un document caractère par caractère.

lecteur de microfiches / microfiche reader
Voir : visionneuse de microfiches.

lecteur de microfilms / microfilm reader
Voir : visionneuse de microfilms.

lecteur de microformes / microform reader
Voir : visionneuse de microformes.

lecteur optique / optical scanner
Explorateur qui emploie un procédé optique pour examiner des formes.
Synonyme : explorateur optique.

lecteur-reproducteur de microformes / microform reader-printer
Appareil remplissant les fonctions d'une visionneuse de microformes et d'une tireuse en produisant des agrandissements sur copie-papier des micro-images sélectionnées.

lecteur-reproducteur de microformes / microform reader-copier
Appareil servant à reproduire une microforme à partir d'une autre microforme.

lecture / reading
Action de recevoir des données d'une mémoire, d'un support de données ou d'une autre source.

lecture de marques / mark sensing
Détection électrique de marques conductrices d'électricité généralement enregistrées à la main, sur un support de données non conducteur.

lecture de parasite / drop-in
Incident se produisant lors du rangement ou de la recherche d'une donnée dans une mémoire magnétique, et qui se manifeste par la lecture d'un élément binaire n'ayant pas été enregistré précédemment.
NOTE : La lecture de parasite est en général provoquée par un défaut de la couche magnétique ou par la présence de particules étrangères sur sa surface.

lecture destructive / destructive read
Lecture qui provoque l'effacement des données initiales.

lecture non destructive / nondestructive read; nondestructive readout
Lecture qui ne provoque pas l'effacement des données initiales.

lecture optique de caractères / optical character recognition
Voir : reconnaissance optique de caractères.

lecture optique de marques / mark scanning; optical mark reading
Lecture optique automatique de marques généralement enregistrées à la main, sur un support de données.

lettre / letter
Caractère graphique, à l'exclusion des signes diacritiques employés seuls et des signes de ponctuation, qui, employé seul ou combiné avec d'autres, représente essentiellement dans une langue écrite un élément ou un groupe d'éléments sonores du langage articulé.

LF / LF
Abréviation de : caractère interligne.

liaison / trunk
Voie de transmission simple entre deux centres de commutation ou deux noeuds, ou les deux.

liaison commutée / circuit-switched connection
Liaison établie sur demande entre deux ou plusieurs stations de données et qui leur permet l'utilisation exclusive d'un circuit de données jusqu'à la libération de ce circuit.

liaison de données / data link
Ensemble composé des éléments de deux terminaux sous le contrôle d'une procédure de liaison et qui permet à une source de données de transférer les données vers un collecteur de données par l'intermédiaire du circuit de données utilisé.

liaison multiple / multipoint connection
Voir : liaison multipoint.

liaison multipoint / multipoint connection
Liaison établie entre plus de deux stations de données.
Synonyme : liaison multiple.

liaison par ligne spécialisée / leased circuit connection
Liaison établie sans passer par les dispositifs de commutation réservés à un certain nombre de stations de données.

liaison point à point / point-to-point connection
Liaison établie entre deux stations de données seulement.

libellé / literal
Représentation explicite de la valeur d'un article qui ne doit être modifiée par aucune traduction du programme d'origine où elle figure.
Exemple : Dans l'instruction "Si x = 0 imprimer FAUTE", le mot "FAUTE" est un libellé.
Synonyme : symbole littéral.

lien / link; linkage
En programmation, partie de programme d'ordinateur qui transfère la commande et transmet les paramètres entre deux tronçons distincts du programme; cette partie de programme peut éventuellement se réduire à une seule instruction ou à une adresse.

ligne / row
Alignement horizontal de caractères.

ligne à retard / delay line
Ligne ou réseau conçu pour introduire un certain délai dans la transmission d'un signal.

ligne à retard acoustique / acoustic delay line; sonic delay line
Ligne à retard dont le fonctionnement est basé sur le temps de propagation des ondes sonores dans un milieu déterminé.
Synonyme : ligne à retard sonique.

ligne à retard sonique / acoustic delay line; sonic delay line
Voir : ligne à retard acoustique.

ligne cachée / hidden line
En infographie, segment de ligne représentant une arête d'un objet à trois dimensions qui est dissimulée dans une projection plane.

ligne d'accès / access line
Circuit existant entre un élément périphérique et un centre de commutation.

ligne de carte / card row
Ligne de positions de perforation parallèle au grand côté d'une carte perforée.

ligne de communication / communication link
Lien réunissant deux stations pour leur permettre de communiquer de façon électronique.

ligne de liaison / flowline
Dans un organigramme de traitement des données, ligne représentant un chemin entre symboles d'organigramme pour indiquer, par exemple, un transfert de données ou de commande.

ligne de repérage / code line index
En micrographie, index visuel composé d'un motif optique de barres claires et opaques parallèles au bord de déroulement du microfilm et situé entre les micro-images.

ligne de transmission de données / data transmission line
Moyen de transfert de signaux à distance.

ligne de visualisation / display line; addressable horizontal positions
Voir : largeur d'écran.

limité par les périphériques / peripheral bound; I/O bound
Situation où le temps d'exécution est commandé par la vitesse des unités périphériques et non par celle de l'unité.

limité par l'unité centrale / processor bound
Situation où le temps d'exécution est limité par la vitesse de l'unité centrale et non par celle des périphériques.

limiteur / limiter
Unité fonctionnelle destinée à empêcher une variable analogique de dépasser des limites déterminées.

lire / read
Recevoir des données d'une mémoire, d'un support de données ou d'une autre source.

liste / list
Ensemble ordonné d'articles.

liste chaînée / chained list
Liste dont chaque article contient l'identificateur de l'article suivant dont l'emplacement physique peut être quelconque.

liste des adresses translatables / relocation dictionary
Partie d'un module-objet ou d'un module de chargement qui permet d'identifier les adresses qu'il conviendra de translater en cas de besoin.

liste directe / pushup list
Liste construite et gérée de telle façon que le premier article à extraire soit le premier enregistré des articles restants; cet ordre peut se caractériser par l'expression "premier entré, premier sorti".

liste inverse / inverted list
Liste donnant pour toutes les valeurs possibles des attributs, les numéros des entités ayant ces valeurs d'attributs.

liste inversée / pushdown list
Liste construite et gérée de telle façon que le premier article à extraire soit l'article enregistré en dernier; cet ordre peut se caractériser par l'expression "dernier entré, premier sorti".
Synonyme : liste refoulée.

liste refoulée / pushdown list
Voir : liste inversée.

logiciel / software
Ensemble des programmes d'ordinateur, des procédures, des règles et de la documentation associée, relatifs au fonctionnement d'un système de traitement des données.

logique / logical
Terme employé pour décrire des entités logiques (abstraites) par opposition aux entités matérielles.

logique formelle / formal logic
Etude de la structure et de la forme des raisonnements, abstraction faite de la nature des objets auxquels ils s'appliquent.

logique symbolique / symbolic logic; mathematical logic
Discipline dans laquelle les raisonnements et les opérations sont représentés à l'aide d'un langage artificiel destiné à éviter les ambiguités et l'inadéquation des langages naturels.

logon / shannon; binary unit of information content
Voir : shannon.

longueur de bloc / block length
Nombre d'enregistrements, de mots ou de caractères constituant un bloc.

longueur de mot / word length
Nombre de caractères constituant un mot.

longueur d'enregistrement / record length
Nombre de mots ou de caractères constituant un enregistrement.

longueur de registre / register length
Capacité de mémoire d'un registre.

machine comptable / accounting machine
(1) Machine à clavier utilisée pour la production d'états comptables.
(2) Machine qui lit des données à partir de mémoires extérieures (p. ex. cartes ou bandes) et qui fournit automatiquement des états comptables ou des calculs élaborés.

machine de bureau / business machine
(1) Machine conçue pour faciliter les tâches de bureau.
(2) En communication des données, matériel appartenant au client et relié aux services d'une entreprise de télécommunications afin d'assurer le transfert de données.

machine de traitement des données / data processor
Machine susceptible d'effectuer des traitements de données, telle qu'une calculatrice de bureau, une machine à cartes perforées ou un ordinateur.

machine d'interprétation / card interpreter
Voir : traductrice.

macrodéclaration / macrodefinition; macrodeclaration
Voir : macrodéfinition.

macrodéfinition / macrodefinition; macrodeclaration
Pseudo-instruction qui fournit le squelette employé par un macrogénérateur pour remplacer une macroinstruction.
Synonymes : macrodéclaration; macrodirective.

macrodirective / macrodefinition; macrodeclaration
Voir : macrodéfinition.

macrogénérateur / macrogenerator; macro-generating program
Programme d'ordinateur destiné à remplacer chaque macroinstruction du langage d'origine par une suite prédéterminée d'instructions du langage d'origine.

macroinstruction / macroinstruction
Instruction écrite dans un langage d'origine et destinée à être remplacée par une suite déterminée d'instructions dans le même langage d'origine.
NOTE : La macroinstruction peut également spécifier les valeurs qui doivent être attribuées à certains paramètres dans les instructions qui la remplaceront.

magasin d'alimentation en cartes / card hopper
Dans un appareil à cartes, partie qui contient les cartes à traiter et les met à la disposition du mécanisme d'alimentation en cartes.

magasin de réception de cartes / card stacker
Voir : récepteur de cartes.

maintenabilité / maintainability
Facilité avec laquelle la maintenance d'une unité fonctionnelle peut être réalisée conformément à des consignes d'entretien.

maintenance / maintenance
Toute activité ayant pour but de maintenir ou de remettre une unité fonctionnelle dans un état lui permettant d'assurer son rôle.
NOTE : La maintenance comprend certaines opérations telles que : essais, mesurages, remplacements, réglages et réparations.

manche à balai / joy stick
Manette qui sert à commander le mouvement d'éléments graphiques ou de groupes graphiques ou à fournir des coordonnées.

mandrin / tape spool; spool
Cylindre sans flasques sur lequel une bande peut être enroulée.

mantisse / mantissa
Partie décimale non négative de la représentation d'un logarithme.

mantisse / fixed-point part; mantissa
Numéral qui est le facteur multiplicatif de la puissance dans la représentation d'un nombre réel par un couple de numéraux en numération à séparation flottante.
Exemple : Une représentation à virgule flottante du nombre 0,0001234 est 0,1234 -3 où : 0,1234 est la mantisse, -3 est l'exposant.
Les numéraux sont exprimés en numération décimale à séparation variable.

marque / mark
Symbole ou groupe de symboles employé pour indiquer le début ou la fin d'une zone, d'un mot, d'un article ou d'un ensemble de données tel qu'un fichier, un enregistrement ou un bloc.

marque de groupe / group mark; group separator
Marque repérant le début ou la fin d'un ensemble de données pouvant être constitué de blocs, de mots ou d'autres articles.
Synonyme : séparateur de groupes de données.

marque de repérage / retrieval mark
Ligne de repérage ou pavé de repérage enregistré à la prise de vue et utilisé pour la recherche automatique des micro-images.

marqueur / display writer
Partie d'un visuel utilisée pour produire des traces visibles sur la surface de visualisation.

masque / mask
Arrangement de caractères désignant les parties d'un autre arrangement de caractères à retenir ou à rejeter.

masquer / mask
Employer un arrangement de caractères pour désigner les parties d'un autre arrangement de caractères à retenir ou à rejeter.

matériel / hardware
Ensemble ou élément physique utilisé en traitement des données, par opposition aux programmes d'ordinateur, aux procédures, aux règles et à la documentation associée.

matrice / matrix
Tableau d'éléments disposés en lignes et en colonnes, pouvant être traité suivant les règles du calcul matriciel.

matrice de points / dot matrix
Configuration de points à deux dimensions utilisée pour constituer une image.

mécanisme d'alimentation en cartes / card feed
Mécanisme qui transfère les cartes du magasin d'alimentation en cartes au chemin de cartes.

mécanisme d'entraînement de bande magnétique / magnetic tape drive; magnetic tape transport mechanism; drive; tape drive; tape transport
Mécanisme qui commande le défilement d'une bande magnétique.
Synonymes : dérouleur de bande magnétique; entraîneur de bande; dérouleur.

mécanisme d'entraînement de disques / disk drive
Mécanisme qui commande la rotation d'un disque magnétique ou d'une pile de disques.

mécanisme d'entraînement de tambour / drum drive
Mécanisme qui commande la rotation d'un tambour magnétique.

mémoire / storage device; storage unit; memory unit; memory device
Unité fonctionnelle qui peut recevoir, conserver et restituer des données.

mémoire à accès direct / random access memory; read-write memory; direct access storage; random access storage
Mémoire dans laquelle des éléments d'information sont classés dans des sections distinctes dont chaque emplacement est repérable au moyen d'une adresse unique.
Synonymes : mémoire vive; mémoire active; mémoire à accès selectif.

mémoire à accès direct / immediate access storage
Mémoire dont le temps d'accès est très faible en regard des temps de travail.

mémoire à accès sélectif / random access memory; read-write memory; direct access storage; random access storage
Voir : mémoire à accès direct.

mémoire à accès séquentiel / sequential access storage; serial access storage
Mémoire dans laquelle le temps d'accès dépend de l'emplacement de la donnée et des données extraites ou rangées auparavant.

mémoire à condensateur / capacitor storage
Mémoire qui utilise les propriétés capacitives de certains matériaux.

mémoire acoustique / acoustic storage; acoustic memory
Mémoire composée de lignes à retard acoustique.

mémoire active / random access memory; read-write memory; direct access storage; random access storage
Voir : mémoire à accès direct.

mémoire à ferrites / magnetic core storage
Voir : mémoire à tores magnétiques.

mémoire à ligne à retard / delay line storage
Mémoire qui utilise des lignes à retard.
Synonyme : mémoire à propagation.

mémoire à liste directe / pushup storage
Mémoire dont les données sont traitées de façon telle que l'article à extraire soit le plus ancien des articles rangés encore présents en mémoire selon le principe "premier entré, premier sorti".

mémoire à liste inversée / pushdown storage
Voir : pile.

mémoire à mots / word-organized storage
Voir : mémoire organisée par mots.

mémoire à N tores par élément binaire / N-core-per-bit storage
Mémoire dont chaque cellule de mémoire comporte N tores par élément binaire.

mémoire à propagation / delay line storage
Voir : mémoire à ligne à retard.

mémoire associative / associative storage
Mémoire dont les emplacements de mémoire sont identifiés par leur contenu ou une partie de leur contenu, plutôt que par leur nom ou leur position.

mémoire à supra-conducteur / cryogenic storage
Mémoire qui utilise les propriétés magnétiques et supraconductives de certains matériaux à de très basses températures.
Synonyme : mémoire cryogénique.

mémoire à tores magnétiques / magnetic core storage
Mémoire magnétique dans laquelle les données sont conservées par une aimantation sélective de tores magnétiques.
Synonyme : mémoire à ferrites.

mémoire à un tore par élément binaire / one-core-per-bit storage
Mémoire dont chaque cellule de mémoire comporte un tore par élément binaire.

mémoire auxiliaire / auxiliary storage
Dans un système de traitement de données, toute mémoire qui n'est pas la mémoire principale.

mémoire cathodique / cathode-ray storage
Mémoire électrostatique utilisant un rayon cathodique pour accéder aux données.

mémoire centrale / main storage
Voir : mémoire principale.

mémoire cryogénique / cryogenic storage
Voir : mémoire à supra-conducteur.

mémoire de grande capacité / mass storage
Mémoire ayant une très grande capacité de mémoire.
Synonyme : mémoire de masse.

mémoire de masse / mass storage
Voir : mémoire de grande capacité.

mémoire dynamique / dynamic storage
Mémoire dans laquelle l'information contenue dans une position donnée se déplace avec le temps et, par la suite, n'est pas toujours disponible sans délai.

mémoire effaçable / erasable storage
Mémoire dont le contenu peut être modifié.

mémoire électrostatique / electrostatic storage
Mémoire qui utilise des zones chargées électrostatiquement sur une surface diélectrique.

mémoire externe / external storage; auxiliary storage
Mémoire à laquelle un ordinateur ne peut avoir accès que par l'intermédiaire de canaux d'entrée-sortie.

mémoire fixe / read-only memory; read-only storage
Mémoire conçue de façon telle que son contenu ne puisse être modifié que par un utilisateur particulier ou dans des conditions particulières de fonctionnement.
Exemple : Mémoire dans laquelle un dispositif de verrouillage interdit l'écriture.
Synonymes : mémoire morte, mémoire inaltérable.

mémoire inaltérable / read-only memory; read-only storage
Voir : mémoire fixe.

mémoire interne / internal storage; memory
Mémoire à laquelle un ordinateur peut avoir accès sans intervention de canaux d'entrée-sortie.

mémoire magnétique / magnetic storage
Mémoire qui utilise les propriétés magnétiques de certains matériaux.

mémoire magnétique à cartes / magnetic card storage
Mémoire magnétique dans laquelle les données sont conservées par enregistrement magnétique sur la surface de cartes minces et souples.

mémoire magnétique à couche mince / magnetic thin film storage
Mémoire magnétique dans laquelle les données sont conservées par enregistrement magnétique dans une couche d'épaisseur moléculaire déposée sur un substrat.

mémoire magnétique à disque / magnetic disk storage
Mémoire magnétique dans laquelle les données sont conservées par enregistrement magnétique sur les surfaces planes d'un ou de plusieurs disques qui tournent au cours de leur fonctionnement.

mémoire magnétique à fil / plated wire storage; magnetic wire storage
Mémoire magnétique dans laquelle les données sont conservées par enregistrement magnétique dans une couche déposée sur la surface d'un fil.

mémoire magnétique à tambour / magnetic drum storage
Mémoire magnétique dans laquelle les données sont conservées par enregistrement magnétique sur une surface cylindrique qui tourne au cours de son fonctionnement.

mémoire magnétique sur bande / magnetic tape storage
Mémoire magnétique dans laquelle les données sont conservées par enregistrement magnétique sur la surface d'une bande qui se déplace longitudinalement au cours de son fonctionnement.

mémoire morte / read-only memory; read-only storage
Voir : mémoire fixe.

mémoire morte programmable / programmable read-only memory
Mémoire dont le contenu peut être programmé électriquement par un utilisateur ou un service local, au moyen d'un programmateur de PROM.

mémoire morte reprogrammable / erasable programmable read-only memory
Mémoire dont le contenu est à la fois effaçable et programmable électriquement par un utilisateur ou un service local.

mémoire non rémanente / volatile storage
Mémoire dont le contenu est perdu lorsque l'alimentation électrique est coupée.

mémoire organisée par mots / word-organized storage
Mémoire qui n'accepte ou ne restitue les données que par mots-machine.
Synonyme : mémoire à mots.

mémoire principale / main storage
Mémoire adressable par programme à partir de laquelle des instructions et d'autres données peuvent être chargées directement dans des registres pour exécution ou traitement ultérieur.
Synonyme : mémoire centrale.

mémoire réelle / real storage
Mémoire principale d'un système à mémoire virtuelle.

mémoire rémanente / nonvolatile storage
Mémoire dont le contenu n'est pas perdu lorsque l'alimentation électrique est coupée.

mémoire statique / static storage
Mémoire autre que dynamique.

mémoire tampon / buffer; buffer storage
Élément de synchronisation entre deux formes différentes de mémoire, habituellement utilisé pour compenser les différences dans le débit des informations.

mémoire virtuelle / virtual storage; virtual memory
Espace de mémoire pouvant être considéré par l'utilisateur d'un ordinateur comme mémoire principale adressable et dans lequel les adresses virtuelles sont appliquées en adresses réelles.
NOTE : La taille de la mémoire virtuelle est fonction du principe d'adressage de l'ordinateur et de la taille de la mémoire auxiliaire disponible et non du nombre réel d'emplacements en mémoire principale.

mémoire vive / random access memory; read-write memory; direct access storage; random access storage
Voir : mémoire à accès direct.

mémorisation / storage
Voir : mise en mémoire.

mémorisation et retransmission / message switching; store-and-forward switching
Voir : commutation de messages.

mémoriser / store
Voir : mettre en mémoire.

message / message
(1) En théorie de l'information et en théorie des communications, suite ordonnée de caractères destinée à communiquer des informations. (2) En communication de données, groupe de caractères et suite de commandes transférés comme un tout d'une source de données vers un collecteur de données, la répartition des caractères étant déterminée par la source de données.

mesure de l'information / information measure
Fonction appropriée de la probabilité de réalisation d'un événement, ou d'une suite d'événements, pris parmi un ensemble d'événements possibles.
NOTE : En théorie de l'information, le mot "événement" a le sens qu'il prend dans le calcul des probabilités. Un événement peut être, par exemple, la présence d'un élément donné d'un ensemble, l'existence d'un caractère déterminé, ou d'un mot déterminé, dans une position donnée d'un message.

métalangage / metalanguage
Langage servant à décrire un ou plusieurs langages.

méthode de Monte-Carlo / Monte Carlo method
Méthode employant des nombres aléatoires pour obtenir une solution approchée d'un problème numérique.
Exemples : (1) Emploi d'une suite de nombres aléatoires pour calculer une intégrale. (2) Emploi de la méthode du cheminement aléatoire.

méthode heuristique / heuristic method
Méthode de résolution de problèmes consistant en une suite d'essais donnant des résultats approchés, avec contrôle de la progression vers un résultat final acceptable, par exemple la méthode par approximations successives.

méthode par augmentation d'opacité / infinite pad method
En reconnaissance optique des caractères, méthode d'appréciation du pouvoir réfléchissant d'un papier.

mettre à jour / update
Modifier un fichier à l'aide d'informations nouvelles suivant un processus déterminé.

mettre au point / debug
Détecter, localiser et éliminer les erreurs de programmation.

mettre en forme / edit
Préparer des données en vue d'une opération ultérieure.
NOTE : La mise en forme peut comprendre un changement de l'ordre ou de la disposition des données, l'addition ou la suppression de données, la vérification de leur disposition, une conversion de code et des opérations courantes telle que la suppression de zéros.

mettre en mémoire / store
Introduire des données dans une mémoire.
Synonyme : mémoriser.

microfiche / microfiche
Microforme sur pellicule en feuillets contenant des micro-images disposées en quadrillage.

microfilm / microfilm
Microforme sur pellicule en rouleau contenant des micro-images enregistrées en série.

microfilmage de sorties d'ordinateur / computer output microfilming
Technique consistant à enregistrer des données directement à partir de signaux produits par un ordinateur.
Abréviation : COM.

microfilm COM / computer output microfilm
Voir : microfilm en sortie d'ordinateur.

microfilm en sortie d'ordinateur / computer output microfilm
Microfilm contenant des données enregistrées directement à partir de signaux produits par un ordinateur.
Abréviation : COM.
Synonyme : microfilm COM.

microforme / microform
Tout support contenant des micro-images.

microforme COM / computer output microform
Voir : microforme en sortie d'ordinateur.

microforme en sortie d'ordinateur / computer output microform
Microforme contenant des données enregistrées directement à partir de signaux produits par un ordinateur.
Abréviation : COM.
Synonyme : microforme COM.

micrographie / micrographics
Secteur des sciences et des techniques se rapportant aux méthodes et techniques de conversion de toute forme de données se trouvant sur microforme ou destinées à être mises sur microforme.

micro-image / microimage
Image trop petite pour être lue à l'oeil nu.

microinstruction / microinstruction
Instruction d'un microprogramme.

microplaquette / chip
Circuit intégré monolithique et numérique ayant plus d'une porte ou son équivalent.
Synonymes : puce; pastille.

microprocesseur / microprocessor
(1) Unité arithmétique, logique ou de contrôle habituellement réalisée sur une seule microplaquette d'intégration à grande échelle.
(2) Processeur effectuant les micro-instructions d'un microprogramme.

microprogrammation / microprogramming
Préparation ou utilisation de microprogrammes.

microprogrammation / firmware
Ensemble des microprogrammes chargés dans une mémoire de contrôle, non modifiables en cours de traitement, et permettant à un système de fonctionner dans un mode donné.

microprogramme / microprogram
Suite d'instructions élémentaires qui correspond à une opération d'ordinateur particulière, qui est maintenue dans une mémoire spéciale, et dont l'exécution est déclenchée par l'introduction d'une instruction-machine dans le registre d'instruction d'un ordinateur.

minidisque / floppy disk; diskette; flexible disk
Voir : disque souple.

mire / test pattern; test chart
Dessin conventionnel présentant des caractéristiques précises et servant de référence pour évaluer la qualité des images.

mise au banc d'essai / benchmark testing; benchmarking
Voir : évaluation des performances.

mise en forme des données / data preparation
Méthode de transcription des données sur un support utilisable par un ordinateur.

mise en forme de signal / signal transformation; signal shaping
Opération consistant à modifier certaines valeurs caractéristiques d'un signal, telles la valeur maximale, la forme ou l'échelonnement dans le temps.

mise en mémoire / storage
Action d'introduire des données dans une mémoire.
Synonyme : mémorisation.

mode bidirectionnel à l'alternat / two-way alternate communication; either-way communication
Mode de communication de données selon lequel l'information est transférée alternativement dans l'un et l'autre sens.
Synonyme : mode bilatéral à l'alternat

mode bidirectionnel simultané / two-way simultaneous communication; both-way communication
Mode de communication de données selon lequel l'information est transférée simultanément dans les deux sens.
Synonyme : mode bilatéral simultané.

mode bilatéral à l'alternat / two-way alternate communication; either-way communication
Voir : mode bidirectionnel à l'alternat.

mode bilatéral simultané / two-way simultaneous communication; both-way communication
Voir : mode bidirectionnel simultané.

mode calcul / compute mode; operate mode
Mode de fonctionnement d'un ordinateur durant lequel s'effectue la résolution du problème.

mode conditions initiales / initial condition mode; reset mode
Mode de fonctionnement d'un ordinateur analogique durant lequel on affiche les conditions initiales tout en laissant les intégrateurs inopérants.

mode continu / burst mode
Méthode très rapide de transfert de données entre deux appareils.

mode conversationnel / conversational mode; interactive mode
Voir : mode dialogué.

mode dialogué / conversational mode; interactive mode
Mode d'exploitation d'un ordinateur dans lequel une suite de demandes et de réponses alternées entre un utilisateur et l'ordinateur se déroule d'une manière semblable à un dialogue entre deux personnes.
Synonyme : mode conversationnel.

mode différé / store-and-forward mode
Façon d'exploiter un réseau de données selon laquelle les paquets ou les messages sont retenus avant d'être transmis au destinataire final.

mode horizontal / comic-strip-oriented mode; comic-mode
En micrographie, mode d'enregistrement des images sur un microfilm de façon à ce que le bord supérieur de chaque image soit parallèle à la longueur de la pellicule.

mode indépendant du code / code-independent data communication
Mode de communication de données utilisant une procédure de liaison liée au caractère et ne dépendant pas du jeu de caractères ou du code utilisé par la source de données.

modèle / model
Représentation d'un processus, d'un dispositif ou d'un concept.

modèle d'instruction / instruction format
Voir : cliché d'instruction.

modem / modem; data set
Unité fonctionnelle servant à moduler et à démoduler les signaux.

mode maintien / hold mode
Mode de fonctionnement d'un ordinateur analogique durant lequel les opérations d'intégration sont arrêtées; toutes les variables sont alors figées à la valeur qu'elles avaient lorsqu'on est entré dans ce mode.

mode message / message mode
Voir : service de messages.

mode passif / passive mode
En infographie, mode d'exploitation d'un visuel qui exclut toute modification d'une image ou toute intervention sur cette image par un utilisateur opérant en ligne.

mode réglage des potentiomètres / potentiometer set mode
Voir : mode repos.

mode repos / potentiometer set mode
Mode de commande d'un ordinateur analogique durant lequel on affiche les coefficients du problème.
Synonyme : mode réglage des potentiomètres.

mode séquentiel / sequential control
Mode de fonctionnement d'un ordinateur suivant lequel les instructions sont exécutées dans un ordre prédéterminé, sauf lorsqu'une instruction de saut indique explicitement un ordre différent.

mode transparent / code-transparent data communication
Mode de communication de données qui utilise une procédure de liaison liée au bit et qui ne dépend pas du type de succession des bits mis en oeuvre par la source de données.

mode unidirectionnel / one-way communication
Mode de communication de données selon lequel l'information est transférée dans un sens pré-établi.
Synonyme : mode unilatéral.

mode unilatéral / one-way communication
Voir : mode unidirectional.

mode utilisateur / user mode
Etat d'un ordinateur dans lequel les instructions de contrôle et les instructions privilégiées ne sont pas utilisées.
Synonyme : état utilisateur.

mode vérification statique / static test mode
Mode de commande d'un ordinateur analogique durant lequel on introduit des conditions initiales fictives qui permettent de vérifier le câblage ainsi que le bon fonctionnement des dispositifs de calcul autres que les intégrateurs.

mode vertical / cine-oriented mode; cine-mode
En micrographie, mode d'enregistrement des images sur un microfilm de façon à ce que le bord supérieur de chaque image soit perpendiculaire à la longueur de la pellicule.

modificateur d'instruction / instruction modifier
Mot ou partie de mot dont on se sert pour modifier une instruction de façon à commander l'exécution d'une opération différente de celle qu'elle commande habituellement.

module / module
Unité discrète traitée comme un tout.

module chargeable / load module
Elément de programme provenant le plus souvent d'un éditeur de liens et destiné à être chargé en mémoire principale en vue de son exécution.

module résultant / object module
Elément de programme fourni en sortie par un assembleur ou un compilateur et pouvant être repris en entrée par un éditeur de liens.

moniteur / monitor program; monitoring program
Voir : programme moniteur.

moniteur de logiciel / software monitor
Système d'évaluation du rendement du logiciel, analogue aux progiciels comptables, mais pouvant réunir plus de données sur l'utilisation des divers éléments d'un système informatique; il fait habituellement partie du programme de gestion.

montage / setup
Dans un ordinateur composé d'unités de calcul distinctes, disposition des connexions entre ces unités et réglages effectués en vue de permettre à l'ordinateur de traiter un problème donné.

mot / word
Chaîne de caractères qu'il est commode de considérer comme un tout en vue d'une application déterminée.

mot alphabétique / alphabetic word
Mot ne comprenant que des lettres du même alphabet.

mot-clé / descriptor; keyword
Voir : descripteur.

mot de passe / password
Code ou signal protégé qui identifie un utilisateur.

mot d'index / index word
Modificateur appliqué à la partie adresse d'une instruction.

mot-instruction / instruction word
Mot qui représente une instruction.

mot-machine / computer word; machine word
Mot rangé dans un emplacement de mémoire d'un ordinateur et pouvant être traité comme un tout.

mot numérique / numeric word
Mot comprenant des chiffres et éventuellement des caractères espace et des caractères spéciaux.
Exemple : Dans la Classification Décimale Universelle, le mot numérique 61(03) = 20 désigne toute encyclopédie médicale en anglais.

mot-paramètre / parameter word
Mot fournissant ou désignant, directement ou indirectement, un ou plusieurs paramètres.

mot réservé / reserved word
Mot d'un langage d'origine dont la signification est fixée par les règles qui définissent ce langage, et qui ne peut pas être utilisé, avec une signification ou dans des conditions différentes, à l'intérieur des programmes écrits dans ce langage.
Exemples : (1) "SIN" peut être un mot réservé pour l'appel d'un sous-programme de calcul de la fonction sinus. (2) Les "mots COBOL" tels que : "OCCURS", "INDEXED BY".

mouvement de pages / paging
Transfert de pages entre la mémoire réelle et la mémoire auxiliaire.

moyenne des temps de bon fonctionnement / mean time between failures
Valeur moyenne des intervalles de temps entre pannes successives dans des conditions de travail données pour une période déterminée de la vie d'une unité fonctionnelle.
Synonyme : temps moyen entre pannes.
Abréviation : MTBF.

MTBF / MTBF
Abréviation de : moyenne des temps de bon fonctionnement.

multiperforation / multipunching; multiple punching
Perforation de plusieurs trous dans la même colonne de carte, au moyen de plusieurs frappes, généralement destinée à étendre le jeu de caractères de la perforatrice.

multiplet / byte
Chaîne d'éléments binaires traitée comme un tout et généralement plus petite qu'un mot-machine.

multiplexeur / multiplexer
En transmission de données, unité fonctionnelle permettant à plusieurs sources de données d'utiliser simultanément des moyens communs de transmission, tout en assurant à chaque source sa propre voie indépendante.

multiplication logique / conjunction; AND operation; intersection
Voir : intersection.

multiplieur analogique / analog multiplier
Unité fonctionnelle dont la variable analogique de sortie est proportionnelle au produit des deux variables analogiques d'entrée.

multiprocesseur / multiprocessor
Ordinateur comprenant plusieurs unités centrales de traitement ayant accès à une mémoire principale commune.

multiprogrammation / multiprogramming
Mode d'exploitation permettant de mener de front l'exécution imbriquée de plusieurs programmes par un seul processeur.

multitraitement / multiprocessing
Mode d'exploitation permettant le traitement en parallèle sur plusieurs processeurs d'un multiprocesseur.

N-aire / N-ary
(1) Qualifie un objet, une condition ou une action pouvant présenter l'un quelconque de N valeurs ou états distincts. (2) Qualifie une numération à base fixe dont la base est N.

NAK / NAK
Abréviation de : caractère accusé de réception négatif.

NAT / NAT
Abréviation de : unité naturelle de quantité d'information.

négation / negation; NOT operation
Opération booléenne monadique dont le résultat a une valeur booléenne opposée à celle de l'opérande.
Synonymes : inversion logique; opération NON.

néguentropie / information content; negentropy
Voir : quantité d'information.

niveau / level
Degré de subordination d'un article dans un ensemble hiérarchisé.

NL / NL
Abréviation de : caractère de retour à la ligne.

noeud / node
Dans un réseau de données, point où une ou plusieurs unités fonctionnelles mettent en communication des lignes de transmission de données.

nombre aléatoire / random number
Nombre choisi dans un ensemble donné selon une procédure telle que la probabilité d'apparition des nombres de cet ensemble soit la même pour chacun.
Synonyme : nombre au hasard.

nombre au hasard / random number
Voir : nombre aléatoire.

nombre complexe / complex number
Nombre pouvant être représenté par une paire ordonnée de nombres réels et pouvant être exprimé sous la forme a + bi, où a et b sont les nombres réels et $i^2 = -1$.

nombre de Fibonacci / Fibonacci number
Nombre entier dans la suite de Fibonacci.

nombre irrationnel / irrational number
Nombre réel qui n'est pas un nombre rationnel.

nombre ordinal / serial number
Entier relatif employé pour désigner le rang d'un élément dans une suite.
Synonyme : numéro d'ordre.

nombre rationnel / rational number
Nombre réel qui est le quotient d'un entier relatif divisé par un entier autre que zéro.

nombre réel / real number
Nombre pouvant être représenté, dans une numération à base fixe, par un numéral fini ou infini.

nom de donnée / data name
Caractère ou groupe de caractères employé pour identifier une donnée.

nom qualifié / qualified name
Nom de donnée accompagné de l'indication de la classe à laquelle il appartient dans une classification déterminée.

normaliser / normalize; standardize
En numération à séparation flottante, modifier la mantisse d'un nombre réel de façon à la placer dans une gamme prédéterminée, et ajuster en conséquence l'exposant de manière que la valeur du nombre représenté ne soit pas modifiée.
Exemple : Afin de placer la mantisse dans la gamme de 1 à 9,99..., la représentation $123,45 \times 10^2$ est normalisée en $1,2345 \times 10^4$.

normes de contrôle / control standards
Spécifications de contrôle acceptées comme base pour la prévention, la détection et la correction des erreurs et omissions.

notation / notation
Ensemble de symboles et de leurs règles d'application pour représenter des données.

notation binaire / binary notation
Notation faisant usage de deux caractères différents, habituellement les chiffres binaires 0 et 1.
Exemple : Le code de Gray est une notation binaire, mais n'est pas une numération binaire.

notation décimale / decimal notation
Notation faisant usage de dix caractères différents, habituellement les chiffres décimaux.
Exemples : (1) La chaîne des caractères 196912312359 peut être employée pour représenter la date, l'heure et les minutes de l'instant défini par "une minute avant le début de l'année 1970". (2) La représentation des indices dans la Classification Décimale Universelle (CDU).
NOTE : Ces exemples emploient une notation décimale, mais ne répondent pas à la définition de la numération décimale.

notation infixée / infix notation
Représentation des expressions mathématiques soumise aux règles de préséance des opérateurs et employant des séparateurs par paires, tels que des parenthèses, dans laquelle les opérateurs sont répartis parmi les opérandes, chaque opérateur indiquant l'opération à effectuer sur les opérandes ou résultats intermédiaires qui lui sont adjacents.

notation polonaise / prefix notation; Polish notation; parenthesis-free notation; Lukasiewicz notation
Voir : notation préfixée.

notation polonaise inversée / postfix notation; suffix notation; reverse Polish notation
Voir : notation suffixée.

notation pondérée / positional representation system; positional notation
Voir : numération pondérée.

notation préfixée / prefix notation; Polish notation; parenthesis-free notation; Lukasiewicz notation
Représentation des expressions mathématiques dans laquelle chaque opérateur précède ses opérandes et indique l'opération à effectuer sur les opérandes ou résultats intermédiaires qui le suivent.
Synonyme : notation polonaise.

notation suffixée / postfix notation; suffix notation; reverse Polish notation
Représentation des expressions mathématiques dans laquelle chaque opérateur suit ses opérandes et indique l'opération à effectuer sur les opérandes ou résultats intermédiaires qui le précèdent.
Synonyme : notation polonaise inversée.

noyau / nucleus; resident control program; resident routine
Partie d'un programme de commande résidant en mémoire principale.
Synonymes : programme de commande résident; programme de contrôle résident.

NUL / NUL
Abréviation de : caractère nul.

numéral / numeral
Représentation discrète d'un nombre.
Exemples : Le même nombre est représenté respectivement par les quatre numéraux suivants :

Douze	par un mot français
12	en numération décimale
XII	en chiffres romains
1 100	en numération binaire.

Synonyme : forme de nombre.

numéral binaire / binary numeral
Numéral en numération binaire.
Exemple : 101 est le numéral binaire équivalent au numéral romain V.

numéral décimal / decimal numeral
Numéral en numération décimale.

numération / numeration; number representation
Représentation d'un nombre dans un système de numération.

numération à base / radix numeration system; radix notation
Numération pondérée dans laquelle le rapport du poids de chaque rang de chiffre au poids du rang de chiffre possédant le poids immédiatement inférieur est un entier positif.
NOTE : A chaque rang de chiffre, le caractère qui occupe ce rang est un entier positif ou nul, inférieur à la base de numération de ce rang.

numération à base fixe / fixed radix numeration system; fixed-radix notation
Numération à base dans laquelle tous les rangs de chiffre, sauf éventuellement celui de poids le plus élevé, ont la même base de numération.
NOTES : (1) Les poids attachés aux rangs successifs sont des puissances entières d'une base de numération unique, multipliées par un même facteur; des puissances entières négatives de la base de numération sont employées pour représenter les fractions. (2) La numération à base fixe est un cas particulier de numération mixte.

numération à bases multiples / mixed-base numeration system; mixed-base notation
Système de numération selon lequel un nombre est représenté par la somme d'une série de termes dont chacun est composé d'une mantisse et d'une base des puissances; la base d'un terme donné est constante pour une application donnée, mais il n'y a pas nécessairement de rapports entiers entre les bases de tous les termes.
Exemple : Avec les bases b_3, b_2 et b_1, et les mantisses 6, 5 et 4, le nombre représenté est donné par :

$$6b_3 + 5b_2 + 4b_1$$

NOTES : (1) La numération mixte est un cas particulier de numération à bases multiples dans lequel, lorsque les termes sont rangés par ordre décroissant de la valeur de leur base des puissances, il y a un rapport entier entre les bases de termes adjacents, mais ce rapport n'est pas identique dans tous les cas; ainsi, si la plus petite base est b et si x et y sont des entiers, le numéral 654 écrit dans un tel système de numération représente le nombre donné par :

$$6xyb + 5xb + 4b$$

(2) La numération à base fixe est un cas particulier de numération à bases multiples dans lequel, lorsque les termes sont rangés par ordre décroissant de la valeur de leurs bases, il existe le même rapport entier entre les bases de tous les couples de termes adjacents; ainsi, si la plus petite base est b et si x est un entier, le numéral 654 écrit dans un tel système de numération représente le nombre donné par :

$$6x^2b + 5xb + 4b$$

numération à séparation fixe / fixed-point representation system
Numération à base dans laquelle la séparation fractionaire est implicite, sa position étant fixée conventionnellement par rapport à la suite des chiffres.
Synonyme : réprésentation à virgule fixe.

numération à séparation flottante / floating-point representation system
Système de numération suivant lequel chaque nombre réel, représenté par un couple de numéraux, est égal au produit de l'un des numéraux par une puissance dont la base est un entier positif fixe sous-entendu et l'exposant est un entier égal à l'autre numéral.
Synonyme : numération à virgule flottante.

numération à séparation variable / variable-point representation system
Numération à base dans laquelle la position de la séparation fractionnaire est explicitement indiquée par un caractère spécial.

numération à virgule flottante / floating-point representation system
Voir : numération à séparation flottante.

numération binaire / pure binary numeration system
Numération à base fixe employant les chiffres 0 et 1 et dont la base de numération est deux.
Exemple : Dans ce système de numération, le numéral 110,01 représente le nombre "six et un quart", c'est-à-dire :

$$1 \times 2^2 + 1 \times 2^1 + 1 \times 2^{-2}$$

numération DCB / BCD
Abréviation de : numération décimale codée binaire.

numération décimale / decimal numeration system
Numération à base fixe employant les chiffres 0, 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8 et 9, qui a pour base de numération dix et dans laquelle le poids entier le plus petit est 1.
Exemple : Dans ce système de numération, le numéral 576,2 représente le nombre :

$$5 \times 10^2 + 7 \times 10^1 + 6 \times 10^0 + 2 \times 10^{-1}$$

numération décimale binaire / binary-coded decimal notation; binary-coded decimal representation; binary-coded decimal code
Voir : numération décimale codée binaire.

numération décimale codée binaire / binary-coded decimal notation; binary-coded decimal representation; binary-coded decimal code
Représentation codée en binaire suivant laquelle chacun des chiffres décimaux est représenté par un numéral binaire.
Exemple : Le nombre vingt-trois est représenté par 0010 0011 en numération décimale binaire de type 8-4-2-1, et par 10111 en numération binaire.
Abréviation : numération DCB.
Synonyme : numération décimale binaire.

numération mixte / mixed-radix numeration system; mixed-radix notation
Numération à base dans laquelle tous les rangs de chiffre n'ont pas nécessairement la même base de numération.
Exemple : Système de numération employant trois chiffres successifs pour représenter respectivement les heures, les dizaines de minutes et les minutes; si l'on prend la minute comme unité, les poids des trois rangs sont respectivement 60, 10 et 1 et les bases de numération des deuxième et troisième chiffres sont respectivement 6 et 10.
NOTE : Un système de numération analogue employant au moins un chiffre pour représenter les jours et deux chiffres pour représenter les heures ne répondrait pas à la définition de la numération à base car le rapport des poids attachés respectivement au chiffre des jours et au chiffre des dizaines d'heures ne serait pas un entier.

numération pondérée / positional representation system; positional notation
Système de numération assurant la représentation d'un nombre réel par une suite de caractères à chacun desquels on attribue une valeur dépendant à la fois de sa nature et de sa position dans la suite.
Synonyme : notation pondérée.

numérique / digital
Qui désigne ou représente des données au moyen de chiffres.

numérique / numeric; numerical
Qui désigne ou représente des données ou des grandeurs physiques au moyen de numéraux.

numéro de niveau / level number; rank
Numéro de référence utilisé pour indiquer la position d'un article dans un ensemble hiérarchisé.

numéro d'ordre / serial number
Voir : nombre ordinal.

n-uplet / n-bit byte
Multiplet composé de n éléments binaires.

objectifs de contrôle / control objectives
Enoncé des facteurs nécessaires à l'obtention d'un niveau acceptable d'intégrité requis par un système informatique.

octal / octal
(1) Qualifie un objet, une condition ou une action pouvant présenter l'un quelconque de huit valeurs ou états distincts. (2) Qualifie une numération à base fixe dont la base est huit.

octet / octet; eight-bit byte
Multiplet composé de huit éléments binaires.

opérande / operand
Elément auquel s'applique une opération.

opérande immédiat / immediate address; zero-level address
Voir : adresse immédiate.

opérateur / operator
Symbole représentant la nature d'une opération.

opérateur booléen / Boolean operator
Opérateur dont les opérandes et le résultat prennent chacun l'une ou l'autre de deux valeurs distinctes.

opérateur booléen dyadique / dyadic Boolean operator
Opérateur booléen portant sur deux opérandes.

opérateur dyadique / dyadic operator; binary operator
Opérateur qui représente une opération portant sur deux et seulement deux opérandes.

opérateur monadique / monadic operator; unary operator
Opérateur qui représente une opération portant sur un seul opérande.

opérateur (trice) de saisie de données / data entry operator
Personne habilitée à opérer un ou plusieurs dispositifs d'entrée des données.
Synonymes : (1) agent(e) de saisie de données; (2) opérateur (trice) sur encodeur.

opérateur (trice) sur encodeur / data entry operator
Voir : opérateur (trice) de saisie de données.

opération / operation
Action définie qui, appliquée à un ensemble admissible d'éléments spécifiés, engendre un élément défini.

opération à nombre de séquences prédéterminées / fixed-cycle operation
Opération qui se termine quand un nombre prédéterminé de répétitions ont eu lieu.

opération arithmétique binaire / binary arithmetic operation
Opération arithmétique, dans laquelle les opérandes et le résultat sont représentés en numération binaire.

opération auxiliaire / auxiliary operation
Opération effectuée sur un appareil non commandé directement par l'unité centrale de traitement.

opération booléenne / Boolean operation
(1) Opération dans laquelle les opérandes et le résultat prennent chacun l'une ou l'autre de deux valeurs distinctes. (2) Opération conforme aux règles de l'algèbre de Boole.

opération booléenne dyadique / dyadic Boolean operation
Opération booléenne portant sur deux et seulement deux opérandes.

opération booléenne N-adique / N-adic Boolean operation
Opération booléenne portant sur N et seulement N opérandes.

opération complément / complementary operation
Voir : opération complémentaire.

opération complémentaire / complementary operation
Opération booléenne, définie par rapport à une autre opération booléenne, qui, lorsqu'elle est appliquée aux mêmes opérandes que cette autre opération, a pour résultat la négation du résultat de cette dernière.
Exemple : L'union est l'opération complémentaire de l'opération NON-OU.
Synonyme : opération complément.

opération d'aménagement / housekeeping operation; overhead operation
Opération qui facilite l'exécution d'un programme d'ordinateur mais n'y contribue pas directement.
Exemples : Ecriture de valeurs initiales dans des zones de mémoire; exécution d'une séquence d'appel.
Synonyme : opération de service.

opération de non-identité / non-identity operation
Opération booléenne dont le résultat a la valeur booléenne 1 si et seulement si les opérandes n'ont pas tous la même valeur booléenne.
NOTE : Une opération de non-identité portant sur deux opérandes est une disjonction.

opération d'entrée-sortie / radial transfer
Voir : transfert radial.

opération de service / housekeeping operation; overhead operation
Voir : opération d'aménagement.

opération de seuil / threshold operation
Opération effectuée sur des opérandes pour obtenir la valeur d'une fonction de seuil.

opération d'identité / identity operation
Opération booléenne dont le résultat a la valeur booléenne 1 si et seulement si tous les opérandes ont la même valeur booléenne.
NOTE : Une opération d'identité portant sur deux opérandes est une équivalence logique.

opération duale / dual operation
Opération booléenne définie par rapport à une autre opération booléenne, qui, lorsqu'elle est appliquée à des opérandes qui sont la négation des opérandes de cette autre opération, a pour résultat la négation du résultat de cette dernière.
Exemple : L'union est l'opération duale de l'intersection.

opération dyadique / dyadic operation
Opération portant sur deux et seulement deux opérandes.

opération ET / conjunction; AND operation; intersection
Voir : intersection.

opération horizontale / crossfooting
Addition ou soustraction, ou les deux, de facteurs situés sur un plan horizontal.
Synonyme : calcul transversal.

opération logique / logic operation; logical operation
(1) Opération conforme aux règles de la logique symbolique. (2) Opération dans laquelle chaque caractère du résultat dépend uniquement du caractère correspondant de chacun des opérandes.

opération majoritaire / majority operation
Opération de seuil, dans laquelle chacun des opérandes ne peut prendre que les valeurs 0 et 1 et qui prend la valeur 1 si et seulement si le nombre des opérandes ayant la valeur 1 est supérieur au nombre des opérandes qui ont la valeur zéro.

opération monadique / monadic operation; unary operation
Opération portant sur un opérande et un seul.
Exemple : La négation.

opération N-adique / N-adic operation
Opération portant sur N et seulement sur N opérandes.

opération NI / non-disjunction; NOR operation; NEITHER-NOR operation
Voir : opération NON-OU.

opération NON / negation; NOT operation
Voir : négation.

opération NON-ET / non-conjunction; NAND operation; NOT-BOTH operation; NOT-AND operation
Opération booléenne diadique dont le résultat a la valeur booléenne 0 si et seulement si les deux opérandes ont la valeur booléenne 1.
Synonymes : incompatibilité logique; fonction de Sheffer.

opération NON-OU / non-disjunction; NOR operation; NEITHER-NOR operation
Opération booléenne diadique dont le résultat a la valeur booléenne 1 si et seulement si les deux opérandes ont la valeur booléenne 0.
Synonymes : opération NI; fonction de Pierce.

opération OU / disjunction; OR operation; INCLUSIVE-OR operation; logical add
Voir : union.

opération OU exclusif / non-equivalence operation; EXCLUSIVE-OR operation
Voir : disjonction.

opération OU inclusif / disjunction; OR operation; INCLUSIVE-OR operation; logical add
Voir : union.

ordinateur / computer
Appareil capable d'accepter et de recevoir des informations, de les traiter d'une manière prédéterminée et de produire les résultats de ces traitements avec un minimum d'intervention humaine en cours d'exécution.

ordinateur analogique / analog computer
Ordinateur capable d'exécuter des opérations sur des entités physiques représentées analogiquement.

ordinateur analogique différentiel / differential analyzer
Voir : analyseur différentiel.

ordinateur à programme enregistré / stored program computer
Ordinateur commandé par des instructions enregistrées dans une mémoire interne, qui peut synthétiser et ranger en mémoire des instructions et les exécuter ensuite.

ordinateur arythmique / asynchronous computer
Voir : ordinateur asynchrone.

ordinateur asynchrone / asynchronous computer
Ordinateur dans lequel l'instant initial de chaque événement ou élément d'opération est déterminé par un signal déclenché à la fin de l'opération ou de l'élément précédent, ou par la disponibilité des unités de l'ordinateur nécessaires à l'exécution de l'opération ou de l'élément suivant.
Synonyme : ordinateur arythmique.

ordinateur auto-adaptateur / self-adapting computer
Voir : ordinateur auto-adaptatif.

ordinateur auto-adaptatif / self-adapting computer
Ordinateur capable de modifier ses propres caractéristiques de fonctionnement en tenant compte de l'influence du milieu extérieur.
Synonyme : ordinateur auto-adaptateur.

ordinateur automatique / automatic computer; turnkey computer
Ordinateur capable d'exécuter une série d'opérations sans intervention humaine.

ordinateur auto-organisateur / self-organizing computer
Ordinateur capable de modifier sa structure interne.

ordinateur de gestion de lignes / front-end processor; front-end computer; front-end machine; front-ender
Appareil programmable qui relie le matériel de transmission des données à un ordinateur.

ordinateur hybride / hybrid computer
Ordinateur qui peut exécuter des opérations sur des représentations de données à la fois analogiques et numériques en entremêlant des dispositifs analogiques et numériques.

ordinateur numérique / digital computer
Ordinateur capable d'exécuter des opérations sur des données représentées numériquement.

ordinateur numérique différentiel / digital differential analyzer
Voir : analyseur différentiel numérique.

ordinateur par accroissements / incremental computer
Ordinateur dans lequel on utilise essentiellement des représentations par accroissement des données.

ordinateur séquentiel à enchaînement arbitraire / arbitrary sequence computer
Ordinateur dans lequel chaque instruction détermine l'emplacement en mémoire de l'instruction suivante à exécuter.

ordinateur séquentiel à enchaînement fixe / consecutive sequence computer
Ordinateur dans lequel les instructions sont exécutées dans un ordre prédéterminé sauf lorsqu'une instruction de saut fixe l'emplacement en mémoire de l'instruction suivante à exécuter.

ordinateur simultané / simultaneous computer
Ordinateur comprenant des unités distinctes pouvant effectuer simultanément les différentes parties d'un même calcul; la structure du calcul détermine l'interconnexion des unités de l'ordinateur, une même connexion transmet un signal représentant, aux différents instants de l'exécution d'un même calcul, les valeurs successives de la même variable.
Exemple : Un analyseur différentiel.

ordinateur spécialisé / special purpose computer
Ordinateur conçu en vue de traiter une classe limitée de problèmes.

ordinateur synchrone / synchronous computer
Ordinateur dans lequel chaque événement ou l'exécution de chaque opération fondamentale doit commencer et habituellement se dérouler en synchronisme avec les signaux d'une horloge.

ordinateur universel / general purpose computer
Ordinateur conçu en vue de traiter une grande variété de problèmes.

ordonnancement de paquets / packet sequencing
Processus consistant à s'assurer que les paquets sont remis à la station de données réceptrice dans l'ordre où ils ont été remis au réseau de données par la station de données émettrice.

ordonner / sequence
Ranger selon la suite des nombres entiers naturels.
NOTE : On peut rattacher divers critères d'ordre à la suite des nombres entiers naturels; ainsi, par extension, on peut ordonner selon un critère alphabétique ou chronologique.

ordonner par fusion / sequence by merging
Ordonner en effectuant une suite répétée de séparations et de fusions.

ordre d'affichage / display command; display order
Instruction adressée à un visuel.
Synonymes : directive d'affichage; commande d'affichage.

ordre d'interclassement / collating sequence; sequence
Disposition déterminée employée pour ordonner.

organe de commande / control unit; instruction control unit
Voir : unité de commande.

organe d'entrée / input unit; input device
Voir : unité d'entrée.

organe d'entrée-sortie / input-output unit; input-output device
Voir : unité d'entrée-sortie.

organe de sortie / output unit; output device
Voir : unité de sortie.

organe périphérique / peripheral equipment
Voir : unité périphérique.

organigramme de données / data flowchart
Organigramme de traitement des données représentant le cheminement des données intervenant dans la résolution d'un problème, en définissant les grandes phases du traitement, ainsi que les différents supports de données employés.

organigramme de programmation / programming flowchart
Organigramme de traitement des données représentant l'enchaînement des opérations d'un programme.

organigramme de traitement des données / flowchart
Représentation graphique d'un problème, de son analyse et de sa résolution à l'aide de symboles représentant des opérations, des données, des liaisons, des appareils ou unités.

Organisation internationale de normalisation / International Organization for Standardization
Organisme destiné à promouvoir l'établissement de normes afin de faciliter l'échange international de biens et de services et de favoriser la collaboration dans les domaines intellectuel, scientifique, technologique et économique.
Abréviation : ISO.

ouvert / open ended
Qualifie une procédure ou un système qui admet les extensions éventuelles.

ouverture / aperture
Partie d'un masque, constitué par un caractère ou par plusieurs caractères contigus, qui désigne les caractères à retenir.

page / page
Dans un système à mémoire virtuelle, bloc de longueur fixe ayant une adresse virtuelle et se transférant comme un tout entre la mémoire réelle et la mémoire auxiliaire.

pagination / paging technique
Technique d'attribution de mémoire réelle par découpage en cadres de page.

panne / failure
Voir : défaillance.

panneau de commande / control panel
Partie de la console comprenant les commandes manuelles de l'ordinateur.

panneau de commande / operator control panel
Unité fonctionnelle qui comporte les interrupteurs permettant à l'opérateur de diriger le fonctionnement de tout ou partie d'un système de traitement des données et qui peut comporter des indicateurs lui fournissant les informations nécessaires.

panneau de maintenance / maintenance panel
Voir : panneau d'entretien.

panneau d'entretien / maintenance panel
Partie d'un matériel réservée aux techniciens chargés d'en assurer l'entretien.
Synonyme : panneau de maintenance.

papier en continu / continuous form
Papier vierge ou formules à perforations marginales; ces perforations servent à l'entraînement continu du papier dans l'imprimante.

papillotement / flicker
Battement inopportun de l'image sur un tube cathodique se produisant quand la fréquence de regénération est trop basse.

paquet / packet
Données et suite de bits de commande organisés selon un format déterminé et transférés comme un tout en fonction du processus de transmission.

paramètre / parameter
Variable à laquelle on assigne une valeur constante déterminée pour chaque cas particulier et qui, éventuellement, identifie ce cas.

paramètre dynamique / program-generated parameter; dynamic parameter
Paramètre fixé au cours de l'exécution d'un programme d'ordinateur.

paramètre externe / external program parameter
Paramètre d'un programme d'ordinateur qui doit être fixé lors de l'appel de ce programme.

paramètre prédéfini / preset parameter
Paramètre fixé lors de l'élaboration d'un programme d'ordinateur, par exemple lors du tracé de l'organigramme, ou bien lors de l'écriture ou de la compilation du programme.

paramètres de contrôle / control specifications
Voir : spécifications de contrôle.

par ligne commutée / dial mode
Connection entre des appareils de communication par l'intermédiaire d'une ligne commutée.

par ligne spécialisée / dedicated mode
Connection entre des appareils de communication par l'intermédiaire d'une ligne spécialisée.

partage de colonne / column split
Caractéristique d'un appareil à cartes permettant de lire ou perforer indépendamment deux parties d'une colonne de carte.

partage de temps / time sharing
Technique d'exploitation d'un ordinateur qui permet l'imbrication dans le temps de plusieurs processus dans un même processeur.
Synonyme : temps partagé.

partie adresse / address part
Partie d'une instruction qui, en général, contient seulement toute une adresse ou une partie d'adresse.
NOTE : La partie adresse peut contenir, au lieu d'une adresse, d'autres données, par exemple un opérande immédiat.
Synonyme : zone adresse.

partie type d'opération / operation part; operator part; function part
Partie d'une instruction qui, en général, contient seulement l'indication explicite de l'opération à effectuer.
NOTE : La partie type d'opération peut, éventuellement, contenir d'autres renseignements, par exemple, dans le cas d'un adressage implicite.

pas / increment size
Distance entre les positions adressables adjacentes sur une surface utile.
Synonyme : incrément.

pas d'entraînement / feed pitch
Distance entre les points correspondants de perforations d'entraînement successives sur une piste d'entraînement.

pas des cadres d'image / frame pitch; pull-down
En micrographie, intervalle séparant les points homologues de deux cadres d'image successifs.

pas de traçage / plotter step size
Le pas minimum utilisé par un traceur.
Synonyme : pas de traceur.

pas de traceur / plotter step size
Voir : pas de traçage.

pas longitudinal / row pitch
Distance, mesurée le long d'une piste, entre des points correspondants de rangées adjacentes.
Synonyme : interligne.

passage / run; pass
Exécution par un ordinateur d'un ou plusieurs travaux ou programmes.
Synonyme : passage-machine.

passage-machine / run; pass
Voir : passage.

pastille / chip
Voir : microplaquette.

pas transversal / track pitch
Voir : entre-axe des pistes.

pavé de repérage / document mark; blip
En micrographie, marque optique utilisée pour compter automatiquement les cadres d'images.

perforateur / punch
Appareil destiné à faire des trous dans un support de données approprié.
Synonyme : perforatrice.

perforateur de bande / tape punch
Perforateur commandé par un ordinateur et destiné à faire des trous dans une bande.

perforateur de cartes / card punch
Perforateur commandé par ordinateur et destiné à faire des trous dans une carte.

perforateur récapitulatif / summary punch
Voir : perforation récapitulative.

perforation d'entraînement / feed hole; sprocket hole
Trou effectué dans un support de données pour permettre son positionnement.

perforation fonctionnelle / designation hole; control hole; control punch
Voir : code carte.

perforation hors texte / zone punch
Trou situé dans l'une des trois lignes supérieures d'une carte perforée à douze lignes.

perforation récapitulative / summary punch
Perforateur de cartes pouvant être relié à une autre machine, telle qu'une tabulatrice chargée de lui fournir des données qu'elle a calculées ou préparées.
Synonyme : perforateur récapitulatif.

perforatrice / punch
Voir : perforateur.

perforatrice à alimentation automatique / automatic-feed punch
Perforatrice à clavier qui déplace automatiquement les cartes, d'un magasin d'alimentation à un récepteur de cartes, le long d'un chemin de cartes.

perforatrice à alimentation manuelle / hand-feed punch
Perforatrice à clavier dans laquelle les cartes sont introduites et enlevées manuellement une à une.

perforatrice à clavier / keypunch
Perforateur commandé par clavier et destiné à faire des trous dans un support de données.

perforatrice calculatrice / calculating punch; multiplying punch
Calculatrice munie d'un lecteur de cartes et d'un perforateur de cartes qui lit les données sur une carte perforée, effectue sur les données des opérations arithmétiques ou logiques, et perfore les résultats sur la même carte ou sur une autre.

perforer en série / gang punch
Perforer des configurations de trous identiques dans chaque carte d'un jeu de cartes.

permutation / swapping
Processus consistant à échanger le contenu d'une zone de mémoire principale avec le contenu d'une zone de mémoire auxiliaire.

perte d'information / drop-out
Incident se produisant lors du rangement ou de la recherche d'une donnée dans une mémoire magnétique, et qui se manifeste par la perte d'un élément binaire à la lecture.
NOTE : La perte d'information est en général provoquée par un défaut de la couche magnétique ou par la présence de particules étrangères sur sa surface.

phase d'assemblage / assembly phase; assembling phase
Partie d'un passage pendant laquelle s'exécute un assembleur.

phase de compilation / compile phase; compiling phase
Partie d'un passage pendant laquelle s'exécute un compilateur.

phase de traduction / translate phase; translating phase
Partie d'un passage pendant laquelle s'exécute un programme traducteur.

phase d'exécution / execute phase; executing phase
Partie d'un passage pendant laquelle s'exécute un programme objet.

photostyle / light pen; selector pen
Style sensible à la lumière utilisé pour identifier des éléments graphiques ou pour détecter la lumière produite dans un champ de visée.

physique / physical
Terme utilisé pour décrire des entités matérielles par opposition aux entités logiques (abstraites).

pile / pushdown storage
Mémoire dont les données sont traitées de façon telle que l'article à extraire soit le dernier article rangé encore présent en mémoire selon le principe "dernier entré, premier sorti".
Synonyme : mémoire à liste inversée.

pile de disques / disk pack; disc pack
Assemblage amovible de disques magnétiques.
Synonyme : chargeur de disques.

piste / track
Sur un support de données, le chemin ou l'un des chemins associé à une unité élémentaire de lecture ou d'écriture au cours du déplacement du support de données devant cette unité.

piste d'adresses / address track
Piste contenant des adresses utilisées pour repérer des données sur d'autres pistes du même support de données.

piste de cheminement des cartes / card path
Voir : chemin de cartes.

piste d'entraînement / feed track; sprocket track
Sur un support de données, piste contenant les perforations d'entraînement.

piste de synchronisation / clock track
Piste sur laquelle des signaux de synchronisation ont été enregistrés.

piste magnétique / magnetic track
Piste sur la surface d'une mémoire magnétique.

plage d'erreur / error range
Voir : gamme d'une erreur.

planifier / schedule
Sélectionner des travaux ou des tâches prêts à être exécutés en vue de leur allouer du temps de processeur.
NOTE : Dans certains systèmes d'exploitation, l'ordonnancement peut également porter sur d'autres unités de travail comme les opérations d'entrée-sortie.

poids / weight; significance
Coefficient attaché au rang d'un chiffre dans une représentation pondérée, et par lequel il y a lieu de multiplier la valeur représentée par le caractère qui occupe ce rang pour obtenir la valeur additive à lui attribuer dans la représentation d'un nombre réel.

poinçonneuse trou par trou / spot punch
Appareil destiné à perforer trou par trou un support de données.

point de branchement / branchpoint
Point d'un programme d'ordinateur, notamment adresse ou label d'une instruction, où est effectué un branchement.
Synonyme : bifurcation.

point de contrôle / checkpoint
Point d'un programme d'ordinateur où l'on effectue un contrôle ou bien où l'on enregistre des données en vue d'une reprise ultérieure.

point d'entrée / entry point; entrance; entry
Adresse ou label de la première instruction exécutée lorsqu'on entre dans un programme d'ordinateur, dans une routine ou dans un sous-programme.
NOTE : Un programme d'ordinateur, une routine ou un sous-programme peut avoir plusieurs points d'entrée distincts correspondant chacun à une fonction différente.
Synonyme : adresse d'entrée.

point de reprise / restart point; rerun point
Point d'un programme d'ordinateur, notamment adresse d'une instruction de reprise, où l'on peut reprendre le déroulement du programme.

point de retour / reentry point
Adresse ou étiquette de l'instruction à laquelle, après l'exécution d'un sous-programme, on reprend le déroulement du programme qui avait appelé ce sous-programme.

point d'interruption / breakpoint
Point d'un programme d'ordinateur, déterminé généralement au moyen d'une instruction, où l'exécution de ce programme peut être interrompue par une intervention extérieure ou par un programme moniteur.

pointeur / pointer
En infographie, unité fonctionnelle manuelle conduisant des opérations interactives telles que le choix d'un élément dans un ensemble donné d'éléments graphiques ou la désignation d'une position d'une surface utile qui génère simultanément les coordonnées correspondantes.

pointeur de pile / stack pointer; stack indicator
Adresse de l'emplacement de mémoire contenant le dernier article rangé dans une pile.

porte / port
Unité fonctionnelle d'un noeud à travers laquelle des données peuvent entrer dans un réseau de données ou en sortir.

porte / gate
Circuit combinatoire ayant une seule voie de sortie.

porte à seuil / threshold element; threshold gate
Elément logique réalisant une opération de seuil.
Synonyme : circuit à seuil.

porte de disjonction / EXCLUSIVE-OR element; EXCLUSIVE-OR gate
Elément logique réalisant l'opération booléenne de disjonction.
Synonyme : circuit de disjonction.

porte d'équivalence / IF-AND-ONLY-IF element; IF-AND-ONLY-IF gate
Elément logique réalisant l'opération booléenne d'équivalence logique.
Synonyme : circuit d'équivalence.

porte d'exclusion / NOT-IF-THEN element; NOT-IF-THEN gate
Elément logique réalisant l'opération booléenne d'exclusion.
Synonyme : circuit d'exclusion.

porte d'identité / identity element; identity gate; identity unit
Elément logique réalisant une opération d'identité.
Synonyme : circuit d'identité.

porte d'inclusion / IF-THEN element; IF-THEN gate
Elément logique réalisant l'opération booléenne d'inclusion.
Synonyme : circuit d'inclusion.

porte ET / AND element; AND gate
Elément logique réalisant l'opération booléenne d'intersection.
Synonyme : circuit ET.

porte majoritaire / majority element; majority gate
Elément logique réalisant une opération majoritaire.
Synonyme : circuit majoritaire.

porte NI / NOR element; NOT-OR element; NOR gate
Voir : porte NON-OU.

porte NON / NOT element; NOT gate
Elément logique réalisant l'opération booléenne de négation.
Synonyme : circuit NON.

porte NON-ET / NAND element; NOT-AND element; NAND gate
Elément logique réalisant l'opération booléenne NON-ET.
Synonyme : circuit NON-ET.

porte NON-OU / NOR element; NOT-OR element; NOR gate
Elément logique réalisant l'opération booléenne NON-OU.
Synonymes : porte NI; circuit NON-OU; circuit NI.

porte OU / INCLUSIVE-OR element; INCLUSIVE-OR gate
Elément logique réalisant l'opération booléenne d'union.
Synonyme : circuit OU.

portes fermées / closed shop
Organisation d'un service informatique dans lequel le travail de programmation est réalisé par un groupe de spécialistes appartenant au service du traitement de l'information. On dit aussi qu'on utilise un ordinateur "portes fermées" si des opérateurs à plein temps plutôt que des usagers/programmeurs l'opèrent.

position / position
Dans une chaîne, emplacement d'un caractère pouvant être désigné par un numéro d'ordre.

position adressable / addressable point
En infographie, toute position d'une surface utile pouvant être déterminée par des coordonnées.

position binaire / bit position
Position d'un caractère dans un mot en notation binaire.

position d'affichage / display position
Toute position d'une surface de visualisation susceptible de recevoir un caractère ou un élément graphique.

position de mémoire / storage location
Voir : emplacement de mémoire.

position de perforation / punch position; code position; punching position
Emplacement déterminé d'un support de données où un trou peut être perforé pour enregistrer des données.

position disponible / available point
Position adressable dont les caractéristiques, telles que la couleur, l'intensité, l'état (activé ou non), peuvent être modifiées.

position du signe / sign position
Position, située normalement au début ou à la fin d'un numéral, et contenant l'indication du signe algébrique à attribuer au nombre représenté par le numéral.

positionner / set
Mettre toutes les parties ou une partie d'un dispositif de traitement des données dans un état déterminé.

positions adressables horizontales / display line; addressable horizontal positions
Voir : largeur d'écran.

positions adressables verticales / display column; addressable vertical positions
Voir : hauteur d'écran.

possibilité d'extension / extension facility
Moyen d'assurer l'accès à un abonné ou à un groupe d'abonnés éloignés de l'unité centrale.

poste de lecture / read station
Emplacement où s'effectue la lecture des données sur un support de données.

poste de lecture / sensing station
Emplacement où s'effectue la détection des données sur un support de données.

poste d'entrée de données / data input station; data collection station
Appareil dont la fonction essentielle est de permettre l'introduction de données dans un système de traitement des données.
Synonyme : poste d'introduction de données.

poste de perforation / punch station
Sur un perforateur, emplacement où s'effectue la perforation du support de données.

poste d'interrogation / inquiry station
Terminal d'utilisateur dont la fonction essentielle est de permettre l'interrogation d'un système de traitement des données.

poste d'introduction de données / data input station; data collection station
Voir : poste d'entrée de données.

postprocesseur / postprocessor
Programme d'ordinateur qui effectue certaines tâches de calcul ou d'organisation en fin de travail.

potentiomètre / coefficient unit
Unité fonctionnelle dont la variable analogique de sortie est égale à la variable analogique d'entrée multipliée par une constante.
Synonyme : potentiomètre numérique.

potentiomètre numérique / coefficient unit
Voir : potentiomètre.

poursuite / tracking
En infographie, action de suivre ou de déterminer la position d'un marqueur mobile.

pragmatique / pragmatics
Ensemble des relations entre les caractères ou groupes de caractères et la signification qui leur est attribuée dans le contexte où ils sont employés.

précision / precision
Mesure de l'aptitude à distinguer des valeurs très voisines.
Exemple : Des numéraux à quatre chiffres sont moins précis que des numéraux à six chiffres; cependant, un numéral à quatre chiffres correctement calculé peut être plus exact qu'un numéral à six chiffres incorrectement calculé.

prédéfinir / preset
Etablir une condition initiale, telle que l'ensemble des valeurs de commande d'une boucle, ou bien la valeur à laquelle un paramètre doit être fixé.
Synonyme : prérégler.

premier plan d'image / display foreground
Voir : élément d'image variable.

préprocesseur / preprocessor
Programme d'ordinateur qui effectue certaines tâches préliminaires de calcul ou d'organisation.

pré-ranger / prestore
Ranger en mémoire les données exigées par un programme d'ordinateur, une routine ou un sous-programme, avant de commencer son exécution.

prérégler / preset
Voir : prédéfinir.

présentation de feuille / form feed
Saut de papier employé pour amener une zone déterminée d'une feuille à une position d'impression.

présentation des données / format
Voir : disposition des données.

problème de vérification / check problem
Voir : problème-témoin.

problème-témoin / check problem
Problème dont une solution déjà évaluée sert à vérifier le bon fonctionnement d'une unité fonctionnelle.
Synonyme : problème de vérification.

procédure / procedure
Description de la marche à suivre pour atteindre un but particulier.

procédure de chargement initial / initial program loader
Programme d'amorce utilisé par un ordinateur pour charger la partie du système d'exploitation nécessaire au chargement du reste du système d'exploitation.
Synonyme : programme de chargement initial.

procédure de correction / recovery procedure
Voir : procédure de reprise.

procédure de liaison / link protocol
Ensemble de règles de communication de données par une liaison de données, décrit au moyen d'un code de transmission, d'un mode de transmission et de procédures de reprise et de contrôle.

procédure de redressement / recovery procedure
Voir : procédure de reprise.

procédure de reprise / recovery procedure
En communication de données, processus selon lequel une station de données déterminée tente de résoudre des situations de conflit ou d'erreurs se produisant pendant le transfert des données.
Synonyme : procédure de redressement; procédure de correction.

procédure d'éventualité / contingency procedure
Procédure utilisée à la place du cheminement normal d'un traitement s'il se produit un événement inhabituel prévisible pendant le traitement.

procédure synchronisée / inline procedure
Ensemble réduit de codes ou d'instructions qui sert à un usage quelconque.

processeur / processor
Logiciel, matériel ou microprogrammation capable d'effectuer un traitement particulier.

processeur de langage / language processor
Programme d'ordinateur qui assure des fonctions telles que traduire, interpréter et d'autres tâches nécessaires pour le traitement d'un langage de programmation donné.
Exemples : Un processeur FORTRAN; un processeur COBOL.

processus / process
Suite d'événements se déroulant en fonction d'un but ou d'un résultat recherché.

processus prédéfini / predefined process
Processus identifié uniquement par un nom défini ailleurs.

produire une image miroir / mirror
Présenter une partie d'une image, ou son tout, comme en réflexion, par rotation de 180 degrés autour d'un axe situé dans le plan de l'image.

progiciel / package
Programme ou ensemble de programmes destiné à assurer un traitement particulier.

programmateur de mémoire morte programmable / PROM programmer
Voir : programmateur de PROM.

programmateur de PROM / PROM programmer
Dispositif servant à programmer des mémoires mortes programmables, et à reprogrammer des mémoires mortes reprogrammables grâce à l'application d'impulsions électriques.
Synonyme : programmateur de mémoire morte programmable.

programmathèque / program library
Voir : bibliothèque de programmes.

programmation / programming
Ensemble des travaux de conception, d'écriture et de mise au point d'un programme.

programmation à temps d'exécution minimal / minimum delay programming
Méthode de programmation dans laquelle les emplacements de mémoire des instructions et des données sont choisis de façon à réduire le plus possible le temps d'accès.

programmatique / programmatics; programming science
Discipline traitant de l'étude et de la conception des méthodes et des langages de programmation des ordinateurs.

programme / program; programme
Plan de travail qui spécifie les actions susceptibles, selon le cas, d'être effectuées ou non.

programme auto-adaptateur / self-adapting program
Voir : programme auto-adaptatif.

programme auto-adaptatif / self-adapting program
Programme capable de modifier ses propres caractéristiques de fonctionnement en tenant compte de l'influence du milieu extérieur.
Synonyme : programme auto-adaptateur.

programme auto-organisateur / self-organizing program
Programme capable de modifier sa structure interne.

programme d'amorce / bootstrap loader
Routine d'entrée utilisant des opérations d'ordinateur prédéterminées pour charger une amorce.

programme d'analyse / trace program
Voir : programme de traçage.

programme d'analyse / trace routine
Routine conçue afin de vérifier ou de montrer le fonctionnement d'un programme. Le résultat de l'exécution d'une telle routine comprend habituellement une partie ou la totalité des instructions (et leurs résultats immédiats) du programme dont on fait la vérification; ces instructions sont disposées dans l'ordre de leur exécution.

programme d'analyse sélective / snapshot trace program; snapshot program
Programme de traçage ne sortant des données que pour certaines instructions ou dans certaines conditions définies au préalable.
Synonymes : programme de traçage sélectif; programme de dépistage sélectif.

programme d'assemblage / assembler; assembly program
Voir : assembleur.

programme de bibliothèque / library program
Programme d'ordinateur appartenant à une bibliothèque de programmes.

programme de chargement initial / initial program loader
Voir : procédure de chargement initial.

programme de commande / control program
Programme servant à planifier et surveiller l'exécution des programmes dans un ordinateur.
Synonyme : programme de contrôle.

programme de commande résident / nucleus; resident control program
Voir : noyau.

programme de compilation / compiler; compiling program
Voir : compilateur.

programme de contrôle / checking program
Programme d'ordinateur destiné à rechercher des erreurs de syntaxe dans d'autres programmes d'ordinateur ou dans des données.

programme de contrôle / control program
Voir : programme de commande.

programme de contrôle des fichiers / file monitor program
Programme directeur qui contrôle les fichiers utilisés par un programme pendant son exécution.

programme de contrôle résident / nucleus; resident control program
Voir : noyau.

programme de dépistage / trace program
Voir : programme de traçage.

programme de dépistage sélectif / snapshot trace program; snapshot program
Voir : programme d'analyse sélective.

programme de diagnostic / diagnostic program
Programme d'ordinateur destiné à reconnaître, localiser et identifier soit des défauts du matériel, soit des erreurs dans un programme d'ordinateur.

programme d'entrée / input program
Programme de service destiné à assurer les opérations d'entrée dans un ordinateur.
Synonyme : programme d'introduction.

programme de service / utility program; service program
Programme destiné à faciliter les traitements effectués par un ordinateur.
Exemples : Programme d'entrée, programme de diagnostic, programme de traçage, programme de tri.
Synonyme : programme utilitaire.

programme de sortie / output program
Programme de service destiné à organiser les opérations de sortie d'un ordinateur.

programme de traçage / trace program
Programme d'ordinateur destiné à effectuer un contrôle d'un autre programme d'ordinateur, en mettant en évidence la succession des instructions qui sont exécutées et, généralement, leurs résultats.
Synonymes : programme d'analyse; programme de dépistage.

programme de traçage sélectif / snapshot trace program; snapshot program
Voir : programme d'analyse sélective.

programme de traduction / translator; translating program
Voir : programme traducteur.

programme d'évaluation / benchmark problem
Programme utilisé pour évaluer les performances des matériels ou/et du logiciel.

programme de vidage / dump routine
Routine de service destinée à vider.

programme d'interprétation / interpreter; interpretive program
Voir : interpréteur.

programme d'introduction / input program
Voir : programme d'entrée.

programme d'ordinateur / computer program
Programme mis sous une forme permettant son exécution par un ordinateur.

programme d'origine / source program
Programme d'ordinateur écrit en langage d'origine.
Synonyme : programme source.

programme enregistré / internally stored program
Programme introduit dans la mémoire interne avant l'exécution des opérations.

programme interprétatif / interpreter; interpretive program
Voir : interpréteur.

programme moniteur / monitor program; monitoring program
Programme d'ordinateur qui surveille, organise, commande ou vérifie le fonctionnement d'un système de traitement des données.
Synonyme : moniteur.

programme objet / object program; target program
Programme d'ordinateur obtenu suite à sa conversion d'un langage de programmation à un autre.
Synonyme : programme résultant.

programmer / program
Concevoir, écrire et mettre au point un programme.

programme réentrant / reentrant program; reenterable program
Voir : programme rentrant.

programme rentrant / reentrant program; reenterable program
Programme d'ordinateur dans lequel on peut entrer à plusieurs reprises, éventuellement avant que ses précédentes exécutions ne soient terminées; ni ses instructions, ni ses paramètres externes ne doivent être modifiés pendant son exécution.
NOTE : Un programme rentrant peut être employé simultanément par plusieurs programmes.
Synonyme : programme réentrant.

programme résultant / object program; target program
Voir : programme objet.

programme réutilisable / reusable program
Programme d'ordinateur que l'on peut charger une seule fois, puis exécuter plusieurs fois; ce programme doit remettre dans un état initial déterminé toutes les instructions qui sont modifiées lors de l'exécution et ne doit pas modifier ses paramètres externes.

programme source / source program
Voir : programme d'origine.

programme superviseur / supervisory program; executive program; supervisor
Programme d'ordinateur qui commande l'exécution d'autres programmes d'ordinateur et l'enchaînement des travaux dans un système de traitement des données; un tel programme fait généralement partie d'un système d'exploitation.
Synonyme : superviseur.

programme traducteur / translator; translating program
Programme d'ordinateur qui traduit d'un langage vers un autre langage, en particulier d'un langage de programmation vers un autre langage de programmation.
Synonyme : programme de traduction.

programme translatable / relocatable program
Programme d'ordinateur présenté sous une forme telle qu'il puisse être translaté.

programme utilitaire / utility program; service program
Voir : programme de service.

protection de fichier / file protection
Méthode ou routine ayant pour but d'empêcher la destruction des enregistrements d'un fichier.

protection de la confidentialité / privacy protection
Etablissement de garanties administratives, techniques et physiques appropriées qui assurent la sécurité et la confidentialité des données contre les fuites ou les dangers qui les menacent.

protection de mémoire / storage protection
Restriction d'accès à une mémoire, ou à des emplacements de mémoire, interdisant soit la lecture, soit l'écriture, soit ces deux opérations.

protection des données / data protection
Concept de l'existence d'un procédé qui restreint l'accès aux données emmagasinées.

pseudocode / pseudocode
Code nécessitant une traduction en vue de son exécution, qui peut être utilisé comme outil de mise au point d'un programme (notamment en mode conversationnel) pour décrire la structure de ce programme par l'emploi de noms symboliques.

pseudo-instruction / declaration; directive
Dans un langage de programmation, expression possédant une signification qui affecte l'interprétation d'autres expressions écrites dans ce langage.
Synonymes : déclaration; directive.

puce / chip
Voir : microplaquette.

pupitre / console; control console
Interface ou appareil de communication entre l'opérateur et l'ordinateur.

pupitre de commande / operator console
Unité fonctionnelle contenant les dispositifs qui permettent à l'opérateur de communiquer avec un système de traitement des données.

quantifier / quantize
Subdiviser l'intervalle de variation d'une variable en un nombre fini d'intervalles disjoints, d'égales ou inégales largeurs, et désigner chaque intervalle par une valeur unique choisie à l'intérieur de celui-ci.
Exemple : Représenter les âges par des nombres entiers d'années.

quantité de décision / decision content
Mesure logarithmique du nombre de décisions élémentaires distinctes qui doivent être prises pour choisir un événement donné parmi un nombre fini d'événements s'excluant mutuellement.

quantité d'information / information content; negentropy
Mesure de l'information apportée par la réalisation d'un événement de probabilité définie.
Synonyme : néguentropie.

quantité d'information conditionnelle / conditional information content
Mesure de l'information apportée par la réalisation d'un événement ayant une probabilité conditionnelle déterminée lorsque s'est réalisé un autre événement.

quantité d'information conjointe / joint information content
Mesure de l'information apportée par la réalisation d'un couple d'événements ayant une probabilité de réalisation simultanée déterminée.

quartet / quartet; four-bit byte
Multiplet composé de quatre éléments binaires.

queue de bande magnétique / magnetic tape trailer
Voir : fin de bande magnétique.

qui est là? / who are you?
Caractère de commande de transmission destiné à déclencher l'émetteur automatique d'indicatif du poste avec lequel la communication est établie, ou à provoquer une réponse comportant l'identification de ce poste et éventuellement l'indication de son type d'installation en service et de son état.

quintet / quintet; five-bit byte
Multiplet composé de cinq éléments binaires.

raisonnement par récurrence / mathematical induction
Méthode de démonstration d'une propriété des entiers naturels de rang égal ou supérieur à N par laquelle on montre d'abord que la dite propriété est vraie pour l'entier N et que, si elle est vraie pour un entier quelconque (n) de rang supérieur à N, elle est également vraie pour tous les entiers de rang supérieur (n+1).

rang d'un chiffre / digit place; digit position
Chacune des positions qui peut être occupée par un caractère dans une représentation pondérée, et qui peut être désignée à l'aide d'un nombre ordinal ou d'un qualificatif équivalent.

rangée de bande / tape row; frame
Partie d'une bande située sur une ligne perpendiculaire au bord de référence et sur laquelle tous les éléments binaires peuvent être enregistrés ou détectés simultanément.

rangement / order
Disposition d'articles suivant certains critères d'ordre.
Note : Contrairement à une séquence, un rangement n'a pas besoin d'être linéaire.

rangement dynamique en mémoire tampon / dynamic buffering
Attribution dynamique de mémoire tampon.

rangement simple en mémoire tampon / simple buffering
Méthode d'affectation de mémoire tampon pour la durée d'exécution d'un programme.

ranger / order
Disposer des articles suivant certains critères d'ordre.

ranger par fusion / order by merging
Ranger en effectuant une suite répétée de séparations et de fusions.

rapidité de modulation / modulation rate
Inverse de la durée du plus court intervalle nominal entre des instants significatifs successifs du signal modulé.

rapiécer / patch
Apporter une modification de façon sommaire.

rappeler / roll in
Réinsérer en mémoire principale les ensembles de données qui en avaient été retirés auparavant.
Synonyme : reloger.

rapport / report
Présentation de données ou d'informations sous forme de tableau, de graphique de texte ou autre forme.

réagrandissement / reenlargement; blow back
En micrographie, agrandissement d'une micro-image pour la rendre lisible.

récepteur à décalage de cartes / offset stacker
Récepteur qui peut, sous contrôle de la machine, décaler certaines cartes reçues de sorte qu'elles soient aisément identifiables.

récepteur de cartes / card stacker
Dans un appareil à cartes, partie qui reçoit les cartes en fin de parcours.
Synonyme : magasin de réception de cartes.

recherche / search
Examen d'un ensemble d'articles en vue de déterminer ceux qui présentent une caractéristique donnée.

recherche binaire / binary search
Recherche dichotomique à chaque étape de laquelle l'ensemble des articles à examiner est divisé en deux parties égales; des mesures convenables sont prises lorsqu'il faut diviser un nombre impair d'articles.

recherche de Fibonacci / Fibonacci search
Recherche dichotomique effectuée en subdivisant, à chaque étape, l'ensemble concerné en deux sous-ensembles dont les cardinaux sont égaux aux nombres inférieurs successifs d'une suite de Fibonacci; si le nombre d'articles de l'ensemble n'est pas égal à un nombre de Fibonacci, ce nombre est supposé égal au nombre de Fibonacci immédiatement supérieur.

recherche de l'information / information retrieval
(1) Action d'extraire, de données rangées en mémoire, les informations concernant un sujet donné. (2) Ensemble des méthodes et procédures ayant pour effet d'extraire, de données rangées en mémoire, les informations concernant un sujet donné.
Synonymes : recherche documentaire; recherche d'information.

recherche dichotomique / dichotomizing search
Recherche par laquelle on divise l'ensemble rangé des articles en deux parties dont l'une est rejetée, l'opération étant répétée sur la partie conservée jusqu'à la fin de la recherche.

recherche d'information / information retrieval
Voir : recherche de l'information.

recherche documentaire / information retrieval
Voir : recherche de l'information.

recherche en chaîne / chaining search
Recherche par examens successifs d'articles dont chacun contient un élément qui désigne l'article suivant à examiner.

recherche opérationnelle / operations research; operations analysis; operational research
Elaboration de modèles mathématiques de problèmes complexes ayant trait à la répartition optimale des ressources disponibles, et élaboration ou application de méthodes mathématiques en vue de la résolution de ces problèmes.

rechercher / search
Examiner un ensemble d'articles en vue de déterminer ceux qui présentent une caractéristique donnée.

rechercher / seek
Rechercher des données conformément aux renseignements sur ces données.

reconfiguration / reconfiguration
Modification de la configuration d'un système informatique effectuée manuellement ou automatiquement, ou des deux façons à la fois, et qui peut servir à assurer l'intégrité du système.

reconnaissance de caractères / character recognition
Identification de caractères par procédé automatique.

reconnaissance de caractères magnétiques / magnetic ink character recognition
Reconnaissance de caractères concernant des caractères imprimés avec une encre contenant des particules de matériau magnétique.

reconnaissance de formes / pattern recognition
Identification de formes, de structures ou de configurations par procédé automatique.

reconnaissance optique de caractères / optical character recognition
Reconnaissance de caractères employant un procédé optique pour identifier des caractères graphiques.
Abréviation : ROC.
Synonyme : lecture optique de caractères.

reconstitution d'une version à jour / forward recovery
Reconstitution d'une version acceptable d'un fichier par la mise à jour d'une version précédente compte tenu des transactions effectuées depuis le remplacement de cette version précédente.

reconstruction / reconstruction
Restauration des données dans un état déjà connu ou défini.

recouvrir / overlay
Dans l'exécution d'un programme d'ordinateur, charger un segment du programme dans une zone de mémoire occupée jusque-là par des tronçons du programme dont on n'a pas besoin momentanément.

redondance / redundancy
En théorie de l'information, excès de la quantité de décision sur l'entropie.

redondance relative / relative redundancy
Rapport de la redondance à la quantité de décision.

réduction des données / data reduction
Transformation de données brutes en données élaborées, plus faciles à utiliser.

réduire / scale
Changer la représentation d'une grandeur en employant d'autres unités de mesure de façon à amener la gamme des valeurs de cette représentation dans un intervalle déterminé.

régénération / regeneration
Action de recréer périodiquement une image pour en assurer la persistance sur une surface de visualisation.

régénération de signal / signal regeneration
Mise en forme de signal destinée à le rendre conforme à ses spécifications d'origine.

registre / register
Mémoire dotée d'une capacité déterminée, par exemple un élément binaire, un multiplet ou un mot-machine, et généralement destinée à un usage particulier.

registre à décalage / shift register
Registre dans lequel on effectue des décalages.

registre arithmétique / arithmetic register
Registre qui contient les opérandes ou les résultats d'opérations, telles que les opérations arithmétiques, les opérations logiques et les décalages.

registre à virgule flottante / floating-point register
Registre utilisé pour le traitement des données en numération à séparation flottante.

registre banalisé / general purpose register
Registre qui, dans un ensemble de registres, est généralement adressable individuellement et peut être employé à différentes fins, par exemple comme accumulateur ou comme registre d'index, ou bien pour un traitement particulier de données.

registre d'adresse / address register
Registre utilisé pour le stockage d'une adresse.

registre d'adresse de base / base address register
Registre qui contient une adresse de base.

registre d'adresse d'instruction / instruction address register; sequence control register; control counter; control register; control instruction register; program counter
Registre dont le contenu permet d'obtenir l'adresse de l'instruction suivante.

registre d'entrée manuelle / manual input register
Registre dans lequel des données peuvent être introduites manuellement.
Synonyme : registre d'introduction manuelle.

registre d'horloge / timer; time register; clock register
Registre dont le contenu varie à intervalles réguliers de façon à permettre la mesure du temps.

registre d'index / index register; modifier register
Registre dont le contenu peut servir à modifier une adresse d'opérande au cours de l'exécution d'instructions-machine; il peut aussi servir de compteur.
NOTE : Un registre d'index peut servir à commander l'exécution d'une boucle ou l'utilisation d'un tableau, fonctionner comme un aiguillage ou un pointeur, ou être utilisé pour une recherche en table.

registre d'instruction / instruction register
Registre qui détient une instruction en vue de son interprétation.

registre d'introduction manuelle / manual input register
Voir : registre d'entrée manuelle.

registre double / double length register; double register
Groupe de deux registres fonctionnant comme un registre unique.
NOTE : Un registre double peut être utilisé : a) en multiplication, pour ranger le produit; b) en division, pour ranger le quotient partiel et le reste; c) en traitement de caractères, pour décaler les chaînes de caractères afin d'accéder à leur partie droite ou gauche.

registre multiple / N-tuple length register; N-tuple register
Groupe de plusieurs registres fonctionnant comme un registre unique.

registre quadruple / quadruple length register; quadruple register
Groupe de quatre registres fonctionnant comme un registre unique.

registre triple / triple length register; triple register
Groupe de trois registres fonctionnant comme un registre unique.

relier / link
En programmation, établir un lien.

reloger / roll in
Voir : rappeler.

remettre un compteur à l'état initial / reset a counter
Ramener un compteur à l'état correspondant à un nombre initial donné.

remplissage / padding
Technique dont on se sert pour remplir des positions inutilisées dans une zone, un enregistrement ou un fichier.

renvoi à la suite / inconnector
Renvoi qui indique la continuation d'un programme sur un organigramme.

renvoi d'organigramme / connector
Symbole d'organigramme représentant la coupure d'une ligne de liaison et la reprise de cette ligne ailleurs.

réparation / corrective maintenance
Maintenance effectuée spécialement pour supprimer des défauts existants.

répartir / dispatch
Allouer du temps de processeur aux travaux ou tâches qui sont prêts à être exécutés.
Synonyme : distribuer.

répartiteur / dispatcher
Programme d'un système d'exploitation ou toute autre unité fonctionnelle dont l'objet est d'allouer du temps de processeur aux travaux ou tâches prêts à être exécutés.

repérage / registration
Attribution d'un article à partir d'un point donné.

repère de début de bande / beginning-of-tape marker
Sur une bande magnétique, repère employé pour indiquer le début de la zone où l'enregistrement est possible.
Exemples : Repère réfléchissant la lumière; portion transparente de la bande.

repère de fin de bande / end-of-tape marker
Sur une bande magnétique, repère employé pour indiquer la fin de la zone où l'enregistrement est possible.
Exemples : Repère réfléchissant la lumière; portion transparente de la bande.

répertoire / directory
Table contenant des identificateurs et des références correspondant à des données.

répertoire de code d'instruction / instruction repertoire
Liste des opérations représentées par un code approprié.

réponse / answering
Processus consistant à donner suite à l'appel d'une station pour réaliser une liaison entre des stations de données.

report / carry
Action de transférer une retenue.

report accéléré / high-speed carry
Voir : report simultané.

report bloqué à neuf / standing-on-nines carry
En addition parallèle de nombres représentés par des numéraux décimaux, mode de traitement des reports selon lequel, si la somme partielle à un rang donné est égale à 9, le chiffre de ce rang est remplacé par 0 et le report arrivant sur ce rang est renvoyé au rang suivant.

report circulaire / end-around carry
Report d'une retenue du rang de plus fort poids au rang de plus faible poids.

report complet / complete carry
Procédé d'addition parallèle selon lequel chaque report est transféré immédiatement.

report en cascade / cascaded carry
Procédé d'addition parallèle selon lequel l'addition donne un numéral de somme partielle et un numéral de report qui sont à leur tour additionnés, ce traitement étant répété jusqu'à l'épuisement des reports.

report négatif circulaire / end-around borrow
Action de transférer une retenue négative du rang de plus fort poids au rang de plus faible poids.

report partiel / partial carry
Procédé d'addition parallèle selon lequel tous les reports ou certains d'entre eux ne sont pas transférés immédiatement, mais provisoirement mis en mémoire.

report simultané / high-speed carry
Technique d'addition parallèle permettant d'accélérer le traitement des reports.
Exemple : Le report bloqué à neuf.
Synonyme : report accéléré.

reprendre / restart
Effectuer la reprise d'un programme d'ordinateur.

représentation analogique / analog representation
Représentation de la valeur d'une variable par une grandeur physique considérée comme continue, et dont la valeur est directement proportionnelle à la valeur de la variable ou d'une fonction appropriée de cette variable.

représentation à virgule fixe / fixed-point representation system
Voir : numération à séparation fixe.

représentation à virgule flottante / floating-point representation
Représentation d'un nombre réel suivant une numération à séparation flottante.
Exemple : Une représentation à virgule flottante du nombre 0,0001234 est 0,1234 -3 où : 0,1234 est la mantisse, -3 est l'exposant.
Les numéraux sont exprimés en numération décimale à séparation variable.

représentation codée en binaire / binary-coded notation
Notation binaire suivant laquelle chaque caractère est représenté par un numéral binaire.

représentation discrète / discrete representation
Représentation d'une donnée à l'aide de caractères, obtenue en désignant chaque éventualité à l'aide d'un caractère ou d'un groupe de caractères.

représentation numérique / digital representation
Représentation discrète de la valeur quantifiée d'une variable, c'est-à-dire d'un nombre, à l'aide de chiffres et éventuellement de caractères spéciaux et du caractère espace.

représentation numérique / numeric representation
Représentation discrète d'une donnée à l'aide de numéraux.

représentation par accroissements / incremental representation
Représentation d'une variable par les valeurs de ses accroissements successifs et non par les valeurs de la variable elle-même.

représentation pondérée / positional representation
Représentation d'un nombre réel dans une numération pondérée.

reprise / restart
Poursuite de l'exécution d'un programme d'ordinateur, en employant les données enregistrées à un point de contrôle.

reprise sur incident / error recovery
Action de remédier aux conséquences d'un défaut en rétablissant un système informatique dans un état déterminé.

reproductrice de bande / tape reproducer
Appareil destiné à préparer une bande à partir d'une autre bande en copiant toutes les données ou une partie des données de la bande lue.

reproductrice de cartes / card reproducing punch; card reproducer
Appareil destiné à préparer une carte perforée à partir d'une autre carte perforée en copiant toutes les données ou une partie des données de la carte lue.

reproduire / duplicate
Copier de telle sorte que la forme physique du résultat soit identique à celle de l'original.
Exemple : Obtenir une nouvelle carte perforée ayant la même configuration de perforations que la carte perforée initiale.

réseau de données / data network
Ensemble des unités fonctionnelles qui établissent des circuits de données entre terminaux.

réseau de transmission / communication network
Ensemble de stations établissant entre elles des communications mais pas nécessairement sur le même canal.

réseau d'ordinateurs / computer network
Système interconnecté d'ordinateurs.

résidant / resident
Variante de : résident.

résident / resident
Se dit de programmes qui sont à demeure dans une mémoire donnée.
Variante : résidant.

résilience d'un système / system resilience
Qualité d'un système informatique qui lui permet de continuer à fonctionner correctement en dépit de défauts d'un ou plusieurs de ses éléments constitutifs.

résolution / resolution
Mesure de la finesse d'une image exprimée par le nombre de lignes par unité de longueur ou de points par unité de surface perceptibles dans cette image.

restaurer / reset
Remettre toutes les parties ou une partie d'un dispositif de traitement des données dans un état prédéterminé.

résultat / result
Elément engendré par une opération.

résultat de vidage / dump
Données obtenues par l'exécution d'un programme de vidage.

retenir / carry
Transférer une retenue.

retenue / carry digit
Chiffre qui apparaît lorsque, à un rang de chiffre donné, la valeur de la somme ou du produit excède le plus grand nombre pouvant être représenté à ce rang, et qui est transféré à un autre rang pour y être traité.
NOTE : La retenue est transférée au rang de poids immédiatement supérieur pour y être traitée.

retenue négative / borrow digit
Chiffre qui apparaît lorsqu'on obtient une différence négative à un rang de chiffre donné, et qui est transféré ailleurs pour y être traité.

retirer / roll out
Transférer des ensembles de données, tels que des fichiers ou des programmes de diverses dimensions, de la mémoire principale à une mémoire auxiliaire afin de rendre la mémoire principale disponible pour d'autres usages.
Synonyme : déloger.

retour à la ligne / new line character
Voir : caractère de retour à la ligne.

retour-arrière programmé / rollback
Retour à un point situé antérieurement.

retour chariot / carriage return
Opération destinée à provoquer le déplacement de la position d'impression à la marge de gauche (habituellement sur la ligne suivante).

retourner / return
Dans un sous-programme, mettre en oeuvre un lien vers le programme d'ordinateur qui a appelé ce sous-programme.

réunion / disjunction; OR operation; INCLUSIVE-OR operation; logical add
Voir : union.

risque / exposure
Mesure des conséquences d'une situation comportant des risques, ordinairement exprimées en argent, multipliée par la probabilité d'occurrence de cette situation.

ROC / OCR
Abréviation de : reconnaissance optique de caractères.

roue à caractères / print wheel; type wheel
Disque rotatif qui présente les caractères face à une position unique d'impression.
Synonyme : disque d'impression; roue d'impression.

roue d'impression / print wheel; type wheel
Voir : roue à caractères.

route / path
Dans un réseau de données, parcours entre deux noeuds.

routine / routine
Programme ou sous-programme d'ordinateur qui peut avoir un emploi général ou répété.

routine de diagnostic / diagnostic routine
Routine utilisée pour détecter et/ou isoler une erreur ou un mauvais fonctionnement.

routine d'entrée / input routine
Routine de service destinée à assurer les opérations d'entrée dans un ordinateur.
Synonyme : routine d'introduction.

routine de service / utility routine; service routine
Routine destinée à faciliter les traitements effectués par un ordinateur.
Exemples : Routine d'entrée, programme de diagnostic, programme de traçage, programme de tri.
Synonyme : routine utilitaire.

routine de sortie / output routine
Routine de service destinée à organiser les opérations de sortie d'un ordinateur.

routine d'initialisation / initializing routine
Routine qui sert à préparer les zones de manoeuvre, les accumulateurs et les indicateurs avant le traitement d'un nouvel ensemble de données.

routine d'introduction / input routine
Voir : routine d'entrée.

routine directrice / supervisory routine; executive routine
Partie de routine qui contrôle l'exécution d'autres routines.

routine récurrente / recursive routine
Voir : routine récursive.

routine récursive / recursive routine
Routine qui peut être employée comme son propre sous-programme, soit qu'elle s'appelle directement, soit qu'elle soit appelée par un autre sous-programme auquel elle-même fait appel.
NOTE : L'emploi d'une routine récursive exige généralement que l'on garde un enregistrement de l'état des passages non terminés, par exemple dans une liste inversée.
Synonyme : routine récurrente.

routine réentrante / reentrant routine; reenterable routine
Voir : routine rentrante.

routine rentrante / reentrant routine; reenterable routine
Routine dans laquelle on peut entrer à plusieurs reprises, éventuellement avant que ses précédentes exécutions ne soient terminées; ni ses instructions, ni ses paramètres externes ne doivent être modifiés pendant son exécution.
NOTE : Une routine rentrante peut être employée simultanément par plusieurs programmes.
Synonyme : routine réentrante.

routine réutilisable / reusable routine
Routine que l'on peut charger une seule fois, puis exécuter plusieurs fois; cette routine doit remettre dans un état initial déterminé toutes les instructions qui sont modifiées lors de l'exécution et ne doit pas modifier ses paramètres externes.

routine utilitaire / utility routine; service routine
Voir : routine de service.

rupture de séquence / jump
Voir : saut.

rythmique / synchronous
Voir : synchrone.

RZ / RZ
Abréviation de : enregistrement avec retour à zéro.

saisie des données / data entry; data capture
Procédure de transcription des données à partir de documents sur un support utilisable par un ordinateur.

sans maintien / non-locking
Epithète qui, appliquée à un caractère de changement de code, signifie que la modification d'interprétation s'applique seulement à un nombre déterminé de combinaisons de code, généralement une seule.

saut / jump
Dans l'exécution d'un programme d'ordinateur, abandon de l'ordre implicite suivant lequel les instructions doivent être exécutées.
Synonyme : rupture de séquence.

saut conditionnel / conditional jump
Saut effectué à chaque exécution de l'instruction qui le désigne, seulement si des conditions déterminées sont remplies.

saut de papier / paper skip; paper throw
Mouvement de papier dans l'imprimante à une vitesse effective supérieure à la vitesse moyenne de saut d'un interligne simple.

saut inconditionnel / unconditional jump
Saut effectué à chaque exécution de l'instruction qui le désigne.

scalaire / scalar
Grandeur caractérisée par une valeur unique.

schéma de cheminement des données / data flow diagram
Représentation graphique du cheminement des données dans un système, indiquant les entités externes d'origine ou de destination des données, les traitements appliqués aux données et les emplacements de stockage des données.

schéma de connexion / plugboard chart; plugging chart
Schéma indiquant les emplacements du tableau de connexion où les fiches doivent être insérées pour un travail donné.

schéma de montage / setup diagram
Schéma représentant un montage particulier d'un ordinateur.

schéma fonctionnel / block diagram
Schéma représentant les principales parties d'un système, d'un appareil ou d'un ordinateur à l'aide de figures géométriques annotées de manière à indiquer les fonctions de base et les relations fonctionnelles entre ces parties.

schéma logique / logic diagram
Représentation graphique d'une étude logique.

secteur / sector
Sur un tambour magnétique, un disque magnétique ou une pile de disques, portion d'une piste ou d'une bande multipiste accessible aux têtes magnétiques au cours d'un déplacement angulaire déterminé du support de données.

sécurité des fichiers / file security
Mesures prises à l'égard du matériel, du logiciel, du traitement ou de tout autre aspect matériel dans le but d'empêcher les personnes non autorisées d'accéder aux fichiers et aux programmes d'un système.

sécurité du système informatique / data processing system security
Ensemble des mesures technologiques et administratives destinées à protéger le matériel, le logiciel et les données contre leur destruction, leur divulgation ou leur modification non autorisée ou accidentelle.

segment / section
En langage COBOL, une séquence d'un ou plusieurs paragraphes.

segment / segment; partition
Tronçon autonome d'un programme d'ordinateur, pouvant être exécuté sans qu'il soit nécessaire de maintenir en aucun moment la totalité du programme en mémoire interne.

segment de recouvrement / overlay
Dans un programme d'ordinateur, segment qui n'est pas maintenu en permanence dans la mémoire interne.

segmenter / segment; section; partition
Diviser un programme d'ordinateur en segments.

segment graphique / display group; display segment
Voir : groupe graphique.

sélection par coïncidence de courant / coincident current selection
Dans une matrice de cellules de mémoire magnétiques, basculement sélectif d'une cellule par application simultanée de plusieurs courants de sorte que la force magnétomotrice résultante excède une valeur de seuil uniquement dans la cellule choisie.

sémantique / semantics
Ensemble des relations entre les caractères ou groupes de caractères et leur signification, indépendamment de la façon de les employer ou de les interpréter.

semi-duplex / semi-duplex; half duplex
Système pouvant fonctionner dans les deux sens mais non simultanément.

sens de liaison / flow direction
Dans un organigramme de traitement des données, relation d'antécédent à successeur existant entre les symboles.

sens normal des liaisons / normal-direction flow
Sens de liaison allant de gauche à droite ou de haut en bas sur un organigramme de traitement des données.

séparateur de groupes de données / group mark; group separator
Voir : marque de groupe.

séparateur d'enregistrement / information separator; separating character; record separator
Voir : caractère séparateur d'informations.

séparateur de fichiers / file separator
Délimiteur utilisé pour l'identification d'une limite logique entre fichiers.

séparation fractionnaire / radix point
Dans la représentation d'un nombre selon une numération à base, séparation entre les caractères exprimant la partie entière et ceux exprimant la partie fractionnaire.

septet / septet; seven-bit byte
Multiplet composé de sept éléments binaires.

séquence / sequence
Suite d'articles qui ont été ordonnés.

séquence d'appel / calling sequence
Groupe d'instructions, et éventuellement de données, nécessaire à un appel.

séquence d'erreurs / error burst
Situation qui se présente lorsque, dans un certain nombre de bits, plus d'un est erroné.

séquence sans boucle / straight line code
Ensemble d'instructions dans lequel il n'y a pas de boucle, de saut, de branchement ou d'aiguillage.

séquences de programme particulières / own coding
Séquences de programme ajoutées au logiciel standard pour en étendre les possibilités en vue de la solution de problèmes particuliers.

séquentiel / sequential
Qualifie l'apparition d'événements qui se suivent dans le temps, sans recouvrement.

sérialiser / serialize
Passer d'une transmission en parallèle à une transmission en série.

service de messages / message mode
Façon d'exploiter un réseau de données par commutation de messages.
Synonyme : mode message.

service de paquets / packet mode
Façon d'exploiter un réseau de données par commutation de paquets.

seuil de défauts / fault threshold
Limite définie du nombre de défauts permis dans une catégorie déterminée, et qui nécessite des mesures spéciales lorsqu'elle est dépassée.

seuil de fréquence de défauts / fault-rate threshold
Seuil de défauts exprimé en nombre de défauts constatés pendant un temps défini.

sexadécimal / hexadecimal; sexadecimal
Voir : hexadécimal.

sextet / sextet; six-bit byte
Multiplet composé de six éléments binaires.

shannon / shannon; binary unit of information content
Unité logarithmique de mesure de l'information égale à la quantité de décision sur un ensemble de deux événements s'excluant mutuellement, exprimée par un logarithme de base deux.
Synonymes : unité binaire de quantité d'information; logon.

SI / SI
Abréviation de : caractère en code.

SIG / MIS
Abréviation de : système intégré de gestion.

signal / signal
Valeur associée à un événement significatif.

signal d'arrêt / stop element; stop signal
En transmission arythmique, signal transmis immédiatement après un caractère pendant la durée nominale d'un élément de signal.

signal d'autorisation / enabling signal
Signal qui permet l'apparition d'un événement.

signal de départ / start element; start signal
En transmission arythmique, signal indiquant le début d'un caractère et qui est transmis pendant la durée nominale d'un élément de signal.

signal d'horloge / clock signal; clock pulse
Signal périodique utilisé pour la synchronisation.

signal d'interdiction / inhibiting signal
Signal qui empêche l'apparition d'un événement.

signe décimal / decimal point
Caractère marquant la séparation fractionnaire en numération décimale.
NOTE : Le signe décimal peut être représenté, suivant les usages, par une virgule ou un point, ou par un point placé à mi-hauteur des chiffres.

simulateur / simulator
Dispositif, système de traitement des données ou programme d'ordinateur destiné à représenter certains aspects du comportement d'un ensemble physique ou abstrait.

simulation / simulation
Représentation de certains aspects du comportement d'un système physique ou abstrait par le comportement d'un autre ensemble.
Exemples : (1) Représentation d'un phénomène physique au moyen d'opérations effectuées par un ordinateur. (2) Représentation des opérations d'un ordinateur par celles d'un autre ordinateur.

simuler / simulate
Représenter certains aspects du comportement d'un ensemble physique ou abstrait par le comportement d'un autre ensemble.
Exemples : (1) Représenter un phénomène physique au moyen d'opérations effectuées par un ordinateur. (2) Représenter des opérations d'un ordinateur par celles d'un autre ordinateur.

simultané / simultaneous
Qualifie l'apparition de plusieurs événements au même instant.

simultanéité / overlap
Circonstance où deux ou plusieurs événements se produisent à la fois, même s'ils n'ont pas nécessairement démarré ensemble.

SO / SO
Abréviation de : caractère hors code.

SOH / SOH
Abréviation de : caractère début d'en-tête.

sommateur / summer; analog adder
Unité fonctionnelle dont la variable analogique de sortie est égale à la somme, ou à une somme pondérée, des variables analogiques d'entrée.
Synonyme : additionneur analogique.

somme de contrôle / checksum; control data
La somme d'un groupe de données élémentaires calculée lorsque les données sont enregistrées et annexées au groupe à des fins de vérification.
NOTE : Les données élémentaires sont des suites de chiffres ou autres caractères considérés comme des chiffres au cours du calcul de la somme de contrôle.

sortant / output
Voir : de sortie.

sortie / output process; output
Opération de transfert de données à partir d'un système de traitement des données ou d'une partie de système.
Synonyme : extraction.

sortie en temps réel / real-time output
Donnée de sortie extraite d'un système de traitement des données à des instants ou dans des intervalles de temp déterminés par des exigences extérieures.

soumission de lots à distance / remote batch entry
Introduction de lots de données au moyen d'une unité d'entrée qui a accès à un ordinateur par une liaison de données.
Synonymes : télésoumission de lots; introduction par lots à distance.

source de données / data source
Partie d'un terminal par laquelle les données sont introduites dans une liaison de données.

source de messages / message source; information source
Partie d'un ensemble de communication d'où l'on considère que les messages sont issus.
Synonyme : source d'information.

source de messages stationnaire / stationary message source; stationary information source
Source de messages dont chaque message a une probabilité de réalisation indépendante de l'instant de cette réalisation.
Synonyme : source d'information stationnaire.

source d'information / message source; information source
Voir : source de messages.

source d'information stationnaire / stationary message source; stationary information source
Voir : source de messages stationnaire.

souris / mouse
Dispositif manuel que l'on déplace sur une surface plane pour fournir des coordonnées.

sous-ensemble de caractères / character subset
Voir : jeu partiel de caractères.

sous-programme / subroutine
Ensemble ordonné d'instructions pouvant être employé dans un ou plusieurs programmes d'ordinateur ou bien en un ou plusieurs points d'un même programme.

sous-programme fermé / closed subroutine
Sous-programme pour lequel il suffit d'insérer un seul exemplaire pour pouvoir le relier, par des séquences d'appel, à plusieurs emplacements d'un programme d'ordinateur.

sous-programme ouvert / open subroutine; direct-insert subroutine
Sous-programme dont un exemplaire doit être inséré à chacun des emplacements où il est employé dans un programme d'ordinateur.

sous-programme paramétré / dynamic subroutine
Sous-programme de forme générale, laissant certaines caractéristiques telles que nombre d'itérations, position de signe décimal ou dimension des articles sous forme de paramètres qui sont fournis au moment du traitement selon les nécessités du problème à traiter.

sous-programme récurrent / recursive subroutine
Voir : sous-programme récursif.

sous-programme récursif / recursive subroutine
Sous-programme qui peut être employé comme son propre sous-programme, soit qu'il s'appelle directement, soit qu'il soit appelé par un autre sous-programme auquel lui-même a fait appel.
NOTE : L'emploi d'un sous-programme récursif exige généralement que l'on garde un enregistrement de l'état des passages non terminés, par exemple dans une liste inversée.
Synonyme : sous-programme récurrent.

sous-programme réentrant / reentrant subroutine; reenterable subroutine
Voir : sous-programme rentrant.

sous-programme rentrant / reentrant subroutine; reenterable subroutine
Sous-programme dans lequel on peut entrer à plusieurs reprises, éventuellement avant que ses précédentes exécutions ne soient terminées; ni ses instructions, ni ses paramètres externes ne doivent être modifiés pendant son exécution.
NOTE : Un sous-programme rentrant peut être employé simultanément par plusieurs programmes.
Synonyme : sous-programme réentrant.

soustracteur / subtracter
Dispositif dont les données de sortie représentent la différence des nombres représentés par ses données d'entrée.

soustracteur complet / full subtracter
Circuit combinatoire ayant trois entrées qui sont un diminuende, I, un diminuteur, J, et un chiffre de retenue, K, provenant d'une autre opération, et deux sorties qui sont une différence sans retenue, W, entre le premier chiffre et la somme du second chiffre et de la retenue, et un nouveau chiffre de retenue, X, et dans lequel les sorties sont fonction des entrées conformément à la table suivante :

Entrée I, diminuende	0 0 1 1 0 0 1 1
Entrée J, diminuteur	0 1 0 1 0 1 0 1
Entrée K, retenue	0 0 0 0 1 1 1 1
Sortie W, différence sans retenue	0 1 1 0 1 0 0 1
Sortie X, retenue	0 1 0 0 1 1 0 1

SP / SP
Abréviation de : caractère espace.

spécifications de contrôle / control specifications
Description des règles à appliquer à un système informatique pour en assurer le degré d'intégrité requis.
Synonyme : paramètres de contrôle.

spooling / spooling
Emploi d'une mémoire auxiliaire comme mémoire tampon dans un transfert de données entre des unités périphériques et les processeurs d'un ordinateur afin de réduire les retards de traitement.
NOTE : Le terme "spooling" vient de l'expression anglaise "simultaneous peripheral operations on line", c'est-à-dire "fonctionnement simultané des périphériques en ligne".
Synonyme : fonctionnement simultané des périphériques en ligne.

squelette / skeletal code
Ensemble d'instructions dont certaines parties, notamment les adresses, doivent être complétées ou particularisées à chaque fois que cet ensemble est employé.

station / station
Ensemble des unités fonctionnelles composé du terminal, de l'équipement de terminaison du circuit de données et de leur jonction commune.

station à la veille / passive station
Sur une liaison multipoint, station tributaire attendant d'être invitée à émettre ou à recevoir.

station asservie / slave station
Station de données invitée par une station maîtresse à recevoir des données.

station de commande / control station
Dans une liaison multipoint ou point à point, station de données qui désigne la station maîtresse et dirige les opérations telles que l'invitation à émettre, l'invitation à recevoir, la procédure de reprise.
Synonyme : station pilote.

station directrice / master station
Voir : station maîtresse.

station maîtresse / master station
Station de données qui a accepté l'invitation d'assurer un transfert de données vers une ou plusieurs stations asservies.
Synonyme : station directrice.

station mixte / combined station; balanced station
Station de données qui peut remplir la fonction primaire et la fonction secondaire.

station pilote / control station
Voir : station de commande.

station primaire / primary station
Station de données qui peut remplir la fonction primaire, mais non la fonction secondaire.

station secondaire / secondary station
Station de données qui peut remplir la fonction secondaire, mais non la fonction primaire.

station subordonnée / tributary station
Voir : station tributaire.

station tributaire / tributary station
Dans une liaison multipoint, station de données autre que la station de commande.
Synonyme : station subordonnée.

stockage / storage
Conservation de données dans une mémoire.

stockage et retransmission / message switching; store-and-forward switching
Voir : commutation de messages.

stocker / store
Conserver des données dans une mémoire.

structure hiérarchique des données / hierarchical data structure
Structure des données en ensembles et sous-ensembles, les sous-ensembles d'un même ensemble étant classés dans un ordre croissant ou décroissant.

STX / STX
Abréviation de : caractère début de texte.

style / stylus
Pointeur fournissant des coordonnées quand il est placé sur une surface de visualisation.
Synonyme : crayon.

SUB / SUB
Abréviation de : caractère substitut.

suite de Fibonacci / Fibonacci series
Suite d'entiers relatifs dont chacun est égal à la somme des deux termes précédents.

suite de nombres aléatoires / random number sequence
Suite de nombres dont aucun ne peut être prévu à partir de la seule connaissance de ses prédécesseurs.

suite de nombres pseudo-aléatoires / pseudo-random number sequence
Suite de nombres obtenue par un procédé de calcul donné mais qui, en fait, pour le but recherché, constitue une suite de nombres aléatoires.

suite de travaux / job stream; input stream; run stream
Voir : file de travaux.

suite récurrente / recursively defined sequence
Suite dans laquelle chaque terme autre que le premier est défini par une opération dont les opérandes comprennent une partie des termes ou tous les termes qui le précèdent.
NOTE : Dans une suite récurrente, il peut exister un nombre fini d'éléments non définis, éventuellement supérieurs à un.

superviseur / supervisory program; executive program; supervisor
Voir : programme superviseur.

support de données / data medium
Objet matériel dans lequel ou sur lequel on peut représenter des données.
Synonyme : support d'information.

support d'information / data medium
Voir : support de données.

support préenregistré / precoded form; prerecorded form
Support contenant déjà certains éléments d'information invariables avant même que les données variables y soient inscrites.

support-témoin / record sheet
En transmission par télécopieur, support employé pour produire une image visible du sujet à copier sous forme d'imprimé.

support vide / empty medium
Support de données qui ne contient que des repères de référence.
Exemples : Formulaire pré-imprimé; bande ne comportant que les perforations d'entraînement; bande magnétique effacée.

support vierge / virgin medium
Support de données sur lequel aucune donnée n'a été enregistrée.

suppression de zéros / zero suppression
Elimination des zéros non significatifs d'un numéral.
NOTE : Les zéros non significatifs sont notamment les zéros situés à gauche des chiffres non nuls de la partie entière du numéral et ceux situés à droite des chiffres non nuls de la partie fractionnaire.

surface de visualisation / display surface
Dans un visuel, support sur lequel apparaissent des images.

surface utile / display space
Portion d'une surface de visualisation disponible pour l'affichage d'une image.

surimpression de cadre / form flash
Projection d'un dessin représentant, par exemple, un imprimé, une grille, un plan ou une carte, et servant de fond à une image.

surperforer / overpunch
Ajouter des trous dans une colonne de carte, ou dans une rangée de bande, qui en contient déjà.

suspendre / abort
Arrêter de façon contrôlée un traitement en cours dans un système informatique lorsqu'il n'est pas possible ou souhaitable que l'activité se poursuive.

syllabe / syllable
Chaîne de caractères faisant partie d'un mot.

symbole / symbol
Représentation conventionnelle d'une notion.

symbole abstrait / abstract symbol
Symbole dont le sens et l'usage ne sont pas fixés par une convention générale et doivent être définis pour chaque domaine d'application.

symbole de façonnage / editing symbol
En micrographie, sur une microforme, symbole lisible sans agrandissement et qui fournit diverses instructions de façonnage, découpage, chargement, etc.

symbole de poursuite / tracking symbol
Symbole sur la surface utile servant à indiquer la position d'un pointeur.

symbole d'organigramme / flowchart symbol
Dans un organigramme de traitement des données, symbole employé pour représenter une opération, des données, un cheminement, un appareil ou une unité.

symbole graphique / graphic symbol; graphic
Symbole obtenu par un procédé tel que l'écriture manuelle, le dessin, l'impression.

symbole littéral / literal
Voir : libellé.

symbole logique / logic symbol
Symbole représentant un opérateur, une fonction ou une relation fonctionnelle.

symbole mnémonique / mnemonic symbol
Symbole dont la forme est conçue pour aider la mémoire humaine.
Exemple : "add", abréviation de "addition".

SYN / SYN
Abréviation de : caractère de synchronisation.

synchrone / synchronous
Se dit de plusieurs processus dont le déroulement est réglé par l'apparition d'un événement déterminé tel qu'un signal de synchronisation commun.
Synonyme : rythmique.

synchroniseur final / postamble
Suite d'éléments binaires enregistrée à la fin de chaque bloc d'une bande magnétique à des fins de synchronisation lors de la lecture arrière.

synchroniseur initial / preamble
Suite d'éléments binaires enregistrée au début de chaque bloc d'une bande magnétique à des fins de synchronisation.

syntaxe / syntax
Ensemble des relations entre les caractères ou groupes de caractères, indépendamment de leur signification ou de la façon de les employer ou de les interpréter.

système / data processing system; system
Voir : système de traitement des données.

système asservi / feedback system; information feedback system
En transmission de données, système qui utilise une vérification en retour pour contrôler l'exactitude de ce qui est transmis.

système d'auto-surveillance / system monitor
Un ou plusieurs programmes surveillant les activités d'un système informatique.

système de balayage par faisceau explorateur / flying-spot scanner
En reconnaissance optique des caractères, système utilisant un faisceau lumineux mobile pour balayer une surface à analyser. L'intensité de la lumière transmise ou réfléchie par cette surface est analysée par une cellule photoélectrique.

système de contrôle d'une base de données / database control system
Logiciel requis par un programme d'ordinateur en langage-machine pour gérer le traitement d'une base de données.

système de gestion d'une base de données / database management system
Logiciel qui assure la gestion des données contenues dans la base de données et la mise en oeuvre des concepts relatifs aux bases de données.

système de numération / numeration system; number representation system; numeral system
Toute notation destinée à représenter des nombres.

système de programmation / programming system
Ensemble comprenant un ou plusieurs langages de programmation ainsi que le logiciel nécessaire à l'emploi de ces langages sur un matériel particulier de traitement automatique des données.

système de traitement des données / data processing system; system
Réunion de matériels, de méthodes et de procédures et, le cas échéant, de personnes, organisés de façon à accomplir un ensemble de fonctions déterminées de traitement des données.
Synonyme : système.

système d'exploitation / operating system
Logiciel dirigeant l'exécution des programmes d'un ordinateur et pouvant assurer l'enchaînement des travaux, la mise au point des programmes, le contrôle des entrées et sorties, la comptabilité d'exploitation, la compilation, l'attribution de mémoire, la gestion des données et d'autres services.

système homme-machine / man-machine system
Système dans lequel les fonctions de l'utilisateur et de la machine sont interreliées.

système informatique / computer system
Ensemble du matériel et du logiciel qui assure le traitement des données.

système intégré de gestion / management information system
Système d'information conçu pour aider les gestionnaires.
Abréviation : SIG.

table / table
Ensemble de données dont chaque article est identifiable sans ambiguité au moyen d'un ou de plusieurs arguments.
Synonyme : tableau.

tableau / table
Voir : table.

tableau / array
Disposition de plusieurs éléments en une ou plusieurs dimensions.

tableau de connexions / plugboard; pinboard
Tableau destiné à recevoir des fiches ou broches permettant de commander le fonctionnement d'un matériel.

table de correspondance / function table
Jeu de données arrangées de telle sorte qu'une entrée correspond à une ou plusieurs sorties déterminées.

table de décision / decision table
Tableau représentant toutes les éventualités à envisager dans la description d'un problème et les démarches à suivre dans les différents cas.

table de Karnaugh / Karnaugh map
Représentation symbolique des valeurs prises par une fonction logique à l'aide d'un tableau rectangulaire subdivisé lui-même en cases de manière que chacun des domaines communs à plusieurs de ces cases représente une combinaison unique des valeurs des variables et que toute combinaison possible de ces valeurs soit représentée dans le tableau.

table de vérité / truth table
Table d'opération d'une opération logique.

table d'opération / operation table
Table donnant la valeur du résultat d'une opération pour chacune des combinaisons possibles des valeurs des opérandes.

table d'opérations booléennes / Boolean operation table
Table d'opération dans laquelle les opérations et le résultat prennent chacun l'une ou l'autre de deux valeurs distinctes.

table traçante / flatbed plotter
Traceur qui dessine une image sur un support de données monté sur une surface plane.

tablette / tablet; digitizer
Unité d'entrée qui traduit en coordonnées la position d'un style sur une surface plane.

tabulatrice / tabulator
Appareil qui lit des données sur un support de données tel que cartes perforées ou bande perforée et qui produit des listes, des tableaux ou des totaux.

tâche / task
En multiprogrammation ou en multitraitement, l'une ou plusieurs des séquences d'instructions considérées par un programme de commande comme un élément de l'ouvrage que doit accomplir un ordinateur.

TAD / ADP
Abréviation de : traitement automatique des données.

tambour d'impression / print drum; print barrel
Tambour rotatif qui présente les caractères face à plusieurs positions d'impression.

tambour magnétique / magnetic drum
Cylindre circulaire droit recouvert d'une couche aimantable, sur lequel des données peuvent être conservées par enregistrement magnétique.

taux d'utilisation d'un fichier / file activity
Pourcentage des enregistrements d'un fichier qui sont traités en un passage machine.

techniques de contrôle / control techniques
Ensemble des procédures qui permettent de maintenir l'intégrité d'une installation informatique donnée.

télécommunications / telecommunications
Transmission de données entre un ensemble informatique et des appareils situés à distance par l'intermédiaire d'un dispositif qui accomplit la conversion de structure nécessaire et contrôle la vitesse d'une transmission.

téléconférence / teleconference
Conférence entre des personnes éloignées les unes des autres mais reliées entre elles par un système de télécommunication.

téléimprimeur / teletypewriter
Imprimante télégraphique, dotée d'un mécanisme de commande à signal, permettant l'impression automatique des messages reçus.
Synonyme : téléscripteur.

télématique / telematics
Ensemble de services, à usage professionnel ou domestique, permettant la transmission unilatérale ou interactive d'informations textuelles, imagées ou sonores sur un réseau de télécommunications par la mise en oeuvre de techniques de téléinformatique.

téléscripteur / teletypewriter
Voir : téléimprimeur.

télésoumission de lots / remote batch entry
Voir : soumission de lots à distance.

télétraitement / teleprocessing
Traitement des données combinant l'emploi d'ordinateurs et d'installations de communication de données.

télétraitement par lots / remote batch processing
Voir : traitement par lots à distance.

Télétype / Teletype
Marque déposée identifiant un terminal muni d'un clavier à imprimante qui sert à envoyer et à recevoir des messages par câble.

temps d'accès / access time
Intervalle entre l'instant où une unité de commande déclenche un appel de données et l'instant où ces données sont disponibles.
NOTE : Le temps d'accès est égal au temps d'attente plus le temps de transfert.

temps d'arrêt / down time
Temps pendant lequel une unité fonctionnelle est inutilisable en raison d'un défaut.
NOTE : Ce défaut peut provenir de l'unité fonctionnelle ou de l'environnement. Dans le premier cas, ce temps coincide avec le temps inexploitable.
Synonyme : temps de panne.

temps d'attente / latency; waiting time
Intervalle entre l'instant où une unité de commande déclenche un appel de données et celui du début du tranfert réel de ces données.

temps de cycle / cycle time
Intervalle minimal entre les débuts des cycles successifs de lecture-écriture d'une mémoire.

temps de cycle d'écriture / write cycle time
Intervalle minimal entre les débuts des cycles successifs d'écriture d'une mémoire dont les cycles d'écriture et de lecture sont distincts.

temps de cycle de lecture / read cycle time
Intervalle minimal entre les débuts des cycles successifs de lecture d'une mémoire dont les cycles d'écriture et de lecture sont distincts.

temps de disponibilité / available time
Du point de vue de l'utilisateur, temps pendant lequel une unité fonctionnelle est disponible.

temps de mise au point / development time
Temps consacré à la mise au point de routines ou de matériels.

temps de panne / down time
Voir : temps d'arrêt.

temps de positionnement / positioning time
Intervalle garantissant la position relative correcte d'un dispositif de lecture ou d'écriture et l'emplacement des données à lire ou à écrire sur leur support de données.
Exemple : Temps nécessaire au positionnement d'une tête sur un disque magnétique, égal à la somme du temps de recherche et du temps de rotation, moins le chevauchement éventuel.

temps de production d'un programme / program production time
Partie du temps de production du système pendant laquelle un programme d'ordinateur d'un utilisateur donné s'exécute correctement.
Synonyme : temps productif d'un programme.

temps de production du système / system production time
Partie du temps d'exploitation qui est effectivement employée par un utilisateur quelconque.
Synonyme : temps productif du système.

temps de réponse / response time
Temps qui s'écoule entre la fin d'une demande adressée à un ordinateur et le début de la réponse.

temps de reprise / rerun time
Partie du temps d'exploitation utilisée pour reprendre l'exécution d'un programme interrompue à la suite de défauts ou d'erreurs humaines pendant l'exploitation.

temps de rotation / turnaround time; turnround time
Voir : délai d'exécution.

temps d'essai d'un programme / program test time
Partie du temps de production du système pendant laquelle on vérifie un programme d'ordinateur d'un utilisateur donné.

temps d'essai du système / system test time
Partie du temps d'exploitation pendant laquelle on vérifie le bon fonctionnement d'une unité fonctionnelle.
NOTE : Du fait qu'une unité fonctionnelle peut consister en un ordinateur et son système d'exploitation, le temps d'essai du système comprend, dans certains cas, le temps d'essai de programmes d'ordinateur appartenant au système d'exploitation.

temps de transfert / transfer time
Intervalle entre l'instant du début et l'instant de la fin d'un transfert de données.

temps d'exploitation / operating time
Partie du temps utilisable pendant lequel on fait travailler une unité fonctionnelle.

temps d'indisponibilité / unavailable time
Du point de vue de l'utilisateur, temps pendant lequel une unité fonctionnelle n'est pas disponible.

temps divers / miscellaneous time; incidental time
Partie du temps d'exploitation qui n'est ni temps de production, ni temps d'essai, ni temps de reprise du système.
NOTE : Le temps divers comprend notamment le temps utilisé pour des démonstrations, la formation d'opérateurs ou d'autres usages analogues.

temps exploitable / operable time; uptime
Voir : temps utilisable.

temps inutilisable / inoperable time
Partie du temps d'arrêt pendant lequel toutes les conditions ambiantes sont remplies mais sans que l'exploitation d'une unité fonctionnelle, si elle avait lieu, ne puisse donner de résultats corrects.

temps mort / idle time
Partie du temps utilisable pendant lequel on ne fait pas travailler une unité fonctionnelle.

temps moyen de dépannage / mean time to repair
Moyenne du temps consacré à la réparation pour une période déterminée de la vie d'une unité fonctionnelle.

temps moyen entre pannes / mean time between failures
Voir : moyenne des temps de bon fonctionnement.

temps partagé / time sharing
Voir : partage de temps.

temps perdu / external lost time; environmental lost time
Temps d'arrêt causé par un défaut ne provenant pas de l'unité fonctionnelle considérée.

temps productif d'un programme / program production time
Voir : temps de production d'un programme.

temps productif du système / system production time
Voir : temps de production du système.

temps utilisable / operable time; uptime
Temps pendant lequel une unité fonctionnelle fournirait des résultats corrects si elle était exploitée.
Synonyme : temps exploitable.

tenue de fichier / file maintenance
Ensemble des mises à jour effectuées sur un fichier par addition, modification ou suppression de données.

terminal / terminal
Unité d'entrée-sortie à l'aide de laquelle un utilisateur peut communiquer avec un système de traitement des données.

terminal / terminal; data terminal equipment
Unité fonctionnelle d'une station de données utilisée comme source de données ou comme collecteur de données et assurant le contrôle du transfert de données selon la procédure de liaison.
Synonyme : équipement terminal de traitement de données.

terminal point de vente / point-of-sale terminal
Caisse enregistreuse faisant office de terminal ou d'organe de collecte des données pour un système informatique.

ternaire / ternary
(1) Qualifie un objet, une condition ou une action pouvant présenter l'un quelconque de trois valeurs ou états distincts. (2) Qualifie une numération à base fixe dont la base est trois.

test de réception / acceptance testing
Voir : essai de réception.

test de sélection / selection check
Vérification ayant pour but de préciser le choix de certains dispositifs en vue de l'exécution d'un programme.

test d'évaluation des performances / benchmark test
Problème commun conçu de façon à évaluer la performance des systèmes informatiques les uns par rapport aux autres.

tête d'écriture / write head
Tête magnétique qui ne sert qu'à l'écriture.

tête de lecture / read head
Tête magnétique qui ne sert qu'à la lecture.

tête de lecture-écriture / read/write head
Tête magnétique qui sert à là lecture et l'écriture..

tête de pré-lecture / pre-read head
Tête de lecture assurant une première lecture des données avant que ces données ne soient lues par la tête adjacente.

tête magnétique / magnetic head
Electro-aimant pouvant assurer une ou plusieurs des fonctions de lecture, écriture ou effacement de données sur un support de données magnétique.

tête traçante / plotting head
Marqueur utilisé dans un traceur mécanique.

texte / text
Partie d'un message qui contient l'information à transmettre. Le texte d'un message commence par le caractère STX (début de texte) et se termine par ETX (fin de texte).

théorie de l'information / information theory
Discipline théorique traitant des mesures de l'information et de leurs propriétés.

théorie des communications / communication theory
Discipline mathématique traitant des aspects probabilistes de la transmission de messages en présence de bruit et d'autres perturbations.

TID / IDP
Abréviation de : traitement intégré des données.

tore à plusieurs trous / multi-aperture core; multiple aperture core
Voir : tore multitrou.

tore magnétique / magnetic core
Pièce de matériau magnétique, généralement toroïdale, employée pour mettre en mémoire des données.

tore multitrou / multi-aperture core; multiple aperture core
Tore magnétique, employé habituellement pour la lecture non destructive, comportant plusieurs trous à travers lesquels des fils peuvent être introduits afin de créer plusieurs chemins magnétiques.
Synonyme : tore à plusieurs trous.

total mêlé / hash total
Totalisation permettant de vérifier les résultats obtenus par l'addition de l'équivalence numérique des données élémentaires.

touche de fonction / function key
En infographie, poussoir ou contacteur permettant d'envoyer un signal au programme d'ordinateur qui commande la visualisation.

touche de fonction affichable / virtual push button; light button
Elément graphique qui sert de touche de fonction.

trace de défauts / fault trace
Enregistrement des défauts relevés par un appareil de surveillance ou un programme moniteur.

traceur / plotter
Unité de sortie qui fournit une représentation graphique à deux dimensions des données, habituellement sur copie-papier.

traceur à rouleau / drum plotter
Voir : traceur à tambour.

traceur à tambour / drum plotter
Traceur qui dessine une image sur un support de données monté sur un tambour rotatif.
Synonyme : traceur à rouleau.

traducteur d'adresse / address translator
Unité fonctionnelle qui convertit les adresses virtuelles en adresses réelles.

traducteur de langage / language translator
Terme général désignant un assembleur, compilateur ou tout autre programme qui accepte les ordres d'un langage de programmation et les traduit dans un autre langage.

traductrice / card interpreter
Machine qui imprime sur une carte perforée les caractères correspondant aux configurations de trous.
Synonyme : machine d'interprétation.

traduire / translate
Transformer ce qui est énoncé dans un langage de manière à l'exprimer dans un autre langage.

train d'impulsions / pulse train; pulse string
Séquence d'impulsions ayant des caractéristiques semblables.

traitement automatique des données / automatic data processing
Traitement des données dont une partie importante est effectuée par des moyens automatiques.
Abréviation : TAD.

traitement de liste / list processing
Méthode de traitement des données présentées sous forme de listes.
NOTE : En traitement de liste, on emploie les listes chaînées de façon que l'ordre des articles puisse être changé sans en modifier l'emplacement physique.

traitement des données / data processing
Déroulement systématique d'opérations sur des données.
Exemples : Une opération manuelle, une fusion, un tri, un calcul.

traitement des données décentralisé / decentralized data processing
Voir : informatique répartie.

traitement des programmes non prioritaires / background processing
Exécution automatique des programmes d'ordinateur de moindre priorité. Cette exécution se fait lorsque des programmes de plus haute priorité n'utilisent pas le système.

traitement électronique des données / electronic data processing
Abréviation : TED.
Voir : informatique.

traitement en temps réel / real-time processing
Opération informatique qui ne dure que le temps effectif de cette opération.

traitement et transmission automatiques des données / automatic data handling
Extension du traitement automatique de données, de façon à inclure les aspects liés à leur transmission.

traitement intégré des données / integrated data processing
Traitement des données dans lequel la saisie de toutes les données et les autres phases du traitement au sein d'un organisme sont combinées dans un système cohérent de traitement des données.
Abréviation : TID.
Synonyme : traitement unifié des données.

traitement par lots / batch processing
Traitement de données ou réalisation de travaux effectué dans des conditions telles que l'utilisateur ne puisse plus agir sur les traitements en cours, ces données ou travaux ayant été regroupés au préalable.

traitement par lots à distance / remote batch processing
Traitement par lots dans lequel des unités d'entrée-sortie ont accès à un ordinateur par une liaison de données.
Synonyme : télétraitement par lots.

traitement prioritaire / foreground processing
Régime selon lequel les installations informatiques servent d'abord à l'exécution des programmes hautement prioritaires, et ensuite à d'autres travaux d'arrière-plan durant le temps de non-utilisation.

traitement réel / live running
Fonctionnement de programmes et de systèmes dans un environnement réel.

traitement unifié des données / integrated data processing
Voir : traitement intégré des données.

traiter / process
Effectuer des opérations sur des données en fonction d'un but ou d'un résultat recherché.

trame / raster
Réseau fixe de lignes de balayage qui assure la couverture régulière d'une surface utile.

transaction / transaction
Groupe d'informations indiquant les modifications à effectuer sur un ou plusieurs articles d'un fichier.

transcodage / code conversion
Voir : conversion de code.

transcodeur / code converter
Convertisseur de données destiné à changer la forme de représentation des données en passant d'un code à un autre code, ou d'un jeu de caractères codés à un autre jeu.
Synonyme : convertisseur de code.

transcrire / transcribe
Transférer des données d'un support à un autre et les convertir, si la nature du nouveau support l'exige.

transférer / transfer; move
Envoyer des données d'un certain emplacement et les recevoir à un autre emplacement.

transfert bilatéral / bidirectional flow
Dans un organigramme de traitement des données, transfert pouvant avoir lieu dans l'un ou l'autre sens le long d'une même ligne de liaison.

transfert de bloc / block transfer
Action de transférer un ou plusieurs blocs de données, déclenchée par une seule opération.

transfert périphérique / peripheral transfer
Action de transférer des données d'une unité périphérique à une autre unité périphérique.

transfert radial / radial transfer
Action de transférer des données entre une unité périphérique et une unité de matériel plus proche de l'unité centrale.
Synonyme : opération d'entrée-sortie.

transformer / transform
Modifier la forme des données suivant certaines règles sans changer leur signification de façon appréciable.

transinformation moyenne par caractère / mean transinformation content per character
Moyenne par caractère de la transinformation moyenne étendue à tous les messages issus d'une source de messages stationnaire.
NOTE : La valeur de la transinformation moyenne par caractère peut être exprimée à l'aide d'une unité telle que le shannon par caractère.

transinformation moyenne par unité de temps / average transinformation rate; transinformation per time unit
Voir : débit moyen de transinformation.

translater / translate
En infographie, amener un élément graphique, un groupe graphique ou une image d'un emplacement à un autre de la surface utile par un mouvement de translation.

translater / relocate
Déplacer en mémoire un programme d'ordinateur, ou un tronçon de programme, en modifiant, si nécessaire, les références aux adresses, de sorte que le programme puisse être exécuté à son nouvel emplacement.

translation dynamique / dynamic relocation
Procédé consistant à attribuer de nouvelles adresses absolues à un programme en cours d'exécution de façon qu'il puisse être exécuté à partir d'une autre zone de la mémoire principale.

translitérer / transliterate
Variante de : translittérer.

translittérer / transliterate
Convertir des données, caractère par caractère.
Variante : translitérer

transmission à l'alternat / half-duplex transmission
Transmission de données dans un circuit de données dans un sens ou dans l'autre; le choix du sens est commandé par le terminal.

transmission arythmique / start-stop transmission
Transmission asynchrone dans laquelle un groupe de signaux représentant un caractère est précédé par un signal de départ et suivi d'un signal d'arrêt.

transmission asynchrone / asynchronous transmission
Mode de transmission de données dans lequel l'instant d'émission de chaque caractère ou bloc de caractères est fixé arbitrairement; par la suite, l'instant d'émission de chaque signal représentant un bit à l'intérieur d'un caractère, ou d'un bloc, est de même façon fonction des instants significatifs d'une base de temps donnée.

transmission de données / data transmission; transmission
Action de faire parvenir des données d'un point à un autre par l'intermédiaire de signaux acheminés sur une voie.

transmission en duplex / duplex transmission
Transmission de données dans un circuit de données dans les deux sens à la fois.

transmission en parallèle / parallel transmission
Transmission simultanée d'un groupe de bits constituant un caractère ou toute autre entité de données.

transmission en série / serial transmission
Transmission successive d'un groupe de bits constituant un caractère ou toute autre entité de données.

transmission en simplex / simplex transmission
Transmission de données dans un circuit de données dans un seul sens fixé à l'avance.

transmission par rafales / burst transmission
Méthode d'exploitation d'un réseau de données dans laquelle la transmission des données est interrompue par instants et qui permet d'effectuer la transmission entre des terminaux et un réseau de données opérant à des débits binaires différents.

transmission synchrone / synchronous transmission
Mode de transmission de données dans lequel l'instant d'émission de chaque signal représentant un bit est fonction d'une base de temps donnée.

travail / job
Ouvrage défini comme un tout par un utilisateur et destiné à être accompli par un ordinateur.
NOTE : Dans l'usage courant, le terme "travail" est parfois utilisé pour désigner une représentation de travail. Cette représentation peut comporter un ensemble de programmes, des fichiers et des instructions de commande données au système d'exploitation.

tributaire de la vitesse de calcul / compute bound
Se dit du rendement d'un système quant il est freiné par des opérations de calcul qui sont trop longues.

tri en mémoire principale / internal sort
Méthode de tri dans laquelle tous les enregistrements à trier sont présents simultanément en mémoire principale.

trier / sort
Répartir des articles en groupes suivant des règles données.
NOTE : Pour trier, il est nécessaire de ranger mais non d'ordonner, car les groupes peuvent être rangés de façon arbitraire.

trieuse / card sorter
Appareil qui range des cartes perforées dans des cases déterminées selon la configuration des trous.

tri par bloc / block sort
Tri au cours duquel les articles sont d'abord classés d'après le caractère le plus significatif. Cette technique les répartit en groupes qu'il est plus aisé de manipuler.

triplet / triplet; three-bit byte
Multiplet composé de trois éléments binaires.

troncature / truncation
(1) Suppression ou omission d'une partie, initiale ou finale, d'une chaîne, selon des critères donnés. (2) Action mettant un terme, suivant une règle déterminée, à un calcul susceptible d'être continué.

tube à mémoire / storage tube
Type de tube cathodique qui conserve longtemps une image sur son écran.

tube à trace négative / dark trace tube
Type de tube cathodique dont le faisceau d'électrons provoque l'assombrissement et non la luminescence de la surface phosphorescente du tube.

UAL / ALU
Abréviation de : unité arithmétique et logique.

UCT / CPU
Abréviation de : unité centrale de traitement.

ultra-fiche / ultrafiche
Microfiche dont les images sont enregistrées avec un très fort coefficient de réduction.

union / disjunction; OR operation; INCLUSIVE-OR operation; logical add
Opération booléenne dont le résultat a la valeur 0 si et seulement si tous les opérandes ont la valeur booléenne 0.
Synonymes : réunion; opération OU; opération OU inclusif.

unité à réponse vocale / audio response unit; ARU
Dispositif qui transmet les réponses de l'ordinateur sous forme audible.
Abréviation : URV.

unité arithmétique / arithmetic unit
Partie d'un ordinateur qui effectue des opérations arithmétiques et des opérations connexes.
NOTE : Le terme "unité arithmétique" est parfois employé pour désigner une unité qui effectue à la fois des opérations arithmétiques et des opérations logiques.

unité arithmétique et logique / arithmetic and logic unit
Partie d'un ordinateur qui effectue des opérations arithmétiques, des opérations logiques et d'autres opérations connexes.
Abréviation : UAL.

unité à tambour magnétique / magnetic drum unit
Dispositif comprenant un mécanisme d'entraînement de tambour, des têtes magnétiques et des commandes associées.

unité binaire de quantité d'information / shannon; binary unit of information content
Voir : shannon.

unité centrale de traitement / central processing unit; central processor
Unité de matériel comprenant, dans un ordinateur, les dispositifs qui commandent l'interprétation et l'exécution des instructions.
Abréviation : UCT.

unité d'affichage / display unit; display device
Voir : visuel.

unité d'affichage à caractères / character display device
Voir : visuel à caractères.

unité de bande magnétique / magnetic tape unit; tape deck; tape station
Dispositif comprenant un mécanisme d'entraînement de bande magnétique, des têtes magnétiques et des commandes associées.
Synonyme : dérouleur de bande magnétique.

unité décimale de quantité d'information / hartley; decimal unit of information content

Voir : hartley.

unité de commande / control unit; instruction control unit

Partie de l'unité centrale de traitement qui recherche successivement les instructions, interprète chaque instruction et, selon cette interprétation, applique des signaux appropriés à l'unité arithmétique et logique et à d'autres unités.

Synonyme : organe de commande.

unité de commande principale / main control unit

Dans un ordinateur possédant plusieurs unités de commande, celle de ces unités à laquelle les autres sont subordonnées dans un intervalle de temps donné.

NOTE : Une unité de commande peut être désignée "principale" soit par construction, soit par construction et programmation. Une unité de commande qui est principale à un moment donné peut devenir subordonnée à un autre moment.

unité de disques magnétiques / magnetic disk unit

Dispositif comprenant un mécanisme d'entraînement de disques, des têtes magnétiques et des commandes associées.

unité d'entrée / input unit; input device

Dans un système de traitement des données, unité à l'aide de laquelle des données peuvent être introduites dans ce système.

Synonyme : organe d'entrée.

unité d'entrée-sortie / input-output unit; input-output device

Dans un système de traitement des données, unité permettant soit l'introduction de données dans ce système, soit l'extraction de données à partir de ce même système, soit ces deux opérations.

Synonyme : organe d'entrée-sortie.

unité de sortie / output unit; output device

Dans un système de traitement des données, unité à l'aide de laquelle des données peuvent être extraites de ce système.

Synonyme : organe de sortie.

unité de trame / raster unit

Distance entre les lignes de balayage adjacentes sur une trame.

unité de visualisation / display unit; display device

Voir : visuel.

unité de visualisation à caractères / character display device

Voir : visuel à caractères.

unité de zone morte / dead zone unit

Unité fonctionnelle dont la variable analogique de sortie est constante dans un intervalle particulier de la variable analogique d'entrée.

unité fonctionnelle / functional unit
Entité capable de remplir une fonction déterminée.

unité logique / logic unit
Partie d'un ordinateur qui effectue des opérations logiques et d'autres opérations connexes.

unité naturelle de quantité d'information / natural unit of information content
Unité logarithmique de mesure de l'information exprimée par un logarithme népérien.
Abréviation : NAT.

unité périphérique / peripheral equipment
Dans un système de traitement des données, appareil distinct de l'unité centrale de traitement et pouvant assurer des communications avec l'extérieur ou des services supplémentaires.
Synonyme : organe périphérique.

URV / ARU
Abréviation de : unité à réponse vocale.

utilisateur / user
Toute personne faisant appel aux services de transmission des données.
Synonyme : abonné.

utilisateur final / end user
Dernière source (ou personne, ou destination) à qui l'information est destinée.

utilisation conversationnelle / interactive computing
Utilisation en direct d'un ordinateur dans laquelle l'utilisateur gère un programme en cours d'exécution et peut y apporter des modifications ou des données pendant cette exécution.

utilisation en vol de cycles / cycle stealing
Commande d'une opération d'entrée ou de sortie grâce à l'utilisation d'un cycle mémoire de l'unité centrale par un processeur d'entrée-sortie.

validation des données d'entrée / input validation; input data validation
Voir : validation en entrée.

validation en entrée / input validation; input data validation
Technique de contrôle à l'entrée servant à déceler les données d'entrée inexactes, incomplètes ou invraisemblables.
Synonyme : validation des données d'entrée.

variable / variable
(1) En programmation, caractère ou groupe de caractères qui représente une valeur et qui, lors de l'exécution d'un programme d'ordinateur, correspond à une adresse. (2) Caractère ou groupe de caractères qui peut représenter l'une quelconque des valeurs d'un ensemble donné.

variable analogique / analog variable
Signal continûment variable représentant soit une variable mathématique, soit une grandeur physique.

variable logique / switching variable; logic variable
Variable ne pouvant prendre qu'un nombre fini de valeurs ou d'états.
Exemple : Un caractère non spécifié appartenant à un jeu de caractères.

vecteur / vector
Grandeur généralement caractérisée par un ensemble ordonné de scalaires.

vecteur absolu / absolute vector
En infographie, vecteur dont l'origine et l'extrémité sont définies par des vecteurs issus d'un point donné.

vecteur relatif / incremental vector; relative vector
Vecteur dont l'origine est généralement le dernier point de l'élément graphique précédent et dont l'extrémité est définie par un déplacement par rapport à son origine.

vérification / verification
Le fait de déterminer si une opération est accomplie avec exactitude.

vérification à rebours / audit trail
Moyen manuel ou informatisé qui permet de suivre, pas à pas et à rebours, les transactions affectant le contenu d'un enregistrement.
Synonyme : journal des modifications.

vérification au clavier / key verification
Introduction de données sur un clavier afin de vérifier l'exactitude d'une introduction antérieure de ces données. Toute différence entre les données déjà introduites et les données de vérification déclenche un signe d'erreur.

vérification de cohérence / consistency check
Voir : contrôle de cohérence.

vérification de disposition / format check
Vérification servant à déterminer si les données sont conformes à une disposition donnée.

vérification de la date de péremption / expiration check
Voir : contrôle de péremption.

vérification de présence / null-data check
Voir : contrôle de présence.

vérification des valeurs limites / limit check
Comparaison des chiffres de zones spécifiées avec des valeurs limites supérieures ou inférieures d'acceptabilité.

vérification d'un système informatique / computer system audit
Examen des contrôles existants utilisés dans un système informatique pour en évaluer l'efficacité relative et proposer des améliorations.

vérification manuelle / desk checking
Vérification de programmes d'ordinateurs habituellement par simulation du processus visé en vue d'en découvrir les erreurs éventuelles.
Synonyme : contrôle de programmation.

vérification par répétition / duplication check
Vérification fondée sur l'identité des résultats de deux exécutions distinctes de la même tâche.

vérificatrice / verifier
Dispositif destiné à vérifier l'exactitude de données transcrites, habituellement par comparaison avec une nouvelle transcription des mêmes données, ou par comparaison d'une retranscription avec les données initiales.

vérifier / audit
Examiner les enregistrements et les réalisations d'un système opérationnel de traitement des données en vue d'éprouver la pertinence et l'efficacité de ses procédures de sécurité et d'intégrité des données.

verrouillage / protection; lockout
Disposition limitant l'accès ou l'emploi de tout ou d'une partie d'un ordinateur.

vidage après changement / change dump
Vidage sélectif portant sur les emplacements de mémoire dont le contenu a varié depuis le dernier vidage.

vidage d'autopsie / postmortem dump
Voir : vidage postmortem.

vidage de mémoire / dump
Opération consistant à écrire le contenu du tout ou d'une partie d'une mémoire, généralement une mémoire interne, sur un support externe, dans un but particulier, tel que libérer l'emplacement initial, se prémunir contre des fautes ou des erreurs, ou procéder à une mise au point.

vidage dynamique / dynamic dump
Vidage effectué au cours de l'exécution d'un programme d'ordinateur et généralement commandé par ce programme.

vidage dynamique sélectif / snapshot dump
Vidage dynamique portant sur une ou plusieurs zones particulières d'une mémoire.

vidage postmortem / postmortem dump
Vidage effectué à la fin d'un passage et employé généralement pour mettre au point un programme ou pour des contrôles ou dans un but documentaire.
Synonyme : vidage d'autopsie.

vidage sélectif / selective dump
Vidage portant sur une ou plusieurs zones particulières d'une mémoire.

vidage statique / static dump
Vidage effectué à un instant particulier repéré dans le déroulement du travail, généralement à la fin d'un passage, et généralement commandé par l'opérateur de l'ordinateur ou par un programme superviseur.

vider / dump
Effectuer un vidage.

visionneuse de microfiches / microfiche reader
Appareil de grossissement des microfiches pour permettre leur examen à l'oeil nu.
Synonyme : lecteur de microfiches.

visionneuse de microfilms / microfilm reader
Appareil de grossissement des microfilms pour permettre leur examen à l'oeil nu.
Synonyme : lecteur de microfilms.

visionneuse de microformes / microform reader
Appareil de grossissement des micro-images pour permettre leur examen à l'oeil nu.
Synonyme : lecteur de microformes.

visualisation / display
Représentation visuelle de données.
Synonyme : affichage.

visuel / display unit; display device
Unité de sortie qui fournit une représentation visuelle des données.
NOTE : Les données sont généralement affichées de façon temporaire; cependant des dispositions peuvent être prises pour obtenir une copie permanente.
Synonymes : unité d'affichage; unité de visualisation.

visuel à caractères / character display device
Visuel qui fournit une représentation des données uniquement sous la forme de caractères.
Synonymes : unité d'affichage à caractères; unité de visualisation à caractères.

voie / channel
En théorie des communications, partie d'un ensemble de communication qui relie la source de messages au collecteur de messages.

voie binaire symétrique / symmetric binary channel
Voie destinée à la transmission de messages composés de caractères binaires et dont les propriétés sont telles que les probabilités conditionnelles du changement de l'un des caractères en l'autre sont égales.

voie d'aller / forward channel
Sur un circuit de données, voie permettant d'acheminer des données de la source de données au collecteur de données.

voie de retour / backward channel
Sur un circuit de données, voie permettant d'acheminer des données d'accusé de réception ou d'autres données de contrôle dans le sens inverse de la voie d'aller.

voie de déroutement / alternate routing
Acheminement d'un message ou d'un appel par une autre voie lorsqu'une voie donnée n'est pas disponible.

VT / VT
Abréviation de : caractère de tabulation verticale.

zéro / zero
Nombre qui, ajouté à un autre nombre ou soustrait d'un autre nombre, ne modifie pas la valeur de cet autre nombre.
NOTE : Zéro peut avoir différentes représentations en machine, telles que "zéro positif" et "zéro négatif", qu'on peut obtenir en soustrayant un nombre de lui-même, ou bien "zéro à virgule flottante", dans lequel la mantisse est nulle et l'exposant peut avoir différentes valeurs.

zone / field
Emplacement déterminé dans un enregistrement réservé à une catégorie particulière de données.
Exemple : Groupe de colonnes d'une carte dans lequel est enregistré l'indice de salaire.
Synonyme : champ.

zone adresse / address part
Voir : partie adresse.

zone commune / common field
Zone accessible à des routines ou programmes indépendants.

zone de codage / code area
En micrographie, partie d'une microforme réservée aux clés de recherche.

zone de commande / control area
Zone de mémoire utilisée par un programme pour le rangement d'information de contrôle ou de commande.

zone de manoeuvre / work area; working area; working storage
Voir : zone de travail.

zone d'entrée / input area
Zone de mémorisation réservée à l'entrée.

zone d'entrée / input block
Zone de données à traiter qui est considérée comme une unité et destinée à être transférée d'une mémoire ou d'un support d'information externe à une mémoire interne.

zone de sortie / output area
Emplacement de mémoire réservé au stockage de données de sortie.

zone de travail / work area; working area; working storage
Zone de mémoire où des éléments de données sont rangés temporairement.
Synonyme : zone de manoeuvre.

zone de visualisation / display field
Zone de mémoire d'image, ou zone d'écran, qui contient un ensemble de caractères manipulé ou traité comme un tout.

zone image / image storage space; coded image space
En infographie, emplacements de mémoire occupés par une image.